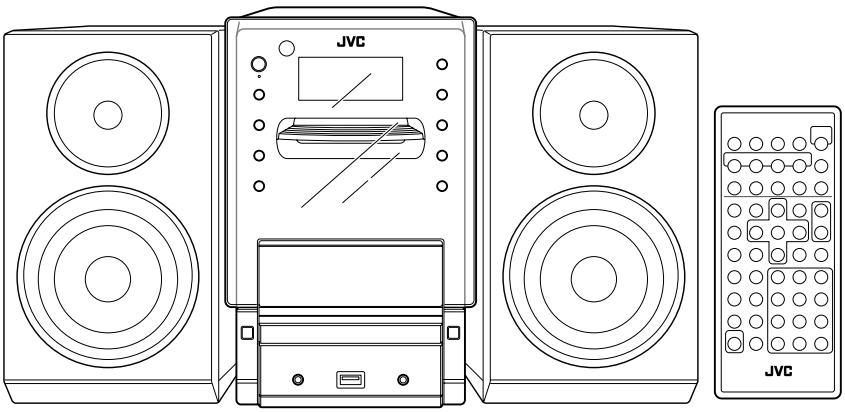
JVC

MICRO COMPONENT SYSTEM
MIKRO-KOMPONENTEN-SYSTEM
SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS
MICRO COMPONENTENSYSTEEM
SISTEMA A MICROCOMPONENTI

UX-L5V

—Besteht aus CA-UXL5V und SP-UXL5V
—Composée du CA-UXL5V et du SP-UXL5V
—Bestaande uit de CA-UXL5V en de SP-UXL5V
—Composto dalle unità CA-UXL5V e SP-UXL5V



DVD VIDEO™ COMPACT disc SUPER VIDEO DOLBY DIGITAL DivX® USB Music Clipping

Radio Data System ***MP3/WMA*** ***Digital Direct Progressive Scan***

Zum Ausschalten der Demonstrationsanzeige siehe "Aufheben der Demonstration" auf Seite 1.
Pour mettre hors service la démonstration des affichages, référez-vous à "Comment annuler la démonstration" à la page 1.
Zie "Annuleren van de demonstratie" op bladzijde 1 voor het uitschakelen van het demonstratiedisplay.
Per istruzioni sulla disattivazione della funzione dimostrativa si prega di vedere la sezione "Per annullare la dimostrazione" a pagina 1.

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI

LVT1987-002A
[E]

Deutsch
Français
Nederlands
Italiano

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise
Mises en grade, précautions et indications diverses
Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen
Avvertenze e precauzioni da osservare

ACHTUNG

Die ⏻/I Taste kann in keiner Stellung zur Unterbrechung der Stromversorgung verwendet werden.
Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab). Der Netzstecker oder ein Gerätestecker wird zum Abtrennen des Geräts verwendet, das abgetrennte Gerät bleibt ständig betriebsbereit.

- Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY rot.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION

La touche ⏻/I, quelle que soit sa position, ne coupe pas la ligne principale.
Débrancher la fiche principale pour couper complètement l'alimentation du secteur (le témoin STANDBY s'éteint).
La fiche secteur ou un coupleur est utilisé comme dispositif de déconnexion de l'appareil, et l'appareil déconnecté doit être prêt à être utilisé.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation peut être commandée à distance.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

VOORZICHTIG

In beide standen van de ⏻/I toets is de speler niet volledig losgekoppeld van de stroomvoorziening.
Ontkoppel het netsnoer om de stroom geheel uit te schakelen (het STANDBY-lampje gaat uit).
De hoofdspanningsstekker, spanning-uitschakelaar of een adapter wordt voor het ontkoppelen gebruikt en deze moet altijd gemakkelijk bedienbaar zijn.

- Met het toestel standby geschakeld, licht het STANDBY lampje rood op.
- Met het toestel ingeschakeld, is het STANDBY lampje gedoofd.

U kunt de stroom standby en inschakelen met de afstandsbediening.

ATTENZIONE

Il tasto ⏻/I non scollega in nessun caso la linea principale.
Per interrompere completamente l'alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro (la spia STANDBY si spegne).
Se per disconnettere l'apparecchio dalla rete si sfila la spina del cavo di alimentazione o dall'accoppiatore elettrico cui è collegata, l'apparecchio stesso rimarrà disponibile per l'uso.

- Quando l'unità è in standby, la spia STANDBY si accende in rosso.
- Quando l'unità è accesa, la spia STANDBY si spegne.

L'accensione può essere controllata anche dal telecomando.

VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.

1. Non togliete viti, coperchi o la scatola.
2. Non esponete l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.

Per l'Italia:
"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95."

ACHTUNG
- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder - bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

VOORZICHTIG
- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

ATTENTION
- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

ATTENZIONE
- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

ACHTUNG:
Ein übermäßiger Schallleistungspegel der Kopfhörer kann zu Gehörschäden führen.

VOORZICHTIG:
Overmatige geluidsdruk van oordopjes of hoofdtelefoons kan gehoorschade veroorzaken.

ATTENTION:
Une pression acoustique excessive des écouteurs ou du casque d'écoute peut entraîner une perte auditive.

ATTENZIONE:
La pressione acustica eccessiva degli auricolari e delle cuffie può causare la perdita dell'udito.

ACHTUNG
Die Batterie sollte keiner übermäßigen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o.Ä. ausgesetzt werden.

WAARSCHUWING
Batterij mag niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonnestraling vuur of dergelijke.

ATTENTION
Les piles ne doivent en aucun cas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu, etc.).

ATTENZIONE
Non esporre la batteria a eccessivo calore, ad esempio alla luce diretta del sole, fuoco o simili.

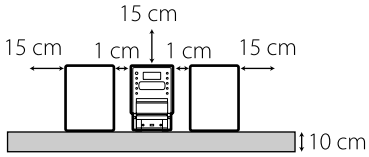
Achtung: Ausreichende Belüftung
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:
1. Vorderseite: Hindernisfrei und gut zugänglich.
2. Seitenwände/Oberseite/Rückwand: Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3. Unterseite: Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

Voorzichtig: Goede ventilatie vereist
Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:
1. Voorkant: Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
2. Zijkanten/boven-/onderkant: Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
3. Onderkant: Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

Attention: Aération correcte
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:
1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

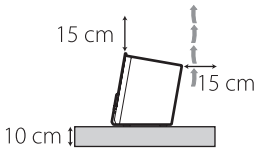
Attenzione: Per una corretta ventilazione
Per prevenire il rischio di scosse elettriche e di incendio ed evitare possibili danni, collocare le apparecchiature nel modo seguente:
1. Parte anteriore: Nessun ostacolo e spazio libero.
2. Lati/Parte superiore/Retro: Lasciare libere le zone indicate dalle dimensioni di seguito.
3. Base: Collocare su una superficie piana. Consentire un'adeguata ventilazione dell'impianto appoggiandolo su un tavolinetto alto almeno 10 cm.

Vorderansicht
Face
Vooraanzicht
Vista frontale



SP-UXL5V CA-UXL5V SP-UXL5V

Seitenansicht
Côté
Zijaanzicht
Vista laterale



CA-UXL5V

WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen und nicht das Gehäuse öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking of de behuizing niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en/of onzichtbare klasse 1M laserstralen indien geopend. Kijk met optische instrumenten niet rechtstreeks in de straal.
4. REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL IN TOESTEL AANGEBRACHT.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur ni le coffret de l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement dans le faisceau avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore o la scatola. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. **ATTENZIONE:** Radiazione laser in classe 1M visibile e/o invisibile quando aperto. Non osservare direttamente con strumenti ottici.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE INTERNA DELL'UNITÀ.

CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)
ATTENTION
RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)
AVISO
RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)
VARNING
SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)
注意
ここを開くと可視及び/または不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学機器で直接見ないでください。 (JPN)
CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44803-003A

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Deutschland

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Duitsland

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

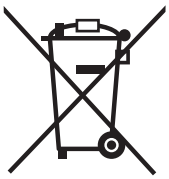
Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Allemagne

Gentile Cliente.

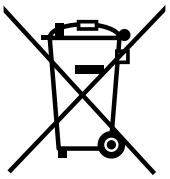
Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo di Victor Company of Japan, Limited è:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Germania

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien



Produkte



Batterie

Hinweis:
Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

[Europäische Union]
Diese Symbole zeigen an, dass elektrische bzw. elektronische Altgeräte und Batterien mit diesem Symbol nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Stattdessen müssen die Produkte zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung sowie den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieser Produkte dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung der Produkte auftreten können.

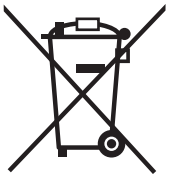
Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

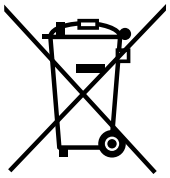
[Geschäftskunden]
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite http://www.jvc.eu/, auf der Sie Informationen zur Rücknahme des Produkts finden.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]
Diese Symbole sind nur in der Europäischen Union gültig.
Wenn Sie diese Produkte entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung von alten elektrischen bzw. elektronischen Geräten und Batterien.

Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs



Produits



Pile

Notification:
La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

[Union européenne]
Si ces symboles figurent sur un appareil électrique/électronique ou une pile, cela signifie qu'ils ne doivent pas être jetés comme déchets ménagers à la fin de leur cycle de vie. Ces produits devraient être amenés aux centres de pré-collecte appropriés pour le recyclage des appareils électriques/électroniques et des piles pour traitement, récupération et recyclage, conformément à la législation nationale et la Directive 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En traitant ces produits d'une manière correcte, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention d'effets négatifs éventuels sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être causés par une manipulation inappropriée des déchets de ces produits.

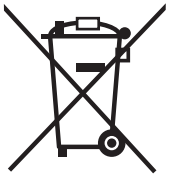
Pour plus d'informations sur les centres de pré-collecte et de recyclage de ces produits, contactez votre service municipal local, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ces produits, conformément à la législation nationale.

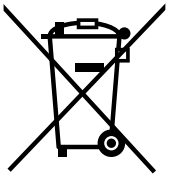
[Utilisateurs professionnels]
Si vous voulez jeter ce produit, visitez notre page Web, http://www.jvc.eu/, afin d'obtenir des informations sur son recyclage.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Ces symboles ne sont reconnus que dans l'Union européenne.
Si vous voulez jeter ces produits, veuillez respecter la législation nationale ou les autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques/électroniques et des piles usagés.

Informatie voor gebruikers over het verwijderen van oude apparatuur en batterijen



Producten



Batterij

Opmerking:
Het teken Pb onder het batterijsymbool geeft aan dat deze batterij lood bevat.

[Europese Unie]
Deze symbolen geven aan dat de elektrische en elektronische apparatuur en de batterij met dit symbool aan het einde van hun levensduur niet mogen worden weggegooid als algemeen huishoudelijk afval. De producten moeten in de plaats daarvan worden afgegeven bij de toepasselijke inzamelpunten voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen voor een gepaste behandeling, recuperatie en recycling in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EG en 2006/66/EG.

Door deze producten op de juiste manier weg te gooien, helpt u mee aan het behoud van de natuurlijke bronnen en helpt u bij het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid die anders kunnen worden veroorzaakt door een inadequate afvalverwerking van deze producten.

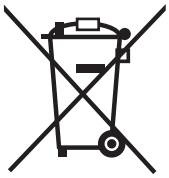
Voor meer informatie over de inzamelpunten en het recyclen van deze producten, kunt u contact opnemen met uw lokaal gemeentebestuur, het afvalverwerkingsbedrijf voor huishoudelijk afval of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

In overeenstemming met de nationale wetgeving, kunnen boeten worden opgelegd voor ongeoorloofde afvalverwijdering.

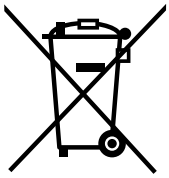
[Zakelijke gebruikers]
Als u dit product wilt weggooien, kunt u onze webpagina http://www.jvc.eu/ bezoeken voor meer informatie over de terugname van het product.

[Overige landen buiten de Europese Unie]
Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie.
Als u deze items wilt weggooien, moet u dat doen in overeenstemming met de toepasselijke nationale wetgeving of andere voorschriften in uw land voor de behandeling van oude elektrische en elektronische apparatuur en batterijen.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature e batterie obsolete



Prodotti



Batteria

Nota:
il simbolo Pb sotto il simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

[Unione Europea]
Questi simboli indicano che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica e la batteria a cui fanno riferimento non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici generici alla fine della loro vita utile. I prodotti, invece, vanno consegnati a punti di raccolta appropriati per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie, per il trattamento corretto in conformità alle proprie normative nazionali e alle direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Mediante lo smaltimento corretto di questi prodotti, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato dei prodotti.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta e il riciclaggio di questi prodotti, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

Lo smaltimento errato di questi rifiuti potrebbe essere soggetto a sanzioni, a seconda di quanto previsto dalla legislazione nazionale vigente.

[Per gli utenti aziendali]
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web http://www.jvc.eu/ per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]
Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questi oggetti, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie obsolete.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines JVC-Produkts. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte alle Anweisungen sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie alle Einzelheiten verstanden haben und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

Vorsichtsmaßregeln

Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Lüftung auf, um Hitzestau in der Anlage zu vermeiden.

Stellen Sie die Anlage NICHT an einem Ort in der Nähe von Hitzequellen oder an einem Ort auf, der direktem Sonnenlicht, starkem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.

- An einem Ort aufstellen, der eben, trocken und nicht zu heiß oder zu kalt ist—zwischen 5°C und 35°C.
- Lassen Sie ausreichenden Abstand zwischen der Anlage und dem Fernsehgerät.
- Halten Sie die Lautsprecher vom Fernsehgerät fern, um Störungen mit den Fernsehgerät zu vermeiden.

Betriebsstromquellen

- Beim Abtrennen der Anlage von der Wandsteckdose ist grundsätzlich am Stecker selbst zu ziehen, also nicht am Kabel.

Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.

Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeitskondensation auf der Linse in der Anlage kann sich in den folgenden Fällen bilden:

- Beim starken Aufheizen eines Raums
- In einem feuchten Raum
- Wenn die Anlage direkt von einem kalten an einem warmen Ort gebracht wird.

In diesem Fall kann eine Fehlfunktion in der Anlage auftreten. In diesem Fall lassen Sie die Anlage einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdampft, ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken Sie ihn erneut ein.

Interne Hitze

- Stellen Sie sicher, dass für gute Lüftung um die Anlage gesorgt ist. Durch schlechte Lüftung kann Überhitzung und Beschädigung der Anlage verursacht werden.

Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. Wenn diese durch z.B. eine Zeitung oder einen Tuch blockiert sind, kann die Hitze nicht aus dem Gerät entweichen.

Sonstiges

Falls Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in die Anlage geraten, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie weitere Maßnahmen treffen.

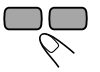
Zerlegen die Anlage NICHT; im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile.

- Wenn Sie diese Anlage über längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker von der Wandsteckdose ab.

Falls etwas schiefgeht, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.

Wie Sie diese Anleitung lesen

- Tasten und Bedienungsvorgänge werden erklärt, wie in der Tabelle unten gezeigt.
- **Manche zugehörigen Tipps und Hinweise werden später in den Abschnitten „Weitere Informationen zu dieser Anlage“ und „Störungssuche“ gegeben, aber nicht in dem Abschnitt, der die Bedienung beschreibt (INFO weist darauf hin, dass Informationen enthalten sind).**

	Zeigt an, dass Sie die Taste **kurz** drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste **kurz und wiederholt** drücken, bis die gewünschte Option gewählt ist.
	Zeigt an, dass Sie eine der Tasten drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste für eine gegebene Zeit **gedrückt halten**.
	Zeigt an, dass Sie den Regler in die angegebene Richtung(en) drehen.

	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über die Fernbedienung möglich ist.
	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über das Hauptgerät möglich ist.

Aufheben der Demonstration

Halten Sie die DEMO-Taste am Hauptgerät im Standbybetrieb gedrückt, bis „DEMO CLR“ erscheint.

Inhalt

Verbindungen 4
Vorbereiten der Fernbedienung 7

Displayanzeigen 8

Tägliche Bedienung—Wiedergabe 9
Rundfunkempfang 10
Hören von Fernsehton 11
Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts 11
Wiedergabe von anderen Geräten 13

Tägliche Bedienung—Klang u. andere Einstellungen ... 14
Einstellen der Lautstärke 14
Einstellen des Klangs 14
Dialoge klar machen—Clear Voice 15
Vorwahl des automatischen DVD-Tonsteigerungspegels ... 15
Anpassen der Displayhelligkeit 15
Einstellen auf ECO-Modus (Sparbetrieb) 15
Ändern des Abtastmodus 15
Einstellung der Uhr 16
Automatisches Ausschalten 17

Erweiterte Radiofunktionen 18
Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System 18
Suchen eines Programms mit PTY-Codes 18

Unverkennbare Video-Disc/Datei-Vorgänge 20
Einstellung des Audio-Tracks 20
Einstellung der Untertitelsprache 21
Einstellung des Sichtwinkels 21
Spezialeffekt-Wiedergabe 22

Erweiterte Wiedergabe-Funktionen 23
Programmierung der Wiedergabereihenfolge—Programmwiedergabe 23
Zufällige Wiedergabe—Zufallswiedergabe 24
Wiederholte Wiedergabe 24
Sperre der Disc-Ausgabe—Kindersicherung 25

Aufnahme-Bedienvorgänge 26
Aufnahme von einer Disc 27

On-Screen-Vorgänge 28
On-Screen-Leiste-Bedienung 28
Steuerbildschirm-Bedienvorgänge 29

Täglich-Timer-Bedienungen 31
Einstellung des Täglich-Timers 31

Setup-Menü-Vorgänge 33
Anfangseinstellungen 33

Zusätzliche Information 35
Weitere Informationen zu dieser Anlage 35
Wartung 37
Störungssuche 38
Anzeige von Meldungen für Aufnahmevorgänge 39
Sprachcode-Liste 40
Technische Daten 41

Teile-Index 42

Abspielbare Disc-/Datei-Typen

DVD VIDEO, DVD VIDEO, DivX
MP3/WMA
COMPACT disc DIGITAL VIDEO, Video CD, COMPACT disc SUPER VIDEO, VIDEO CD, COMPACT disc DIGITAL AUDIO
• CD-R/-RW: Aufgenommen in den Formaten Audio-CD, Video-CD und SVCD. Dateien der Typen MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 und DivX, die entsprechend dem Format „ISO 9660“ geschrieben sind, können ebenfalls abgespielt werden.
• DVD-R/-RW, +R/+RW: Aufgenommen im Format DVD Video. Dateien der Typen MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 und DivX, die im Format UDF-Bridge geschrieben sind, können ebenfalls abgespielt werden.
• DVD-R/-RW: Aufgenommen im Format DVD Video Recording (VR).
• USB-Massenspeichergerät: MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 und DivX*-Dateien.

Neben den oben aufgeführten Discs/Dateien kann diese Anlage Audiodaten abspielen, die auf CD-Extra aufgenommen sind.

- Discs der folgenden Typen können nicht abgespielt werden:
  DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM und Photo CD.
  Beim Abspielen derartiger Discs wird ein so starkes Rauschen erzeugt, dass die Lautsprecher beschädigt werden.
- CD-Text und DVD-Text kann abgespielt werden, aber Textinformation kann nicht im Display gezeigt werden.
- In dieser Anleitung werden die Ausdrücke „Datei“ und „Track“ mit gleicher Bedeutung verwendet.
- Es ist möglich, finalisierte +R/+RW-Disks (nur Format DVD Video) abzuspielen. Die DVD-Anzeige leuchtet im Front-Displayfeld auf, wenn eine +R/+RW-Disc eingelegt ist.
- Beim „DVD Logo“ handelt es sich um ein Warenzeichen der DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Diese Anlage kann EVERIO-Dateien abspielen (siehe Seite 36), die auf DVD, CD* und USB-Massenspeichergeräten* aufgezeichnet sind.

* *Nur wenn die maximale Bitrate unter 2 Mbps ist.*

Über das Farbsystem

Diese Anlage ist mit PAL-Videoformat kompatibel. Sie können NTSC-Discs nicht richtig abspielen.

Hinweis zum Regionalcode

DVD-Player und DVDs haben ihre eigenen Regionalcodenummern. Diese Anlage kann nur DVDs abspielen deren Regionalcodenummern „2“ enthalten.

- „RG ERROR“ erscheint, wenn eine DVD mit einem anderen Regionalcode eingelegt ist.

Beisp.:

Achtung bei DualDisc-Wiedergabe

Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

WICHTIG: Vor dem Abspielen einer Disc/Datei stellen Sie folgendes sicher...

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie einen geeigneten Eingangsmodus, um die Bilder oder Bildschirmanzeigen zu sehen.
- Zur Disc/Datei-Wiedergabe können Sie die Anfangseinstellung nach Wunsch einstellen. Siehe „Setup-Menü-Vorgänge“ auf Seite 33.

Wenn „FALSCHE EINGABE“ im Fernsehbildschirm erscheint, wenn Sie eine Taste drücken, kann die Disc/Datei nicht den eingegebenen Vorgang ausführen.

- Bei der Wiedergabe einer Mehrkanal-Software wandelt die Anlage die Mehrkanalsignale richtig in 2 Kanäle um und gibt den abgemischten Ton von den Lautsprechern aus. Um den kraftvollen Klang dieses mehrkanalig codierten Materials zu genießen,schließen Sie einen geeigneten Decoder oder einen Verstärker mit geeignetem eingebautem Decoder an die Buchse OPTICAL DIGITAL OUT an der Rückseite an.

Verbindungen INFO

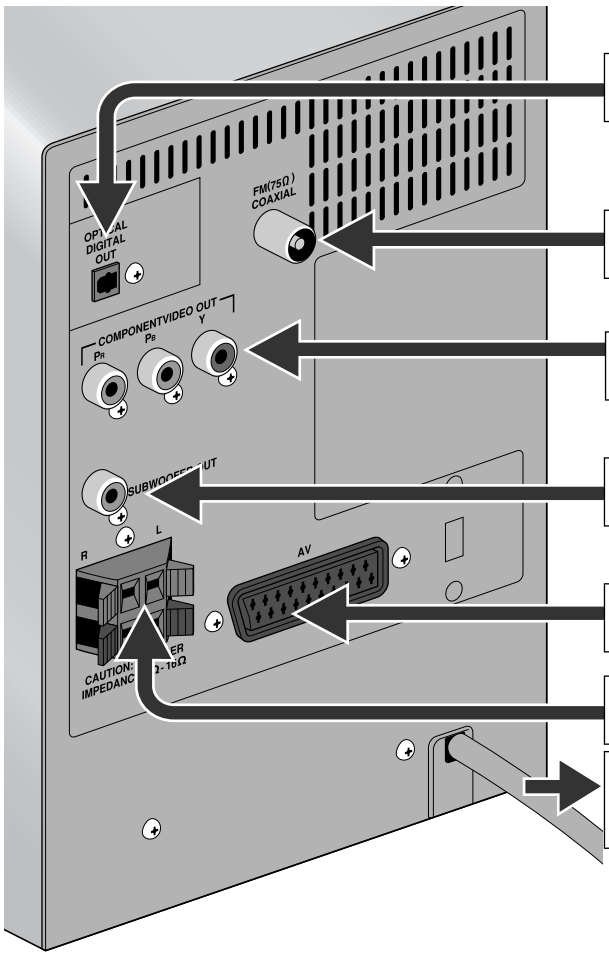
Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Verbindungen getätigt sind.

Beim Anschließen Ihres Fernsehgeräts:
Schließen Sie Ihr Fernsehgerät direkt an die Anlage an. Falls Sie die Anlage über einen Videorecorder mit dem Fernsehgerät verbinden, kann es bei der Wiedergabe von kopiergeschützten Discs/Dateien zu Störungen kommen. Verbindung von integrierten TV/Videorecorder-System mit der Anlage kann ebenfalls zu Störungen beim Betrachten führen.

Mitgeliefertes Zubehör
Prüfen Sie, ob die folgenden Artikel vorhanden sind.
- UKW-Antenne (×1)
- Fernbedienung, RM-SUXL5VR (×1)
- Lithiumknopfbatterie CR2025 (×1: in der Fernbedienung eingesetzt)

Falls Artikel fehlen, wenden Sie sich sofort an Ihren Fachhändler.

Geräterückseite



❸ **Vom Digitaleingang einer Digital-Audiokomponente**
Siehe Seite 5.

❶ **Von UKW-Antenne**
Siehe Seite 5.

❺ **Vom Eingang von TV/Monitor**
Siehe Seite 6.

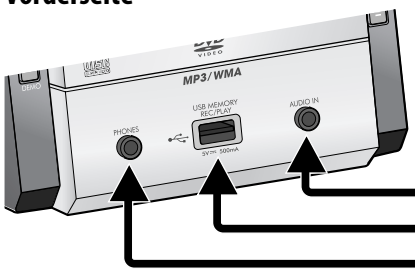
❹ **Vom aktiven Subwoofer**
Siehe Seite 6.

❺ **Vom Eingang von TV/Monitor**
Siehe Seite 6.

❷ **Von den Lautsprechern**
Siehe Seite 5.

❻ **An eine Wandsteckdose**
Stecken Sie den Netzstecker erst ein, nachdem alle Verbindungen hergestellt sind.

Vorderseite



Vom anderen Gerät
Siehe Seite 6.

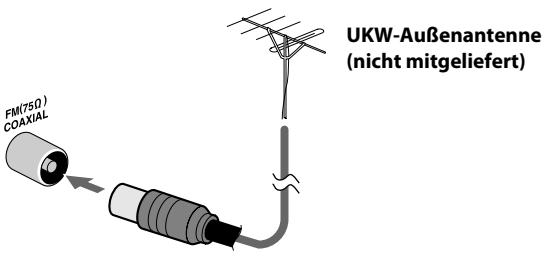
Vom USB-Massenspeichergerät
Siehe Seite 6.

Von den Kopfhörern

❶ UKW-Antenne

Strecken Sie sie aus, um den besten Empfang zu erzielen.

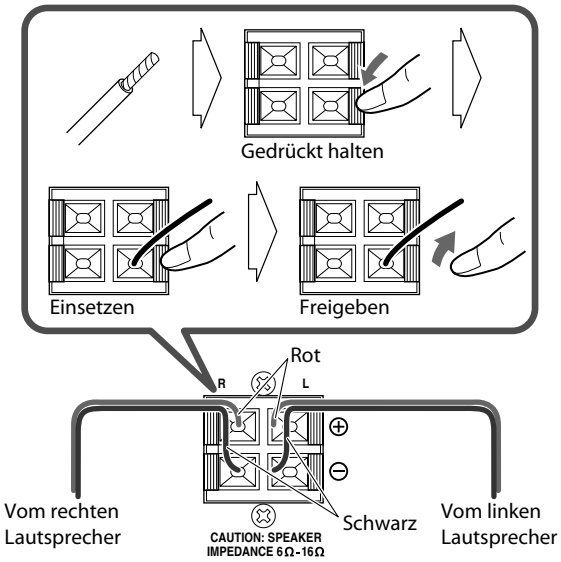
Für besseren UKW-Empfang



Trennen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne ab, und schließen Sie eine UKW-Außenantenne mit einem 75 Ω-Draht mit Koaxstecker (IEC oder DIN45325) an.

❷ Lautsprecher

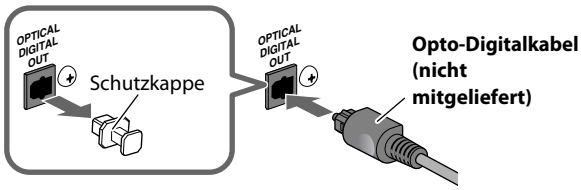
- Beim Anschließen der Lautsprecherkabel achten Sie auf richtige Polung der Lautsprecherklemmen: rot an (+) und schwarz an (–).



STOP!

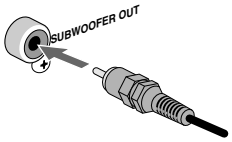
- NICHT mehr als einen Lautsprecher an jeder Klemme anschließen.
- NICHT die Lautsprecherboxen drücken oder ziehen, da dies die Fußdistanzsstücke unten an den Boxen beschädigt.

❸ Digital-Audio-Komponente



- Stellen Sie „AUDIO AUSGABE“ im „♪“-Menü korrekt auf das angeschlossene Digital-Audio-Gerät ein (siehe Seite 34).
- Das Digitalsignal über die Klemme OPTICAL DIGITAL OUT wird nur ausgegeben, wenn als Quelle „DVD/CD“ ausgewählt ist.

❹ Zum Anschließen der aktiven Subwoofer



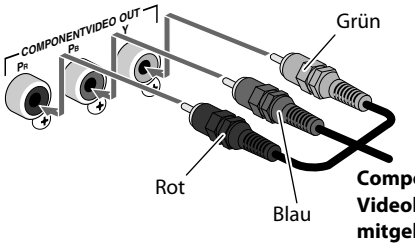
Vom aktiven Subwoofer (nicht mitgeliefert)

Der angeschlossene Subwoofer kann die Tiefentöne reproduzieren, die in den vorderen linken und rechten Kanälen aufgenommen wurden, kann aber nicht die in Mehrkanal-Material eingebetteten LFE-Signale reproduzieren.

- Vor dem Anschließen der Anlage an die Netzversorgung stellen Sie sicher, dass der aktive Subwoofer ausgeschaltet ist.

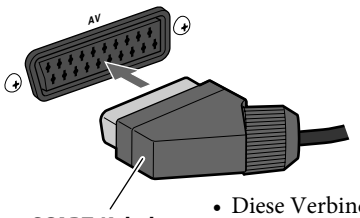
❺ TV/Monitor

Entweder das Component-Kabel oder das SCART-Kabel anschließen.



Component-Videokabel (nicht mitgeliefert)

- Die Verbindung erlaubt Ihnen die Verwendung des Progressiv-Abtastmodus. Zum Wählen des Progressiv („P-SCAN YPBPR“) -Abtastmodus (siehe Seite 15) verwenden Sie die COMPONENT VIDEO OUT-Buchsen.



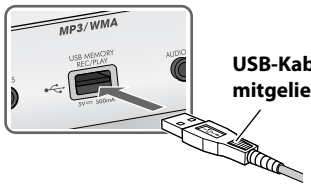
SCART-Kabel (nicht mitgeliefert)

- Diese Verbindung gibt nur die Videosignale (FBAS, Y/C oder RGB) aus und empfängt Audiosignale vom Fernsehgerät. Zum Hören des Fernsehtons, siehe Seite 11.

- Nach dem Anschließen eines Fernsehgeräts wählen Sie den geeigneten Videosignal-Ausgang entsprechend der Anschlussmethode. Siehe „Ändern des Abtastmodus“ auf Seite 15.

Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts

An der Vorderseite

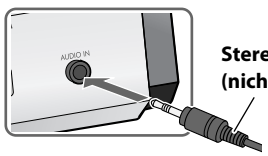


USB-Kabel (nicht mitgeliefert)

- Beim Anschließen über ein USB-Kabel verwenden Sie ein USB 2.0-Kabel mit einer Länge von weniger als 1 m.
- Sie können ein USB-Massenspeichergerät wie ein USB Flash Memory-Gerät, eine Festplatteneinheit, einen Multimedia-Kartenleser usw. an diese Anlage anschließen.
- Sie können keinen Computer an den USB MEMORY REC/PLAY-Anschluss (⇠) des Systems anschließen.
- Sie können nicht einen JVC Everio-Camcorder an die USB MEMORY REC/PLAY-Klemmen (⇠) der Anlage anschließen.
- Die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät kann durch Störgeräusche und statische Elektrizität gestört werden. In diesem Fall trennen Sie das USB-Massenspeichergerät ab, schalten die Anlage aus, und schließen das USB-Massenspeichergerät wieder an, nachdem die Anlage wieder eingeschaltet ist.
- Je nach der Form eines angeschlossenen USB-Massenspeichergeräts können Sie das Disc-Fach möglicherweise nicht richtig öffnen oder schließen. Verwenden Sie in diesem Fall ein USB-Verlängerungskabel (nicht im Lieferumfang enthalten) zum Anschließen.

Beim Anschließen anderer Geräte

An der Vorderseite

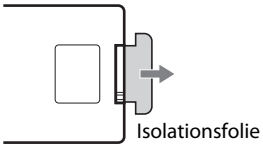


Stereo-Ministecker (nicht mitgeliefert)

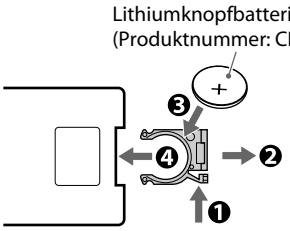
Vom Audio-Ausgang (oder Kopfhörer-Ausgang usw.)

Vorbereiten der Fernbedienung

Bei der ersten Verwendung der Fernbedienung ziehen Sie die Isoliationsfolie heraus.



Ersetzen der Batterie in der Fernbedienung



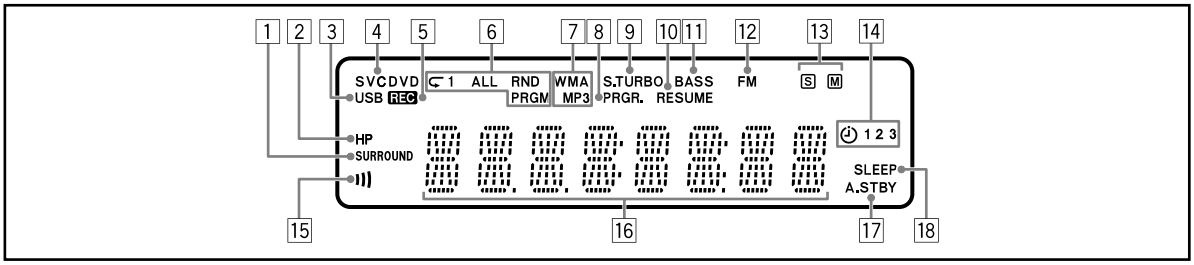
- Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweiter kleiner Kinder ist. Falls ein Kind vesehentlich die Batterie verschluckt, sofort einen Arzt rufen.
- Um Überhitzen, Bersten oder Brand der Batterie zu vermeiden:
  – Die Batterie nicht aufladen, kurzschließen, zerlegen, erhitzen oder in ein Feuer werfen.
  – Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen.
  – Umwickeln Sie die Batterie beim Entsorgen oder Lagern mit Klebeband und Isolierstoff.
  – Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen.
- Entsorgen Sie Batterie sachgemäß unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften.
- Die Batterien (Akku oder Batterien eingesetzt) dürfen nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.

VORSICHT:
Explosionsgefahr, wenn Batterie falsch eingesetzt wird. Nur durch den selben oder entsprechenden Typ ersetzen.

Bei Verwendung der Fernbedienung
Richten Sie die Vorderkante der Fernbedienung möglichst direkt auf den Fernbedienungssensor. Bei der Bedienung von einer diagonalen Position her ist die steuerbare Entfernung (ungefähr 5 m) eventuell kürzer.

Displayanzeigen

Die Anzeigen im Display teilen dem Anwender bei der Bedienung nützliche Informationen mit.
Vor dem Betrieb der Anlage machen Sie sich mit der Bedeutung der aufleuchtenden Anzeigen im Display vertraut.



1 SURROUND-Anzeige
- Leuchtet bei aktiviertem Surround-Sound.

2 HP-Anzeige
- Leuchtet, wenn die Kopfhörer an der Anlage angeschlossen sind.

3 USB-Anzeige
- Leuchtet, wenn „USB“ als Quelle gewählt ist.

4 2Diskformat-Anzeigen
- SVCD: leuchtet bei Wiedergabe einer SVCD auf.
- VCD: leuchtet bei Wiedergabe einer VCD auf.
- CD: leuchtet bei Wiedergabe einer CD auf.
- DVD: leuchtet bei Wiedergabe einer DVD auf.

5 Anzeige REC (Aufnahme)
- Leuchtet, wenn die Aufnahme startet.

6 Wiedergabemodus-Anzeigen
- Wiederholmodus-Anzeigen:
  - 1: leuchtet auf, wenn Ein-Track/Datei/Kapitel-Wiederholung aktiviert ist.
  - : leuchtet auf, wenn Ein-Gruppe-/Titel-/Originalprogramm-/Playliste-Wiederholung aktiviert ist.
  - ALL : leuchtet auf, wenn Alle-Tracks-/Datei-/Titel-/Orignalprogramm-Wiederholung aktiviert ist.
- RND: leuchtet auf, wenn Zufallswiedergabe aktiviert ist.
- PRGM: leuchtet auf, wenn Programmwiedergabe aktiviert ist.

7 Audioformat-Anzeigen
- MP3: leuchtet, wenn eine MP3-Datei erkannt wird.
- WMA: leuchtet, wenn eine WMA-Datei erkannt wird.

8 PRGR. (Progressiv)-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Progressiv-Abtastmodus gewählt ist.

9 S.TURBO (Sound Turbo)-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Sound Turbo II aktiviert ist.

10 RESUME-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Lesezeichen-Wiedergabe aktiviert ist.

11 BASS-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn BASS (Hyper Bass Sound)-Modus aktiviert ist.

12 FM-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn auf einen UKW-Sender abgestimmt ist.

13 UKW-Empfangsanzeigen
- S (Stereo): leuchtet, während ein UKW-Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist.
- M (Mono): leuchtet beim Empfang von UKW-Sendern in Mono.

14 Täglich-Timer-Anzeigen
- : leuchtet auf, wenn ein Täglich-Timer Standby-Betrieb ist; blinkt wenn er aktiv ist.
- 1/2/3: leuchtet auf, wenn ein Täglich-Timer (1, 2 oder 3) im Standby-Betrieb ist; blinkt wenn aktiv oder während der Einstellung.

15 (Clear Voice)-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Clear Voice aktiviert ist.

16 Hauptdisplay
- Während des Rundfunkempfangs: Frequenzband (oder Festsendernummer) und Senderfrequenz erscheinen.
- Während „AUDIO IN“ als Quelle gewählt ist: „AUDIO IN“ erscheint.
- Während der Wiedergabe einer Disc oder Datei: Aktueller Status erscheint.

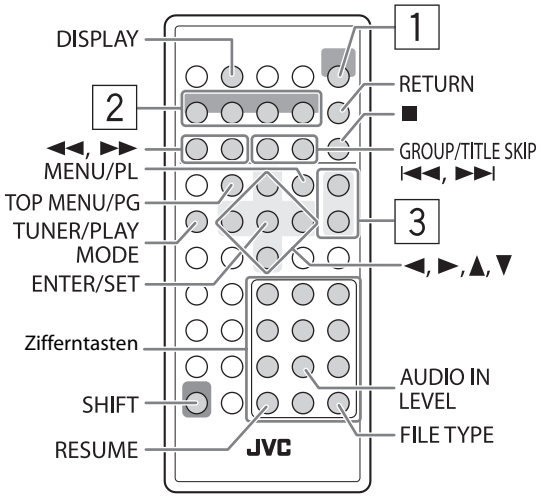
17 A.STBY (Auto-Standby)-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn Auto-Standby aktiviert ist.
- Blinkt, wenn die Wiedergabe mit aktiviertem Auto-Standby stoppt.

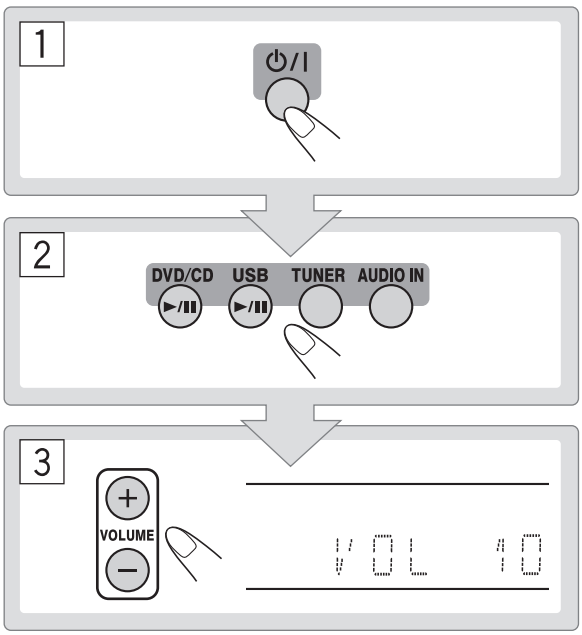
18 SLEEP-Anzeige
- Leuchtet auf, wenn der Einschlaf-Timer aktiviert ist.

Tägliche Bedienung—Wiedergabe

In dieser Anleitung werden in erster Linie die Bedienungsschritte mit der Fernbedienung erklärt; Sie können jeweils die Tasten und Regler am Hauptgerät verwenden, sofern diese die gleichen (oder ähnliche) Bezeichnungen und Kennzeichnungen tragen.

Fernbedienung





1 Schalten Sie das Gerät ein.

Das STANDBY-Lämpchen am Hauptgerät erlischt.

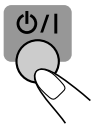
- Anstelle durch Drücken von ⏻/I wird die Anlage durch Drücken einer der Quellenwahltasten eingeschaltet.

2 Wählen Sie die Quelle.

- Die Wiedergabe startet automatisch, wenn die gewählte Quelle startbereit ist.
- Für Disc/USB: siehe Seite 11.
- Für UKW: siehe Seite 10.
- Für Fernsehgerät: siehe Seite 11.
- Für AUDIO IN: siehe Seite 13.
- Sie können die Displayinformation verändern, indem Sie DISPLAY drücken. Einzelheiten, siehe Seite 16.

3 Stellen Sie die Lautstärke ein.

Zum Ausschalten der Anlage (Standby)



Das STANDBY-Lämpchen am Hauptgerät leuchtet rot auf.

- Eine geringe Menge Strom wird immer verbraucht, auch im Standby-Betrieb.

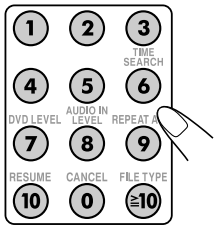
Für ungestörtes Hören

Schließen Sie ein Paar Kopfhörer an die Buchse PHONES am Hauptgerät an. Jetzt kommt kein Ton mehr von den Lautsprechern. Die Anzeige HP leuchtet im Display auf. **Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.**

- Durch Abtrennen der Kopfhörer werden die Lautsprecher erneut aktiviert.

Schalten Sie die Anlage NICHT bei sehr hoch eingestellter Lautstärke aus (auf Standby); andernfalls kann der plötzlich einsetzende laute Ton Ihr Gehör, die Lautsprecher und/oder die Kopfhörer beschädigen, wenn die Anlage ein- oder auf Wiedergabe geschaltet wird.

Zum Wählen einer Nummer



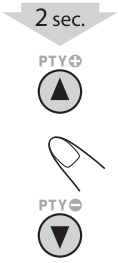
Beispiele:
Zum Wählen von Nummer 5 drücken Sie 5.
Zum Wählen von Nummer 10 drücken Sie 10.
Zum Wählen der Nummer 15 drücken Sie ≧ 10, 1 und dann 5.
Zum Wählen der Nummer 30 drücken Sie ≧ 10, 3 und dann 0.
Zum Wählen von Nummer 125 drücken Sie ≧ 10 zweimal (das Unterstreichungszeichen der Hunderterstelle im Display blinkt), 1, 2 und dann 5.

Rundfunkempfang INFO

■ Zum Wählen von FM

■ So stellen Sie Sender ein

Während UKW gewählt ist...



Die Frequenz beginnt im Display weiterzuschalten. Wenn ein Sender (eine Frequenz) mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist, bleibt der Frequenzlauf stehen.

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, schaltet die Frequenz in Einzelschritten um.

Zum manuellen Stoppen des Suchlaufs drücken Sie eine der Tasten.

Wenn der UKW-Empfang schlecht ist Remote ONLY

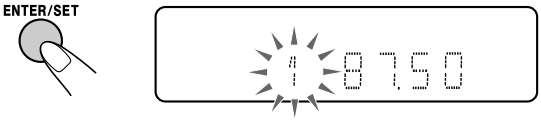
Die M (Mono)-Anzeige leuchtet im Display. Der Empfang wird verbessert, obwohl der Stereoeffekt verloren geht—Mono-Empfangsmodus.
Zum Zurückschalten auf Stereo-Effekt drücken Sie die Taste erneut. Die M (Mono)-Anzeige erlischt.

■ Zum Eingaben von Festsendern Remote ONLY

Sie können die 30 UKW-Festsender eingeben.

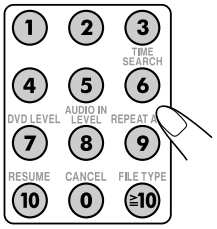
1 **Stimmen Sie einen als Festsender einzugeben gewünschten Sender ab.**

2 **Aktivieren Sie den Festsendernummer-Eingabemodus.**



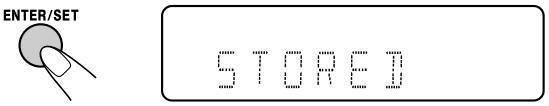
- Beenden Sie den folgenden Vorgang, während die Festsendernummer blinkt.

3 **Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.**



- Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ in der linken Spalte.
- Sie können auch die Tasten ► oder ◄ verwenden.

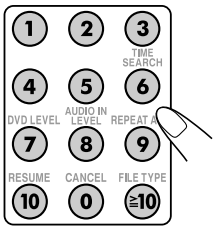
4 **Speichern Sie den Sender.**



■ So stellen Sie einen Festsender ein Remote ONLY

1 **Wählen Sie FM (UKW).**

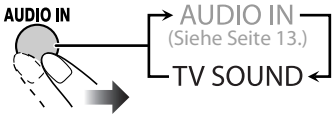
2 **Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.**



- Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ in der linken Spalte.
- Sie können auch die Tasten ► oder ◄ verwenden.

Hören von Fernsehton

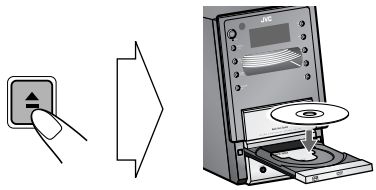
Sie können den Ton des Fernsehgerätes über diese Anlage hören, wenn der Fernseher über das SCART-Kabel angeschlossen ist (siehe Seite 6).



Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts INFO

Zum Einsetzen einer Disc

Main Unit ONLY



- Bei Verwendung einer Single-Disc setzen Sie diese in den inneren Kreis des Disc-Fachs.

Zum Schließen des Disc-Fachs drücken Sie ⏏ erneut.

- Wenn Sie DVD/CD ►/II drücken, schließt das Disc-Fach automatisch, und die Wiedergabe startet (je nach der internen Programmierung der Disc).

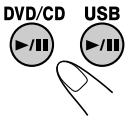
Zum Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts

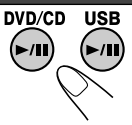
- Zum Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts, siehe Seite 6.
- Stellen Sie die Lautstärke immer auf den kleinsten Wert, wenn Sie ein USB-Massenspeichergerät anschließen oder entfernen.
- Zum sicheren Abtrennen eines USB-Massenspeichergeräts schalten Sie die Anlage vor dem Abtrennen aus.

■ Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts

Zum Start:

Disc USB-Massenspeichergerät



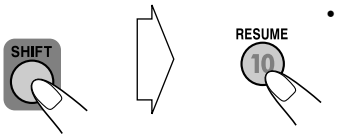
Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	
Zum Freigeben drücken Sie die gleiche Taste erneut.	

- **Wenn verschiedene Typen abspielbarer Dateien (Audio/Standbild/Bewegte Bilder) aufgezeichnet werden**, wählen Sie einen Dateityp zur Wiedergabe (siehe Folgendes).

■ Zum Speichern des Stopppunkts (Lesezeichen-Wiedergabe)

Remote ONLY

Sie können den Stopppunkt speichern, und wenn Sie die Wiedergabe neu durch Drücken von DVD/CD ►/II oder USB ►/II starten (auch im Standbybetrieb), beginnt die Wiedergabe von der Stelle wo sie gestoppt wurde—Lesezeichenwiedergabe.



- Die Anzeige RESUME leuchtet im Display auf.

(während des Drückens von...)

Um vollständig zu stoppen, während die Lesezeichen-Funktion aktiviert ist, drücken Sie ■ zweimal. (Zum Deaktivieren der Lesezeichen-Wiedergabe, drücken Sie RESUME erneut.)

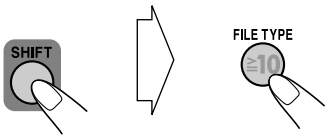
■ Zum Wählen des Dateityps

Remote ONLY

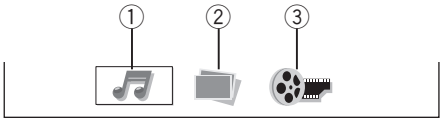
Wählen Sie einen Dateityp, wenn verschiedene Typen abspielbarer Dateien (Audio/Standbild/Bewegte Bilder) aufgenommen werden.

- Sie können die Steuerungsanzeige auf dem Fernsehbildschirm verwenden. (Für Dateien mit Standbildern/bewegten Bildern erscheint sie bei gestoppter Wiedergabe.) Einzelheiten, siehe Seite 30.

1



(während des Drückens von...)



Auf dem Fernsehbildschirm

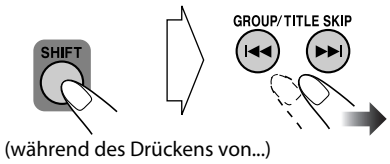
① Audiodatei
② Standbild
③ Bewegtes Bild

2 **Wählen Sie einen Dateityp.**

■ Zum Wählen von Titel/Gruppe

• Gilt nicht für DVD-VR.

Während der Wiedergabe...

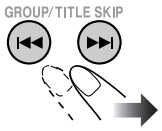


(während des Drückens von...)

■ Zum Wählen eines Kapitels/Tracks/Datei

• Für VCD/SVCD löschen Sie PBC (siehe Seite 13).

Während der Wiedergabe...

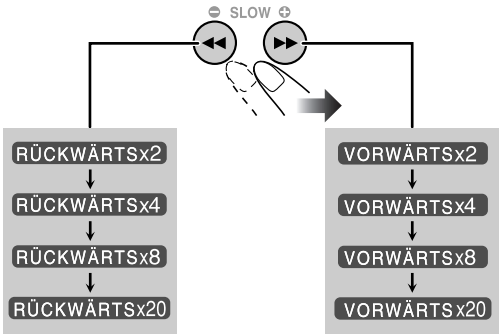


• Wenn Sie I◄◄ zum ersten Mal drücken, gehen Sie zum Anfang des aktuellen Kapitels/Tracks/Datei zurück.

■ Zum Aufsuchen eines bestimmten Abschnitts

• Diese funktioniert nicht bei JPEG-Dateien.

Während der Wiedergabe...



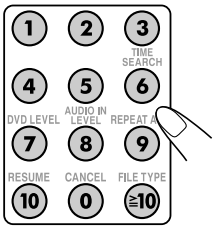
• Bei MP3/WMA/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien unterscheiden sich die Suchgeschwindigkeit und die Anzeigen im Fernsehbild von den oben gezeigten.
• Es kommt kein Ton, wenn die Suche während der Wiedergabe des bewegten Bildes ausgeführt wird.

Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►/II oder USB ►/II (je nach der aktuellen Quelle).

■ Zum direkten Aufsuchen von Material

Sie können einen Titel/Kapitel/Track/Datei direkt wählen und die Wiedergabe starten.

• Für DVD-Video können Sie **einen Titel vor dem Starten der Wiedergabe wählen**, während Sie **ein Kapitel nach dem Starten der Wiedergabe** wählen können.

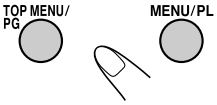


• Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ auf Seite 10.

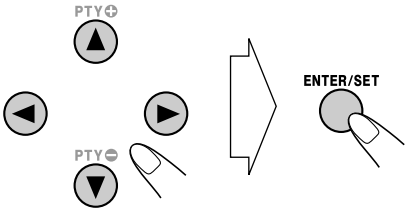
■ Zur Wiedergabe mit dem Disc-Menü

Für DVD-Video:

1 Rufen Sie das Disc-Menü ab.

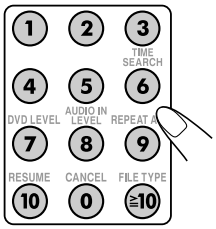


2 Wählen Sie einen Gegenstand im Disc-Menü.



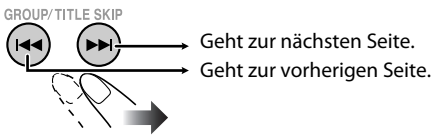
• Bei manchen Discs können Sie auch Gegenstände durch Eingabe der Nummer mit den Zifferntasten wählen.

Für SVCD/VCD mit PBC:
Während der Wiedergabe einer Disc mit PBC erscheint „PBC“ im Display.
Wenn das Disc-Menü im Fernsehbildschirm erscheint, wählen Sie einen Gegenstand im Menü. Die Wiedergabe des gewählten Gegenstands beginnt.

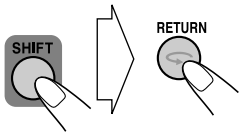


- Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ auf Seite 10.

Zum Weiterschalten zur nächsten oder vorherigen Seite des aktuellen Menüs:



Zum Zurückschalten zum vorherigen Menü:



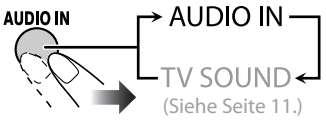
(während des Drückens von...)

Zum Aufheben von PBC, drücken Sie ■, dann wählen Sie einen Track mit den Zifferntasten (siehe Seite 10). Die Wiedergabe startet mit dem gewählten Track.
Zum Neuaktivieren von PBC, drücken Sie ■ (zweimal, falls RESUME eingeschaltet ist, und anschließend DVD/CD ►/II.

Wiedergabe von anderen Geräten

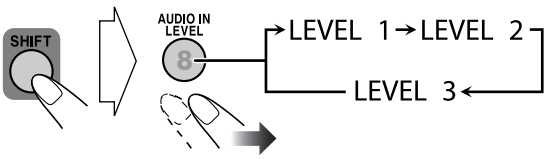
- Anschluss von Zusatzgeräten siehe Seite 6.

Sie können den Ton vom anderen Gerät hören (digitaler Audio-Player usw.), die an die Buchse AUDIO IN angeschlossen sind.
- Stellen Sie immer die Lautstärke an der Anlage auf Minimum ein, bevor Sie die Wiedergabe starten.



Zum Einstellen des Audio-Eingangspegels Remote ONLY
Wenn der Klang von dem an die Buchse AUDIO IN angeschlossenen Gerät zu laut oder nicht laut genug ist, können Sie den Audioeingangspegel über die Buchse AUDIO IN voreinstellen (ohne die Lautstärke zu regeln).

Während „AUDIO IN“ als Quelle gewählt ist...

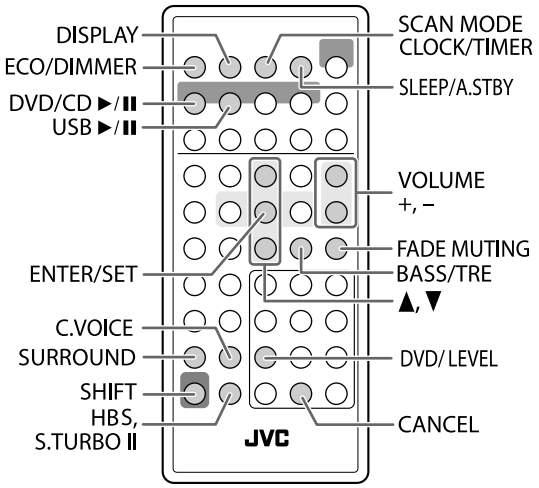


(während des Drückens von...)

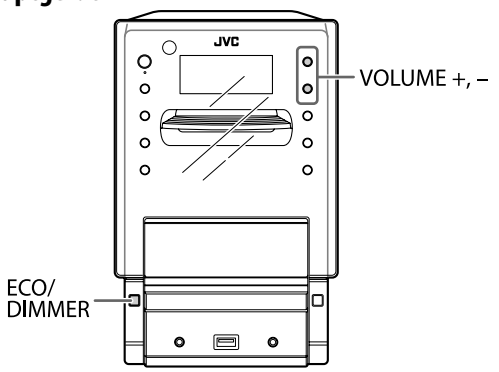
- Mit steigender Pegeleinstellung nimmt der vorgegebene Eingangspegel zu.

Tägliche Bedienung—Klang u. andere Einstellungen

Fernbedienung

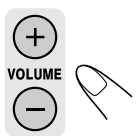
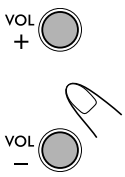


Hauptgerät



Einstellen der Lautstärke

Sie können den Lautstärkepegel von „VOL MIN“ (Pegel 0) bis „VOL MAX“ (Pegel 40) einstellen.

Fernbedienung:	Hauptgerät:
	

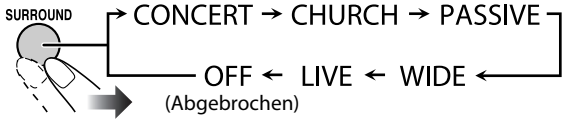
Zum kurzzeitigen Senken der Lautstärke

Zum Wiederherstellen der Lautstärke drücken Sie die Taste erneut, oder stellen den Lautstärkepegel ein.

Einstellen des Klangs

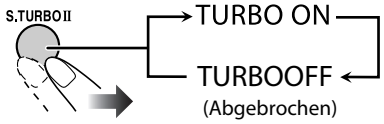
■ Zum Aktivieren des EALA-Surroundmodus

Dies steht nur zur Verfügung, wenn Disc oder USB als Quelle gewählt ist.



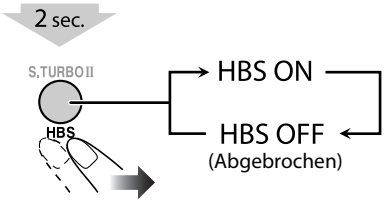
■ Zu Verstärken schweren Klangs

Dies hebt die niedrigen und hohen Frequenzen an—Sound Turbo II.



■ Zur Verstärkung des Tiefenklangs

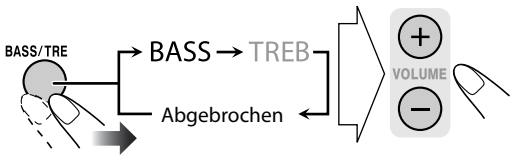
Der Reichtum und die Fülle des Bassklangs wird klar bewahrt, ungeachtet der Einstellung der Lautstärke—HBS (Hyper Bass Sound).



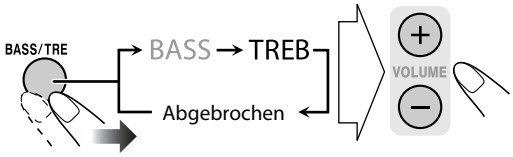
■ Zum Einstellen des Tons

Sie können die Pegel der Tiefen und Höhen von –3 bis +3 einstellen.

Zum Einstellen der Tiefen



Zum Einstellen der Höhen

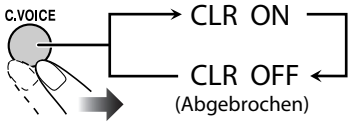


Dialoge klar machen —Clear Voice

Remote ONLY

Clear Voice arbeitet nur bei Mehrkanal-Software mit Mittenkanal-Codierung und 2-Kanal-Software.

- Dies fungiert nur beim Hören der Wiedergabe von einer Disc/einem USB-Massenspeichergerät.



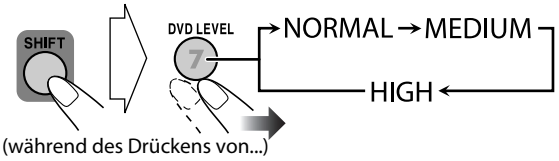
Vorwahl des automatischen DVD -Tonsteigerungspegels

Remote ONLY

DVD-Klang wird manchmal mit einem niedrigeren Pegel als der von anderen Discs und Tonquellen aufgezeichnet. Sie können den Steigerungsgrad für die aktuell eingelegte DVD einstellen, damit Sie nicht die Lautstärke beim Ändern der Tonquelle neu einstellen müssen.

- Dies funktioniert nur bei DVD-Video und DVD-VR.

Während „DVD/CD“ als Quelle gewählt ist...



NORMAL	Originaler Aufnahmepegel.
MEDIUM	Ausgangspegel ist gesteigert (weniger als „HIGH“).
HIGH	Ausgangspegel ist gesteigert (mehr als „MEDIUM“). [Anfangseinstellung]

Anpassen der Displayhelligkeit

Sie können das Display abblenden.

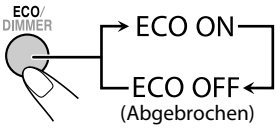
Bei eingeschalteter Anlage...

DIM 1	Die Anzeige und die Beleuchtung werden abgeblendet.
DIM 2	Die Beleuchtung erlischt.
AUTO	Das Display blendet automatisch ab.
DIM OFF	Hebt die Abblendfunktion auf.

Einstellen auf ECO-Modus (Sparbetrieb)

Die Einstellung auf ECO-Modus erlaubt es Ihnen, den Stromverbrauch zu verringern, indem Sie das Display im Standby-Betrieb ausschalten.

Während die Anlage im Standby-Betrieb ist...

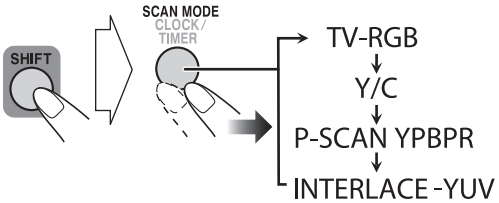


Ändern des Abtastmodus INFO

Remote ONLY

Diese Anlage unterstützt progressive Abtastung.
Wählt den Videosignalausgang entsprechend dem Typ des Fernsehgeräts. Wenn Sie ein Progressivabtastung-Fernsehgerät über die COMPONENT VIDEO OUT-Buchsen anschließen, können Sie bei Wahl von „P-SCAN YPBPR“ ein Bild mit sehr hoher Qualität genießen.

Vor der Wiedergabe...



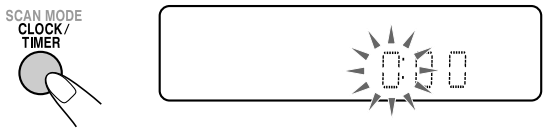
TV-RGB	Für ein herkömmliches Fernsehgerät. Wählen, um die FBAS-Videosignale oder RGB-Signale über die Buchse AV (SCART) auszugeben.
Y/C	Für ein herkömmliches Fernsehgerät. Wählen, um die S-Videosignale oder RGB-Signale über die Buchse AV (SCART) auszugeben.
P-SCAN YPBPR	Für Progressivabtastung-Fernsehgerät. Wählen, um ein progressiv abgetastetes Bild über die COMPONENT VIDEO OUT-Buchsen zu genießen. • Die PRGR. (Progressiv)-Anzeige leuchtet im Display.
INTERLACE-YUV	Im P-SCAN YPBPR-Modus wird zunächst jede zweite Zeile abgetastet, und danach die im ersten Durchlauf übersprungenen Zeilen.

Einstellung der Uhr INFO

Remote ONLY

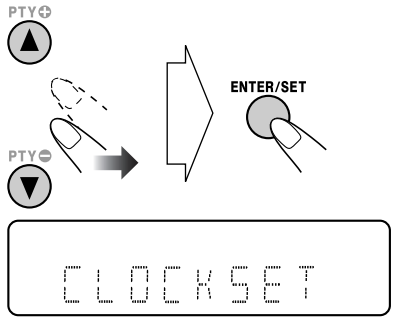
Ohne Einstellung der eingebauten Uhr können Sie keine Täglich-Timer verwenden (siehe Seite 31).
- Zum Verlassen der Uhreinstellungen drücken Sie CLOCK/TIMER nach Bedarf.
- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie CANCEL (während SHIFT gedrückt gehalten wird). Sie können zum vorherigen Schritt zurückkehren.

1 **Aktiviert den Uhreinstellung-Modus.**



- Wenn Sie die Uhr bereits vorher eingestellt haben, drücken Sie die Taste wiederholt, bis der Uhreinstellungsmodus gewählt ist.

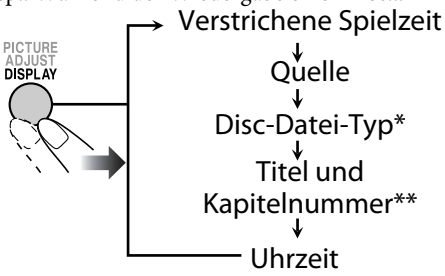
2 **Stellen Sie die Stunde und dann die Minute ein.**



Jetzt beginnt die eingebaute Uhr zu arbeiten.

Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit bei der Wiedergabe

Beisp.: Während der Wiedergabe einer Disc...



* *Nur bei der Wiedergabe einer Disc oder eines USB-Massenspeichergeräts.*

** *Nur bei der Wiedergabe der folgenden Discs/Dateien:*
MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien: *Gruppe und Dateinummer.*
DVD Video/DVD-VR: *Titel und Kapitelnummer.*

Automatisches Ausschalten

Automatische Bereitschaft

- Dies fungiert nur beim Hören der Wiedergabe von einer Disc oder einem USB-Massenspeichergerät.

Die Anzeige A.STBY leuchtet im Display auf.

Wenn die Wiedergabe stoppt, beginnt die Anzeige A.STBY zu blinken. Wenn ca. 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, während die Anzeige blinkt, schaltet die Anlage automatisch aus (auf Standby).

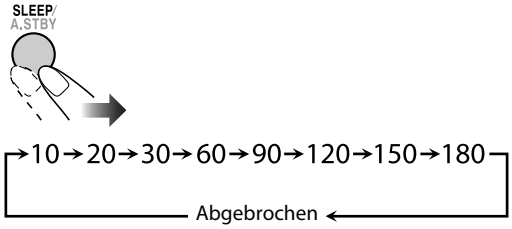
- Durch Umschalten der Quelle auf „TUNER FM“ oder „AUDIO IN“ wird Auto-Standby kurzzeitig deaktiviert.

Zum Aufheben dieser Funktion drücken und SLEEP/A.STBY erneut gedrückt halten.

Einschlaf-Timer

Sie können die Ausschaltzeit so einstellen, dass Sie zu Bett gehen können, ohne die Anlage selber auschalten zu müssen.

1 **Geben Sie die Zeit ein (in Minuten).**

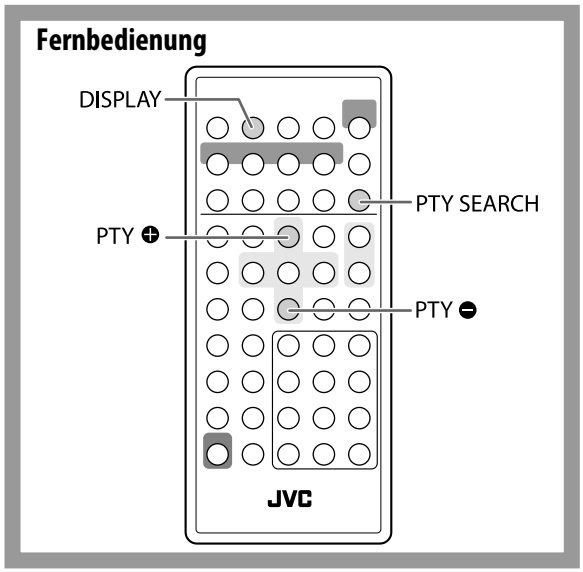


2 **Warten Sie, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist.**

Um die Restzeit bis zum Ausschalten des Geräts zu prüfen, drücken Sie einmal die Taste SLEEP/A.STBY.

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, können Sie die Ausschaltzeit ändern.

Erweiterte Radiofunktionen INFO



Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System

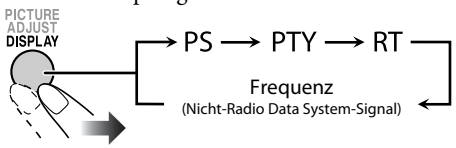
Das Radio Data System erlaubt es UKW-Sendern, ein zusätzliches Signal zusammen mit dem normalen Sendesignal auszustrahlen.

Die Anlage kann die folgenden Typen von Radio Data System-Signalen erkennen.

PS (Sendername)	Zeigt bekannte Sendernamen an.
PTY (Programmtyp)	Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.
RT (Radiotext)	Zeigt die vom Sender übertragenen Textmeldungen an.

■ Anzeigen der Radio Data System-Informationen

Während des Empfangs eines UKW-Senders...



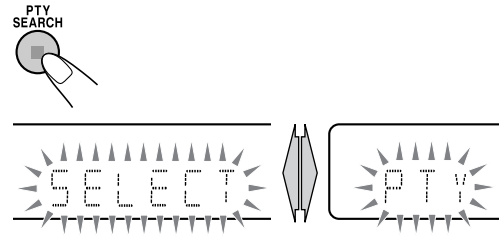
PS	Sendernamen erscheinen. „NO PS“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
PTY	Der Sendeprogrammtyp wird angezeigt. „NO PTY“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
RT	Vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen werden angezeigt. „NO RT“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

Suchen eines Programms mit PTY-Codes

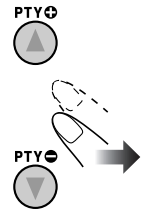
Sie können ein bestimmtes Programm unter den Festsenderkanälen (siehe Seite 10) durch Angabe der PTY-Codes aufsuchen.

■ So suchen Sie eine Sendung mit Hilfe von PTY-Codes

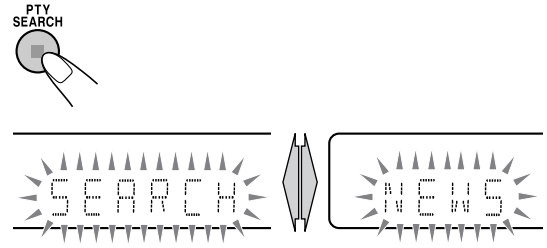
1 **Während des Empfangs eines UKW-Senders...**



2 **Wählen Sie einen PTY-Code (siehe Seite 19).**



3 **Starten Sie den Suchlauf.**



Beisp.: Wenn „NEWS“ gewählt ist

Die Anlage sucht 30 UKW-Festsender ab, stoppt wenn der gewünschte Sender gefunden ist, und stimmt diesen Sender ab.

- Wenn kein Programm des vorgegebenen Typs gefunden werden konnte, erscheint die Anzeige „NO MATCH“ im Display.
- Der Suchlauf kann jederzeit durch Drücken einer beliebigen Taste abgebrochen werden (ausgenommen für VOLUME +/–).

Zum Fortsetzen des Suchlaufs, wenn bei einem ungewünschten Sender angehalten wurde

Während die Anzeigen im Display blinken, drücken Sie PTY SEARCH erneut.

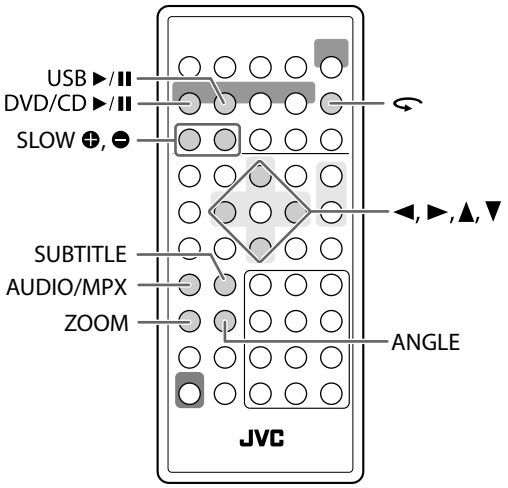
Beschreibung der PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten.
AFFAIRS:	Aktuelle Themen, die über die Nachrichten hinaus gehen, wie Debatten und Analysen.
INFO:	Programme, die Ratschläge jeder Art vermitteln.
SPORT:	Programme, die sich mit beliebigen Aspekten des Sportes befassen.
EDUCATE:	Bildungsprogramme.
DRAMA:	Hörspiele und Rundfunkserien.
CULTURE:	Programme, die sich mit Aspekten der nationalen oder regionalen Kultur befassen, einschließlich von Sprache, Theater usw.
SCIENCE:	Programme zu Naturwissenschaften und Technik.
VARIED:	Hauptsächlich gesprochenes Material, z.B. Quiz-Sendungen, Spiele mit Teilnehmern im Studio und Interviews mit bekannten Persönlichkeiten.
POP M:	Kommerzielle Musik mit populärer Beliebtheit.
ROCK M:	Rockmusik.
EASY M:	Aktuelle leichte Unterhaltungsmusik.
LIGHT M:	Instrumentalmusik, Gesangs- und Chorwerke.
CLASSICS:	Klassik einschließlich von Orchesterwerken, Sinfonien, Kammermusik usw.
OTHER M:	Musikgenres, die nicht in andere Kategorien passen.
WEATHER:	Wetterberichte und -vorhersagen.
FINANCE:	Berichte aus dem Handel, über Aktien usw.
CHILDREN:	Programme des Kinderfunks.
SOCIAL:	Programme, die sich mit soziologischen, historischen, geografischen, psychologischen und gesellschaftlichen Themen befassen.
RELIGION:	Religiöse Themen.
PHONE IN:	Programme mit Meinungsumfragen, Höreranrufen oder einem öffentlichen Forum.
TRAVEL:	Reise-Informationen.
LEISURE:	Freizeitthemen.
JAZZ:	Jazz.
COUNTRY:	Titel aus der musikalischen Tradition der Südstaaten der USA.
NATION M:	Aktuelle populäre Musik des Landes oder der Region in der Landessprache.
OLDIES:	Musik aus dem „Goldenen Zeitalter" der Popmusik.
FOLK M:	Titel, deren Wurzeln in der musikalischen Tradition einer bestimmten Nation liegen.
DOCUMENT:	Programme, die sich mit Untersuchungen sachlicher Themen befassen.

- Manche UKW-Sender verwenden u.U. eine Klassifizierung von PTY-Codes, die von der obigen Tabelle abweicht.

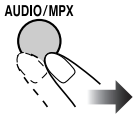
Unverkennbare Video-Disc/Datei-Vorgänge

Fernbedienung



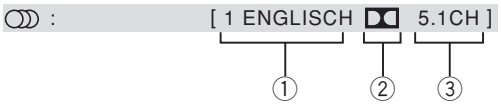
Einstellung des Audio-Tracks INFO ■

Für DVD-Video: Während der Wiedergabe eines Kapitels/einer Datei mit mehreren Audio-Sprachen können Sie die zu hören gewünschte Sprache wählen.
Für DVD-VR/SVCD/VCD: Bei der Wiedergabe eines Tracks können Sie den zu hören gewünschten Audio-Kanal wählen.

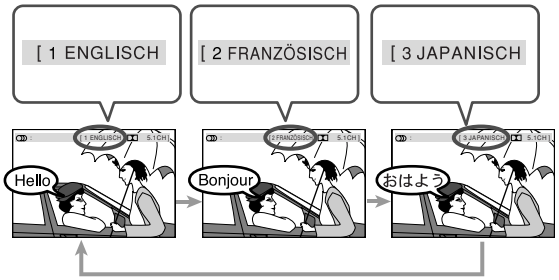


Während der Wiedergabe einer DVD-Video...

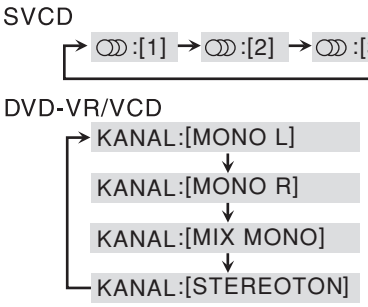
Beisp.:



① Sprache
② Audioformat
③ Kanal



Während der Wiedergabe einer DVD-VR oder SVCD/VCD...



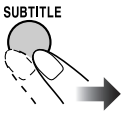
STEREOTON	Zum Hören von normalem Stereo (2-Kanal) Wiedergabe.
MONO L	Zum Hören des linken Audiokanals.
MONO R	Zum Hören des rechten Audiokanals.
MIX MONO	Zum Mören in Mono wir der linke und rechte Ton gemischt.

- SVCD kann 4 Audiokanäle haben. SVCD verwendet diese 4 Kanäle normalerweise zum Aufzeichnen von 2-Kanal-Aufnahmen (STEREO).

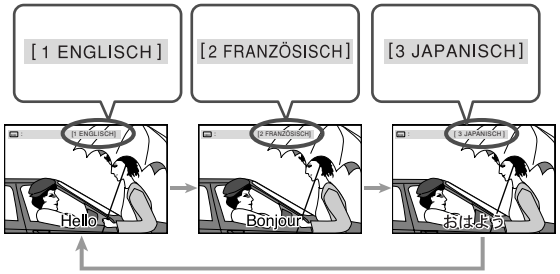
Einstellung der Untertitelsprache

Für DVD-Video: Während der Wiedergabe eines Kapitels/einer Datei mit Untertiteln in verschiedenen Sprachen können Sie die auf dem Fernsehbildschirm angezeigte Untertitelsprache wählen.
Für DVD-VR: Während der Wiedergabe können Sie die Untertitel ein- oder ausschalten.
Für SVCD: Während der Wiedergabe können Sie die Untertitel wählen, auch wenn keine Untertitel auf der Disc aufgezeichnet sind.

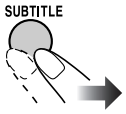
Während der Wiedergabe einer DVD-Video...



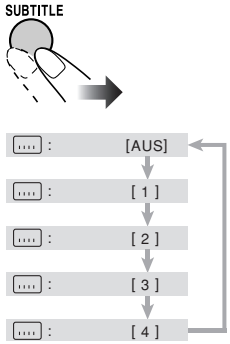
Beisp.:



Während der Wiedergabe einer DVD-VR...



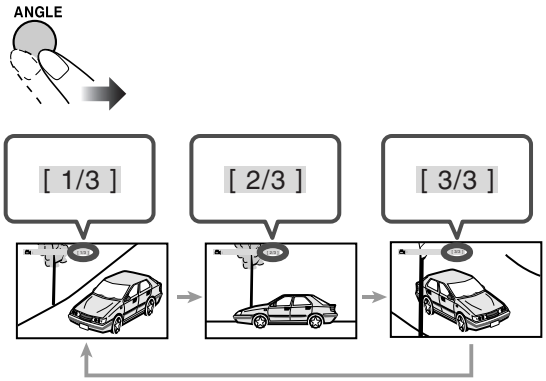
Während der Wiedergabe einer SVCD...



Einstellung des Sichtwinkels

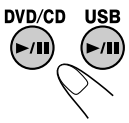
Nur für DVD-Video: Während der Wiedergabe eines Kapitels mit mehreren Sichtwinkeln können Sie die gleiche Szene aus verschiedenen Winkeln betrachten.

Während der Wiedergabe einer DVD-Video...



Spezialeffekt-Wiedergabe INFO

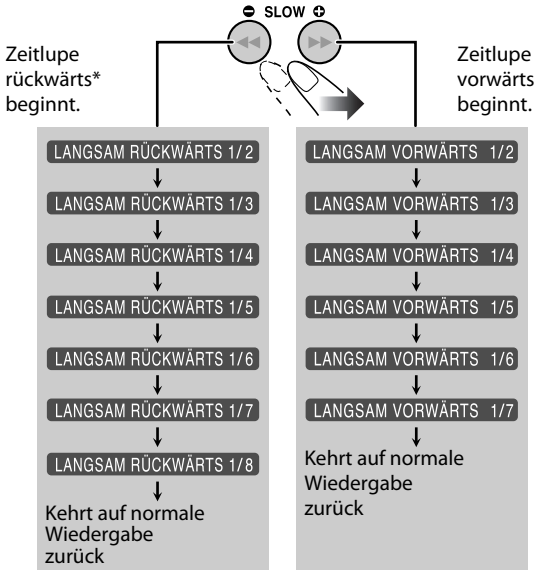
■ Standbildwiedergabe

Zur Anzeige des Standbilds:
Während der Wiedergabe... Disc USB-Massenspeichergerät 
Zum Wiederaufnehmen der normalen Wiedergabe drücken Sie die gleiche Taste erneut.

■ Zeitlupenwiedergabe Remote ONLY

- Diese Funktion wird nur bei der Wiedergabe von DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD verwendet.

Im Pausebetrieb...



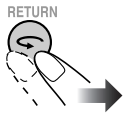
* *Nur für DVD-Video verfügbar.*

Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►/II.

■ Zur erneuten Wiedergabe der vorigen Szenen (Sofortwiederholung) Remote ONLY

- Diese Funktion wird nur bei der Wiedergabe von DVD Video/DVD-VR verwendet.

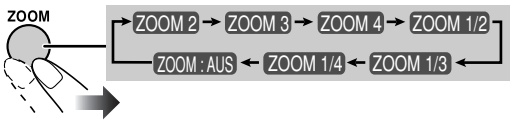
Während der Wiedergabe...



Die Wiedergabeposition bewegt sich um ca. 10 Sekunden vor die aktuelle Position zurück (nur innerhalb des gleichen Titels für DVD-Video).

■ Zoom Remote ONLY

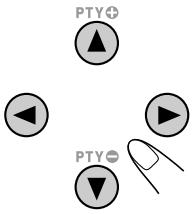
1 **Während der Wiedergabe...**



- Für JPEG-Datei: nicht während der Diashow verfügbar.

2 **Bewegen Sie die eingezoomte Position.**

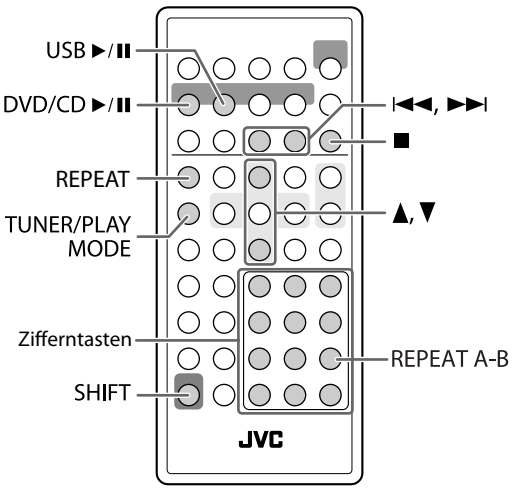
- Sie können die eingezoomte Position nicht verschieben, wenn „ZOOM 1/2“, „ZOOM 1/3“ oder „ZOOM 1/4“ gewählt ist.



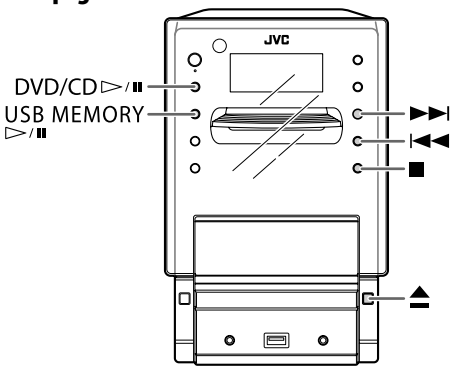
Zum Beenden von Zoom drücken Sie ZOOM wiederholt, bis „ZOOM : AUS“ im Fernsehbildschirm erscheint.

Erweiterte Wiedergabe-Funktionen

Fernbedienung



Hauptgerät

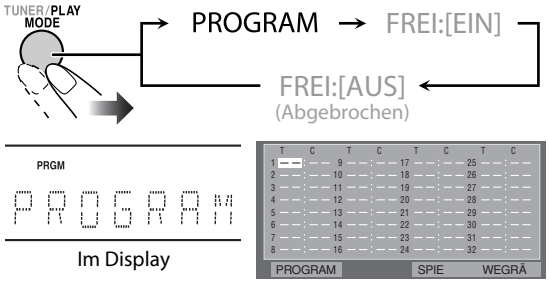


Programmierung der Wiedergabereihenfolge —Programmwiedergabe INFO

Sie können die Wiedergabereihenfolge der Kapitel, Tracks oder Dateien (bis zu 32) vor dem Wiedergabebeginn bestimmen.

- Programmwiedergabe kann nicht bei DVD-VR und JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien auf einer Disc verwendet werden.

1 Vor dem Wiedergabebeginn aktivieren Sie Programmwiedergabe.



* *Die Anzeige an der rechten Seite des Bildschirms hängt von den Dateien ab.*

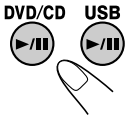
2 Wählen Sie Kapitel, Tracks oder Dateien für Programmwiedergabe.

① Für DVD Video- und MP3/WMA-Dateien: Wählen Sie eine Titel- oder Gruppennummer.
② Wählen Sie eine Kapitel- oder Track-/Dateinummer.

- Zum Wählen einer Nummer geben Sie eine Nummer direkt ein.
- Zum Löschen des gesamten Programms wiederholen Sie „WEGRÄ“ auf dem Programm-Menü-Bildschirm.

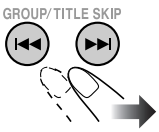
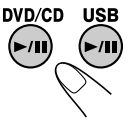
3 Wiederholen Sie Schritt *2*, bis Sie das Programm fertigstellen.

4 Starten Sie die Wiedergabe.



Die Wiedergabe beginnt in der programmierten Reihenfolge.

- Sie können auch die Wiedergabe starten, indem Sie „SPIE“ im Programm-Menübildschirm wählen und dann ENTER/SET drücken.

Zum Überspringen:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	 **Zum Freigeben** drücken Sie die gleiche Taste erneut.	

Zum Verlassen der Programmwiedergabe

Vor oder nach der Wiedergabe...

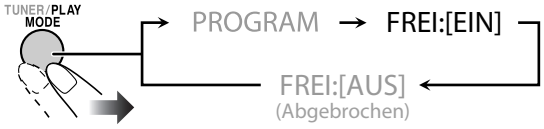
(Zwei Mal)

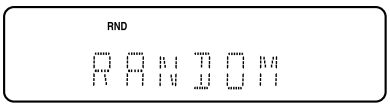
Zufällige Wiedergabe —Zufallswiedergabe

Sie können alle Kapitel oder Tracks in zufälliger Reihenfolge abspielen.

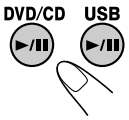
- Zufallswiedergabe kann nicht bei DVD-VR und JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien auf einer Disc verwendet werden.

1 **Vor dem Wiedergabebeginn aktivieren Sie Zufallswiedergabe.**

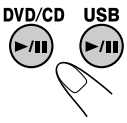




2 **Starten Sie die Wiedergabe.**

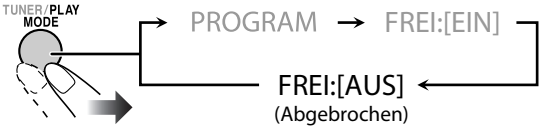


Die Wiedergabe beginnt in zufälliger Reihenfolge.

Zum Überspringen eines Kapitels/ Tracks:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	 **Zum Freigeben** drücken Sie die gleiche Taste erneut.	

Zum Verlassen der Zufallswiedergabe

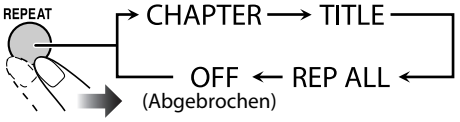
Vor oder nach der Wiedergabe...



Wiederholte Wiedergabe

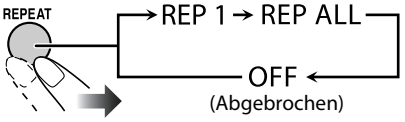
Für DVD-Video:

Während der Wiedergabe...



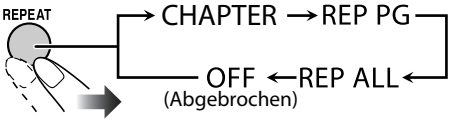
Für CD/SVCD/VCD:

Während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) oder vor der Wiedergabe...

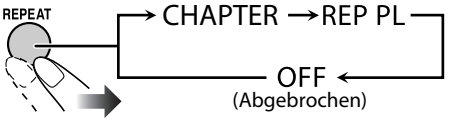


Für DVD-VR:

Bei der Wiedergabe eines Originalprogramms...

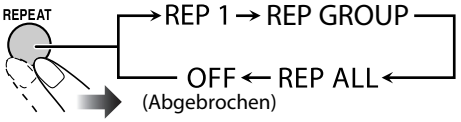


Bei der Wiedergabe einer Playliste...



Für MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/JPEG-Dateien:

Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...



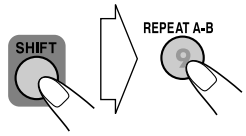
CHAPTER	Wiederholt das aktuelle Kapitel.
TITLE	Wiederholt den aktuellen Titel.
REP 1	Wiederholt den aktuellen Track/Datei.
REP GROUP	Wiederholt die aktuelle Gruppe.
REP PG	Wiederholt das aktuelle Originalprogramm.
REP PL	Wiederholt die aktuelle Playliste.
REP ALL	Wiederholt alle Inhalte oder programmierten Tracks/Dateien.

■ A-B-Wiederholung

Sie können die Wiedergabe eines gewünschten Abschnitts durch Festlegen des Anfangs (Punkt A) und des Endes (Punkt B) wiederholen.

- A–B-Wiederholung kann nicht für JPEG-Dateien und manche DVDs verwendet werden.

1 **Während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) wählen Sie den Startpunkt (A).**



(während des Drückens von...)

2 **Wählen Sie den Endpunkt (B).**
Drücken Sie die gleiche Taste erneut.

- Sie können den Endpunkt mit der Taste ►► suchen.

Zum Aufheben der A-B-Wiederholung drücken Sie REPEAT A-B erneut, während Sie SHIFT gedrückt halten.

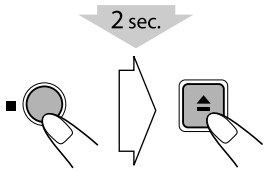
- A-B-Wiederholung wird auch aufgehoben, wenn Sie die Wiedergabe stoppen oder das Kapitel oder den Track überspringen.

Sperre der Disc-Ausgabe —Kindersicherung

Sie können das Disc-Fach sperren, so dass die eingesetzte Disc nicht entnommen werden kann.

- Diese Funktion steht nur zur Verfügung, nur wenn die Anlage im Standby-Betrieb ist.

Bei geschlossenem Disc-Fach...

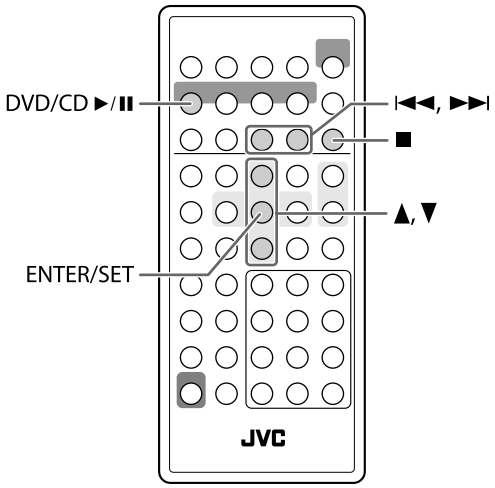


(während des Drückens von...)

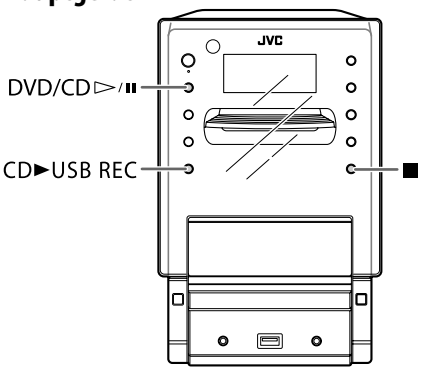
Zum Aufheben der Sperre, das gleiche Verfahren wiederholen.
„UNLOCK“ erscheint im Display.

Aufnahme-Bedienvorgänge INFO

Fernbedienung



Hauptgerät

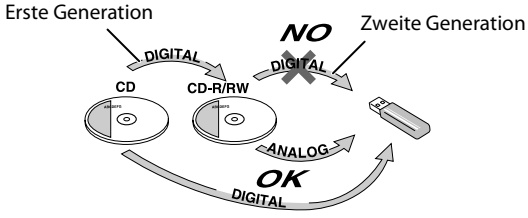


Vor Beginn des Aufnahmevorgangs

- Beachten Sie, dass es illegal sein kann, vorbespielte Bänder, Schallplatten oder Discs ohne Genehmigung des Urheberrechtsinhabers der enthaltenen Ton- oder Videoaufnahmen, Sendungen oder Kabelprogramme oder aller darin enthaltenen literarischen, dramatischen, musikalischen oder künstlerischen Arbeiten auf Tonträger festzuhalten.
- Der Aufnahmepegel wird nicht von der Lautstärke beeinflusst.
- Sound Turbo II, Hyper Bass Sound, Klangeinstellung und Surroundmoduseffekt (siehe Seite 14 und 15) haben keinen Einfluss auf die Aufnahme.
- Zufallswiedergabe und Wiederholmodus werden im Aufnahmemodus aufgehoben.
- Sie können bis zu 99 Tracks pro Gruppe im USB-Gerät aufnehmen.
- Diese Tracks, die im USB-Gerät aufgezeichnet sind, werden in das MP3-Format umgewandelt.
- Sie können nicht das Aufnehmen von Tracks zu einem USB-Gerät starten, während „READING“ im Display erscheint.
- Sie können nicht Tracks in der Grund-Gruppe wie in andere Gruppen aufzeichnen. Das ist keine Fehlfunktion. Dies hängt von dem verwendeten USB-Gerät ab.
- Trennen Sie nicht ein USB-Gerät während Wiedergabe/Aufnahme ab. Dadurch kann eine Fehlfunktion verursacht werden.

Über SCMS (Serial Copy Management System)

Die Anlage verwendet das sogenannte Serial Copy Management System, das nur die Erstellung einer digitalen Kopiegeneration von pre-mastered Material wie handelsüblichen CDs erlaubt.
Wenn Sie versuchen, von einer kopierten CD-R oder CD-RW in das USB-Gerät aufzunehmen, erscheint „SCMS VLT“ im Display.



Aufnahme von einer Disc

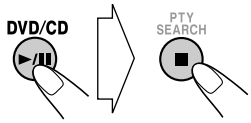
Sie können Tracks in digitaler Aufnahme von einer CD zum oder USB-Gerät aufnehmen.

- Schützen Sie die Anlage während des Aufnehmens von Tracks vor Vibrationen. Es besteht die Gefahr, dass aufgezeichnete Tracks beschädigt werden.

Vor der Aufnahme...

Schließen Sie ein bespielbares USB-Gerät an die USB MEMORY REC/PLAY (•⇢)-Klemme an. (Siehe auch Seite 6.)

1 **Starten und stoppen Sie die Wiedergabe der Disc.**



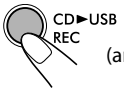
2 **Starten Sie die Aufnahme.**

(am Hauptgerät)

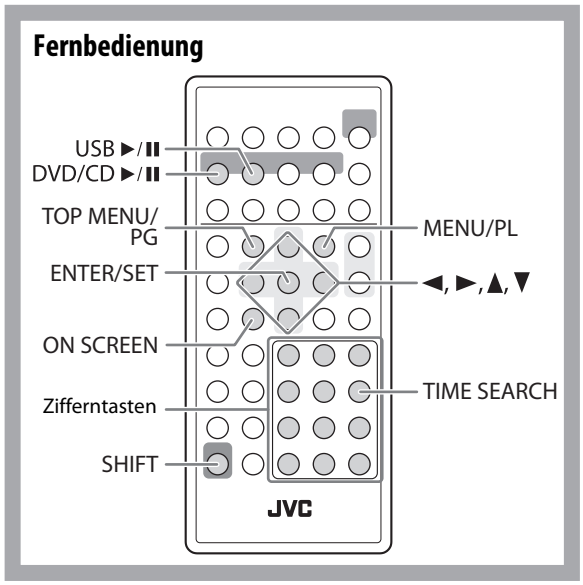
- Die Anlage legt die neue Gruppe automatisch als „JVC_A01“ an. Wenn „JVC_A01“ bereits vorhanden ist oder die Anzahl von Tracks für eine Gruppe 99 überschreitet, wird „JVC_A02“, „JVC_A03“ und so weiter angelegt.

Aufnahme und Wiedergabe starten zur gleichen Zeit. Wenn die Wiedergabe endet, endet die Aufnahme ebenfalls.

- Sie können während der Aufnahme nicht die Signalquelle ändern.
- Die Tracks werden in der normalen Reihenfolge aufgezeichnet, auch wenn Programmwiedergabe aktiviert ist.

Zum manuellen Stoppen der Aufnahme:	**Zum Aufnehmen des laufenden Tracks (1 Track):**
	Bei Wiedergabe oder Pause...  (am Hauptgerät)

On-Screen-Vorgänge

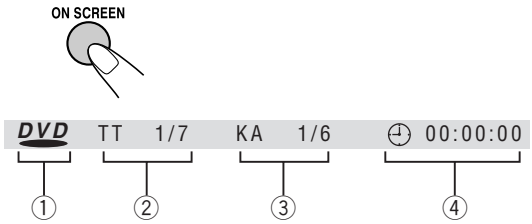


On-Screen-Leiste-Bedienung

Sie können die Quellinformation (Disc/ USB-Massenspeichergerät) und den Wiedergabestatus mit der On-Screen-Leiste prüfen.

Zur Anzeige der On-Screen-Leiste

Beisp.: Für DVD-Video

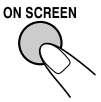


① Disc/Quelle
② Titel
③ Kapitel
④ Zeitanzeige

Die folgende Information erscheint auf der On-Screen-Leiste. Die angezeigten Elemente hängen von den Disc- oder Dateitypen ab.

TT	Titel
KA	Kapitel
TRK	Track
	Zeitanzeige
	Audiosprache
	Untertitelsprache
	Sichtwinkel
/PCM	Audioformat
	Wiederholmodus
PBC	Wiedergabe einer Disc mit PBC

Zum Entfernen der On-Screen-Leiste



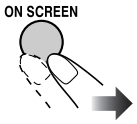
■ Zeitsuche

Sie können direkt zu einem bestimmten Punkt gehen, indem Sie die vergangene Zeit vom Anfang der Verwendung der On-Screen-Leiste angeben.

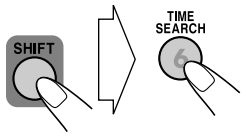
- Bei Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

1 **Zeigen Sie während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) die verflossene Spielzeit auf der On-Screen-Leiste an.**

- Zeitsuche kann auch vor dem Starten der Wiedergabe verwendet werden (gilt nicht für DVD Video/ DVD-VR).



2



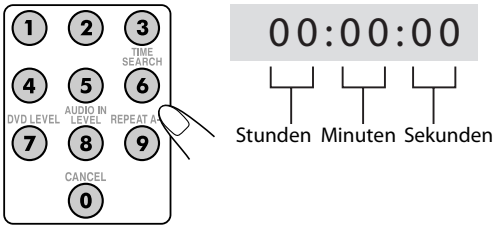
(während des Drückens von...)

Beisp.: Für DVD-Video

Fortsetzung auf der nächsten Seite

3 **Bewegen Sie die Markierung zur Zeitanzeige.**

4 **Geben Sie die Zeit ein.**
Sie können die Zeit in Stunden/Minuten/Sekunden eingeben.



5 **Bestätigen Sie Ihre Eingabe.**

Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe der Disc ab der gewählten Spielzeit.

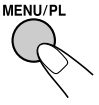
Steuerbildschirm-Bedienvorgänge ■ Remote ONLY

Sie können die gewünschten Gegenstände über den Steuerung-Bildschirm für DVD-VR und MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien suchen und abspielen.

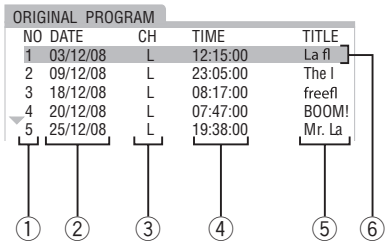
■ Steuerung-Bildschirm für DVD-VR

Die Steuerungsanzeige wird im Fernsehbildschirm eingeblendet, wenn Sie ein Originalprogramm (PG) oder eine Playliste (PL) aufrufen.

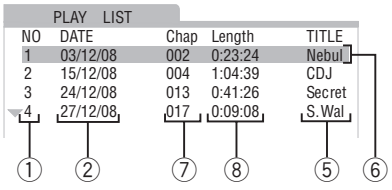
Zum Wählen der Wiedergabeart

Zur Anzeige der Originalprogramme:	Zur Anzeige der Playlisten:
	
Zum Entfernen der Liste drücken Sie diese Taste erneut.	

Beisp.: Wenn Originalprogramm gewählt ist.

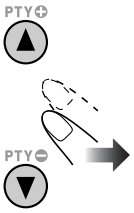


Beisp.: Wenn Playliste gewählt ist.



① Aufgelistete Nummer
② Aufnahme-/Erstellungsdatum
③ Aufnahmekanäle
④ Aufnahmezeit
⑤ Titel
⑥ Markierungsleiste (aktuelle Wahl)
⑦ Enthaltene Kapitel
⑧ Wiedergabezeit

Zum Wählen eines Gegenstands in der Liste und Starten der Wiedergabe

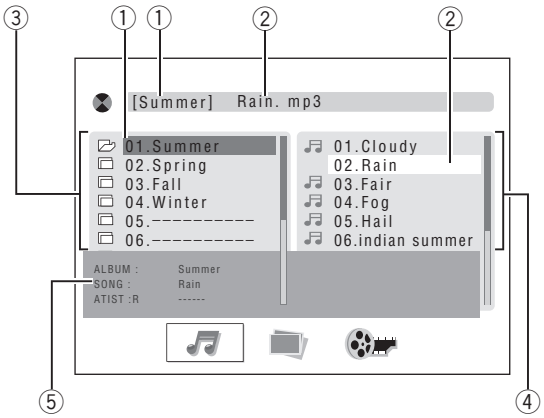


- Wenn Sie die Markierungsleiste bewegen, beginnt die Wiedergabe des gewählten Gegenstands automatisch.

■ Steuerung-Bildschirm für MP3/WMA/JPEG/ MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien

Die Steuerungsanzeige erscheint im Fernseher, wenn die Anlage MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ DivX-Dateien auf der eingelegten Disc oder dem USB-Massenspeichergerät erkennt.

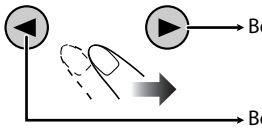
- Bei JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX erscheint dies bei gestoppter Wiedergabe.
- Die auf dem Bildschirm angezeigten Elemente hängen dem Dateityp ab.



① Aktueller Ordner/Gruppe
② Aktuelle Datei/Track
③ Ordner/Gruppenliste
④ Liste der Dateien/Tracks
⑤ Information über Datei/Track

- Wenn verschiedene abspielbare Dateiten (Audio/ Standbild/bewegtes Bild) auf einer Disc oder einem USB-Massenspeichergerät aufgezeichnet sind, können Sie wählen, welcher Dateityp abgespielt werden soll (siehe Seite 11).

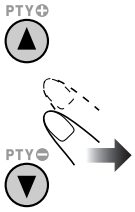
Zum Bewegen der Markierungsleiste zwischen Gruppenliste und Dateiliste



Bewegt die Leiste zur Dateiliste.

Bewegt die Leiste zur Gruppenliste.

Zum Wählen eines Gegenstands in der Liste



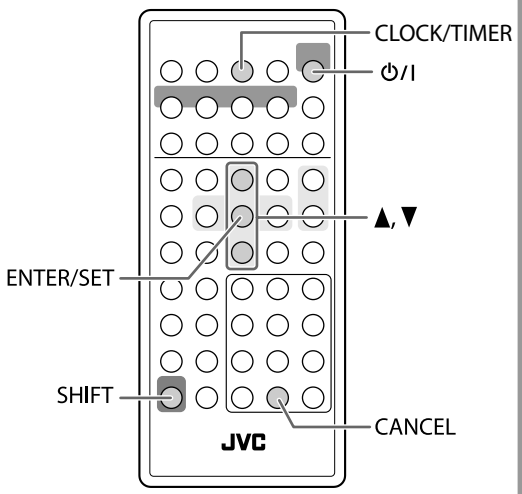
Bewegen Sie die Markierungsleiste zum gewünschten Gegenstand.

Zum Starten der Wiedergabe

Für JPEG:	
ENTER/SET	Die gewählte Datei (Standbild) wird gezeigt, bis Sie sie ändern.
Disc DVD/CD USB-Massenspeichergerät USB 	Durch Drücken einer der Tasten, je nach der aktuellen Quelle. Diashow-Wiedergabe beginnt. Jede Datei (Standbild) wird ca. 3 Sekunden lang im Bildschirm gezeigt, und dann wird einzeln weitergeschaltet. • Zum Aufheben der Diashow und Anzeigen des aktuellen Standbilds drücken Sie die gleiche Taste erneut.
Bei den anderen Dateien:	
ENTER/SET	Die Wiedergabe startet mit dem gewählten Track. • Drücken von DVD/CD ►/❚❚ oder USB ►/❚❚ startet die Wiedergabe ebenfalls.

Täglich-Timer-Bedienungen

Fernbedienung



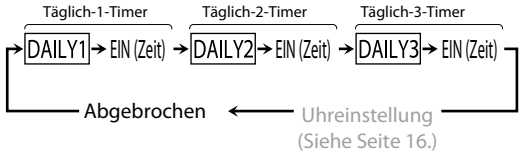
Einstellung des Täglich-Timers INFO ■ Remote ONLY

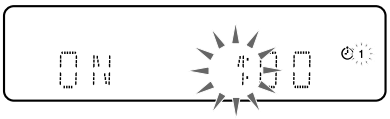
Bei Verwendung des Täglich-Timers können Sie zu Ihrer Lieblingsmusik aufwachen.

Sie können drei Einstellungen für den Täglich-Timer speichern.

- Zum Verlassen der Timereinstellungen drücken Sie CLOCK/TIMER nach Bedarf.
- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie CANCEL (während SHIFT gedrückt gehalten wird). Sie können zum vorherigen Schritt zurückkehren.

1 **Wählen Sie eine der gewünschten Timereinstellbetriebsarten—Tägl. 1 EIN-Zeit, Tägl. 2 EIN-Zeit oder Tägl. 3 EIN-Zeit.**

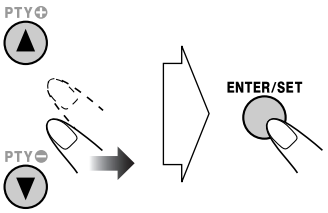




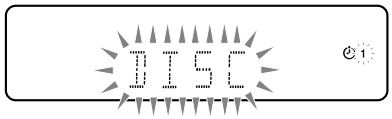
Beisp.: Wenn der Einstellmodus Täglich-Timer 1 gewählt ist

- Wenn die Uhr nicht eingestellt ist, wird die Anlage durch Drücken von CLOCK/TIMER auf Uhreinstellmodus geschaltet (siehe Seite 16).

2 **Stellen Sie den Timer nach Wunsch ein.**
Wiederholen Sie das Verfahren für folgende Einstellungen bis diese fertig sind:



① Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Einschaltzeit ein.
② Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Ausschaltzeit ein.
③ Wählen Sie die Wiedergabequelle—„DISC“, „USB“, „TUNER FM“ oder „AUDIO IN“.

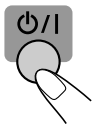


- Für „TUNER FM“: Festsenderkanäle können nicht gewählt werden.
- Für „DISC“ oder „USB“: Dateinummern können nicht gewählt werden.

④ Wählen Sie den Lautstärkepegel.
- Sie können den Lautstärkepegel einstellen („00“ bis „MAX“ (39) und „VOL– –“). Wenn Sie „VOL – –“ wählen, ist die Lautstärke auf den beim letzten Ausschalten der Anlage eingestellten Pegel eingestellt.

Wenn die Einstellungen vorgenommen sind, erscheint die Timer-Einstellinformation der Reihe nach.

3 **Schalten Sie die Anlage aus (auf Standby), wenn Sie den Timer mit eingeschalteter Anlage eingestellt haben.**



Wie der Täglich-Timer arbeitet

Wenn der Täglich-Timer eingestellt ist, leuchten die Timer-Anzeige (🕘) und die Timer-Nummer (1/2/3) im Display. Der Täglich-Timer wird zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert, bis er manuell aufgehoben wird (siehe nächste Spalte) oder ein anderer Timer aktiviert wird.

Wenn die Einschaltzeit erreicht ist

Die Anlage schaltet ein, stimmt den festgelegten Sender ab oder startet die Wiedergabe von der festgelegten Quelle, und steigert den Lautstärkepegel allmählich innerhalb von etwa 30 Sekunden auf den voreingestellten Wert.
- Während der Täglich-Timer arbeitet, blinkt die Timer-Anzeige (🕘) im Display.

Wenn die Ausschaltzeit erreicht ist

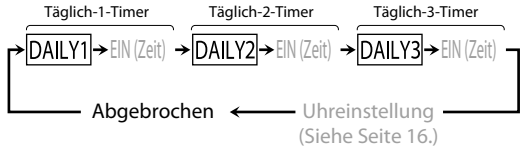
Die Anlage stoppt die Wiedergabe und schaltet automatisch aus (auf Standby).
- Die Timereinstellung bleibt gespeichert, bis Sie sie ändern.

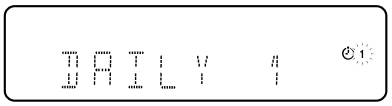
■ Den Täglich-Timer ein- oder ausschalten

Da der Täglich-Timer zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert wird, kann es nötig sein, ihn an bestimmten Tagen aufzuheben.

Ausschalten des Täglich-Timers

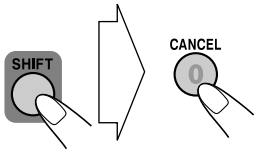
1 **Wählen Sie den aufzuheben gewünschten Timer (TÄGL. 1, TÄGL. 2 oder TÄGL. 3).**





Beisp.: Zum Aufheben von Täglich-Timer 1

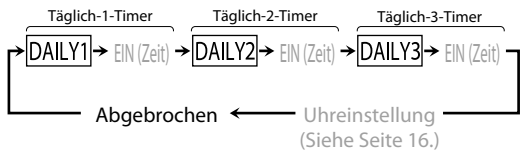
2 **Den gewählten Timer ausschalten.**



(während des Drückens von...)

Den Täglich-Timer einschalten

1 **Wählen Sie den zu aktivieren gewünschten Timer (TÄGL. 1, TÄGL. 2 oder TÄGL. 3).**

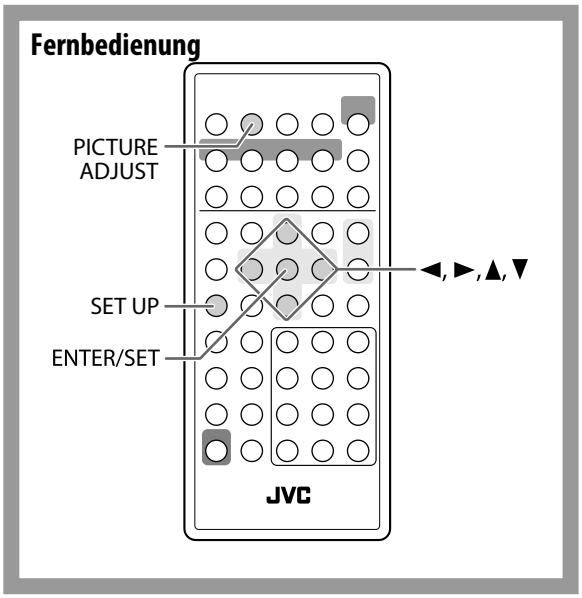


2 **Aktivieren Sie den gewählten Timer.**

Beisp.: Wenn der Täglich-Timer 1 (TÄGL. 1) gewählt ist

3 **Warten Sie, bis die Anzeige erlischt.**

Setup-Menü-Vorgänge INFO

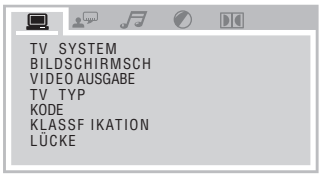


Anfangseinstellungen

Remote ONLY

Sie können die Klangeinstellung der Anlage ändern.
- Das Setup-Menü kann nur verwendet werden, wenn „DVD/CD“ oder „USB“ als Quelle ausgewählt ist.

1 **Drücken Sie SET UP bei gestopper Wiedergabe.**



2 **Drücken Sie die Taste ► (oder ◄) zum Wählen des Menüs.**

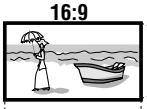
3 **Drücken Sie die Taste ▼ (oder ▲) um zu dem zu ändernden Gegenstand zu gehen.**

4 **Drücken Sie ENTER/SET.**

5 **Drücken Sie ▼ (oder ▲) um die Optionen zu wählen, und drücken Sie dann ENTER/SET.**

Zum Entfernen einer Vorwahlanzeige

Drücken Sie SET UP.

Menü	Gegenstand	Inhalt
	TV SYSTEM	Sie können das Fernsehsystem zwischen **NTSC** und **PAL** umschalten, je nach dem Typ des angeschlossenen Fernsehgeräts.
	BILDSCHIRMSCH	Sie können die Bildschirmschoner-Funktion (**EIN** oder **AUS**) stellen. Wenn ca. 5 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, blendet der Fernsehbildschirm ab.
	VIDEO AUSGABE	Wählt den Videosignalausgang entsprechend dem Typ des angeschlossenen Fernsehgeräts. (Einzelheiten siehe „Ändern des Abtastmodus“ auf Seite 15.)
	TV TYP 16:9  4:3 LB 4:3 PS	Sie können den Monitor-Typ dem Fernsehgerät anpassen, wenn Sie Bilder abspielen, die für Breitbild-Fernsehgeräte erstellt sind. **4:3 PS** (Pan-Scan-Umwandlung): Für ein herkömmliches (4:3) Fernsehgerät. Das Bild wird gezoomt, um den Bildschirm senkrecht auszufüllen, und die linken und rechten Seiten des Bilds werden abgeschnitten. **4:3 LB** (Briefkastenformat-Umwandlung): Für ein herkömmliches (4:3) Fernsehgerät. Zeigt ein Breitbild über die gesamte Breite des Fernsehbildschirms an, wobei das Seitenverhältnis bewahrt wird. **16:9** (Breitbild-Fernsehgerät): Wählen Sie dies, wenn das Seitenverhältnis Ihres Breitbild-Fernsehgeräts fest auf 16:9 gestellt ist.
	KODE	Die Bedienvorgänge zum Ändern der Einrichtung von **KLASSFIKATION** können unterbunden werden. Geben Sie ein vierstelliges Passwort ein. Wir empfehlen, dass Sie Ihr Passwort hier zur Erinnerung notieren. Passwort: ☐☐☐☐ Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, können Sie es durch Eingabe von 0000 freigeben.
	KLASSFIKATION	Sie können den abspielbaren Bewertungsgrad für diese Anlage einstellen.
	LÜCKE	Sie können alle Elemente im Setup-Menü auf die Vorgabeeinstellungen einstellen, ausgenommen der Einstellung von **KODE**.

Menü	Gegenstand	Inhalt
	OSD SPRACHE	Sie können „**ENGLISCH**“, „**DEUTSCH**“, „**FRANZÖSISCH**“, „**TSCHECHISCH**“, „**POLNISCH**“ oder „**UNGARISCH**“ als Bildschirm-Sprache wählen.
	AUDIO SPRACHE	Sie können die anfängliche Audio-Sprache für DVD-Video wählen. (Siehe auch Seite 40.)
	UNTERT SPRACHE	Sie können die anfängliche Untertitel-Sprache für DVD-Video wählen. (Siehe auch Seite 40.)
	MENU SPRACHE	Sie können die anfängliche Menüsprache für DVD-Video wählen. (Siehe auch Seite 40.)
	DIVX [R] VOD	Die Anlage hat ihren eigenen Registrierungscode. Wenn nötig, können Sie ihn bestätigen. Wenn Sie eine DivX-Datei abgesielt haben, bei der der Registrierungscode aufgenommen ist, wird der Registrierungscode der Anlage für Urheberrechtsschutz überschrieben.
	AUDIO AUSGABE	Stellen Sie diesen Gegenstand korrekt ein, wenn Sie die Buchse OPTICAL DIGITAL OUT an der Rückseite verwenden. **ANALOG**: Digitalausgang ist deaktiviert. **SPDIF/RAW**: Gibt komprimierten RAW Audio Stream zu einem externen AC3-Audio-Decodierer für Audio-Decodierung aus. **SPDIF/PCM**: Gibt PCM Audio Stream zu einem externen PCM-Audio-Decoder aus.
	3D PROCESSING	Sie können den Surround-Modus einstellen. (Einzelheiten siehe „Zum Aktivieren des Surroundmodus“ auf Seite 14.)
*	**BRIGHTNESS**	Sie können die Helligkeit einstellen. (0 bis 12)
	CONTRAST	Sie können den Kontrast einstellen. (0 bis 12)
	HUE	Sie können den Farbton einstellen. (–6 bis +6)
	SATURATION	Sie können die Farbtiefe einstellen. (0 bis 12)
	SHARPNESS	Sie können die Schärfe einstellen. (0 bis 8)
	DYNAMISC BERE	Sie können die Dynamikbereich-Komprimierung (DRC) zum Hören bei Nacht verwenden. DRC verringert den Unterschied zwischen normalen Stimmen und lautem Klang (wie etwa dem Geräusch einer Explosion). Die Wirkung von DRC ist wie folgt. **FULL 6/8 4/8** (Hoch ⟷ Niedrig) Wenn „**AUS**“ gewählt ist, steht dieser Effekt nicht zur Verfügung.
	DOPPEL MONO	Bei der Wiedergabe von digitaler Software, die im Dual Mono-Modus aufgenommen ist bzw. ausgestrahlt wird, können Sie den gewünschten Wiedergabeklang (-kanal) von einem der beiden eigenständigen monauralen Kanälen auswählen.

* *Sie können das „◐“-Menü direkt y durch Drücken von PICTURE ADJUST aufrufen (während SHIFT gedrückt gehalten wird).*

Zusätzliche Information

Weitere Informationen zu dieser Anlage

■ Verbindungen (siehe Seite 4 bis 7)

- Stellen Sie sicher, dass die Antennenleiter nicht andere Klemmen, Verbindungskabel oder Netzkabel berühren. Halten Sie außerdem die Antennen von Metallteilen der Anlage, Verbindungskabeln und dem Netzkabel fern. Dadurch kann schlechter Empfang verursacht werden.
- Verwenden Sie nur Lautsprecher mit der gleichen Lautsprecherimpedanz wie auf den Lautsprecherklemmen hinten an der Anlage angezeigt.
- Die Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt, um Farbverzerrungen an Fernsehgeräten zu vermeiden. Bei falscher Installation können sie aber trotzdem Farbverzerrungen verursachen. Achten Sie bei der Aufstellung der Lautsprecher deshalb auf Folgendes.
  - Bei Aufstellung dieser Lautsprecher in der Nähe eines Fernsehers den Netzschalter des Fernsehers ausschalten oder seinen Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor die Lautsprecher installiert werden. Danach mindestens 30 Minuten warten, bis der Fernseher eingeschaltet wird.
  - Manche Fernsehgeräte werden trotz Befolgung der obigen Anweisungen beeinflusst. In diesem Fall stellen Sie die Boxen weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

■ Tägliche Bedienung—Wiedergabe (siehe Seite 9 bis 13)

Rundfunkempfang:

- Wenn Sie einen neuen Sender unter einer belegten Festsendernummer speichern, wird der vorher unter dieser Festsendernummer vorhandene Sender gelöscht.
- Die Festsender bleiben, wenn das Netzkabel aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, nur noch einige Tage lang gespeichert. In diesem Fall speichern Sie die Sender erneut ab.

Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts:

JVC übernimmt keine Verantwortung für jeglichen Datenverlust in einem USB-Massenspeichergerät bei der Verwendung dieser Anlage.

- Wenn Sie die Quelle auf „DVD/CD“ oder „USB“ umstellen, kann das Aktivieren der Quelle eine gewisse Zeit in Anspruch nehmen.
- Während die Anlage eine Disc liest, kann die Quelle nicht richtig auf „USB“ umgeschaltet werden. In diesem Fall drücken Sie ■ und wählen dann erneut „USB“ als Quelle.
- Bei manchen Discs kann sich aufgrund der Programmierung und der Disc-Struktur die tatsächliche Bedienung von der Erklärung in der Anleitung unterscheiden; derartige Unterschiede sind normal und stellen keine Fehlfunktion des Systems dar.
- Diese Anlage erkennt bis zu 999 Tracks (Dateien) und bis zu 130 Gruppen auf einer Disc/einem USB-Massenspeichergerät.
  - Wenn nicht abspielbare Dateien in einem Ordner vorhanden sind, werden diese in der Gesamt-Dateizahl mitgezählt.
  - Abspielbare Dateien, die zu keiner Gruppe gehören, werden als GRUPPE 1 gehandhabt.
- Zur Wiedergabe von Dateien im USB-Massenspeichergerät...
  - Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts müssen Sie auch dessen betreffende Bedienungsanleitung beachten.
  - Schließen Sie jeweils ein USB-Massenspeichergerät zur Zeit an. Verwenden Sie keinen USB-Hub.
  - Sie können nicht ein USB-Massenspeichergerät über die Klemme USB MEMORY REC/PLAY (⇠) laden.
  - Bei der Wiedergabe einer Datei in einem USB-Massenspeichergerät trennen Sie nicht die Verbindung zum Gerät ab. Dies könnte zu Fehlfunktion sowohl an der Anlage als auch am betreffenden Gerät führen.
  - Diese Anlage ist mit USB 2.0 Full Speed kompatibel.
  - Sie können nicht größere Dateien als 2 Gigabyte abspielen.
  - Bei der Wiedergabe einer Daten mit einer hohen Übertragungsrate können Aussetzer in Bild oder Ton bei der Wiedergabe auftreten.
  - Diese Anlage kann nicht ein USB-Massenspeichergerät erkennen, das eine andere Bewertung als 5 V hat und 500 mA überschreitet.
  - Diese Anlage kann bestimmte USB-Massenspeichergerät nicht abspielen und unterstützt nicht DRM (Digital Rights Management).
  - Einen Digital Audio-Player mit einem Inhalt von mehr als 1 Gigabyte zu starten, nimmt einige Zeit in Anspruch.
- Bei DVD-VR-Wiedergabe...
  - Diese Anlage kann nur eine Disc im UDF-Bridge-Format abspielen.
  - Einzelheiten über DVD-VR-Format und die Playliste ersehen Sie aus der Bedienungsanleitung des Aufnahmegeräts.
- Für MP3/WMA-Wiedergabe...
  - MP3/WMA-Discs erfordern eine längere Auslesezeit als normale CDs. (Das liegt an der Komplexität der Gruppe/Datei-Konfiguration.)
  - Manche MP3/WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden übersprungen. Das ist ein Resultat ihrer Aufnahmeverfahren und Bedingungen.
  - Diese Anlage kann nur eine Disc mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 abspielen.
  - Die Anlage kann MP3/WMA-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3> oder <.wma> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  - Wir empfehlen, MP3/WMA-Dateien immer unter den folgenden Bedingungen zu erstellen:
    - Für MP3/WMA-Dateien: Mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und eine Datenübertragungsrate von 128 kbps. Diese Anlage kann nicht Dateien abspielen, die mit einer Bitrate von weniger als 64 kbps erstellt wurden.

- Für Wiedergabe von JPEG-Dateien...
  – Es wird empfohlen, eine Datei mit einer Auflösung von 640 x 480 aufzuzeichnen. (Wenn eine Datei mit einer Auflösung von mehr als 640 x 480 aufgezeichnet wurde, dauert es sehr lange, bis sie gezeigt wird.)
  – Die Anlage kann JPEG-Dateien mit der Dateierweiterung <.jpg> oder <.jpeg> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  – Diese Anlage kann u.U. JPEG-Dateien nicht richtig abspielen, wenn diese von anderen Geräten als Digitalkameras aufgenommen wurden.
- Für MPEG-1/MPEG-2-Wiedergabe...
  – Die Anlage kann MPEG-1/MPEG-2-Dateien mit der Dateierweiterung <.mpg>, <.mpeg> oder <.mod>* abspielen.
    * *<.mod> ist ist ein Erweiterungscode, der für MPEG-2-Dateien verwendet wird, die von JVC Everio Camcordern aufgezeichnet wurden. Die MPEG-2-Dateien mit dem <.mod>-Erweiterungscode können nicht abgespielt werden, wenn das HD-Format verwendet wird oder wenn die maximale Bitrate mehr als 2 Mbps beträgt.*
  – Das Stream-Format muss dem MPEG System/ Programm-Stream entsprechen.
  – 720 x 576 Bildpunkte (25 Bilder/s)/720 x 480 Bildpunkte (30 Bilder/s) wird für die höchste Auflösung empfohlen.
  – Diese Anlage unterstützt auch die Auflösungen 352 x 576/480 x 576/352 x 288 Bildpunkte (25 Bilder/s) und 352 x 480/480 x 480/352 x 240 Bildpunkte (30 Bilder/s).
  – Das Dateiformat soll MP@ML (Main Profile @ Main Level)/SP@ML (Simple Profile @ Main Level)/MP@LL (Main Profile @ Low Level) sein.
  – Audio Streams müssen mit MPEG1 Audio Layer-2 oder MPEG2 Audio Layer-2 übereinstimmen.
- Bei DivX-Wiedergabe...
  – Diese Anlage kann nur eine Disc im UDF-Bridge-Format abspielen. „Multi-border" ist nicht unterstützt.
  – Die Anlage unterstützt alle Versionen von DivX® Video (einschließlich DivX® 6).
  – Die Anlage unterstützt DivX-Dateien mit einer Auflösung von 720 x 480 Bildpunkten oder weniger (30 Bilder/s) und 720 x 576 Bildpunkten oder weniger (25 Bilder/s).
  – Audio Stream muss mit Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 oder MPEG Audio Layer-3 (MP3) übereinstimmen.
  – Die Anlage kann DivX-Dateien mit der Dateierweiterung <.divx>, <.div> oder <.avi> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  – Die Anlage unterstützt nicht GMC (Global Motion Compression).
  – Dateien, die mit Zeilensprung-Abtastung codiert sind, werden möglicherweise nicht richtig abgespielt.

■ Tägliche Bedienung—Klang u. andere Einstellungen (siehe Seite 14 bis 17)

Einstellen des Klangs:

- Diese Funktion beeinflusst auch den Klang über die Kopfhörer.

Ändern des Abtastmodus:

- Ändern Sie den Abtastmodus in den folgenden Fällen nicht zu Progressiv:
  – Wenn Ihr Fernsehgerät nicht Progressiv-Videoeingang unterstützt.
  – Wenn Sie Ihr Fernsehgerät nicht an die Anlage über ein Component-Videokabel angeschlossen haben.

Einstellung der Uhr:

- „0:00" blinkt im Displayteil, bis Sie die Uhr einstellen.
- Die Uhr kann 1 oder 2 Minuten im Monat vor- oder nachgehen. In diesem Fall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.

■ Erweiterte Radiofunktionen (siehe Seite 18 und 19)

- Wenn Sie mehr über Radio Data System erfahren wollen, besuchen Sie «http://www.rds.org.uk».

■ Unverkennbare Video-Disc/Datei-Vorgänge (siehe Seite 20 bis 22)

Einstellung des Audio-Tracks:

- Bei manchen Discs/Dateien können Sie nicht die Audiosprachen bei der Wiedergabe ändern.

Spezialeffekt-Wiedergabe:

- Während der Zeitlupenwiedergabe kommt kein Ton.
- Bei nahe herangezoomter Einstellung kann das Bild körnig wirken.

■ Erweiterte Wiedergabe-Funktionen (siehe Seite 23 bis 25)

Programmierung der Wiedergabereihenfolge—Programmwiedergabe:

- Während der Programmierschritte...
  Ihr Eintrag wird ignoriert, wenn Sie versucht haben, eine Gegenstandsnummer zu programmieren, die auf der Disc nicht vorhanden ist (z.B. Wahl von Track 14 auf einer Disc, die nur 12 Tracks enthält).

Wiederholte Wiedergabe:

- A-B-Wiederholung steht nur innerhalb des gleichen Titels/Originalprogramms/Tracks zur Verfügung.

■ Aufnahme-Bedienvorgänge (siehe Seite 26 und 27)

- Schützen Sie die Anlage während des Aufnehmens von Tracks vor Vibrationen. Es besteht die Gefahr, dass aufgezeichnete Tracks beschädigt werden.

■ Täglich-Timer-Bedienungen (siehe Seite 31 und 32)

Einstellung des Täglich-Timers:

- Die Timer-Eingaben werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, sofort gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr einstellen, und danach erneut den Timer.
- Wenn Sie DVD-Video als Quelle wählen, arbeitet der Täglich-Timer nicht richtig.
- Wenn Sie den Einschlaf-Timer einstellen, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe der gewählten Signalquelle begonnen hat, wird die Einstellung des Täglich-Timers aufgehoben.

■ Setup-Menü-Vorgänge (siehe Seite 33 und 34)

Allgemein:

- Wenn der obere und untere Teil des Menüs abgeschnitten ist, stellen Sie die Bildgröße mit dem Bildgrößenregler des Fernsehgeräts ein.

-Menü—TV TYP:

- Auch wenn „4:3 PS“ gewählt ist, kann die Bildschirmgröße bei der Wiedergabe einer Disc/Datei 4:3 Letterbox werden. Dies hängt davon ab, wie die Discs bespielt sind.
- Wenn Sie „16:9“ für ein Bild mit dem Seitenverhältnis 4:3 wählen, ändert sich das Bild leicht aufgrund des Vorgangs der Umrechnung der Bildbreite.

-Menü:

- Wenn die für „MENU SPRACHE“, „AUDIO SPRACHE“ oder „UNTERT SPRACHE“ gewählte Sprache nicht aufgezeichnet ist, wird die Originalsprache als anfängliche Sprache verwendet.

Wartung

Um beste Leistung mit der Anlage zu erzielen, halten Sie Ihre Discs und Mechanismen immer sauber.

■ Umgang mit Discs

- Um eine Disc aus ihrem Behälter zu entfernen, ergreifen Sie sie am Rand, drücken Sie leicht auf das Mittelloch, und heben Sie die Disc heraus.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der Disc, und biegen Sie die Disc nicht.
- Um ein Verwellen zu vermeiden, bringen Sie die Disc unmittelbar nach dem Gebrauch wieder in ihrem Behälter unter.
- Achten Sie beim Einlegen der Disc in ihren Behälter sorgfältig darauf, die Oberfläche nicht zu zerkratzen.
- Schützen Sie die Disc for direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

Zum Reinigen der Disc:

Wischen Sie die Disc mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

■ Reinigung der Anlage

- Flecken müssen mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abpellen der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
  - NICHT mit einem harten Lappen abwischen.
  - NICHT gewaltsam abwischen.
  - NICHT mit Lösungsmitteln wie Verdünner oder Benzol abwischen.
  - NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
  - NICHT Gummi- oder Plastikteile längere Zeit in Berührung lassen.

Störungssuche

Allgemein

Einstellungen oder Eingaben werden plötzlich aufgehoben, bevor Sie fertig sind.
⇨ Es gibt eine Zeitgrenze. Wiederholen Sie das Verfahren.

Bedienungsvorgänge werden deaktiviert.
⇨ Der eingebaute Mikroprozessor weist eine Fehlfunktion wegen elektrischer Störungen auf. Ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken ihn erneut ein.

Unfähig, die Anlage von der Fernbedienung zu steuern.
⇨ Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor an der Anlage.
⇨ Die Batterien sind erschöpft.

Kein Ton.
⇨ Lautsprecherverbindungen sind falsch oder locker.
⇨ Kopfhörer sind angeschlossen.

Kein Bild erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
⇨ Die Videokabelverbindungen können falsch oder locker sein.

Kein Bild erscheint im Fernsehbildschirm, das Bild ist verschwommen, oder das Bild ist in zwei Teile geteilt.
⇨ Die Anlage ist an ein Fernsehgerät angeschlossen, das Progressiv-Videoeingang nicht unterstützt.
⇨ Falscher Abtastmodus ist gewählt (siehe Seite 15).
⇨ Wenn Sie das Netzkabel abziehen und wieder anschließen, kann der Abtastmodus zurück auf die anfängliche Einstellung schalten („TV-RGB“) (siehe Seite 15).

Der linke und rechte Bildrand fehlt im Bildschirm.
⇨ Wählen Sie „4:3 LB“ für „TV TYP“ (siehe Seite 33).

Bedienung des Radios

Schwer hörbare Sendungen wegen Rauschen.
⇨ Antennenverbindungen sind falsch oder locker.
⇨ Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgestreckt und platziert.

Disc/USB-Massenspeichergerät-Wiedergabevorgänge

Die Disc wird nicht abgespielt.
⇨ Sie haben eine Disc mit einem anderen Regionalcode als „2“ eingesetzt. („RG ERROR“ erscheint im Display.)
⇨ Die Disc ist umgekehrt eingesetzt. Setzen Sie die Disc mit der Beschriftungsseite nach oben weisend ein.

ID3-Tag an einer MP3-Datei kann nicht gezeigt werden.
⇨ Es gibt zwei Typen von ID3-Tag—Version 1 und Version 2. Diese Anlage kann nur die ID3-Marke Version 1 zeigen.

Gruppen und Tracks werden nicht erwartungsgemäß abgespielt.
⇨ Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn Gruppen und Tracks aufgenommen werden. Dies hängt von der Schreibanwendung ab.

MP3-, WMA-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2- oder DivX-Dateien werden nicht abgespielt.
⇨ Die Disc oder das USB-Massenspeichergerät kann verschiedene Arten von Tracks (z.B. MP3/WMA/JPEG). In diesem Fall können Sie nur die Dateien abspielen, die durch Drücken von FILE TYPE gewählt wurden (während SHIFT gedrückt gehalten wird) (siehe Seite 11).
⇨ Sie haben die Einstellung „FILE TYPE“ geändert, nachdem die Anlage die Disc oder das USB-Massenspeichergerät gelesen hat. In diesem Fall legen Sie die Disc neu ein oder trennen das USB-Massenspeichergerät ab und schließen es erneut an.

Der Disc-Klang ist unterbrochen.
⇨ Die Disc ist zerkratzt oder schmutzig.

Es erscheint kein Untertitel im Display, obwohl Sie die anfängliche Untertitelsprache gewählt haben.
⇨ Manche DVDs sind so programmiert, dass sie anfänglich keinen Untertitel zeigen. In diesem Fall drücken Sie SUBTITLE nach dem Starten der Wiedergabe (siehe Seite 21).

Die Audio-Sprache unterscheidet sich von der als anfängliche Audiosprache gewählten.
⇨ Manche DVDs sind so programmiert, dass sie immer anfänglich die Originalsprache verwenden. In diesem Fall drücken Sie AUDIO/MPX nach dem Starten der Wiedergabe (siehe Seite 20).

Das Disc-Fach öffnet oder schließt sich nicht.
⇨ Das Netzkabel ist nicht ordnungsgemäß eingesteckt.
⇨ Kindersicherung ist aktiv. „TRAYLOCK“ erscheint im Display (siehe Seite 25).

■ Aufnahme-Bedienvorgänge

Aufnahme auf das USB-Gerät unmöglich.

⇨ Die Kapazität des USB-Geräts ist voll.

⇨ Sie haben 99 Tracks oder 100 Gruppen auf dem USB-Massenspeichergerät aufgenommen.

⇨ Das USB-Gerät ist schreibgeschützt.

⇨ Das angeschlossene USB-Gerät ist nicht mit dieser Anlage kompatibel.

■ Timer-Funktionen

Täglich-Timer arbeitet nicht.

⇨ Die Anlage war bei Erreichen der Einschaltzeit bereits eingeschaltet. Der Timer arbeitet nur bei ausgeschalteter Anlage.

Täglich-Timer startet nicht die Wiedergabe.

⇨ Die eingelegte Disc ist eine DVD-Video. Wechseln Sie die Disc.

Anzeige von Meldungen für Aufnahmevorgänge

NO USB

- Es ist kein USB-Gerät angeschlossen, oder das angeschlossene USB-Gerät ist nicht mit dieser Anlage kompatibel.

FILEFULL

- Der USB-Speicher hat die maximale Anzahl von unterstützbaren Dateien überschritten.

W. (write) PROT

- Das USB-Gerät ist schreibgeschützt.

SCMS VLT (violation)

- Sie haben versucht, von einer duplizierten Disc zum USB-Gerät zu kopieren.

D. (device) FAIL

- Das Gerät konnte nicht vom USB-Gerät lesen.

Sprachcode-Liste

AA	Afar	**GD**	Schottisch Gälisch	**MI**	Maori	**SN**	Shona
AB	Abchasien	**GL**	Galizisch	**MK**	Mazedonisch	**SO**	Somalisch
AF	Afrikaans	**GN**	Guarani	**ML**	Malayalam	**SQ**	Albanisch
AM	Ameharisch	**GU**	Gujarati	**MN**	Mongolisch	**SR**	Serbisch
AR	Arabisch	**HA**	Haussa	**MO**	Moldavisch	**SS**	Siswati
AS	Assamesisch	**HI**	Hindi	**MR**	Marathi	**ST**	Sesotho
AY	Aymara	**HR**	Kroatisch	**MS**	Malayisch (MAY)	**SU**	Sundanesisch
AZ	Aserbaijanisch	**HY**	Armenisch	**MT**	Maltesisch	**SV**	Schwedisch
BA	Bashkir	**IA**	Interlingua	**MY**	Burmesisch	**SW**	Suahili
BE	Weißrussisch	**IE**	Interlingue	**NA**	Nauru	**TA**	Tamil
BG	Bulgarisch	**IK**	Inupiak	**NE**	Nepalesisch	**TE**	Telugu
BH	Bihari	**IN**	Indonesisch	**NL**	Holländisch	**TG**	Tajik
BI	Bislama	**IS**	Isländisch	**NO**	Norwegisch	**TH**	Thailändisch
BN	Bengali, Bangla	**IW**	Hebräisch	**OC**	Occitan	**TI**	Tigrinya
BO	Tibetanisch	**JI**	Jiddisch	**OM**	(Afan) Oromo	**TK**	Turkmenisch
BR	Bretonisch	**JW**	Javanesisch	**OR**	Oriya	**TL**	Tagalog
CA	Katalanisch	**KA**	Georgisch	**PA**	Panjabi	**TN**	Setswana
CO	Korsisch	**KK**	Kazakh	**PS**	Pashto, Pushto	**TO**	Tonga
CY	Walisisch	**KL**	Grönländisch	**PT**	Portugiesisch	**TR**	Türkisch
DA	Dänisch	**KM**	Kambodianisch	**QU**	Quechua	**TS**	Tsonga
DZ	Bhutani	**KN**	Kannadisch	**RM**	Rätoromanisch	**TT**	Tatar
EL	Griechisch	**KO**	Koreanisch (KOR)	**RN**	Kirundi	**TW**	Twi
EO	Esperanto	**KS**	Kashmirisch	**RO**	Rumänisch	**UK**	Ukrainisch
ET	Estländisch	**KU**	Kurdisch	**RW**	Kinyarwanda	**UR**	Urdu
EU	Baskisch	**KY**	Kirghisisch	**SA**	Sanskrit	**UZ**	Usbekisch
FA	Persisch	**LA**	Lateinisch	**SD**	Sindhi	**VI**	Vietnamesisch
FI	Finnisch	**LN**	Lingala	**SG**	Sangho	**VO**	Volapük
FJ	Fidschi	**LO**	Laotianisch	**SH**	Serbo-Kroatisch	**WO**	Wolof
FO	Faröisch	**LT**	Litauisch	**SI**	Singhalesisch	**XH**	Xhosa
FY	Friesisch	**LV**	Lettisch	**SL**	Slovenisch	**YO**	Yoruba
GA	Irisch	**MG**	Malagasy	**SM**	Samoanisch	**ZU**	Zulu

Technische Daten

Verstärkersektion—CA-UXL5V

Ausgangsleistung:
60 W (30 W + 30 W) bei 6 Ω (10% Klirrfaktor)
Audioeingang: AUDIO IN: Stereo-Ministecker (ϕ 3,5 mm)
500 mV/50 kΩ (bei „LEVEL 1“)
250 mV/50 kΩ (bei „LEVEL 2“)
125 mV/50 kΩ (bei „LEVEL 3“)
AV-Scart: Eingang: Nur TV-Klang
Audio-Ausgang: SUBWOOFER OUT: 500 mV/10 kΩ
Digitalausgang: OPTICAL DIGITAL OUT:
–21 dBm bis –15 dBm (660 nm ±30 nm)
Digitaleingang: USB MEMORY REC/PLAY
AV (SCART):

Farbsystem:	PAL/NTSC (Zeilensprung/progressiv)	
Composite-Video (FBAS):		1 V(s-s)/75 Ω
S-VIDEO:	Y (Luminanz)	1 V(s-s)/75 Ω
	C (Chrominanz, Burst)	0,3 V(s-s)/75 Ω
RGB:		0,7 V(s-s)/75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT:	(Y)	1 V(s-s)/75 Ω
	(PB/PR)	0,7 V(s-s)/75 Ω

Lautsprecherimpedanz: 6 Ω – 16 Ω

Tuner-Sektion

UKW-Abstimmbereich: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Disc-Player-Sektion

Abspielbare Disc:

- DVD Video/CD/VCD/SVCD
- CD-R/CD-RW (CD/SVCD/VCD/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Format)
- DVD-R/-RW (DVD-VR/DVD Video/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Format)
- +R/+RW (DVD Video/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Format)

Dynamikumfang: 80 dB
Horizontalauflösung: 500 Zeilen
Gleichlaufschwankungen: Unmessbar

USB-Sektion

Abspielbare Dateien: MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Format
USB-Spezifikation: Kompatibel mit USB 2.0 Full Speed
Kompatibles Gerät: Massenspeicherung Klasse
Kompatibles System: FAT16, FAT32
Bus-Stromversorgung:
5 V Gleichstrom ⎓ 500 mA

Allgemein

Betriebsstromanforderungen:
Wechselstrom 230 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme: 30 W (im Betrieb)
8 W (bei Standby)
1 W oder weniger (im ECO-Modus)
Abmessungen (ca.): 165 mm × 259 mm × 258 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.): 1,9 kg

Lautsprecher—SP-UXL5V (Magnetisch abgeschirmter Typ)

Lautsprechereinheiten:

Hochtöner:	1,5 cm Kalotte x 1
Tieftöner:	10 cm Konus x 1

Impedanz: 6 Ω
Abmessungen (ca.): 140 mm × 250 mm × 188 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.): je 1,5 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Siehe Seite 4.

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- DivX® ist ein eingetragenes Warenzeichen von DivX, Inc. und wird unter Lizenz verwendet.
- ÜBER DIVX VIDEO: DivX® ist ein digitales Videoformat, erstellt von DivX, Inc. Dies ist ein Gerät mit der offiziellen Kennzeichnung DivX Certified oder DivX Ultra Certified, welches DivX-Video abspielt.
- ÜBER DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Dieses Gerät mit der Kennzeichnung DivX® Certified muss registriert werden, um DivX Video-on-Demand (VOD) Inhalt abzuspielen. Erzeugen Sie zuerst den DivX VOD-Registrierungscode für Ihr Gerät und reichen diesen während des Registrierungsvorgangs ein. [Wichtig: DivX VOD-Inhalt wird durch ein DivX DRM (Digital Rights Management) System geschützt, das Wiedergabe auf registrierte DivX Certified-Geräte beschränkt. Wenn Sie versuchen, DivX VOD-Inhalt abzuspielen, der nicht für Ihr Gerät autorisiert ist, erscheint die Meldung „Authorization Error“, und Ihr Inhalt wird nicht abgespielt.] Erfahren Sie mehr bei www.divx.com/vod.
- Spielt DivX® Video ab
- Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Dieses Produkt enthält Urheberrechtsschutztechnologie, die durch in den USA angemeldete Patente und andere Rechte für geistiges Eigentum abgesichert ist. Verwendung dieser Urheberrechtsschutztechnologie muss von Macrovision genehmigt werden, und das vorliegende Produkt ist für Heim- und andere begrenzte Betrachtung gedacht, wenn nicht anderweitig von Macrovision genehmigt. Reverse Engineering und Disassemblieren verboten.
- „KONSUMENTEN SOLLTEN BEACHTEN, DASS NICHT ALLE HOCH AUFLÖSENDEN FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM PRODUKT VOLL KOMPATIBEL SIND UND STÖRSIGNALE IM BILD HERVORRUFEN KÖNNEN. IM FALL VON 525 ODER 625 BILDSTÖRUNGEN BEI DER PROGRESSIVEN ABTASTUNG WIRD DEM BENUTZER EMPFOHLEN, DEN ANSCHLUSS AUF DIE AUSGABE ‚STANDARD-DEFINITION‘ UMZUSTELLEN. BEI FRAGEN ZUR KOMPATIBILITÄT UNSERER FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM MODELL 525p UND 625p DVD-PLAYER KONTAKTIEREN SIE BITTE UNSEREN KUNDENDIENST.“

Teile-Index

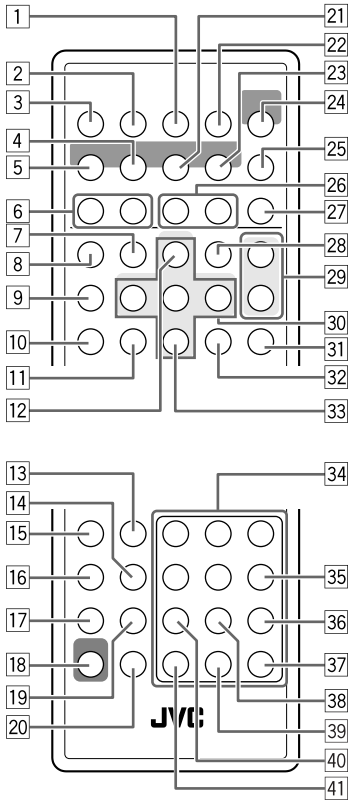
Fernbedienung

Name		Seite
⏻/I	24	9, 32
■	27	11, 13, 23, 24, 27, 35
◄◄, ►►	6	12, 25
I◄◄, ►►I	26	12, 13, 23, 24
▲, ▼, ◄, ►, ENTER/SET	30	10 – 12, 16, 22, 29 – 33
↺ (Sofortwiederholung)	25	22
ANGLE	14	21
AUDIO IN	23	9, 11, 13
AUDIO IN LEVEL	38	13
AUDIO/MPX	15	20
BASS/TRE	32	15
C.VOICE	19	15
CANCEL	39	16, 31, 32
CLOCK/TIMER	1	16, 31, 32
DISPLAY	2	9, 16, 18
DVD LEVEL	40	15
DVD/CD ►/II	5	9, 11 – 13, 22 – 24, 27, 30
ECO/DIMMER	3	15
FADE MUTING	31	14
FILE TYPE	37	11
GROUP/TITLE SKIP	26	12
HBS	20	14
MENU/PL	28	12, 29
Zifferntasten	34	10, 12, 13, 29
ON SCREEN	11	28
PICTURE ADJUST	2	34
PTY ⊕	12	18
PTY ⊖	33	18
PTY SEARCH	27	18
REPEAT	8	24
REPEAT A-B	36	25
RESUME	41	11
RETURN	25	13
SCAN MODE	1	15
SET UP	10	33
SHIFT	18	11 – 13, 15, 25, 28, 32
SLEEP/A.STBY	22	17
SLOW ⊕, ⊖	6	22
S.TURBO II	20	14
SUBTITLE	13	21
SURROUND	17	14
TIME SEARCH	35	28
TOP MENU/PG	7	12, 29
TUNER	21	9, 10
TUNER/PLAY MODE	9	10, 23, 24
USB ►/II	4	9, 11, 12, 22 – 24, 30
VOLUME + , –	29	9, 14
ZOOM	16	22

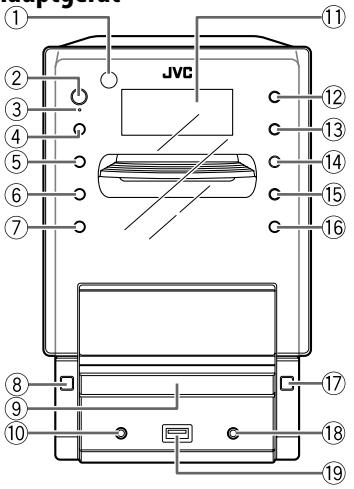
Hauptgerät

Name		Seite
⏻/I	②	9
■	⑯	11, 13, 25, 27, 35
▲	⑰	11, 25
►►I, I◄◄	⑭, ⑮	12, 13, 24
AUDIO IN-Buchse	⑱	4, 6, 13
CD ► USB REC	⑦	27
Disc-Fach	⑨	11, 25
Display	⑪	8
DVD/CD ▷/II	④	9, 11, 22, 27, 30
ECO	⑧	15
DIMMER, DEMO	⑧	1, 15
PHONES-Buchse	⑩	4, 9
Fernbedienungssensor	①	7
STANDBY-Lämpchen	③	9
TUNER/AUDIO IN/TV	⑥	9, 11, 13
USB MEMORY ▷/II	⑤	9, 11, 22, 30
Prise USB MEMORY REC/PLAY	⑲	4, 6
VOL +, VOL –	⑫, ⑬	9, 14

Fernbedienung



Hauptgerät



Introduction

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser la chaîne afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

Français

Précautions

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout échauffement à l'intérieur de l'appareil.

N'INSTALLEZ PAS l'appareil dans en endroit proche d'une source de chaleur ou sujet à la lumière directe du soleil, à un poussière excessive ou à des vibrations.

- Installez la chaîne dans un endroit plat, sec, et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Laissez suffisamment d'espace entre la chaîne et le téléviseur.
- Éloignez les enceintes du téléviseur pour éviter toute interférence avec ce dernier.

Sources d'alimentations

- Pour débrancher la chaîne de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation secteur.

Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de la chaîne dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si la chaîne est amenée directement d'un endroit froid vers un endroit chaud.

Si cela se produit, la chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-la sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporées, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

Échauffement intérieur

- Vérifiez que la ventilation suffisante autour de l'appareil. Une mauvaise ventilation peut entraîner un échauffement et endommager la chaîne.

NE BLOQUEZ PAS les ouvertures ni les trous de ventilation. En cas de blocage ou d'obstruction par un journal, un vêtement, etc., l'air chaud pourrait ne pas être évacué correctement.

Autres

Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de la chaîne, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur avant d'utiliser l'appareil à nouveau.

NE DÉMONTEZ PAS la chaîne: il ne comprend au niveau interne aucune zone nécessitant l'intervention de l'utilisateur.

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la chaîne pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

En cas d'anomalie, débrancher le cordon d'alimentation et consulter votre revendeur.

Comment lire ce manuel

- Les opérations des touches et des commandes sont expliquées dans le tableau ci-dessous.
- **Certains conseils et remarques associées sont expliqués plus loin dans les sections "Pour en savoir plus sur cette chaîne" et "Guide de dépannage", mais pas dans la section expliquant les opérations (INFO indique que le contenu a certaines informations).**

	Indique que vous devez appuyer sur la touche **brièvement**.
	Indique que vous devez appuyer sur la touche **brièvement et répétitivement** jusqu'à ce que l'option souhaitée soit choisie.
	Indique que vous devez appuyer sur une des touches.
	Indique que vous **devez maintenir pressée** la touche pendant la période de temps indiquée.
	Indique que vous devez tourner la commande dans la ou les directions spécifiées.

	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant la télécommande.
	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant l'appareil principal.

Comment annuler la démonstration

Maintenez pressée la touche DEMO sur l'appareil principal jusqu'à ce que "DEMO CLR" apparaisse pendant que l'appareil est en mode d'attente.

Table des matières

Connexions 4
Préparation de la télécommande 7

Indicateurs d'affichage 8

Opérations quotidiennes—Lecture 9
Écoute de la radio 10
Écoute du son du téléviseur 11
Lecture d'un disque/Périphérique USB à mémoire de grande capacité 11
Lecture à partir d'un autre appareil 13

Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements 14
Ajustement du volume 14
Ajustement du son 14
Pour rendre les dialogues plus clairs—Clear Voice 15
Préréglage de l'augmentation automatique du son des DVD Niveau 15
Modification de la luminosité de l'affichage 15
Réglage du mode ECO (écologie) 15
Changement du mode de balayage 15
Réglage de l'horloge 16
Mise hors tension automatique de l'appareil 17

Opérations avancées de la radio 18
Réception des station FM avec le Radio Data System 18
Recherche d'un programme par code PTY 18

Opérations spéciales des disques/fichiers vidéo 20
Sélection de la plage audio 20
Sélection de la langue des sous-titres 21
Sélection d'un angle de vue 21
Lecture avec effets spéciaux 22

Opérations avancées de lecture 23
Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée 23
Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire 24
Répétition de la lecture 24
Interdiction de l'éjection du disque—Verrou parental 25

Opérations d'enregistrement 26
Enregistrement à partir d'un disque 27

Utilisation de l'affichage sur l'écran 28
Utilisation de la barre sur l'écran 28
Opérations de l'écran de commande 29

Utilisation de la minuterie quotidienne 31
Réglage de la minuterie quotidienne 31

Utilisation du menu de réglages 33
Réglages initiaux 33

Informations additionnelles 35
Pour en savoir plus sur cette chaîne 35
Entretien 37
Guide de dépannage 38
Messages affichés pour les opérations d'enregistrement 39
Liste des codes de langue 40
Spécifications 41

Nomenclature 42

Types de disques/fichiers reproductibles

DVD VIDEO, DVD VIDEO, DivX
MP3/WMA
COMPACT disc DIGITAL VIDEO, Video CD, COMPACT disc SUPER VIDEO, VIDEO CD, COMPACT disc DIGITAL AUDIO
• CD-R/-RW: Enregistrés au format CD Audio, CD Vidéo et SVCD. Les fichiers MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 et DivX écrits conformément au format "ISO 9660" peuvent aussi être reproduits.
• DVD-R/-RW, +R/+RW: Enregistrés au format DVD vidéo. Les fichiers MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 et DivX écrits au format UDF-Bridge peuvent aussi être reproduits.
• DVD-R/-RW: Enregistré au format d'enregistrement DVD vidéo (VR).
• Périphérique USB à mémoire de grande capacité: Les fichiers MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 et DivX*.

En plus des disques/fichiers ci-dessus, cette chaîne peut reproduire les données audio enregistrées sur les CD-Extra.

- Les disques suivants ne peuvent pas être reproduits: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM et Photo CD. La lecture de ces disques ne fera que générer du bruit et endommagera les enceintes.
- Les CD Text et DVD Text peuvent être reproduits mais le texte d'information n'apparaît pas sur l'affichage.
- Dans ce manuel, les mots "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable.
- Il est possible de reproduire des disques +R/+RW (format DVD vidéo uniquement) finalisés. L'indicateur DVD s'allume sur le panneau d'affichage avant quand un disque +R/+RW est mis en place.
- "DVD Logo" est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Cette chaîne peut reproduire les fichiers EVERIO (voir page 36) enregistrés sur un DVD, un CD* et un périphérique USB à mémoire de grande capacité*.

* *Uniquement quand le débit binaire maximum est inférieur à 2 Mbs.*

À propos du standard de couleur

Cette chaîne est compatible avec le format vidéo PAL. Vous ne pouvez pas reproduire correctement les disques NTSC.

Remarque sur le code de région

Les lecteurs de DVD et les DVD ont leur propre numéro de code de région. Cette chaîne peut reproduire uniquement les DVD dont les numéros de code de région comprennent le "2".

- "RG ERROR" apparaît si un DVD avec un autre code de région est mis en place.

Ex.:

Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

IMPORTANT: Avant de reproduire un disque/fichier, assurez-vous de ce qui suit...

- Mettez le téléviseur sous tension et choisissez le mode d'entrée approprié qui permet de voir les affichages sur l'écran.
- Pour la lecture du disque/fichier, vous pouvez changer le réglage initial selon vos préférences. Voir "Utilisation du menu de réglages" à la page 33.

Si "ENTRÉE INVALABLE" apparaît sur l'écran du téléviseur quand vous appuyez sur une touche, c'est que le disque/fichier ne peut pas réaliser la commande effectuée.

- Lors de la lecture d'un support codés multicanaux, la chaîne convertit correctement les signaux multicanaux en 2 canaux et sort un son sous-mixé des enceintes. Pour profiter d'un son puissant à partir de ces supports codés multicanaux, connectez un décodeur approprié ou un amplificateur avec décodeur intégré à la prise OPTICAL DIGITAL OUT à l'arrière de l'appareil.

Connexions INFO

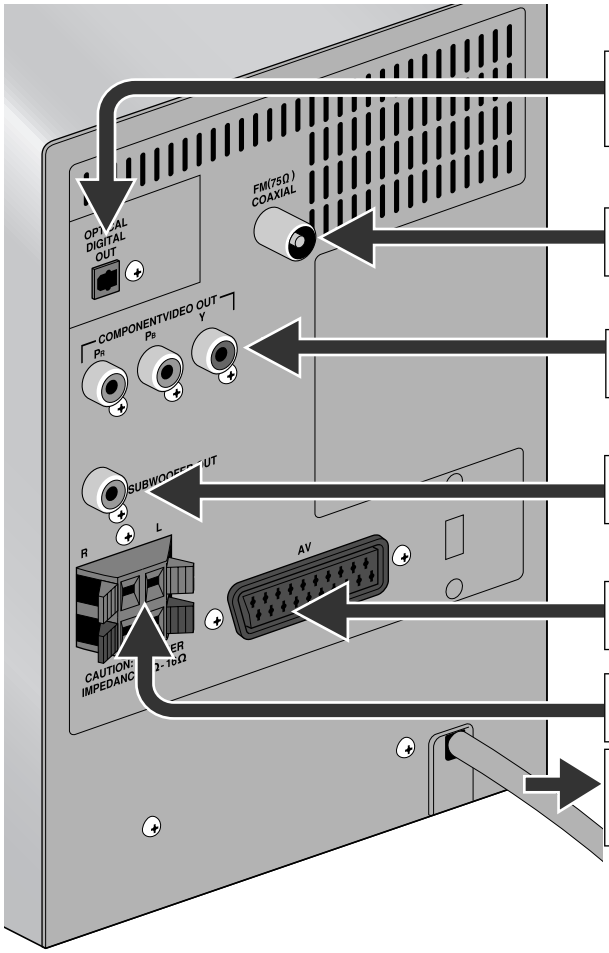
Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les autres connexions.

Lors de la connexion de votre téléviseur:
Connectez de votre téléviseur directement à la chaîne. Connecter la chaîne à un téléviseur à travers un magnétoscope peut interférer avec l'affichage lors de la lecture d'un disque/fichier protégé contre la copie. Connecter un combiné téléviseur/magnétoscope à la chaîne peut aussi interférer avec l'affichage.

Accessoires fournis
Vérifiez que tous les éléments suivants sont présents.
- Antenne FM (×1)
- Télécommande, RM-SUXL5VR (×1)
- Pile bouton au lithium CR2025 (×1: inséré dans la télécommande)

Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur immédiatement.

Panneau arrière



❸ **À partir de l'entrée numérique d'un appareil audio numérique**
Voir page 5.

❶ **À partir de l'antenne FM**
Voir page 5.

❺ **À partir de l'entrée du téléviseur/moniteur**
Voir page 6.

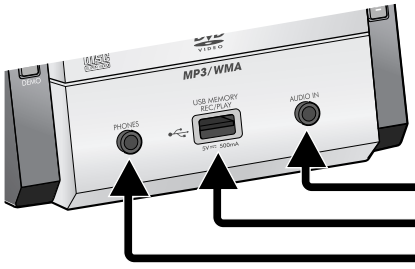
❹ **À partir du caisson de grave actif**
Voir page 6.

❺ **À partir de l'entrée du téléviseur/moniteur**
Voir page 6.

❷ **À partir des enceintes**
Voir page 5.

❻ **À une prise murale**
Branchez le cordon d'alimentation secteur uniquement après que toutes les connexions ont été terminées.

Panneau avant



À partir d'un autre appareil
Voir page 6.

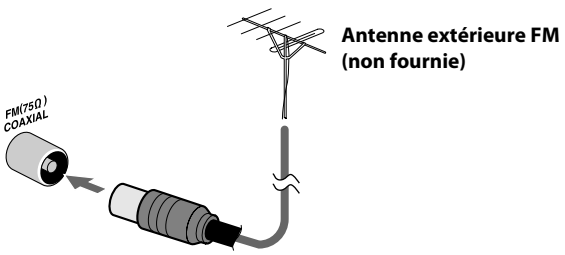
À partir d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité
Voir page 6.

À partir du casque d'écoute

❶ Antenne FM

Étendez-la de façon à obtenir la meilleure réception possible.

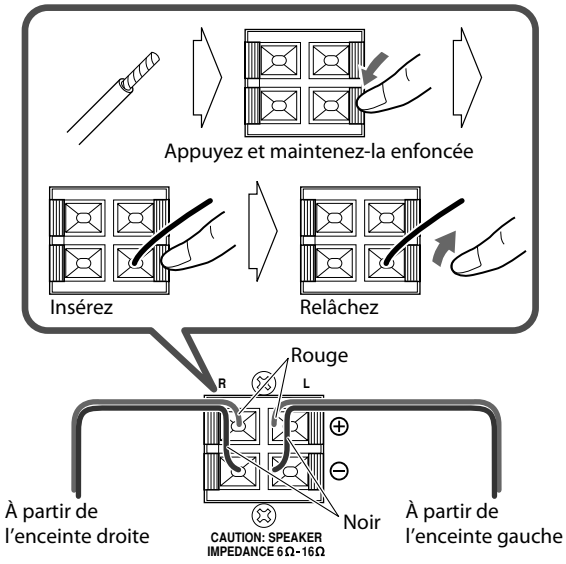
Pour une meilleure réception FM



Déconnectez l'antenne FM fournie et connectez l'appareil à une antenne FM extérieure en utilisant un connecteur de type coaxial 75 Ω (IEC ou DIN45325).

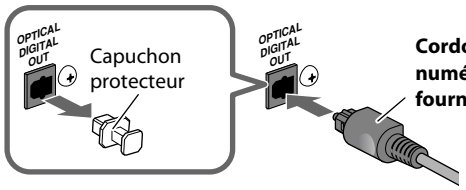
❷ Enceintes

- Lors de la connexion des cordons d'enceinte, respectez les polarités des prises d'enceinte: rouge à (+) et noir à (–).



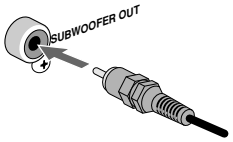
- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte à chaque prise.
- NE POUSSEZ PAS NI NE TIREZ les enceintes car cela pourrait endommager les intercalaires des pieds en bas des enceintes.

❸ Appareil audio numérique



- Régler "SOTIE D'AUD" correctement sur le menu "♬" en fonction de l'appareil audio numérique connecté (voir page 34).
- Le signal numérique de la prise OPTICAL DIGITAL OUT est sorti uniquement quand "DVD/CD" est choisi comme source.

❹ Pour connecter le caisson de grave actif



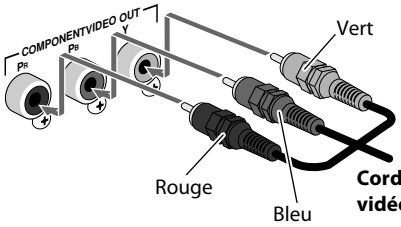
À partir du caisson de grave actif (non fourni)

Le caisson de grave connecté peut reproduire les sons graves enregistrés pour les canaux avant gauche et droit, mais ne peut pas reproduire les signaux LFE des supports multicanaux.

- Avant de brancher la chaîne sur le secteur, assurez-vous que le caisson de grave actif est hors tension.

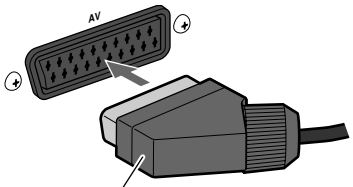
❺ Téléviseur/moniteur

Connectez soit le cordon en composantes ou soit le cordon Péritel.



Cordon de composante vidéo (non fourni)

- Cette connexion vous permet d'utiliser le mode de balayage progressif. Pour choisir le mode de balayage progressif ("P-SCAN YPBPR") (voir page 15), utilisez les prises COMPONENT VIDEO OUT.



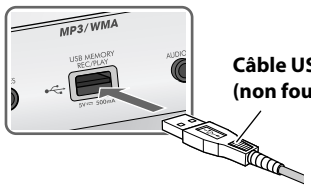
Cordon Péritel (non fournie)

- Cette connexion envoie les signaux vidéo (Composite, Y/C ou RVB) et reçoit les signaux audio du téléviseur. Pour écouter le son du téléviseur, référez-vous à la page 11.

- Après avoir connecté un téléviseur, choisissez la sortie de signal vidéo correcte en fonction de la méthode de connexion. Voir "Changement du mode de balayage" à la page 15.

Lors de la connexion d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité

Sur le panneau avant

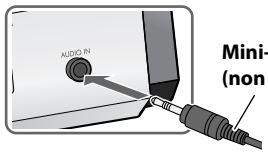


Câble USB (non fourni)

- Lors de l'utilisation d'un câble USB pour la connexion, utilisez un câble USB 2.0 dont la longueur est inférieure á 1 m.
- Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité tel qu'un périphérique USB à mémoire flash, un disque dur, un lecteur de carte multimedia, etc. à cette chaîne.
- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise USB MEMORY REC/PLAY (⇠) du systéme.
- Vous ne pouvez pas connecter un caméscope JVC Everio à la prise USB MEMORY REC/PLAY (⇠) de cette chaîne.
- Des bruits et de l'électricité statique peuvent perturber les du périphérique USB de mémoire de grande capacité. Dans ce cas, déconnectez puis reconnectez le périphérique USB de mémoire de grande capacité après avoir mis la chaîne hors tension.
- En fonction de la forme du périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté, il se peut que vous ne puissiez pas ouvrir le plateau à disque correctement. Dans ce cas, utilisez un câble prolongateur USB (non fourni) pour faire la connexion.

Lors de la connexion d'un autre appareil

Sur le panneau avant



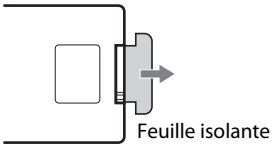
Mini-fiche stéréo (non fournie)

À partir de la sortie audio (ou à la sortie du casque d'écoute, etc.)

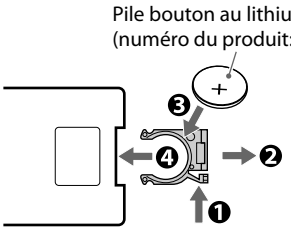
Français

Préparation de la télécommande

Quand vous utilisez la télécommande pour la première fois, retirez la feuille isolante.



Pour remplacer la pile dans de la télécommande



- Rangez la pile dans un endroit hors d'atteinte des enfants. Si un enfant avale accidentellement la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
  – Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffer pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
  – Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
  – Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.
  – Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
- Mettez de la pile au rebut correctement en respectant la régulation fédérale, régionale ou locale.
- Les piles (blocs-piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.

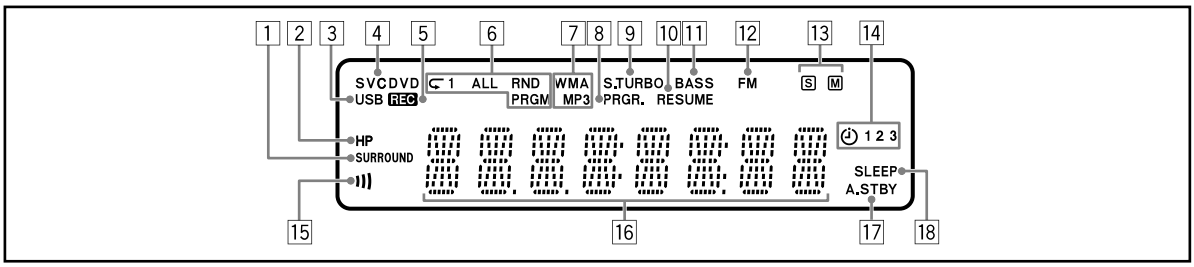
ATTENTION:
Danger d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou un type équivalent.

Lors de l'utilisation de la télécommande

Pointer le sommet de la télécommande vers le capteur le plus directement possible. Si la télécommande est utilisée d'une position en diagonale, la plage de fonctionnement (environ 5 m) peut être plus courte.

Indicateurs d'affichage

Les indications sur l'affichage vous donnent beaucoup d'informations pendant l'utilisation de la chaîne. Avant d'utiliser la chaîne, familiarisez-vous avec les indicateurs, et en particulier, quand et comment ils s'allument sur l'affichage.



1 Indicateur SURROUND
- S'allume lorsque le son Surround est activé.

2 Indicateur HP
- S'allume quand le casque d'écoute est connecté à la chaîne.

3 Indicateur USB
- S'allume quand "USB" est choisi comme source.

4 Indicateurs de format de disque
- SVCD: s'allume lors de la lecture d'un disque SVCD.
- CD vidéo: s'allume lors de la lecture d'un disque CD vidéo.
- CD: s'allume lors de la lecture d'un CD.
- DVD: s'allume lors de la lecture d'un DVD.

5 Indicateur REC (enregistrement)
- S'allume quand l'enregistrement démarre.

6 Indicateurs de mode de lecture
- Indicateurs de mode de répétition:
  - ↻1: s'allume quand le mode de répétition d'une seule plage/fichier/chapitre est en service.
  - ↻: s'allume quand le mode de répétition d'un groupe/d'un titre/d'un programme original/d'une liste de lecture est en service.
  - ↻ ALL : s'allume quand le mode de répétition de toutes les plages/fichiers/titres/programmes original est en service.
- RND: s'allume quand le mode de lecture aléatoire est en service.
- PRGM: s'allume quand le mode de lecture programmé est en service.

7 Indicateurs de format audio
- MP3: s'allume quand un fichier MP3 est détecté.
- WMA: s'allume quand un fichier WMA est détecté.

8 Indicateur PRGR. (Progressif)
- S'allume quand le mode de balayage progressif est choisi.

9 Indicateur S.TURBO (Sound Turbo)
- S'allume quand la fonction Sound Turbo II est en service.

10 Indicateur RESUME
- S'allume quand la fonction RESUME de reprise de la lecture est en service .

11 Indicateur BASS
- S'allume quand le mode BASS (Hyper Bass Sound) est en service.

12 Indicateur FM
- S'allume lors de l'accord d'une station FM.

13 Indicateurs de réception FM
- S (stéréo): s'allume lorsqu'une station FM stéréo de signal suffisamment fort est accordée.
- M (monaural): s'allume lors de la réception d'une station FM stéréo en son monophonique.

14 Indicateurs de minuterie quotidienne
- ⏲ : s'allume quand la minuterie quotidienne est en attente ou en coure de réglage; clignote quand elle est en cours de fonctionnement.
- 1/2/3: s'allume quand la minuterie quotidienne (1, 2 ou 3) est en attente; clignotent quand elle est en cours de fonctionnement ou en cours de réglage.

15 Indicateur (Clear Voice)
- S'allume quand la fonction Clear Voice est en service.

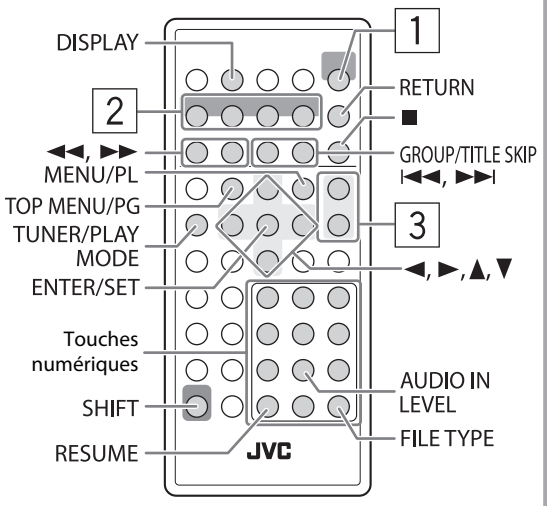
16 Affichage principal
- Lors de l'écoute de la radio: la bande (ou le numéro de préréglage) et la fréquence de la station apparaissent.
- Quand "AUDIO IN" est choisi comme source: "AUDIO IN" apparaît.
- Lors de la lecture d'un disque ou fichier: l'état actuel apparaît.

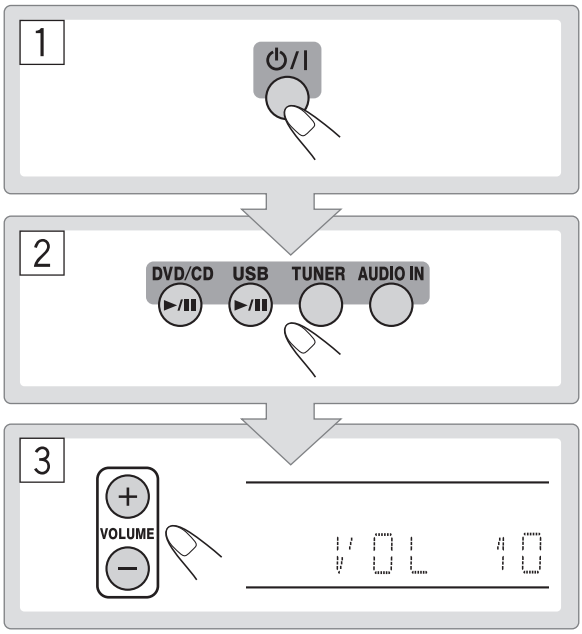
17 Indicateur A.STBY (Mise en attente automatique)
- S'allume quand la mise en attente automatique est en service.
- Clignote quand la lecture est arrêtée par la mise en attente automatique.

18 Indicateur SLEEP
- S'allume lorsque la minuterie d'arrêt est en service.

Dans ce manuel, nous expliquons principalement les opérations à l'aide de la télécommande; cependant, vous pouvez utiliser les touches et les commandes de l'appareil si elles portent le même nom (ou un nom similaire) et la même marque.

Télécommande





1 Mise sous tension de l'appareil.

Le témoin STANDBY s'éteint sur l'appareil.

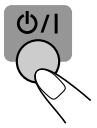
- En plus de l'utilisation de la touche ⏻/I, la chaîne se met sous tension quand vous appuyez sur une des touches de sélection de source.

2 Choisissez la source.

- La lecture automatique démarre si la source choisie est prête.
- Pour les disques/USB: voir page 11.
- Pour FM: voir page 10.
- Pour le téléviseur: voir page 11.
- Pour AUDIO IN: voir page 13.
- Vous pouvez changer les informations affichées en appuyant sur DISPLAY. Pour plus de détails, voir page 16.

3 Ajustez le volume.

Pour mettre la chaîne hors tension (en attente)



Le témoin STANDBY s'allume en rouge sur l'appareil.

- Une petite quantité d'énergie est toujours consommée, même en mode d'attente.

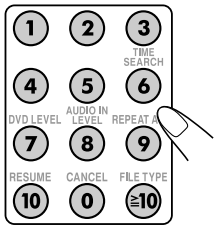
Pour une écoute privée

Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES sur l'appareil. Plus aucun son ne sort des enceintes. L'indicateur HP s'allume sur l'affichage. **Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.**

- Déconnecter le casque d'écoute met à nouveau en service les enceintes.

NE METTEZ PAS la chaîne hors tension (en mode d'attente) quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et/ou le casque d'écoute lors de la mise sous tension de la chaîne ou le démarrage de la lecture.

Comment choisir un numéro



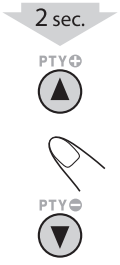
Exemples:
Pour choisir le numéro 5, appuyez sur 5.
Pour choisir le numéro 10, appuyez sur 10.
Pour choisir le numéro 15, appuyez sur ≧10, sur 1, puis sur 5.
Pour choisir le numéro 30, appuyez sur ≧ 10 sur 3, puis sur 0.
Pour choisir le numéro 125, appuyez deux fois sur ≧ 10 (la barre inférieure du chiffre des centaines clignote sur l'affichage), puis sur 1, 2 et 5.

Écoute de la radio INFO

■ Pour choisir FM

■ Pour accorder une station

Quand FM est choisi...



La fréquence change sur l'affichage.
Quand une station (fréquence) avec un signal suffisamment fort est accordée, la fréquence s'arrête de changer.

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, la fréquence change pas à pas.

Pour arrêter la recherche manuelle, appuyez sur n'importe quelle touche.

Si la réception de la station FM est mauvaise Remote ONLY

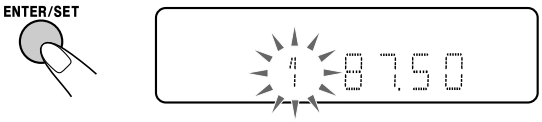
L'indicateur [M] (monaural) s'allume sur l'affichage. La réception est améliorée mais l'effet stéréo est perdu—réception monophonique.
Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la touche. L'indicateur [M] (monaural) s'éteint.

■ Pour prérégler les stations Remote ONLY

Vous pouvez préréglez 30 stations FM.

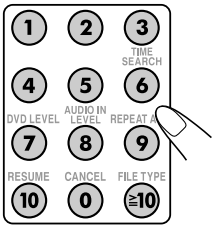
1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.

2 Mettez en service le mode d'entrée de numéro de préréglage.



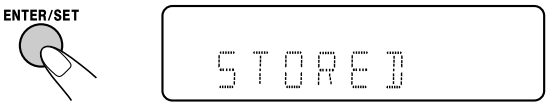
- Terminez la procédure suivante pendant que le numéro de préréglage clignote.

3 Choisissez un numéro de préréglage pour la station à mémoriser.



- Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro" sur la colonne de gauche.
- Vous pouvez aussi utiliser les touches ► ou ◄.

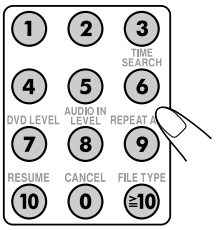
4 Mémorisez la station.



■ Pour accorder une station préréglée Remote ONLY

1 Choisir FM.

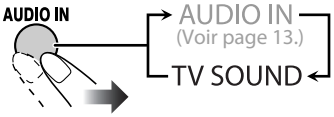
2 Choisissez le numéro de préréglage pour la station que vous avez mémorisé.



- Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro" sur la colonne de gauche.
- Vous pouvez aussi utiliser les touches ► ou ◄.

Écoute du son du téléviseur

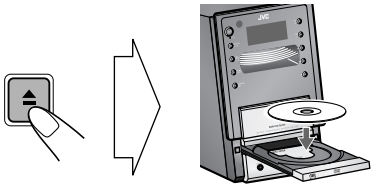
Vous pouvez écouter le son du téléviseur à travers cette chaîne quand le téléviseur est connecté en utilisant le cordon SCART (voir page 6).



Lecture d'un disque/Périphérique USB à mémoire de grande capacité INFO

Pour insérer un disque

Main Unit ONLY



- Lors de l'utilisation d'un CD de 8 cm, placez-le sur la rainure intérieure du plateau à disque.

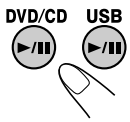
Pour fermer le plateau à disque, appuyez de nouveau sur ⏏.
- Si vous appuyez sur DVD/CD ►/II, le plateau à disque se ferme automatiquement et la lecture démarre (en fonction de la façon dont il a été programmé).

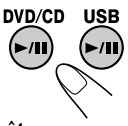
Pour connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité
- Pour connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité, référez-vous à la page 6.
- Réglez toujours le niveau de volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Pour déconnecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité en toute sécurité, mettez la chaîne hors tension avant de le déconnecter.

■ Pour reproduire un disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité

Pour démarrer:

Disque Périphérique USB à mémoire de grande capacité

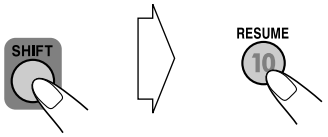


Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	
Pour arrêter, appuyez de nouveau sur la même touche.	

- **Si différents types de fichiers compatibles (audio/ images fixes/images animées) sont enregistrés**, sélectionnez le type de fichier à reproduire (voir ci-après).

■ Pour mémoriser le point d'arrêt (reprise de la lecture) Remote ONLY

Vous pouvez mémoriser le point d'arrêt et quand vous reprenez la lecture en appuyant sur DVD/CD ►/II ou USB ►/II (même en mode d'attente), la lecture reprend à partir du point où vous l'avez interrompue.



- L'indicateur RESUME s'allume sur l'affichage.

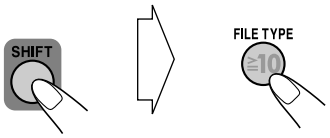
(tout en maintenant pressé...)

Pour arrêter complètement la lecture quand la fonction de reprise de la lecture est en service, appuyez deux fois sur ■. (Pour mettre hors service la reprise de la lecture, appuyez de nouveau sur RESUME.)

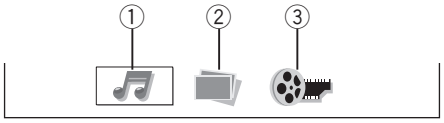
■ Pour choisir le type de fichier Remote ONLY

Choisissez un type de fichier si un type différent de fichier reproductible (audio/image fixe/image animée) est enregistré.
- Vous pouvez utiliser l'écran de commande sur le téléviseur. (Pour les fichiers d'images fixes/animées, il apparaît quand l'appareil est arrêté.) Pour plus de détails, voir page 30.

1



(tout en maintenant pressé...)



Sur le téléviseur

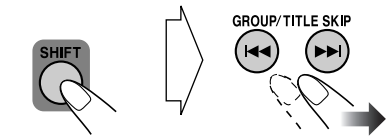
① Fichier audio
② Image fixe
③ Image animée

2 **Choisissez le type de fichier.**

■ Pour choisir un titre/groupe

• Non disponible pour les DVD-VR.

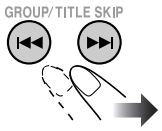
Pendant la lecture...



■ Pour choisir un chapitre, une plage ou un fichier

• Pour les CD vidéo/SVCD, annulez la fonction PBC (voir page 13).

Pendant la lecture...

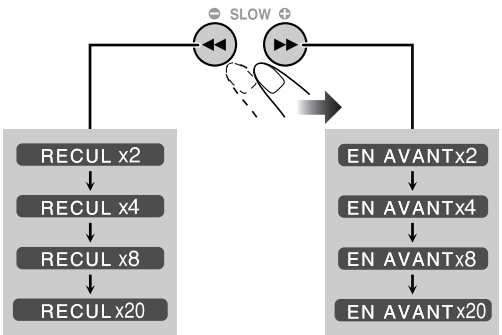


• Quand vous appuyez sur I◄◄ pour la première fois, vous retournez au début du chapitre, de la plage, ou du fichier actuel.

■ Pour localiser un passage particulier

• Cette fonction ne peut pas être utilisée pour les fichiers JPEG.

Pendant la lecture...



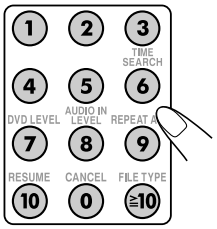
• Pour les fichiers MP3/WMA/MPEG-1/MPEG-2/DivX, la vitesse de recherche et les indications sur le téléviseur sont différentes des indications ci-dessus.
• Aucun son ne sort si la recherche est effectuée pendant l'affichage de l'image animée.

Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►/II ou USB ►/II (en fonction de la source actuelle).

■ Pour localiser un élément directement

Vous pouvez choisir un titre, un chapitre, une plage ou un fichier directement et démarrer la lecture.

• Pour les DVD vidéo, vous pouvez choisir **un titre avant de démarrer la lecture**, alors que vous pouvez choisir **un chapitre après le début de la lecture**.

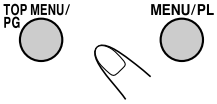


• Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro" à la page 10.

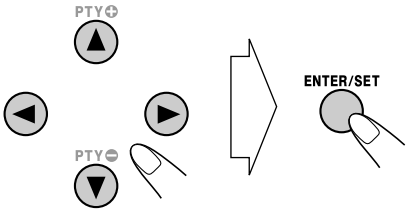
■ Pour reproduire le disque en utilisant le menu du disque

Pour les DVD vidéo:

1 **Affichez le menu du disque.**



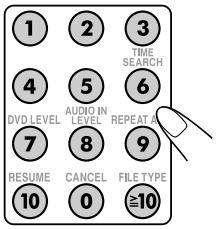
2 **Choisissez un élément sur le menu du disque.**



• Pour certains disques, vous pouvez aussi choisir des éléments en entrant un nombre avec les touches numériques.

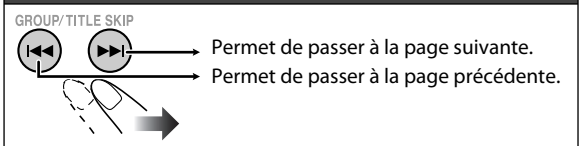
Français

Pour les SVCD/CD vidéo avec PBC:
Lors de la lecture d'un disque avec PBC, "PBC" apparaît sur l'affichage.
Quand le menu du disque apparaît sur le téléviseur choisissez un élément du menu. La lecture de l'élément choisi démarre.

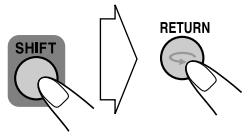


- Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro" à la page 10.

Pour passer à la page suivante ou précédente du menu actuel:



Pour retourner au menu précédent:



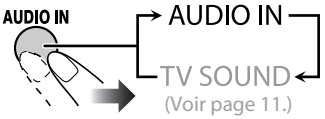
(tout en maintenant pressé...)

Pour annuler la fonction PBC, appuyer sur ■, puis choisissez une plage en utilisant les touches numériques (voir page 10). La lecture démarre avec la plage choisie.
Pour remettre en service la fonction PBC, appuyez sur ■ (deux fois si la fonction REPRISE est en service), puis appuyez sur DVD/CD ►/II.

Lecture à partir d'un autre appareil

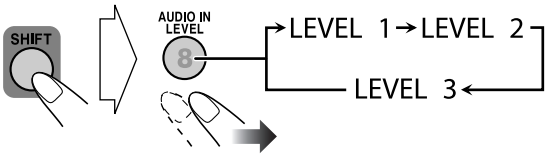
- Pour la connexion d'un autre appareil, voir page 6.

Vous pouvez écouter un autre appareil (lecteur audio numérique, etc.) connecté à a prise AUDIO IN.
- Assurez-vous de réduire le volume sur la chaîne au niveau minimum avant de démarrer la lecture.



Pour ajuster le niveau d'entrée audio Remote ONLY
Si le son d'un appareil connecté à la prise AUDIO IN est trop fort ou trop faible, vous pouvez prérégler le niveau d'entrée audio de la prise AUDIO IN (sans changer le niveau du volume).

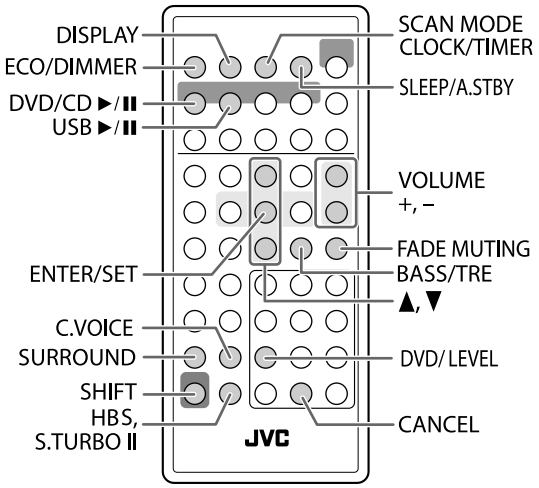
Quand "AUDIO IN" est choisi comme source...



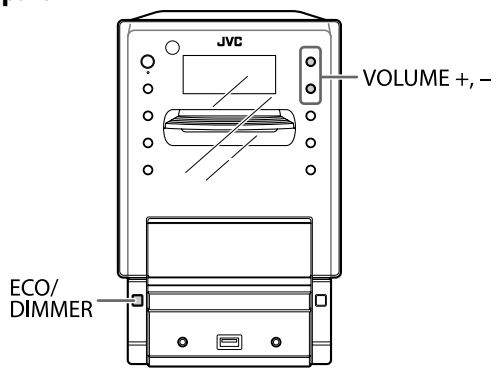
(tout en maintenant pressé...)

- Plus le nombre de niveau augmente, plus le niveau d'entrée préréglé augmente.

Télécommande

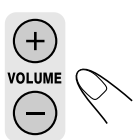
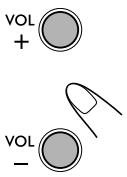


Appareil



Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume entre “VOL MIN” (niveau 0) et “VOL MAX” (niveau 40).

Télécommande:	Appareil:
	

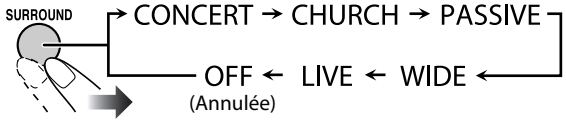
Pour couper le volume momentanément Remote ONLY

Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche ou ajuster le niveau de volume.

Ajustement du son INFO Remote ONLY

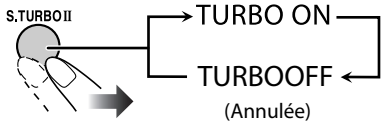
■ Pour mettre en service le mode Surround

Disponible uniquement quand un disque ou USB est choisi comme source.



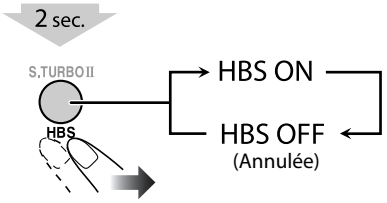
■ Pour renforcer les sons extrêmes

Cette fonction accentue les sons basse et haute fréquence—Sound Turbo II.



■ Pour renforcer les sons graves

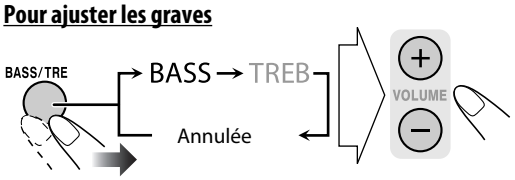
La richesse et la plénitude des sons graves est maintenue quel que soit l’ajustement du volume—HBS (Hyper Bass Sound).



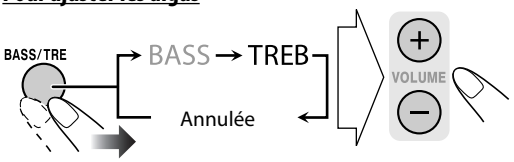
■ Pour ajuster la tonalité

Vous pouvez ajuster le niveau des graves et des aigus entre –3 et +3.

Pour ajuster les graves



Pour ajuster les aigus

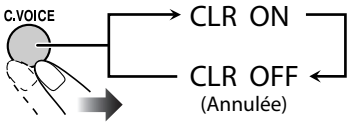


Pour rendre les dialogues plus clairs —Clear Voice

Remote ONLY

Clear Voice fonctionne pour les supports multicanaux qui contiennent un signal de canal central et pour les supports à a deux canaux.

- Cela fonctionne uniquement lors de l'écoute d'un disque/ périphérique USB à mémoire de grande capacité.



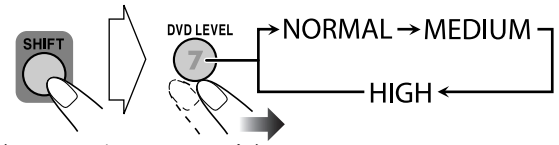
Préréglage de l'augmentation automatique du son des DVD Niveau

Remote ONLY

Le son des DVD est parfois enregistré à un niveau plus bas que les autres disques et sources. Vous pouvez régler l'augmentation du niveau pour le DVD actuellement en place, de façon que vous n'ayez pas à ajuster le volume quand vous changez de source.

- Cette fonction ne peut être utilisée que pour les DVD vidéo et les DVD-VR.

Quand "DVD/CD" est choisi comme source...



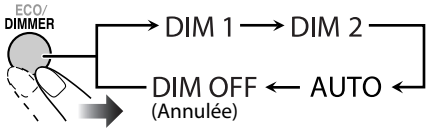
(tout en maintenant pressé...)

NORMAL	Niveau d'enregistrement original.
MEDIUM	Le niveau de sortie est augmenté (moins que pour "HIGH").
HIGH	Le niveau de sortie est augmenté (puis que pour "MEDIUM"). [Réglage initial]

Modification de la luminosité de l'affichage ■

Vous pouvez réduire la luminosité de l'affichage.

Pendant que la chaîne est sous tension...

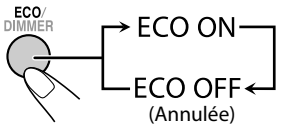


DIM 1	L'affichage et l'éclairage s'assombrissent.
DIM 2	L'éclairage est mis hors service.
AUTO	L'affichage s'assombrit automatiquement.
DIM OFF	Annule la fonction de gradateur.

Réglage du mode ECO (écologie)

Régler le mode ECO vous permet de réduire la consommation d'électricité en mettant hors service l'affichage quand l'appareil est en attente.

Quand la chaîne est en mode d'attente...

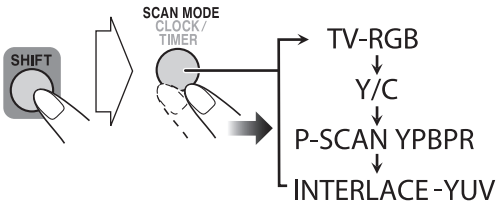


Changement du mode de balayage INFO

Remote ONLY

Cette chaîne prend en charge le mode de balayage progressif.
Choisissez la sortie de signal vidéo en fonction du type de votre téléviseur. Si vous connectez un téléviseur progressif par les prises COMPONENT VIDEO OUT, vous pouvez profiter d'une image de grande qualité en choisissant "P-SCAN YPBPR".

Avant la lecture...



TV-RGB	Pour un téléviseur conventionnel. Choisissez ce réglage pour envoyer les signaux vidéo composites ou les signaux RVB par la prise AV (Péritel).
Y/C	Pour un téléviseur conventionnel. Choisissez ce réglage pour envoyer les signaux S-vidéo par la prise AV (Péritel).
P-SCAN YPBPR	Pour un téléviseur progressif. Choisissez ce réglage pour profiter d'une image à balayage progressif par les prises COMPONENT VIDEO OUT. • L'indicateur PRGR. (Progressif) s'allume sur l'affichage.
INTERLACE-YUV	La moitié des lignes balayées affichées en mode P-SCAN YPBPR apparaissent alternativement avec l'autre moitié.

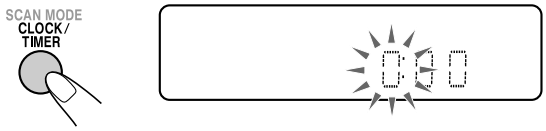
Réglage de l'horloge INFO

Remote ONLY

Sans régler l'horloge intégrée, vous ne pouvez pas utiliser les minuteries quotidiennes (voir page 31).

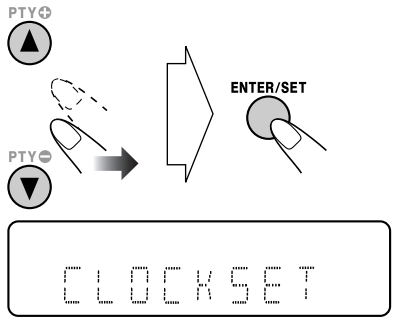
- Pour quitter les réglages de l'horloge, appuyez sur CLOCK/TIMER autant de fois que nécessaire.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL (en maintenant SHIFT pressée). Vous pouvez retourner à l'étape précédente.

1 **Mettez en service le mode de réglage de l'horloge.**



- Si vous avez déjà ajusté l'horloge précédemment, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que le mode de réglage de l'horloge soit choisi.

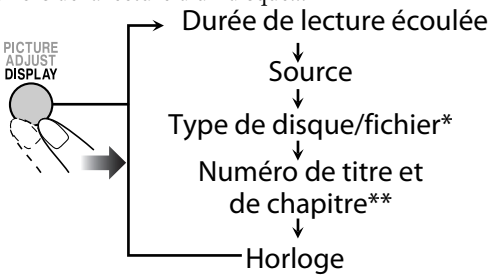
2 **Ajustez les heures, puis les minutes.**



L'horloge intégrée commence à fonctionner.

Pour vérifier l'heure actuelle pendant la lecture

Ex.: Lors de la lecture d'un disque...



* *Uniquement lors de la lecture d'un disque ou périphérique USB à mémoire de grande capacité.*

** *Uniquement lors de la lecture des disques/fichiers suivants:*
Fichiers MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX: *Numéro de groupe et de fichier.*
DVD vidéo/DVD-VR: *Numéro de titre et de chapitre.*

Mise hors tension automatique de l'appareil

■ Mise en attente automatique

- Cela fonctionne uniquement lors de la lecture d'un disque ou périphérique USB à mémoire de grande capacité.

L'indicateur A.STBY s'allume sur l'affichage.

Quand la lecture s'arrête, l'indicateur A.STBY clignote. Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 3 minutes alors que l'indicateur clignote, la chaîne se met automatiquement hors tension (en attente).

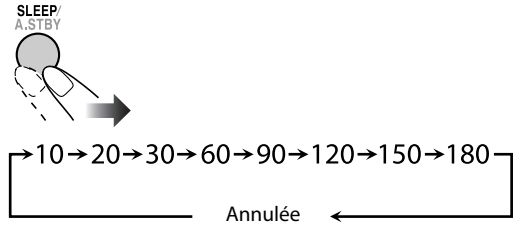
- Changer la source sur "TUNER FM" ou "AUDIO IN" met hors service temporairement la mise en attente automatique.

Pour annuler cette fonction, maintenez de nouveau SLEEP/A.STBY pressée.

■ Minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler l'heure de mise hors tension de façon à pouvoir aller vous coucher sans avoir mettre l'appareil hors tension vous-même.

1 **Spécifiez la durée (en minutes).**

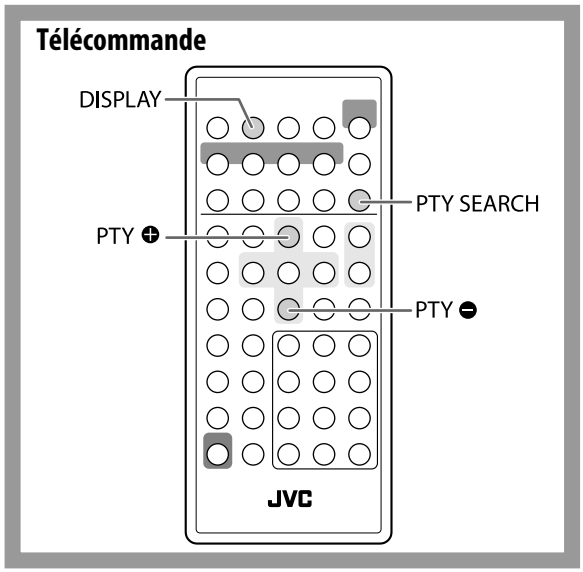


2 **Attendez que la durée réglée disparaisse.**

Pour vérifier le temps qui reste avant que l'appareil s'éteigne automatiquement, appuyez une fois sur SLEEP/A.STBY.

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, vous pouvez changer l'heure de mise hors tension.

Opérations avancées de la radio INFO



Réception des station FM avec le Radio Data System

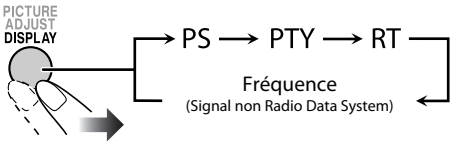
Le système Radio Data System permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

Cette chaîne peut recevoir les types de signaux Radio Data System suivants.

PS (Nom de la station)	Indique le nom commun de la station.
PTY (Type de programme)	Indique le type de programme diffusé.
RT (Radio texte)	Affiche un message que la station envoie.

■ Affichage des information du Radio Data System

Lors de l'écoute d'une station FM...



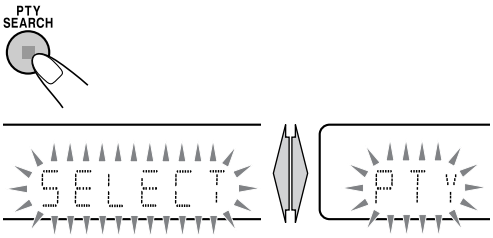
PS	Le nom de la station est affiché. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
PTY	Le type de programme diffusé est affiché. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
RT	Le message envoyé par la station est affiché. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

Recherche d'un programme par code PTY

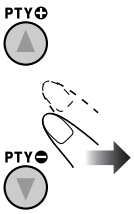
Vous pouvez localiser un type de programme particulier à partir des canaux préréglés (voir page 10) en spécifiant le code PTY.

■ Pour recherche un programme en utilisant les codes PTY

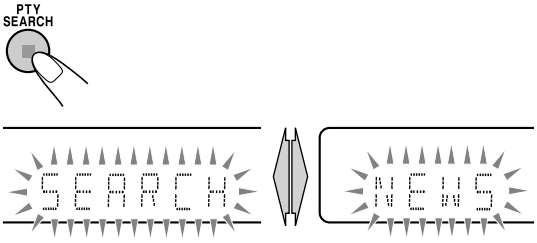
1 **Lors de l'écoute d'une station FM...**



2 **Choisissez un code PTY (voir page 19).**



3 **Démarrez la recherche.**



Ex.: Quand "NEWS" est choisi

La chaîne fait une recherche parmi les 30 stations FM préréglées et s'arrête quand il a trouvé une station du type choisi et accorde cette station.

- Si aucun programme n'est trouvé, "NO MATCH" apparaît sur l'affichage.
- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur n'importe quelle touche (sauf VOLUME +/–).

Pour continuer la recherche après un arrêt sur une station indésirable

Pendant que les indications sur l'affichage clignotent, appuyez de nouveau sur PTY SEARCH.

Français

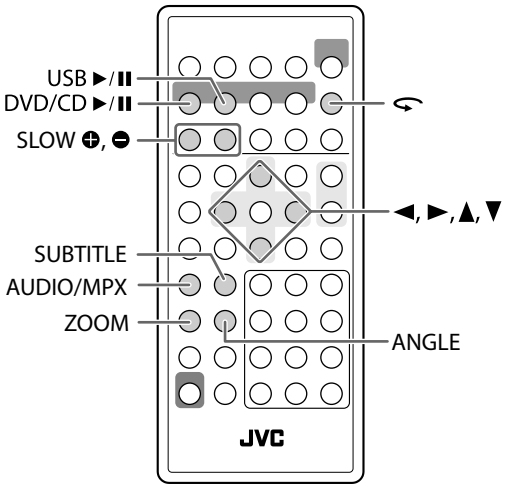
Description des codes PTY

NEWS :	Informations.
AFFAIRS:	Programme d'actualité développant ou élargissant les informations—débats ou analyses.
INFO :	Programmes dont le but est de communiquer des conseils au sens le plus large.
SPORT:	Programmes concernant tous les aspects du sport.
EDUCATE:	Programmes pédagogiques.
DRAMA:	Tous les audiodrames et radio théâtres.
CULTURE:	Programmes ayant trait à tous les aspects de la culture nationale ou régionale, y compris la langue, le théâtre, etc.
SCIENCE:	Programmes portant sur les sciences naturelles et la technologie.
VARIED:	Sert surtout aux programmes basés sur la parole, comme p.ex. les quiz, les jeux-concours et les entretiens avec des vedettes.
POP M:	Musique commerciale du moment.
ROCK M:	Musique rock.
EASY M:	Musique contemporaine jugée "facile à écouter".
LIGHT M:	Musique instrumentale, œuvres vocales ou chants de chorale.
CLASSICS:	Concerts joués par des grands orchestres, symphonies, musique de chambre, etc.
OTHER M:	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
WEATHER:	Bulletins et prévisions météorologiques.
FINANCE:	Informations sur la bourse, le commerce, l'économie, etc.
CHILDREN:	Programmes destinés à un public jeune.
SOCIAL:	Programmes sur la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société.
RELIGION:	Programmes religieux.
PHONE IN:	Participation des membres du public exprimant leurs opinions par téléphone ou via un forum.
TRAVEL:	Informations sur les voyages.
LEISURE:	Programmes sur les activités de loisirs.
JAZZ:	Musique jazz.
COUNTRY:	Chansons provenant ou poursuivant la tradition musicale des pays d'Amérique du Sud.
NATION M:	Musique populaire actuelle d'un pays ou d'une région dans la langue du pays.
OLDIES:	Musique provenant de la période appelée "l'age d'or" de la musique populaire.
FOLK M:	Musique ayant ses racines dans la culture d'une nation en particulier.
DOCUMENT:	Programmes basés sur des faits présentés sous forme d'enquêtes.

- La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

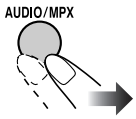
Opérations spéciales des disques/fichiers vidéo

Télécommande

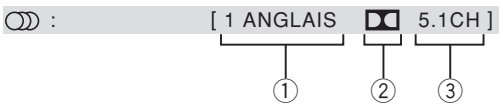


Sélection de la plage audio INFO

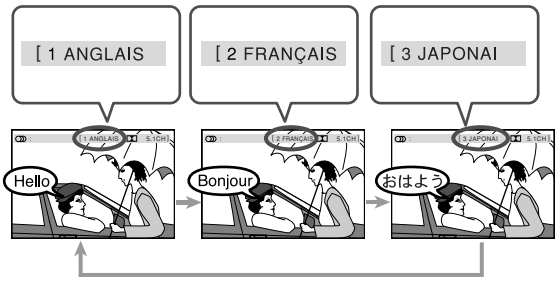
Pour les DVD vidéo: Lors de la lecture d'un chapitre/fichier contenant plusieurs langues audio, vous pouvez choisir la langue à écouter.
Pour les DVD-VR/SVCD/CD vidéo: Lors de la lecture d'une plage, vous pouvez choisir le canal audio à écouter.



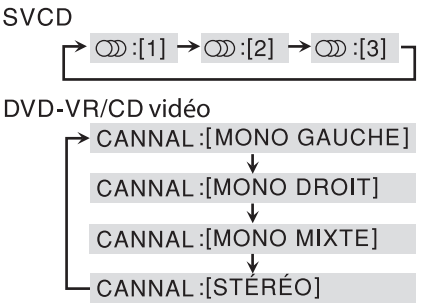
Lors de la lecture d'un DVD vidéo...
Ex.:



① Langue
② Format audio
③ Canal



Lors de la lecture d'un DVD-VR ou d'un SVCD/CD vidéo...



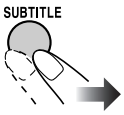
STÉRÉO	Pour écouter la lecture stéréo normale (2 canaux).
MONO GAUCHE	Pour écouter le canal audio gauche.
MONO DROIT	Pour écouter le canal audio droit.
MONO MIXTE	Pour écouter le son monophonique, les sons gauche et droit sont mixés.

- SVCD peut avoir 4 canaux audio maximum. Les SVCD utilisent habituellement ces 4 canaux pour enregistrer deux fois deux canaux (STEREO).

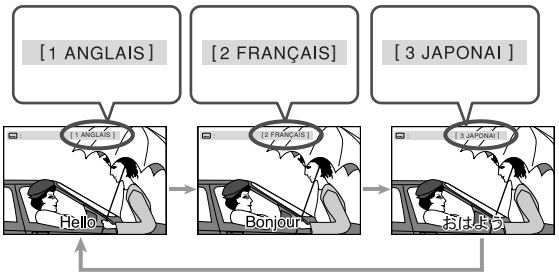
Sélection de la langue des sous-titres

Pour les DVD vidéo: Lors de la lecture d'un chapitre/fichier contenant des sous-titres en différentes langues, vous pouvez choisir la langue des sous-titres à afficher sur l'écran du téléviseur.
Pour les DVD-VR: Pendant la lecture, vous pouvez mettre en ou hors service les sous-titres.
Pour les SVCD: Pendant la lecture, vous pouvez choisir les sous-titres, même si aucun sous-titre n'est enregistré sur le disque.

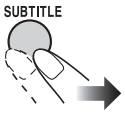
Lors de la lecture d'un DVD vidéo...



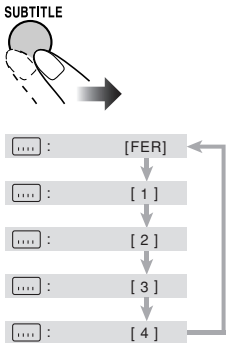
Ex.:



Lors de la lecture d'un DVD-VR...



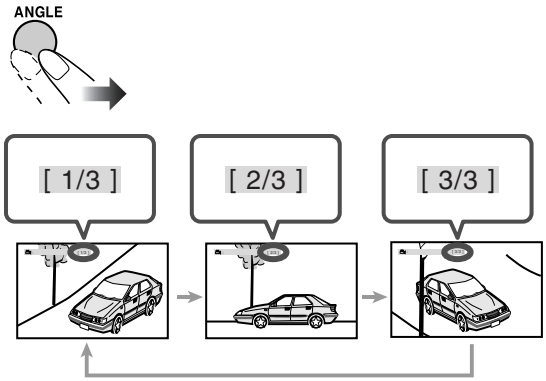
Lors de la lecture d'un SVCD...



Sélection d'un angle de vue

Pour les DVD vidéo uniquement: Lors de la lecture d'un chapitre contenant des vues muli-angles, vous pouvez regarder la même scène à partir d'angles différents.

Lors de la lecture d'un DVD vidéo...



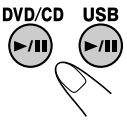
Lecture avec effets spéciaux INFO

■ Leture d'images fixes

Pour afficher l'image fixe:

Pendant la lecture...

Disque Périphérique USB à mémoire de grande capacité

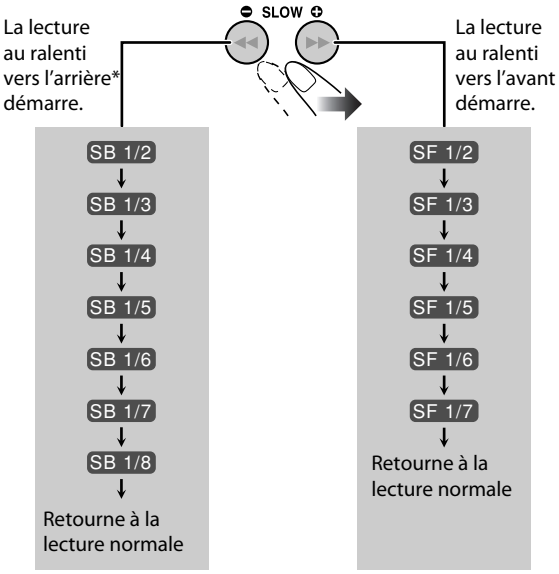


Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la même touche.

■ Lecture au ralenti Remote ONLY

- Cette fonction peut être utilisée uniquement lors de la lecture d'un DVD vidéo/DVD-VR/SVCD/CD vidéo.

Pendant une pause....



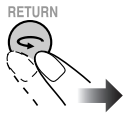
* *Disponible uniquement pour les DVD vidéo.*

Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►/II.

■ Relecture des scènes précédentes (Relecture par une simple pression) Remote ONLY

- Cette fonction peut être utilisée uniquement lors de la lecture d'un DVD vidéo/DVD-VR.

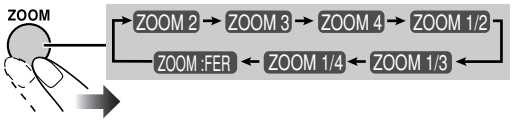
Pendant la lecture....



La position de lecture recule d'environ 10 secondes avant la position actuelle (uniquement à l'intérieur du même titre pour les DVD vidéo).

■ Zoom Remote ONLY

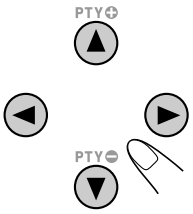
1 Pendant la lecture...



- Pour les fichiers JPEG: non disponible pendant le diaporama.

2 Déplacez la position du zoom avant.

- Vous ne pouvez pas déplacer la position du zoom quand "ZOOM 1/2", "ZOOM 1/3" ou "ZOOM 1/4" est choisi.

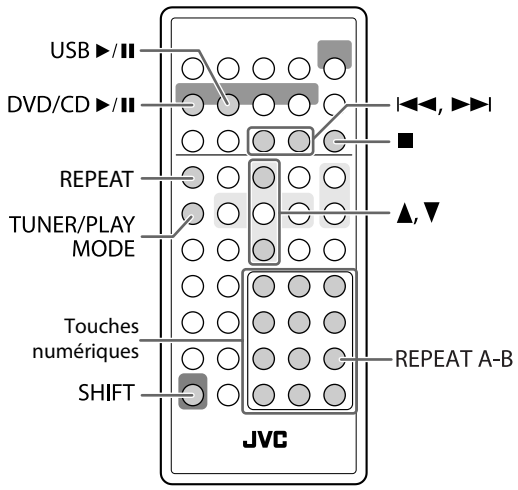


Pour annuler le zoom, appuyez répétitivement sur ZOOM jusqu'à ce que "ZOOM : FER" apparaisse sur le téléviseur.

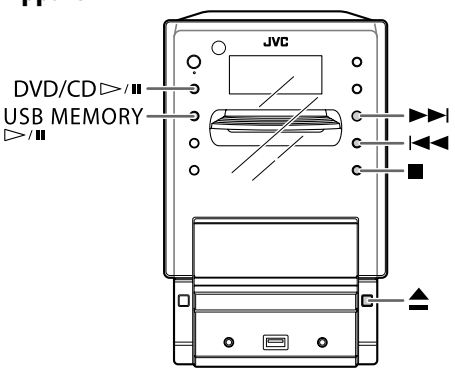
Français

Opérations avancées de lecture

Télécommande



Appareil



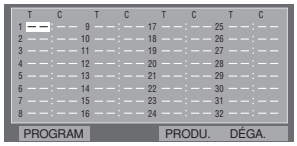
Programmation de l'ordre de lecture —Lecture programmée INFO

Vous pouvez arranger l'ordre de lecture des chapitres ou des chapitres/plages/fichiers (32 maximum) avant de démarrer la lecture.

- La lecture programmée ne peut pas être utilisée pour les supports DVD-VR et les fichiers JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX sur un disque.

1 Avant de démarrer la lecture, mettez en service la lecture programmée.

Sur l'affichage



Sur le téléviseur (Ex. DVD*)

* *L'affichage sur l'écran du téléviseur dépend des fichiers.*

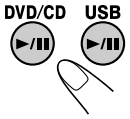
2 Choisissez les chapitres, les plages ou les fichiers que vous souhaitez pour la lecture programmée.

① Pour les DVD vidéo et les fichiers MP3/WMA: Choisissez un numéro de titre ou de groupe.
② Choisissez un numéro de chapitre, de plage ou de fichier.

- Pour choisir un numéro, entrez un numéro directement.
- Pour effacer tout le programme, sélectionnez "DÉGA." sur l'écran de menu de programme.

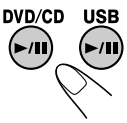
3 Répétez l'étape *2* jusqu'à ce que votre programme soit terminé.

4 Démarrez la lecture.



La lecture démarre dans l'ordre de programmation.

- Vous pouvez aussi démarrer la lecture en choisissant "PRODU." sur l'écran de menu de programme puis en appuyant sur ENTER/SET.

Pour sauter:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	 **Pour arrêter,** appuyez de nouveau sur la même touche.	

Pour quitter la lecture programmée

Avant ou après la lecture...

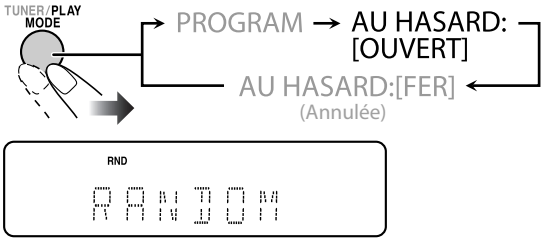
(Deux fois)

Lecture dans un ordre aléatoire —Lecture aléatoire

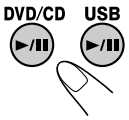
Vous pouvez reproduire tous les chapitres ou toutes les plages dans un ordre aléatoire.

- La lecture aléatoire ne peut pas être utilisée pour les supports DVD-VR et les fichiers JPEG/MPEG-1/ MPEG-2/DivX sur un disque.

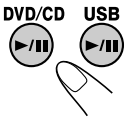
1 **Avant de démarrer la lecture, mettez en service la lecture aléatoire.**



2 **Démarrez la lecture.**



La lecture dans un ordre aléatoire démarre.

Pour sauter un chapitre ou une plage:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	 **Pour arrêter,** appuyez de nouveau sur la même touche.	

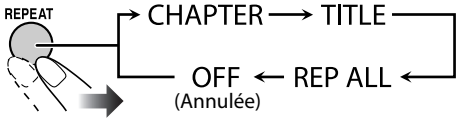
Pour quitter la lecture aléatoire

Avant ou après la lecture...

Répétition de la lecture

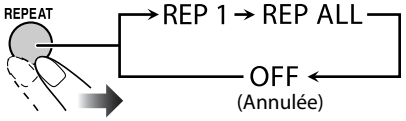
Pour les DVD vidéo:

Pendant la lecture...



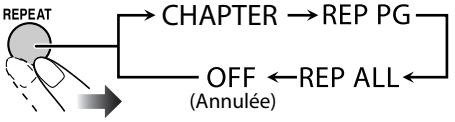
Pour les CD/SVCD/CD vidéo:

Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/CD vidéo) ou avant la lecture...

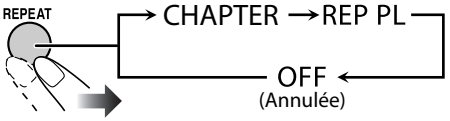


Pour les DVD-VR:

Lors de la lecture d'un programme original...

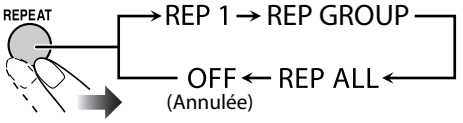


Lors de la lecture d'une liste de lecture...



Pour les fichiers MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/JPEG:

Pendant la lecture ou avant la lecture...



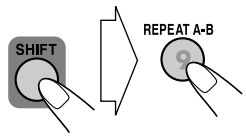
CHAPTER	Répète le chapitre actuel.
TITLE	Répète le titre actuel.
REP 1	Répète la plage/fichier actuel.
REP GROUP	Répète le groupe actuel.
REP PG	Répète le programme original actuel.
REP PL	Répète la liste de lecture actuelle.
REP ALL	Répète tout le contenu ou les plages/ fichiers programmés.

■ Répétition A-B

Vous pouvez répéter la lecture d'un passage particulier en spécifiant le point de début (point A) et le point final (point B).

- La répétition A–B ne peut pas être utilisée pour les fichiers JPEG et pour certains DVD.

1 **Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/CD vidéo), choisissez le point de début (A).**



(tout en maintenant pressé...)

2 **Choisissez le point final (B).**

Appuyez de nouveau sur la même touche.

- Vous pouvez rechercher le point final en utilisant la touche ►►.

Pour annuler la répétition A-B, appuyez de nouveau sur REPEAT A-B tout en maintenant pressée SHIFT.

- La répétition A-B est aussi annulée quand vous arrêtez la lecture ou sautez le chapitre ou la plage.

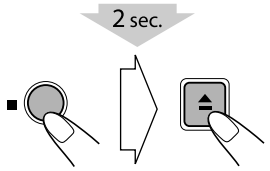
Interdiction de l'éjection du disque —Verrou parental

Main Unit ONLY

Vous pouvez verrouiller le plateau à disque de façon que personne ne puisse éjecter le disque en place.

- Cette fonction est utilisable uniquement quand la chaîne est en attente.

Quand le plateau à disque est fermé...

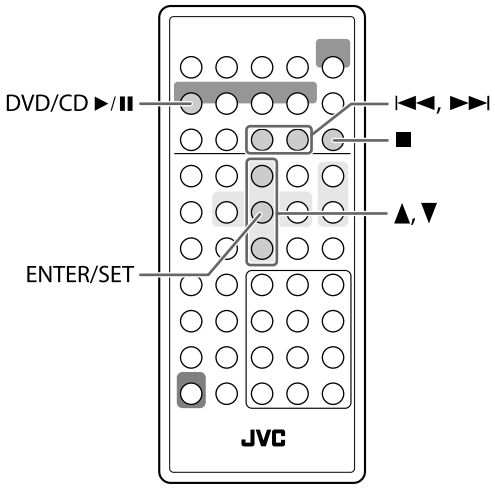


(tout en maintenant pressé...)

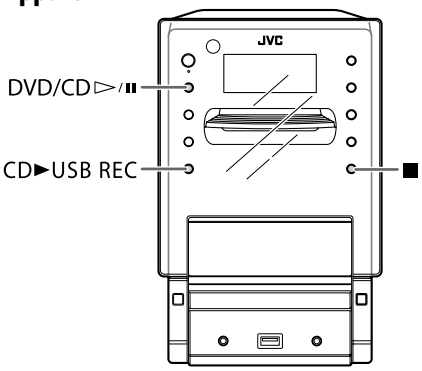
Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure. "UNLOCK" apparaît sur l'affichage.

Opérations d'enregistrement INFO

Télécommande



Appareil

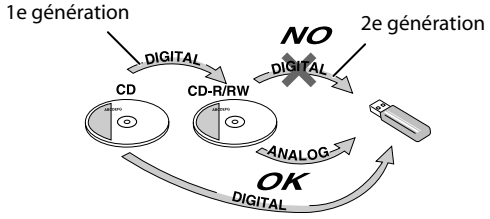


Avant de commencer l'enregistrement

- Notez qu'il peut être illégal de copier des cassettes préenregistrées, des disques ou des CD sans le consentement du propriétaire des droits d'auteur, dans un enregistrement audio ou vidéo, une émission radio ou par câble et dans n'importe quel autre support littéraire, dramatique, musical ou artistique y étant contenu.
- Le niveau d'enregistrement n'est pas affecter par le volume.
- L'effet de la fonction Sound Turbo II, Hyper Bass Sound, l'ajustement de la tonalité et l'effet du mode Surround (voir pages 14 et 15) ne sont pas enregistrés.
- La lecture aléatoire et le mode de répétition sont annulés pendant le mode d'enregistrement.
- Vous pouvez enregistrer un maximum de 99 plages par groupe sur le périphérique USB.
- Les plages enregistrées sur le périphérique USB sont converties au format MP3.
- Vous ne pouvez pas démarrer un enregistrement dans un périphérique USB quand "READING" apparaît sur l'affichage.
- Vous ne pouvez pas enregistrer autant de plages dans le groupe racine que dans les autres groupes. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Cela dépend du périphérique USB utilisé.
- Ne déconnectez pas le périphérique USB pendant la lecture/enregistrement. Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement.

À propos de SCMS (Serial Copy Management System - Système de gestion de la copie en série)

Cette chaîne utilise le système SCMS (Serial Copy Management System/Système de gestion de la copie en série) qui permet de faire uniquement des copies numériques de première génération d'un matériel préenregistré tel qu'un CD ordinaire.
Si vous essayez d'enregistrer à partir d'un CD-R ou CD-RW copié sur le périphérique USB, "SCMS VLT" apparaît sur l'affichage.



Enregistrement à partir d'un disque

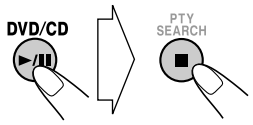
Vous pouvez enregistre des plages au format numérique à partir d'un CD sur le périphérique USB.

- N'appliquez pas de vibrations à la chaîne pendant l'enregistrement de plages. Cela pourrait endommager les plages enregistrées.

Avant l'enregistrement....

Connectez un périphérique USB enregistrable sur la prise USB MEMORY REC/PLAY (●<). (Voir aussi page 6.)

1 **Démarrez et arrêtez la lecture du disque.**



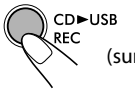
2 **Démarrez l'enregistrement.**

(sur l'appareil)

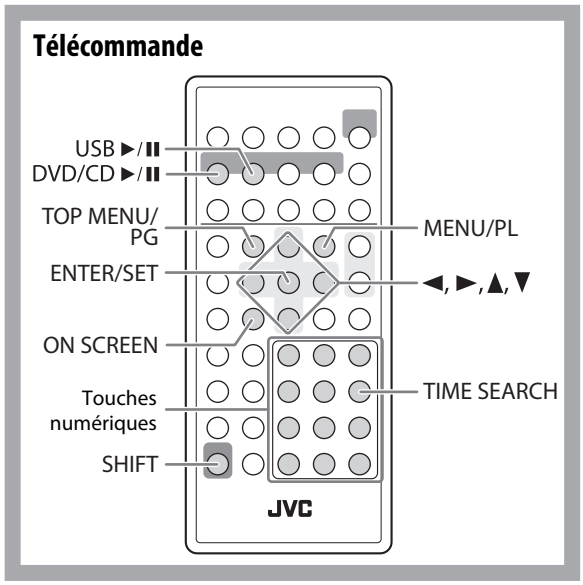
- Le système crée automatiquement un nouveau groupe appelé "JVC_A01". Si "JVC_A01" existe déjà ou si le nombre de plages pour un groupe est supérieur à 99 plages, "JVC_A02", "JVC_A03", etc. seront créés.

L'enregistrement et la lecture démarrent en même temps. Quand la lecture est terminée, l'enregistrement s'arrête aussi.

- Vous ne pouvez pas changer la source pendant l'enregistrement.
- Les plages sont enregistrées dans l'ordre normal même si la lecture programmée est en service.

Pour arrêter l'enregistrement manuellement:	**Pour enregistrer la plage en cours de lecture (une plage).**
	Pendant la lecture ou une pause...  (sur l'appareil)

Utilisation de l'affichage sur l'écran

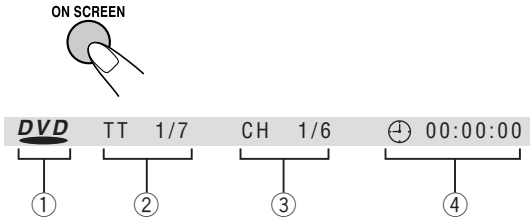


Utilisation de la barre sur l'écran ■ Remote ONLY

Vous pouvez vérifier les informations sur la source (disque/périphérique USB de mémoire de grande capacité) et l'état de la lecture en utilisant la barre sur l'écran.

Pour afficher la barre sur l'écran

Ex: Pour les DVD vidéo

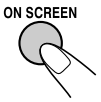


① Disque/source
② Titre
③ Chapitre
④ Indications de la durée

L'information suivante est affichée sur la barre sur écran. Les éléments affichés dépendent du type de disque ou de fichier.

TT	Titre
CH	Chapitre
TRK	Plage
	Indications de la durée
	Langue audio
	Langue des sous-titres
	Angle
/PCM	Format audio
	Mode de répétition
PBC	Lecture d'un disque avec PBC

Pour effacer la barre sur l'écran



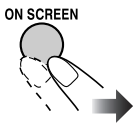
■ Recherche temporelle

Vous pouvez aller directement à un point particulier en spécifiant la durée écoulée à partir du début en utilisant la barre sur l'écran.

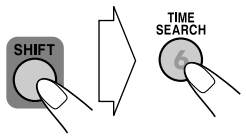
- Cette fonction n'est pas disponible pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire.

1 **Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/CD vidéo), affichez la durée de lecture écoulée sur la barre sur écran.**

- La recherche temporelle peut aussi être utilisée avant de démarrer la lecture (sauf pour les DVD vidéo/DVD-VR).



2



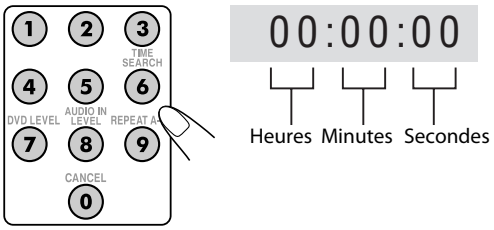
(tout en maintenant pressé...)

Ex.: Pour les DVD vidéo

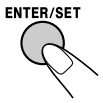
Suite à la page suivante

3 **Déplacez la barre de mise en valeur sur l'indication de l'heure.**

4 **Entrez la durée.**
Vous pouvez spécifier la durée en heures/minutes/secondes.



5 **Validez votre entrée.**



La chaîne démarre la lecture du disque à partir de la position de l'heure choisie.

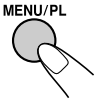
Opérations de l'écran de commande

Vous pouvez rechercher et reproduire des éléments souhaités en utilisant l'écran de commande pour les DVD-VR et les fichiers MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX.

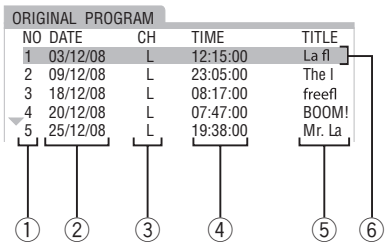
■ Écran de commande pour DVD-VR

L'écran de commande est superposé sur l'écran du téléviseur quand vous affichez le programme original (PG) ou la liste de lecture (PL).

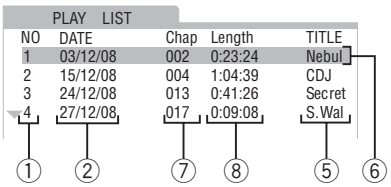
Pour choisir le type de lecture

Pour afficher les programmes originaux:	Pour afficher les listes de lecture:
	
Pour supprimer la liste, appuyez de nouveau sur la même touche.	

Ex.: Quand le programme original est choisi.

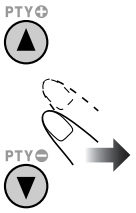


Ex.: Quand la liste de lecture est choisie.



① Numéro d'ordre
② Date d'enregistrement/création
③ Canaux enregistrés
④ Heure d'enregistrement
⑤ Titre
⑥ Barre de mise en valeur (choix actuel)
⑦ Chapitre compris
⑧ Durée de lecture

Pour choisir un élément sur la liste et démarrer la lecture

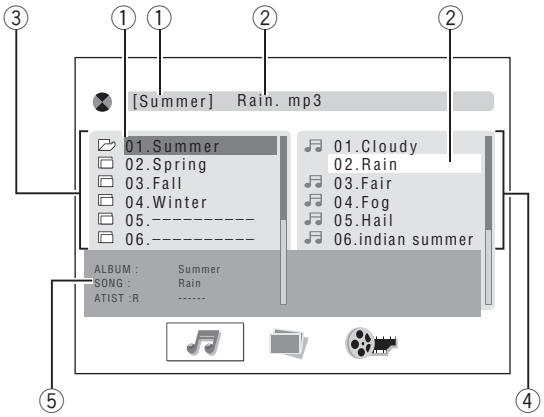


- Si vous déplacez la barre de mise en valeur, l'élément choisi est reproduit automatiquement.

■ Écran de commande pour les fichiers MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX

L'écran de commande apparaît sur le téléviseur quand la chaîne détecte des fichiers MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX sur le disque mis en place ou sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté.

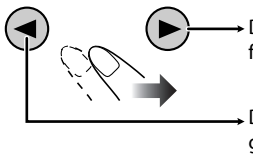
- Pour JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX, il apparaît quand la lecture est arrêtée.
- Les éléments affichés sur l'écran dépendent du type de fichier.



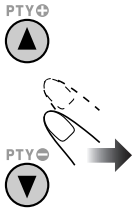
① Dossier/groupe actuel
② Fichier/plage actuelle
③ Liste des dossiers/groupes
④ Liste des fichiers/plages
⑤ Information sur le fichier/plage

- Si différents types de fichiers reproductibles (audio/images fixes/images animées) sont enregistrés sur un disque ou un périphérique USB à mémoire de grande capacité, choisissez le type de fichier à reproduire (voir page 11).

Pour déplacer la barre de mise en valeur de la liste des groupes sur la liste des fichiers



Pour choisir un élément sur la liste



Déplacez la barre de mise en valeur sur l'élément souhaité.

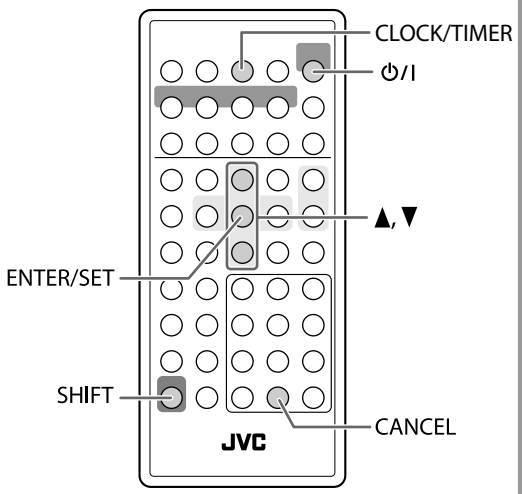
Pour démarrer la lecture

Pour les disques JPEG:	
	Le fichier choisi (image fixe) est reste affichée jusqu'à ce que vous le changiez.
Disque **DVD/CD** Périphérique USB à mémoire de grande capacité **USB** 	Appuyez sur une des touches en fonction de la source actuelle. La lecture du diaporama démarre. Chaque fichier (image fixe) apparaît sur l'écran pendant environ 3 secondes, puis change l'une après l'autre. • Pour annuler le diaporama et afficher l'image fixe actuelle, appuyez de nouveau sur la même touche.
Pour les autres fichiers:	
	La lecture démarre avec la plage choisie. • Appuyer sur DVD/CD ►/II ou USB ►/II démarre aussi la lecture.

Utilisation de la minuterie quotidienne

Français

Télécommande



Réglage de la minuterie quotidienne INFO

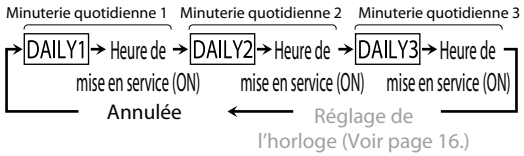
Remote ONLY

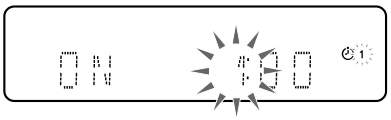
En utilisant la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de votre musique préférée.

Vous pouvez mémoriser trois réglages de minuterie quotidienne.

- Pour quitter les réglages de la minuterie, appuyez sur CLOCK/TIMER autant de fois que nécessaire.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL (en maintenant SHIFT pressée). Vous pouvez retourner à l'étape précédente.

1 **Choisissez le mode de réglage de la minuterie que vous souhaitez régler—DAILY 1 ON time (mise en service), DAILY 2 ON time (mise en service) ou DAILY 3 ON time (mise en service).**

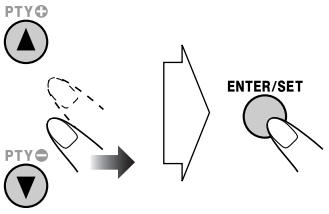




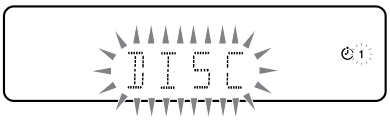
Ex.: Quand le mode de réglage de la minuterie quotidienne 1 est choisi

- Si l'horloge n'a pas été ajustée, appuyer sur CLOCK/TIMER met l'appareil en mode de réglage de l'horloge (voir page 16).

2 **Réglez la minuterie comme vous le souhaitez.**
Répétez la procédure pour les réglages suivants jusqu'à ce que tout soit terminé.



① Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise en service.
② Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise hors service.
③ Choisissez la source de lecture—"DISC", "USB", "TUNER FM" ou "AUDIO IN".

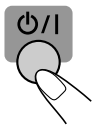


- Pour "TUNER FM": Les canaux préréglés ne peuvent pas être choisis.
- Pour "DISC" ou "USB": Les numéros de fichier ne peuvent pas être choisis.

④ Choisissez le niveau de volume.
- Vous pouvez ajuster le niveau de volume ("00" à "MAX" (39) et "VOL – –"). Si vous choisissez "VOL – –", le volume est réglé sur le dernier niveau utilisé quand l'appareil a été mis hors tension.

Une fois que les réglages sont terminés, les informations de réglage de la minuterie apparaissent dans l'ordre.

3 **Mettez la chaîne hors tension (en attente) si vous avez réglez la minuterie avec la chaîne sous tension.**



Fonctionnement de la minuterie quotidienne

Une fois que la minuterie quotidienne a été réglée, l'indicateur de minuterie (⏲) et l'indicateur de numéro de minuterie (1/2/3) s'allument sur l'affichage. La minuterie quotidienne est mise en service à la même heure tous les jours jusqu'à ce que la minuterie soit mise hors service manuellement (vois la colonne suivante) ou qu'une autre minuterie soit mise en service.

Quand l'heure de mise en service arrive

La chaîne se met sous tension, accorde la station spécifiée ou démarre la lecture de la source spécifiée, et augmente graduellement le niveau de volume sur le niveau préréglé après environ 30 secondes.
- Quand la minuterie quotidienne est en service, l'indicateur de minuterie (⏲) clignote sur l'affichage.

Quand l'heure de mise hors service arrive

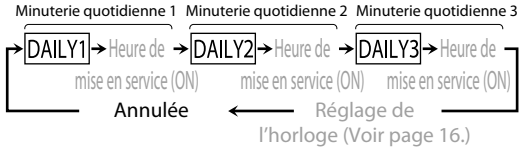
La chaîne arrête la lecture et se met hors tension (en mode d'attente) automatiquement.
- Le réglage de la minuterie reste en mémoire tant qu'il n'est pas changé.

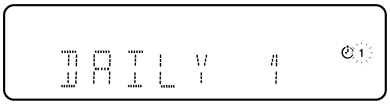
■ Pour mettre la minuterie quotidienne en ou hors service

Puisque la minuterie quotidienne se met en service à la même heure tous les jours, vous avez peut-être besoin de l'annuler certains jours.

Pour annuler la minuterie quotidienne

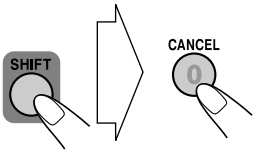
1 **Choisissez la minuterie (DAILY 1, DAILY 2 ou DAILY 3) que vous souhaitez annuler.**





Ex.: Pour annuler la minuterie quotidienne 1

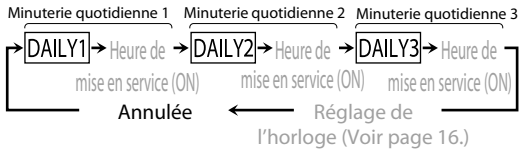
2 **Mettez la minuterie choisie hors service.**



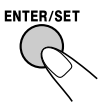
(tout en maintenant pressé...)

Pour mettre la minuterie quotidienne en service

1 **Choisissez la minuterie (DAILY 1, DAILY 2 ou DAILY 3) que vous souhaitez mettre en service.**



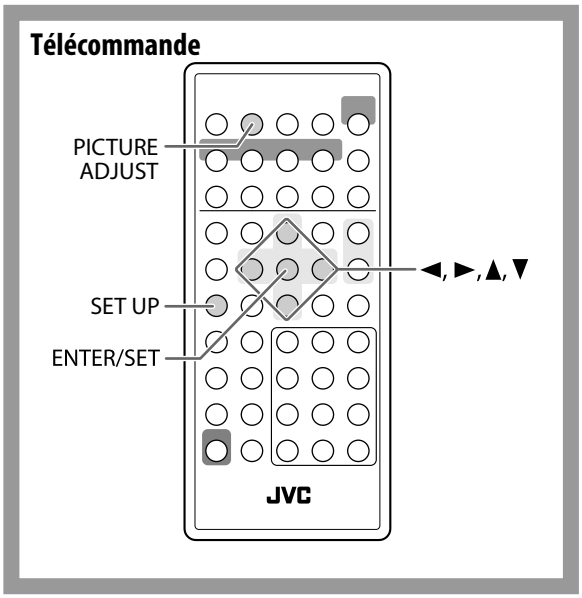
2 **Mettez en service la minuterie choisie.**



Ex.: Quand la minuterie quotidienne 1 (DAILY 1) est mise en service

3 **Attendez que l'indication disparaisse.**

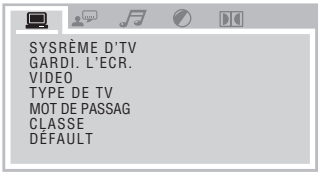
Utilisation du menu de réglages INFO



Réglages initiaux

Vous pouvez changer les réglages de la chaîne.
- Le menu de réglage peut être utilisé uniquement quand "DVD/CD" ou "USB" est choisi comme source.

1 Appuyez sur SET UP quand la lecture est arrêtée.



2 Appuyez sur ► (ou ◄) pour choisir le menu.

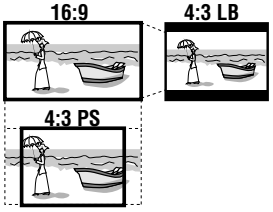
3 Appuyez sur ▼ (ou ▲) pour sélectionner l'élément souhaité.

4 Appuyer sur ENTER/SET.

5 Appuyez sur ▼ (ou ▲) pour choisir les options, puis appuyez sur ENTER/SET.

Pour effacer un affichage de préférences

Appuyez sur SET UP.

Menu	Élément	Table des matières
	SYSRÈME D'TV	Vous pouvez choisir le système de télévision entre **NTSC** et **PAL** en fonction du téléviseur connecté.
	GARDI. L'ECR.	Vous pouvez régler la fonction d'économiseur d'écran (**OUVERT** ou **FER**). Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 minutes, l'écran du téléviseur s'assombrit.
	VIDEO	Choisissez la sortie de signal vidéo en fonction du type de votre téléviseur connecté. (Pour les détails, référez-vous à "Changement du mode de balayage" à la page 15.)
	TYPE DE TV 16:9 4:3 LB 4:3 PS 	Vous pouvez choisir le type de moniteur en fonction de votre téléviseur lors de la lecture d'images enregistrés pour des téléviseurs à écran large. **4:3 PS** (Conversion Pan Scan): Pour un téléviseur conventionnel (4:3). L'image est agrandie pour remplir l'écran verticalement et les parties gauche et droite de l'image sont coupées. **4:3 LB** (Conversion en boîte aux lettres): Pour un téléviseur conventionnel (4:3). Affiche une image d'écran large afin de remplir largeur du téléviseur toute en conservant le format de l'image. **16:9** (Téléviseur à écran large): Choisissez ce réglage quand le format de votre téléviseur à écran large est fixé sur 16:9.
	MOT DE PASSAG	Vous pouvez interdire les opérations utilisées pour changer le réglage de **CLASSE**. Entrez un mot de passe de quatre chiffres. Nous recommandons que vous écriviez votre mot de passe ici pour ne pas le perdre. Code: ☐☐☐☐ Si vous oubliez votre mot de passe, vous pouvez l'annuler en entrant 0000.
	CLASSE	Vous pouvez régler le niveau de classement souhaité avec la chaîne.
	DÉFAUT	Vous pouvez régler toutes les options du menu de réglage aux valeurs par défaut sauf pour le réglage **MOT DE PASSAG**.

Menu	Élément	Table des matières
	OSD LANGUE	Vous pouvez choisir “**ANGLAIS**”, “**ALLEMAND**”, “**FRANÇAIS**”, “**TCHÈQUE**”, “**POLONAIS**” ou “**HONGROIS**” comme langue d’affichage sur l’écran.
	AUDIO LANG	Vous pouvez choisir la langue initiale des audio des DVD vidéo. (Voir aussi page 40.)
	SOUSTITR LANG	Vous pouvez choisir la langue initiale des sous-titres des DVD vidéo. (Voir aussi page 40.)
	MENU LANG	Vous pouvez choisir la langue initiale des menus des DVD vidéo. (Voir aussi page 40.)
	DIVX [R] VOD	Cette chaîne possède son propre code d’enregistrement. Si nécessaire, vous pouvez le vérifier. Une fois que vous avez reproduit un fichier DivX sur lequel se trouve un code d’enregistrement, le code d’enregistrement de la chaîne est remplacé pour des raison de protection des droits d’auteur.
	SOTIE D’AUD	Réglez cette option correctement si vous utilisez la prise OPTICAL DIGITAL OUT située à l’arrière de l’appareil. **ANALOGIE**: La sortie numérique est hors service. **SPDIF/RAW**: Sort un flux audio RAW compressé sur un décodeur audio AC3 extérieur pour décoder le signal audio. **SPDIF/PCM**: Sort un flux audio PCM sur un décodeur audio PCM extérieur.
	3D PROCESSING	Vous pouvez régler le mode Surround. (Pour les détails, référez-vous à “Pour mettre en service le mode Surround” à la page 14.)
*	**BRIGHTNESS**	Vous pouvez ajuster la luminosité. (0 à 12)
	CONTRAST	Vous pouvez régler le contraste. (0 à 12)
	HUE	Vous pouvez régler la teinte. (–6 à +6)
	SATURATION	Vous pouvez régler l’intensité de couleur. (0 à 12)
	SHARPNESS	Vous pouvez régler la netteté. (0 à 8)
	RANGÉE	Vous pouvez choisir la Compression de plage dynamique (DRC) pour écouter l’appareil pendant la nuit. La fonction DRC réduit la différence entre les voix normales et les sons (tels que le son d’une explosion). L’effet DRC fonctionne comme suit: **FULL 6/8 4/8** (Haut ⟷ Bas) Quand “**FER**” est choisi, l’effet n’est pas disponible.
	G + D	Vous pouvez choisir le son (canal) de lecture que vous souhaitez pendant la lecture d’un support numérique enregistré (ou diffusé) en mode Dual Mono, qui comprend deux canaux monoraux séparés.

* *Vous pouvez accéder au menu “◐” directement en appuyant sur PICTURE ADJUST (tout en maintenant pressé SHIFT).*

Informations additionnelles

Pour en savoir plus sur cette chaîne

■ Connexions (voir pages 4 à 7)

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez les antennes à l'écart des parties métalliques de la chaîne, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur. La réception pourrait en être affectée.
- Utilisez uniquement des enceintes avec la même impédance que celle indiquée sur les prises d'enceinte à l'arrière de la chaîne.
- Les enceintes sont blindées magnétiquement pour éviter que des distorsions des couleurs se produisent sur le téléviseur. Cependant, si vous ne les installez pas correctement, de telles distorsions peuvent quand même se produire. Faites attention aux points suivants lors de l'installation des enceintes.
  - Si vous placez les enceintes près d'un téléviseur, mettez ce dernier hors tension ou débranchez-le avant d'installer les enceintes.
    Puis attendez au moins 30 minutes avant de remettre le téléviseur sous tension.
  - Certains téléviseurs peuvent quand même être affectés même si vous avez suivi les instructions ci-dessus. Si cela se produit, éloignez les enceintes du téléviseur.

■ Opérations quotidiennes—Lecture (voir pages 9 à 13)

Écoute de la radio:

- Si vous mémorisez une nouvelle station sur un numéro de préréglage déjà utilisé, la station précédemment mémorisée sur ce numéro est effacée.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit, les stations préréglées sont effacées en quelques jours. Si cela se produit, préréglez de nouveau les stations.

Lecture d'un disque/Périphérique USB à mémoire de grande capacité:

JVC ne peut être tenu responsable pour toute perte de données dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité lors de l'utilisation de cette chaîne.

- Quand vous changez la source sur "DVD/CD" ou "USB", il peut prendre un certain temps pour mettre la source en service.
- Quand la chaîne reproduire un disque, il se peut que la source ne puisse pas être changée correctement sur "USB". Dans ce cas, appuyez sur ■, puis choisissez de nouveau "USB" comme source.
- Avec certains disques, le fonctionnement peut être différente de celui expliqué dans ce manuel à cause de la programmation et de la structure du disque; ces différences ne constituent pas un mauvais fonctionnement de la chaîne.
- Cette chaîne peut reconnaître un maximum de 999 plages (fichiers) et un maximum de 130 groupes par disque/ périphérique USB à mémoire de grande capacité.
  - S'il y a des fichiers ne pouvant pas être reproduits dans un dossier, ces fichiers sont aussi comptés dans le nombre total de fichiers.
  - Les fichiers reproductibles qui n'appartiennent à aucun groupe sont considérés comme appartenant au GROUP 1.
- Pour la lecture de fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité...
  - Lors de la connexion d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité, référez-vous aussi à son manuel.
  - Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité à la fois à la chaîne. N'utilisez pas de nœud de raccordement USB.
  - Vous ne pouvez charger aucun périphérique USB à mémoire de grande capacité par la prise USB MEMORY REC/PLAY (⇤).
  - Pendant la lecture d'un fichier d'un périphérique USB de mémoire de grande capacité, ne déconnectez pas le périphérique. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de la chaîne et du périphérique.
  - Cette chaîne est compatible avec USB 2.0 Full Speed.
  - Vous ne pouvez pas reproduire un fichier plus gros que 2 Gigaoctets.
  - Si un fichier reproduit a un gros débit, des images ou du son peut être perdu pendant la lecture.
  - Cette chaîne ne peut pas reconnaître les périphériques USB à mémoire de grande capacité dont l'alimentation dépasse 5 V ou est supérieur à 500 mA.
  - Il se peut que cette chaîne ne puisse pas reproduire certains périphériques USB à mémoire de grande capacité et elle ne prend pas en charge la gestion des droits numériques DRM (Digital Rights Management).
  - Il faut un certain temps pour démarrer un lecteur audio numérique dont le contenu est supérieur à 1 Gigaoctet.
- Pour la lecture de DVD-VR...
  - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format UDF-Bridge.
  - Pour les détails sur le format DVD-VR et la liste de lecture, référez-vous au manuel de l'appareil d'enregistrement.
- Pour la lecture MP3/WMA...
  - Les disques MP3/WMA nécessitent un temps de lecture initiale plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des groupes/ fichiers.)
  - Certains fichiers MP3/WMA ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.
  - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres).
  - Il est recommander de créer chaque fichier MP3/WMA avec les caractéristiques suivantes:
    - Pour les fichiers MP3/WMA: Fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et vitesse de transfert des données de 128 kbps. Cette chaîne ne peut pas reproduire les fichiers réalisés avec un débit binaire inférieur à 64 kbps.

- Pour la lecture de fichiers JPEG...
  - Il est recommandé d'enregistrer les fichiers à la résolution de 640 x 480. (Si un fichier est enregistré à une résolution supérieure à 640 x 480, il faut plus de temps à l'image pour apparaître.)
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers JPEG portant le code d'extension <.jpg> ou <.jpeg> (quel que soit la casse des lettres).
  - Cette chaîne ne peut pas reproduire correctement les fichiers JPEG s'ils sont enregistrés à partir d'appareils autres que des appareils photos numériques.
- Pour la lecture MPEG-1/MPEG-2...
  - Cette chaîne peut reproduire les fichier MPEG-1/ MPEG-2 portant l'extension <.mpg>, <.mpeg> ou <.mod>*.
    * *<.mod> est le code d'extension pour les fichiers MPEG-2 enregistrés par les caméscopes JVC Everio. Les fichiers MPEG-2 avec le code d'extension <.mod> ne peuvent pas être reproduits si le format HD est utilisé ou si le débit binaire maximum est supérieur à 2 Mbps.*
  - Le format de transmission en continu doit être conforme au programme/système MPEG.
  - 720 x 576 pixels (25 images/s) / 720 x 480 pixels (30 images/s) est recommandé pour la meilleure définition.
  - Cette chaîne prend aussi en charge la résolution 352 x 576 / 480 x 576 / 352 x 288 pixels (25 images/s) et 352 x 480 / 480 x 480 / 352 x 240 pixels (30 images/s).
  - Le format de fichier doit être MP@ML (profil principal au niveau principal)/SP@ML (profil simple au niveau principal)/MP@LL (profil principal au niveau inférieur).
  - Les flux audio doivent être conforment à MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG2 Audio Layer-2.
- Pour la lecture DivX...
  - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format UDF-Bridge. Le format "Multi-border" (multi-sessions) n'est pas pris en charge.
  - La chaîne prend en charge toutes les version de DivX® vidéo (y compris DivX® 6).
  - La chaîne prend en charge les fichiers DivX d'une résolution de 720 x 480 pixels ou inférieure (30 images/s), et de 720 x 576 pixels ou inférieur (25 images/s).
  - Le flot de données audio doit être conforme à Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers DivX portant le code d'extension <.divx> <.div> <.avi> (quel que soit la casse des lettres).
  - La chaîne ne prend pas en charge le format GMC (Global Motion Compression).
  - Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.

■ Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements (voir pages 14 à 17)

Ajustement du son:

- Cette fonction affecte aussi le son du casque d'écoute.

Changement du mode de balayage:

- Ne changez pas le mode de balayage sur progressif dans les cas suivants:
  - Quand votre téléviseur ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive.
  - Quand le téléviseur n'est pas connecté à la chaîne à l'aide d'un cordon vidéo en composantes.

Réglage de l'horloge:

- "0:00" clignote sur l'affichage jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.
- L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.

■ Opérations avancées de la radio (voir pages 18 à 19)

- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système Radio Data System, visitez le site «http://www.rds.org.uk».

■ Opérations spéciales des disques/fichiers vidéo (voir pages 20 à 22)

Sélection de la plage audio:

- Avec certains disques/fichiers, vous ne pouvez pas changer la langue des dialogues pendant la lecture.

Lecture avec effets spéciaux:

- Pendant la lecture au ralenti, aucun son n'est sorti.
- Lors de l'utilisation du zoom avant, l'image peut apparaître grossière.

■ Opérations avancées de lecture (voir pages 23 à 25)

Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée:

- Pendant la programmation...
  Votre entrée est ignorée si vous essayez de programmer un numéro qui n'existe pas (par exemple, la plage 14 sur un disque avec seulement 12 plages).

Répétition de la lecture:

- La répétition A-B peut uniquement être utilisée à l'intérieur du même titre/programme original/plage.

■ Opérations d'enregistrement (voir pages 26 et 27)

- N'appliquez pas de vibrations à la chaîne pendant l'enregistrement de plages. Cela pourrait endommager les plages enregistrées.

■ Utilisation de la minuterie quotidienne (voir pages 31 et 32)

Réglage de la minuterie quotidienne:

- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou qu'une coupure de courant se produit, la minuterie est annulée. Vous devez d'abord régler l'horloge, puis à nouveau la minuterie.
- Si vous choisissez DVD vidéo comme source, la minuterie quotidienne ne fonctionne pas correctement.
- Si vous réglez la minuterie d'arrêt après que la minuterie quotidienne à commencer à reproduire la source choisie, la minuterie quotidienne est annulée.

■ Utilisation du menu de réglages (voir pages 33 et 34)

Général:

- Si la partie supérieure ou inférieure du menu est coupée, ajustez la commande de la taille de l'image du téléviseur.

Menu —TYPE DE TV:

- Même si "4:3 PS" est choisi, la taille de l'écran peut devenir 4:3 boîte aux lettres lors de la lecture d'un disque/ un fichier. Cela dépend de comment les disques sont enregistrés.
- Quand vous choisissez "16:9" pour une image de format 4:3, l'image change légèrement à cause de la conversion de la largeur de l'image.

Menu :

- Si la langue que vous avez choisie pour "MENU LANG", "AUDIO LANG" ou "SOUSTITR LANG" n'est pas enregistrée, la langue d'origine est utilisée comme langue initiale.

Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre chaîne, gardez vos disques et le mécanisme propre.

■ Manipulation des disques

- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

Pour nettoyez les disques:

Essuyez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

■ Nettoyage de la chaîne

- Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si la chaîne est très sale, frottez-la avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention au points suivants, sinon la qualité de la chaîne pourrait être détériorée, la chaîne pourrait être endommagée ou sa peinture pourrait peler:
  - NE FROTTEZ PAS avec un chiffon dur.
  - NE FROTTEZ PAS trop fort.
  - NE FROTTEZ PAS avec un diluant ou de la benzine.
  - Veillez à NE PAS appliquer de substance volatile comme des insecticides.
  - NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

Guide de dépannage

■ Général

Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant la fin.
⇨ Il y a un temps limite. Recommencez la procédure.

La chaîne ne fonctionne pas.
⇨ Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures. Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

La chaîne ne peut pas être commandé avec la télécommande.
⇨ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de la chaîne.
⇨ Les piles sont usées.

Aucun son n'est entendu.
⇨ Les connexions des enceintes sont incorrectes ou lâches.
⇨ Le casque d'écoute est connecté.

Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur.
⇨ Les connexions du cordon vidéo sont incorrectes ou lâches.

Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur, l'image est floue ou divisée en deux parties.
⇨ La chaîne est connectée à un téléviseur qui ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive.
⇨ Un mode de balayage incorrect est choisi (voir page 15).
⇨ Si vous débranchez puis rebranchez le cordon d'alimentation secteur, le mode de balayage retourne à son réglage initial ("TV-RGB") (voir page 15).

Les côtés gauche et droit de l'image sont manquants sur l'écran.
⇨ Choisissez "4:3 LB" pour "TYPE DE TV" (voir page 33).

■ Radio

Trop de bruit pendant les émissions de radio.
⇨ La connexion de l'antenne est incorrecte ou lâche.
⇨ L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée.

■ Utilisation d'un Disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité

Le disque n'est pas reproduit.
⇨ Vous avez inséré un disque dont le code de région n'est pas "2". ("RG ERROR" apparaît sur l'affichage.)
⇨ Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

Les balises ID3 d'un fichier MP3 ne peuvent pas être affichées.
⇨ Il y a deux types de balise ID3—la version 1 et la version 2. Cette chaîne peut afficher uniquement les balises ID3 de version 1.

Les groupes et les plages ne sont pas reproduits comme vous le souhaitez.
⇨ L'ordre de lecture est déterminé quand les groupes et les fichiers sont enregistrés. Il dépend du logiciel utilisé pour l'enregistrement.

Les fichiers MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 ou DivX ne sont reproduits.
⇨ Le disque ou le périphérique USB à mémoire de grande capacité peut contenir différents types de fichiers (ex. MP3/WMA/JPEG). Dans ce cas, vous pouvez uniquement reproduire les fichiers en appuyant sur FILE TYPE (tout en maintenant pressée SHIFT) (voir page 11).
⇨ Vous avez changé le réglage "FILE TYPE" après que la chaîne a lu le disque ou le périphérique USB à mémoire de grande capacité. Dans ce cas, remettez le disque en place ou disconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité puis reconnectez-le de nouveau.

Le son d'un disque est discontinu.
⇨ Le disque est rayé ou sale.

Aucun sous-titre n'apparaît sur l'affichage bien que vous ayez choisi la langue initiale des sous-titres.
⇨ Certains DVD sont programmés pour n'afficher aucun sous-titre initialement. Si cela se produit, appuyez sur SUBTITLE après avoir démarré la lecture (voir page 21).

La langue audio est différente de celle que vous avez choisi comme langue audio initiale.
⇨ Certains DVD sont programmés pour toujours utiliser la langue originale initialement. Si cela se produit, appuyez sur AUDIO/MPX après avoir démarré la lecture (voir page 20).

Le plateau à disque ne s'ouvre ou ne se ferme pas.
⇨ Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.
⇨ Le verrou parental est en service. "TRAYLOCK" apparaît sur l'affichage (voir page 25).

■ Opérations d'enregistrement

Impossible d'enregistrer sur le périphérique USB.

⇨ La capacité du périphérique USB est plein.

⇨ Vous avez enregistré 99 plages ou 100 groupes sur un périphérique USB de mémoire de grande capacité.

⇨ Le périphérique USB est protégé en écriture.

⇨ Le périphérique USB que vous avez connecté n'est pas compatible avec cette chaîne.

■ Minuterie

La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.

⇨ La chaîne était sous tension au moment de la mise en service de la minuterie. La minuterie fonctionne uniquement quand la chaîne est hors tension.

La minuterie quotidienne ne démarre pas la lecture.

⇨ Le disque inséré est un DVD vidéo. Changez le disque.

Messages affichés pour les opérations d'enregistrement

NO USB

- Aucun périphérique USB n'est connecté ou le périphérique USB connecté n'est pas compatible avec ce système.

FILEFULL

- La mémoire USB a dépassée le nombre maximum de fichiers qu'elle peut prendre en charge.

W. (write) PROT

- Le périphérique USB est protégé en écriture.

SCMS VLT (violation)

- Vous avez essayez de copier à partir d'une copie de disque sur le périphérique USB.

D. (device) FAIL

- L'appareil n'a pas pu lire le périphérique USB.

Liste des codes de langue

AA	Afar	**GD**	Gaélique écossais	**MI**	Maori	**SN**	Shona
AB	Abkhaze	**GL**	Galicien	**MK**	Macédonien	**SO**	Somali
AF	Afrikaans	**GN**	Guarani	**ML**	Malayalam	**SQ**	Albanais
AM	Amharique	**GU**	Goudjrati	**MN**	Mongole	**SR**	Serbe
AR	Arabe	**HA**	Haoussa	**MO**	Moldave	**SS**	Swati
AS	Assamais	**HI**	Hindi	**MR**	Marathi	**ST**	Sotho
AY	Aymara	**HR**	Croate	**MS**	Malais (MAY)	**SU**	Soudanais
AZ	Azerbaïdjanais	**HY**	Arménien	**MT**	Maltais	**SV**	Suédois
BA	Bachkir	**IA**	Interlingua	**MY**	Birman	**SW**	Swahili
BE	Biélorusse	**IE**	Interlingue	**NA**	Nauru	**TA**	Tamil
BG	Bulgare	**IK**	Inupiaq	**NE**	Népalais	**TE**	Telugu
BH	Bihari	**IN**	Indonésien	**NL**	Hollandais	**TG**	Tadjik
BI	Bichlamar	**IS**	Islandais	**NO**	Norvégien	**TH**	Thaï
BN	Bengali, Bangla	**IW**	Hébreu	**OC**	Occitan	**TI**	Tigrigna
BO	Tibétain	**JI**	Yiddish	**OM**	(Afan) Galla	**TK**	Turkmène
BR	Breton	**JW**	Javanais	**OR**	Oriya	**TL**	Tagalog
CA	Catalan	**KA**	Géorgien	**PA**	Panjabi	**TN**	Tswana
CO	Corse	**KK**	Kazakh	**PS**	Pachto, Pushto	**TO**	Tonga
CY	Gallois	**KL**	Groenlandais	**PT**	Portugais	**TR**	Turc
DA	Danois	**KM**	Cambodgien (Khmer)	**QU**	Quechua	**TS**	Tsonga
DZ	Bhoutanais	**KN**	Canadien	**RM**	Rhéto-roman	**TT**	Tatar
EL	Grec	**KO**	Coréen (KOR)	**RN**	Kirundi, rundi	**TW**	Twi
EO	Esperanto	**KS**	Cachemirien	**RO**	Roumain	**UK**	Ukrainien
ET	Estonien	**KU**	Kurde	**RW**	Rwanda	**UR**	Urdu
EU	Basque	**KY**	Kirghize	**SA**	Sanskrit	**UZ**	Uzbek
FA	Perse	**LA**	Latin	**SD**	Sindhi	**VI**	Vietnamien
FI	Finnois	**LN**	Lingala	**SG**	Sango	**VO**	Volapük
FJ	Fidji	**LO**	Laothian	**SH**	Serbo-Croatian	**WO**	Wolof
FO	Féroïen	**LT**	Lithuanien	**SI**	Singhalais	**XH**	Xhosa
FY	Frison	**LV**	Latvien, Letton	**SL**	Slovène	**YO**	Yoruba
GA	Irlandais	**MG**	Malgache	**SM**	Samoan	**ZU**	Zoulou

Spécifications

Section de l'amplificateur—CA-UXL5V

Puissance de sortie:
60 W (30 W + 30 W) à 6 Ω (10% DHT)
Entrée audio: AUDIO IN: Mini-fiche stéréo (ϕ 3,5 mm)
500 mV/50 kΩ (à "LEVEL 1")
250 mV/50 kΩ (à "LEVEL 2")
125 mV/50 kΩ (à "LEVEL 3")
AV-Péritel: Entrée: Son du téléviseur uniquement
Sortie audio: SUBWOOFER OUT: 500 mV/10 kΩ
Sortie numérique:
OPTICAL DIGITAL OUT:
–21 dBm à –15 dBm (660 nm ±30 nm)
Entrée numérique:
USB MEMORY REC/PLAY
AV (péritel):

Standard couleur:		PAL/NTSC (entrelacé/progressif)
Vidéo composite:		1 V(c-c)/75 Ω
S-VIDEO:	Y (luminance)	1 V(c-c)/75 Ω
	C (chrominance, en salve)	0,3 V(c-c)/75 Ω
RVB:		0,7 V(c-c)/75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT:	(Y)	1 V(c-c)/75 Ω
	(PB/PR)	0,7 V(c-c)/75 Ω
Enceintes/impédance:		6 Ω – 16 Ω

Section du tuner

Plage d'accord FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Section du lecteur de disque

Disques reproductibles:

- DVD vidéo/CD/CD vidéo/SVCD
- CD-R/CD-RW (format CD/SVCD/ CD vidéo/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/ MPEG-2/DivX)
- DVD-R/-RW (format DVD-VR/DVD vidéo/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/ MPEG-2/DivX)
- +R/+RW (format DVD vidéo/MP3/ WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)

Plage dynamique: 80 dB
Résolution horizontale: 500 lignes
Pleurage et scintillement: Non mesurable

Section USB

Fichiers reproductibles:
format MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/ MPEG-2/DivX
Spécifications USB: Compatible avec USB 2.0 Full Speed
Périphériques compatibles:
à mémoire de grande capacité
Système compatible: FAT16, FAT32
Alimentation du bus: CC 5 V ⎓ 500 mA

Général

Alimentation: CA 230 V ~, 50 Hz
Consommation: 30 W (pendant le fonctionnement)
8 W (en attente)
1 W ou moins (en mode ECO)
Dimensions (approx.): 165 mm × 259 mm × 258 mm (L/H/P)
Masse (approx.): 1,9 kg

Enceintes—SP-UXL5V (Blindé magnétiquement)

Haut-parleurs: Haut parleur d'aigus: 1 dôme de 1,5 cm
Haut-parleur de grave: 1 cône de 10 cm
Impédance: 6 Ω
Dimensions (approx.): 140 mm × 250 mm × 188 mm (L/H/P)
Masse (approx.): 1,5 kg chacun

Accessoires fournis

Voir page 4.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes "Dolby" et "Pro Logic", ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- DivX® est une marque déposée de DivX, Inc., et est utilisé sous licence.
- À PROPOS DE DIVX VIDEO: DivX® est un format vidéo créé par DivX, Inc. C'est appareil est un produit DivX Certified ou DivX Ultra Certified officiel qui reproduit les séquences vidéo DivX.
- À PROPOS DE DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Cet appareil DivX® Certified doit être enregistré afin de reproduire le contenu DivX Video-on-Demand (VOD). Créez d'abord le code d'enregistrement DivX VOD pour votre appareil et soumettez-le pendant la procédure d'enregistrement. [Important: Le contenu DivX VOD est protégé par un système DivX DRM (gestion des droits numériques) qui limite la lecture aux appareils DivX Certified. Si vous essayez de reproduire un contenu DivX VOD non autorisé sur votre appareil, le message "Authorization Error" apparaît et le contenu n'est pas reproduit.] Pour en savoir plus, visitez www.divx.com/vod.
- Reproduit les fichiers vidéo DivX®
- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse ou le désassemblage sont interdits.
- "LES CONSOMMATEURS DOIVENT SAVOIR QUE TOUS LES TÉLÉVISEURS À HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET PEUVENT PROVOQUER L'APPARITION D'ARTEFACTS SUR L'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE AVEC LE BALAYAGE PROGRESSIF À 525 OU 625, IL EST RECOMMANDÉ QUE L'UTILISATEUR CHANGE LA CONNEXION SUR LA SORTIE EN 'DÉFINITION STANDARD'. POUR TOUTE QUESTION À PROPOS DE LA COMPATIBILITÉ DE NOS TÉLÉVISEURS AVEC CE MODÈLE DE LECTEUR DVD 525p OU 625p, CONTACTER NOTRE SERVICE APRÈS VENTE".

Nomenclature

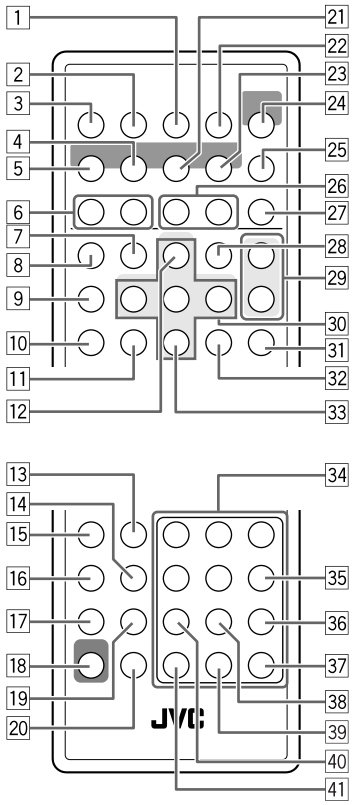
Télécommande

Nom		page
⏻/I	24	9, 32
■	27	11, 13, 23, 24, 27, 35
◄◄, ►►	6	12, 25
I◄◄, ►►I	26	12, 13, 23, 24
▲, ▼, ◄, ►, ENTER/SET	30	10 – 12, 16, 22, 29 – 33
↺ (Relecture par une simple pression)	25	22
ANGLE	14	21
AUDIO IN	23	9, 11, 13
AUDIO IN LEVEL	38	13
AUDIO/MPX	15	20
BASS/TRE	32	15
C.VOICE	19	15
CANCEL	39	16, 31, 32
CLOCK/TIMER	1	16, 31, 32
DISPLAY	2	9, 16, 18
DVD LEVEL	40	15
DVD/CD ►/II	5	9, 11 – 13, 22 – 24, 27, 30
ECO/DIMMER	3	15
FADE MUTING	31	14
FILE TYPE	37	11
GROUP/TITLE SKIP	26	12
HBS	20	14
MENU/PL	28	12, 29
Touches numériques	34	10, 12, 13, 29
ON SCREEN	11	28
PICTURE ADJUST	2	34
PTY ⊕	12	18
PTY ⊖	33	18
PTY SEARCH	27	18
REPEAT	8	24
REPEAT A-B	36	25
RESUME	41	11
RETURN	25	13
SCAN MODE	1	15
SET UP	10	33
SHIFT	18	11 – 13, 15, 25, 28, 32
SLEEP/A.STBY	22	17
SLOW ⊕, ⊖	6	22
S.TURBO II	20	14
SUBTITLE	13	21
SURROUND	17	14
TIME SEARCH	35	28
TOP MENU/PG	7	12, 29
TUNER	21	9, 10
TUNER/PLAY MODE	9	10, 23, 24
USB ►/II	4	9, 11, 12, 22 – 24, 30
VOLUME + , –	29	9, 14
ZOOM	16	22

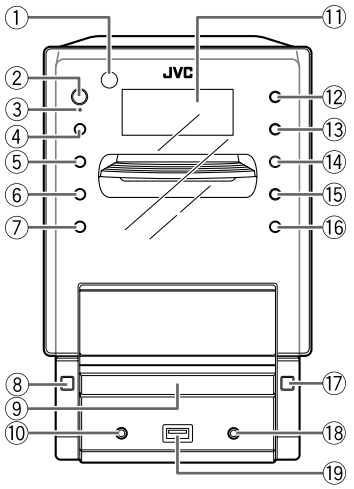
Appareil

Nom		page
⏻/I	②	9
■	⑯	11, 13, 25, 27, 35
▲	⑰	11, 25
►►I, I◄◄	⑭, ⑮	12, 13, 24
Prise AUDIO IN	⑱	4, 6, 13
CD ► USB REC	⑦	27
Plateau à disque	⑨	11, 25
Affichage	⑪	8
DVD/CD ▷/II	④	9, 11, 22, 27, 30
ECO	⑧	15
DIMMER, DEMO	⑧	1, 15
Prise PHONES	⑩	4, 9
Capteur de télécommande	①	7
Témoin STANDBY	③	9
TUNER/AUDIO IN/TV	⑥	9, 11, 13
USB MEMORY ▷/II	⑤	9, 11, 22, 30
Prise USB MEMORY REC/PLAY	⑲	4, 6
VOL +, VOL –	⑫, ⑬	9, 14

Télécommande



Appareil



Introductie

Dank u voor de aanschaf van een JVC product. Lees alvorens in gebruik name alle aanwijzingen goed door zodat u de werking van het toestel goed begrijpt en het toestel optimaal kunt benutten.

Voorzorgen

Installeren

- Installeer het systeem op een plaats die goed kan worden geventileerd zodat het systeem niet oververhit kan raken.

> STOP! Installeer het systeem NIET in de buurt van warmtebronnen of op plaatsen die aan het directe zonlicht, overmatig stof of trillingen onderhevig zijn.

- Installeer op een vlakke, droge plaats die niet te warm of te koud wordt—tussen 5°C en 35°C.
- Zorg dat er voldoende afstand tussen het systeem en de TV is.
- Voorkom storing met de TV en houd de luidsprekers derhalve uit de buurt van de TV.

Stroombron

- Houd altijd de stekker vast en trek niet aan het netsnoer om het systeem van het stopcontact te ontkoppelen.

> STOP! Pak het netsnoer NOOIT met natte handen vast.

Condensvorming

In de volgende gevallen kan er condens op de lens in het systeem worden gevormd:

- Nadat de verwarming in de kamer wordt aangezet
- In een vochtige kamer
- Indien het systeem direct van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst.

Het systeem functioneert dan mogelijk onjuist. Laat het systeem in dat geval een paar uur ingeschakeld totdat het vocht is verdampt, trek de stekker uit het stopcontact en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact.

Interne hitte

- Zorg dat er een goede ventilatie rond het systeem is. Het systeem kan oververhit raken en worden beschadigd door een slechte ventilatie.

> STOP! Blokkeer de ventilatie-openingen of gaten NIET. Indien door een krant, doek, etc. geblokkeerd, kan hitte mogelijk niet goed worden afgevoerd.

Overige

Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop alvorens verder gebruik indien er een metalen voorwerp of vloeistof in het systeem terecht is gekomen.

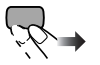
> STOP! Demonteer het systeem NIET. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het systeem.

- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact indien u het systeem voor langere tijd niet gaat gebruiken.

Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop indien er iets verkeerd is.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening van toetsen en regelaars wordt in de volgende tabel uitgelegd.
- **Bepaalde gerelateerde tips en opmerkingen worden later in "Wat meer uitleg over dit systeem" en "Oplossen van problemen" beschreven, en dus niet iedere keer in de gedeeltes die de bediening uitleggen (INFO betekent dat er wat extra informatie is).**

	Toont dat u **kort** op de toets drukt.
	Toont dat u **kort en herhaaldelijk** op de toets drukt totdat de gewenste optie is gekozen.
	Toont dat u op een van de toetsen drukt.
	Toont dat u de toets een bepaalde tijd **ingedrukt houdt.**
	Toont dat u de regelaar naar de aangegeven richting(en) draait.

	Toont dat deze bediening uitsluitend met de afstandsbediening kan worden uitgevoerd.
	Toont dat deze bediening uitsluitend met het hoofdtoestel mogelijk is.

Annuleren van de demonstratie

Houd met het systeem standby geschakeld de DEMO toets op het hoofdtoestel even ingedrukt totdat "DEMO CLR" op het display verschijnt.

Inhoudsopgave

Verbindingen 4
Alvorens gebruik van de afstandsbediening 7

Display-indicators 8

Dagelijkse bediening—Weergave 9
Luisteren naar de radio 10
Luisteren naar het geluid van de TV 11
Afspelen van een disc/USB-opslagapparatuur 11
Weergave van andere apparatuur 13

Dagelijkse bediening—Instellen van het geluid & overige 14
Instellen van het volume 14
Instellen van het geluid 14
Verhelderen van dialoog—Clear Voice 15
Vastleggen van automatische geluidsverhoging voor DVD 15
Veranderen van de displayhelderheid 15
Instellen van de ECO (ecology) functie 15
Veranderen van de aftastfunctie 15
Instellen van de klok 16
Automatisch uitschakelen van de stroom 17

Geavanceerde bediening voor de radio 18
Ontvangst van FM-zenders met Radio Data Systeem 18
Opzoeken van een programma met PTY-codes 18

Speciale bediening voor een videodisc/bestand 20
Kiezen van het geluidsspoor 20
Kiezen van de taal voor de ondertitels 21
Kiezen van de camerahoek 21
Weergave met speciale effecten 22

Geavanceerde bediening voor weergave 23
Programmeren van de weergavevolgorde—Geprogrammeerde weergave 23
Afspelen in een willekeurige volgorde—Willekeurige weergave 24
Herhaald afspelen 24
Voorkomen van uitwerpen van een disc—Kinderslot 25

Bediening voor opname 26
Opname van een disc 27

In-beeldbediening 28
Bediening met de in-beeldbalk 28
Gebruik van het bedieningsscherm 29

Gebruik van de dagelijkse timer 31
Instellen van de dagelijkse timer 31

Bediening met het instelmenu 33
Basisinstellingen 33

Extra informatie 35
Wat meer uitleg over dit systeem 35
Onderhoud 37
Oplossen van problemen 38
Displaymededelingen voor opnemen 39
Taalcodelijst 40
Technische gegevens 41

Toetsen en regelaars 42

Afspeelbare discs/bestandtypes

DVD VIDEO, DVD VIDEO, DivX
MP3/WMA
COMPACT disc DIGITAL VIDEO, Video CD, COMPACT disc SUPER VIDEO, VIDEO CD, COMPACT disc DIGITAL AUDIO
• CD-R/-RW: Opgenomen met het Audio-CD, Video-CD en SVCD formaat. MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 en DivX bestanden geschreven in overeenstemming met het "ISO 9660" formaat, kunnen tevens worden afgespeeld.
• DVD-R/-RW, +R/+RW: Opgenomen met het DVD-Video formaat. MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 en DivX bestanden geschreven in overeenstemming met het UDF-Bridge-formaat, kunnen tevens worden afgespeeld.
• DVD-R/-RW: Opgenomen met het DVD-Video Recording (VR) opnameformaat.
• USB-opslagapparatuur: MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 en DivX*-bestanden.

Behalve de hierboven aangegeven discs/bestanden kan dit systeem tevens audiodata van een CD-Extra afspelen.

- De volgende kunnen niet worden afgespeeld: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM en Photo CD.
  Weergave van deze discs wekt ruis op en beschadigt de luidsprekers.
- Een CD-tekst en DVD-tekst kan worden afgespeeld, maar de tekstinformatie wordt echter niet op het display getoond.
- In deze gebruiksaanwijzing worden "bestand" en "fragment" afwisselend gebruikt.
- U kunt een afgeronde +R/+RW(alleen DVD-Video formaat) disc afspelen. De DVD indicator licht op het display op het voorpaneel op wanneer een +R/+RW disc is geplaatst.
- "DVD Logo" is een handelsmerk van DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Dit systeem is geschikt voor weergave van EVERIO-bestanden (zie bladzijde 36) die op een DVD, CD* en USB-opslagapparatuur* zijn opgeslagen.

* *Alleen wanneer de maximale bitwaarde lager dan 2 Mbps is.*

Meer over het kleursysteem

Dit systeem is compatibel met PAL videoformaat. U kunt NTSC discs niet juist afspelen.

Opmerking over de regiocode

DVD-spelers en DVD's hebben hun eigen regiocodenummers. Dit systeem kan uitsluitend DVD's afspelen die "2" in het regiocodenummer hebben.

- "RG ERROR" verschijnt indien een DVD met een andere regiocode is geplaatst.

Bijv.:

Voorzorgen voor weergave van DualDisc

De niet-DVD kant van een "DualDisc" voldoet niet aan de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant van een "DualDisc" met dit systeem wordt afgeraden.

BELANGRIJK: Let op het volgende alvorens een disc/bestand af te spelen...

- Schakel de TV in en kies de juiste ingangsfunctie van de TV voor het bekijken van beelden of in-beelddisplays.
- Voor disc-/bestandweergave kunt u de basisinstellingen als gewenst veranderen. Zie "Bediening met het instelmenu" op bladzijde 33.

Indien na een druk op een toets "INVALID KEY" op het TV-scherm verschijnt, betekent dit dat de disc/het bestand de overeenkomende bediening niet kan uitvoeren.

- Bij weergave van multikanaal gecodeerde software, zet het systeem deze multikanaal-signalen naar 2-kanalen om en geeft het teruggemengde geluid via de luidsprekers weer. Voor een optimaal krachtig geluid van multikanaal gecodeerde software, dient u een geschikte decoder of versterker met ingebouwde decoder met de OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting op het achterpaneel te verbinden.

Verbindingen INFO

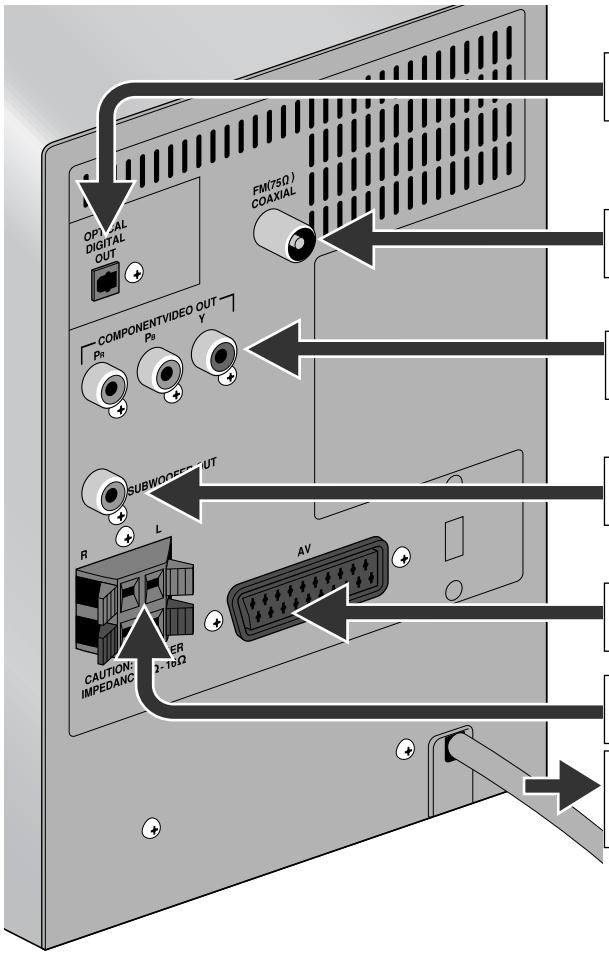
Steek de stekker van het netsnoer pas in het stopcontact als u alle onderdelen hebt aangesloten.

Voor het aansluiten van een TV:
Verbind uw TV direct met het systeem. Een verbinding van het systeem via een videorecorder met een TV kan het weergavebeeld storen indien u tegen kopiëren beschermde discs/bestanden afspeelt. De weergave wordt tevens mogelijk gestoord indien u een verbinding met een geïntegreerd TV/videorecorder-systeem maakt.

Bijgeleverde accessoires
Controleer dat u alle volgende onderdelen heeft.
- FM-antenne (×1)
- Afstandsbediening, RM-SUXL5VR (×1)
- Lithium-knoopbatterij CR2025 (×1: in de afstandsbediening geplaatst)

Raadpleeg direct de plaats van aankoop indien er iets ontbreekt.

Achterpaneel



❸ **Van de digitale ingang van een digitaal audiotoestel**
Zie bladzijde 5.

❶ **Van FM-antenne**
Zie bladzijde 5.

❺ **Van de ingang van de TV/monitor**
Zie bladzijde 6.

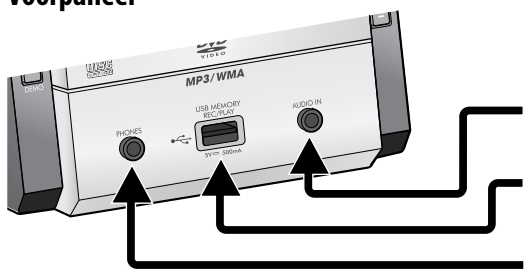
❹ **Van een subwoofer met eigen vermogencircuit**
Zie bladzijde 6.

❺ **Van de ingang van de TV/monitor**
Zie bladzijde 6.

❷ **Van de luidsprekers**
Zie bladzijde 5.

❻ **Naar een stopcontact**
Steek de stekker van het netsnoer pas in een stopcontact nadat alle verbindingen zijn gemaakt.

Voorpaneel



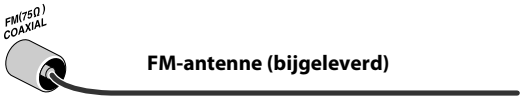
Van de andere apparatuur
Zie bladzijde 6.

Van de USB-opslagapparatuur
Zie bladzijde 6.

Van de hoofdtelefoon

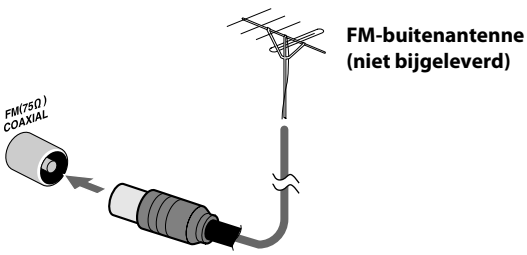
Nederlands

❶ FM-antenne



Strek uit voor een optimale ontvangst.

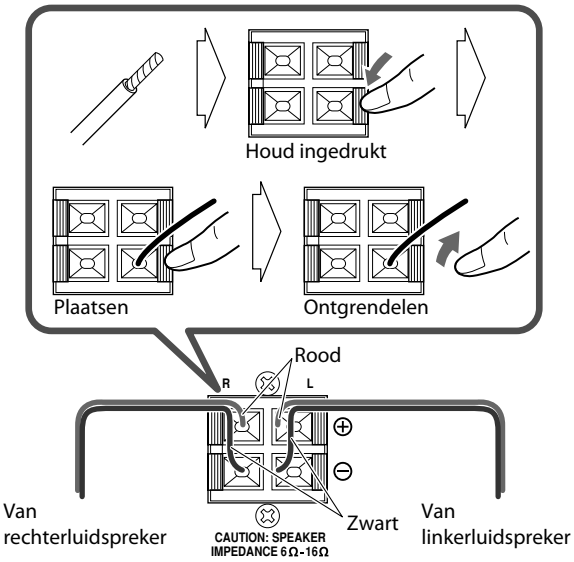
Voor een betere FM-ontvangst



Ontkoppel de bijgeleverde FM-antenne en verbind een FM-buitenantenne met gebruik van een 75 Ω draad met coaxiale stekker (IEC of DIN45325).

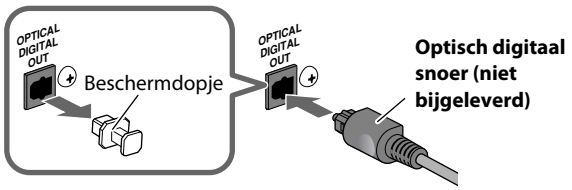
❷ Luidsprekers

- Verbind de luidsprekersnoeren in overeenstemming met de polariteit van de luidsprekeraansluitingen: rood met (+) en zwart met (–).



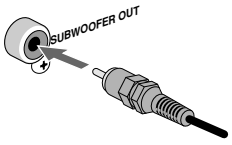
- Verbind NIET meer dan één luidspreker met iedere aansluiting.
- Druk NIET op en trek NIET aan de luidsprekers, daar de voetjes op de onderkant van de luidsprekers anders worden beschadigd.

❸ Digitaal audiotoestel



- Stel "AUDIO OUT" van het "♪" menu juist in, in overeenstemming met het aangesloten digitale audiotoestel (zie bladzijde 34).
- Het digitale signaal via de OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting, wordt uitsluitend uitgestuurd wanneer "DVD/CD" als bron is gekozen.

❹ Verbinden van een subwoofer met eigen vermogencircuit



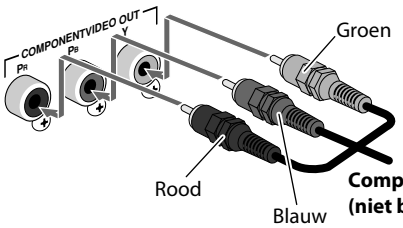
Van subwoofer met stroomcircuit (niet bijgeleverd)

De aangesloten subwoofer kan de lage tonen van de linker- en rechtervoorkanalen reproduceren, maar kan echter niet de LFE-signalen van multikanaal-gecodeerde software weergeven.

- Controleer dat de subwoofer met eigen stroomcircuit is uitgeschakeld alvorens de stekker van het systeem in een stopcontact te steken.

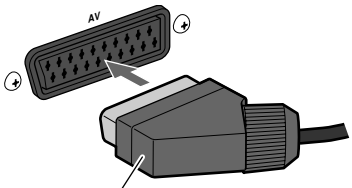
❺ TV/monitor

Verbind het component-snoer of SCART-snoer.



Component-videosnoer (niet bijgeleverd)

- Met deze verbinding kunt u de progressieve aftastfunctie gebruiken. Gebruik de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen indien u de progressieve ("P-SCAN YPBPR") aftastfunctie (zie bladzijde 15) kiest.



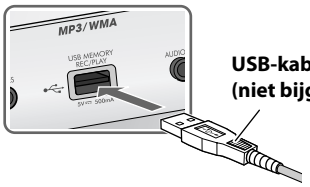
SCART-snoer (niet bijgeleverd)

- Via deze verbinding wordt uitsluitend het videosignaal (composiet,Y/C of RGB) en audiosignaal van de TV verstuurd. Voor het luisteren naar het geluid van de TV, zie bladzijde 11.

- Na het aansluiten van een TV moet u in overeenstemming met de gebruikte aansluitmethode de juiste videosignaaluitgang kiezen. Zie "Veranderen van de aftastfunctie" op bladzijde 15.

Aansluiten van USB-opslagapparatuur

Op het voorpaneel

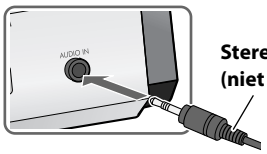


USB-kabel (niet bijgeleverd)

- Indien u een verbinding met een USB-kabel maakt, moet u een USB 2.0-kabel die korter dan 1 meter is gebruiken.
- U kunt USB-opslagapparatuur met dit systeem verbinden, bijvoorbeeld USB flash-geheugen, een extra harde schijf, multimedia kaartlezer, etc.
- U kunt geen computer met de USB MEMORY REC/ PLAY aansluiting (⇠) van dit systeem verbinden.
- U kunt geen JVC Everio camcorder met de USB MEMORY REC/PLAY aansluiting (⇠) van dit systeem verbinden.
- De weergave van de USB-opslagapparatuur wordt mogelijk af en toe onderbroken door ruis en statische elektriciteit. Ontkoppel in dat geval de USB-opslagapparatuur even, schakel het systeem even uit en verbindt de USB-opslagapparatuur weer.
- Afhankelijk van de vorm van de aangesloten USB-opslagapparatuur, kan de disclade mogelijk niet juist worden geopend of gesloten. Gebruik in dat geval een USB-verlengkabel (niet bijgeleverd).

Indien andere apparatuur wordt verbonden

Op het voorpaneel



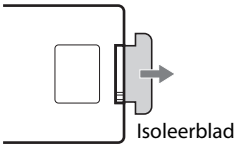
Stereo-ministekker (niet bijgeleverd)

Van de audio-uitgang (of hoofdtelefoon-uitgang, etc.)

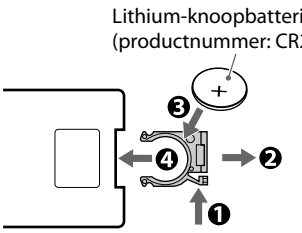
Nederlands

Alvorens gebruik van de afstandsbediening

Verwijder het isoleerblad alvorens de afstandsbediening voor het eerst in gebruik te nemen.



Vervangen van de batterij in de afstandsbediening



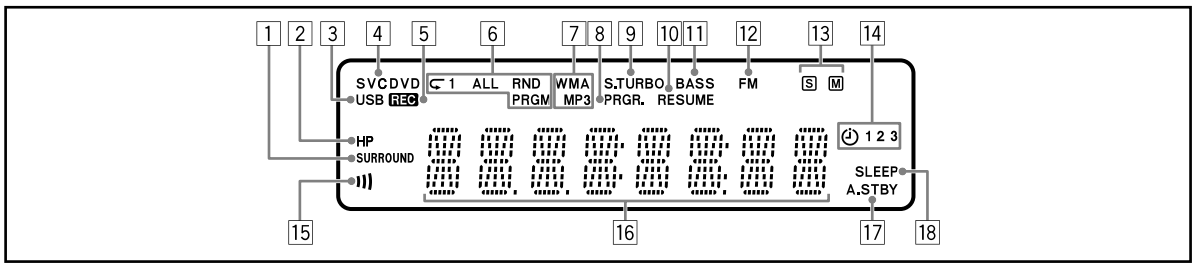
- Bewaar de batterij buiten het bereik van kleine kinderen. Raadpleeg direct een arts indien een kind per ongeluk een batterij heeft ingeslikt.
- Voorkom dat de batterij oververhit, barst of brand veroorzaakt:
  – Niet opladen, kortsluiten, demonteren, de batterij verwarmen of in een vuur gooien.
  – Bewaar de batterij niet samen met andere metalen voorwerpen.
  – Wikkel de batterij met isoleerband om alvorens deze weg te gooien of ergens op te slaan.
  – Steek niet met een pincet of andere voorwerpen in de batterij.
- Gooi een lege batterij op de juiste, milieuvriendelijke wijze weg, in overeenstemming met de lokale regels of wetten.
- Stel batterijen (accu's of geplaatste batterijen) niet aan hitte onderhevig van bijvoorbeeld het directe zonlicht, een vuur of dergelijke hittebron.

LET OP:
De batterij kan ontploffen indien deze verkeerd is geplaatst. Vervang uitsluitend door een batterij van hetzelfde of gelijkwaardige type.

Bij gebruik van de afstandsbediening
Richt de voorkant van de afstandsbediening zo recht als mogelijk naar de afstandsbedieningssensor. Het bereik (ongeveer 5 meter) is mogelijk kleiner indien u de afstandsbediening scheef houdt.

Display-indicators

De aanduidingen op het display geven u informatie tijdens bediening van het systeem.
Zorg dat u alvorens het systeem te bedienen weet welke indicators en hoe deze op het display oplichten.



1 SURROUND indicator
- Licht op wanneer surroundgeluid wordt geactiveerd.

2 HP indicator
- Licht op wanneer een hoofdtelefoon met het systeem is verbonden.

3 USB indicator
- Licht op wanneer "USB" als bron is gekozen.

4 Discformaatindicators
- SVCD: licht op bij weergave van een SVCD.
- VCD: licht op bij weergave van een VCD.
- CD: licht op bij weergave van een CD.
- DVD: licht op bij weergave van een DVD.

5 REC (opnemen) indicator
- Licht op wanneer de opname start.

6 Weergavefunctie-indicators
- Herhaalfunctie-indicators:
  - 1 : licht op wanneer herhalen van één fragment/bestand/hoofdstuk is geactiveerd.
  - : licht op wanneer herhalen van één groep/titel/oorspronkelijk programma/weergavelijst is geactiveerd.
  - ALL : licht op wanneer herhalen van alle fragmenten/bestand/titel/oorspronkelijk programma is geactiveerd.
- RND: licht op wanneer willekeurige weergave wordt geactiveerd.
- PRGM: licht op wanneer geprogrammeerde weergave wordt geactiveerd.

7 Audioformaatindicators
- MP3: licht op wanneer een MP3-bestand wordt herkend.
- WMA: licht op wanneer een WMA-bestand wordt herkend.

8 PRGR. (progressive) indicator
- Licht op wanneer de progressieve aftastfunctie is gekozen.

9 S.TURBO (Sound Turbo) indicator
- Licht op wanneer Sound Turbo II is geactiveerd.

10 RESUME indicator
- Licht op wanneer RESUME weergave is geactiveerd.

11 BASS indicator
- Licht op wanneer BASS (Hyper Bass Sound)-functie is geactiveerd.

12 FM indicator
- Licht op wanneer op een FM-zender wordt afgestemd.

13 FM-ontvangstindicators
- S (stereo): licht op wanneer op een FM-stereozender met voldoende signaalsterkte is afgestemd.
- M (monaural): licht op wanneer een FM-stereozender mono wordt ontvangen.

14 Dagelijkse timerindicators
- : licht op wanneer de dagelijkse timer standby is geschakeld of is ingesteld; knippert tijdens de werking.
- 1/2/3: licht op wanneer een dagelijkse timer (1, 2 of 3) standby is geschakeld; knippert tijdens de werking of het instellen van een dagelijkse timer.

15 (Clear Voice) indicator
- Licht op wanneer "Clear Voice" is geactiveerd.

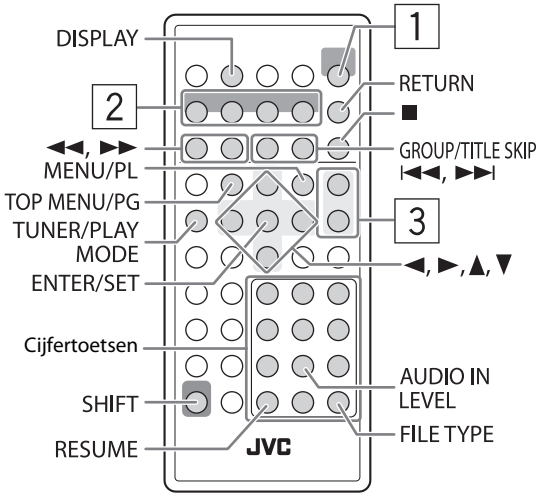
16 Hoofddisplay
- Tijdens het luisteren naar de radio: de golfband (of voorkeurnummer) en zenderfrequentie verschijnen.
- Terwijl "AUDIO IN" als bron is gekozen: "AUDIO IN" verschijnt.
- Tijdens weergave van een disc of bestand: de huidige status verschijnt.

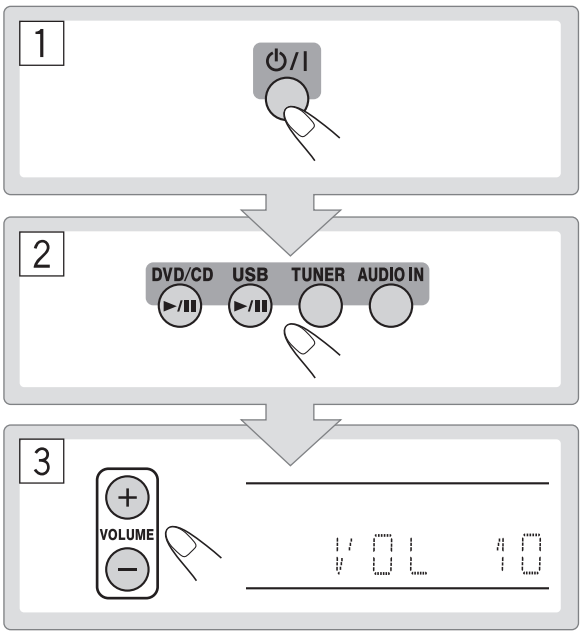
17 A.STBY (Auto-Standby) indicator
- Licht op wanneer automatisch standby wordt geactiveerd.
- Knippert wanneer de weergave stopt met automatisch standby geactiveerd.

18 SLEEP indicator
- Licht op wanneer de inslaaptimer wordt geactiveerd.

In deze gebruiksaanwijzing worden voornamelijk bedieningen met de afstandsbediening beschreven; u kunt echter ook de toetsen en regelaars op het hoofdtoestel gebruiken indien deze dezelfde (of gelijkwaardige) namen en markeringen hebben.

Afstandsbediening





1 Inschakelen van de stroom.

Het STANDBY lampje op het hoofdtoestel schakelt uit.

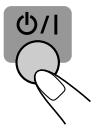
- In plaats van een druk op ⏻/I, wordt het systeem tevens ingeschakeld door op een van de brontoetsen te drukken.

2 Kies de bron.

- De weergave start automatisch indien de gekozen bron gereed staat.
- Voor disc/USB: zie bladzijde 11.
- Voor FM: zie bladzijde 10.
- Voor TV: zie bladzijde 11.
- Voor AUDIO IN: zie bladzijde 13.
- U kunt de display-informatie tevens door een druk op DISPLAY veranderen. Zie bladzijde 16 voor details.

3 Stel het volume in.

Uitschakelen (standby) van het systeem



Het STANDBY lampje op het hoofdtoestel licht rood op.

- Tijdens standby wordt ook nog een kleine hoeveelheid stroom verbruikt.

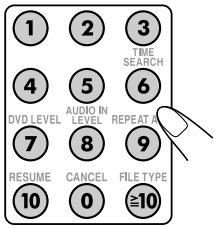
Voor privé-luisteren

Verbind een hoofdtelefoon met de PHONES aansluiting op het hoofdtoestel. Er wordt nu geen geluid meer via de luidsprekers weergegeven. De HP-indicator licht op het display op. **Verlaag beslist het volume alvorens een hoofdtelefoon aan te sluiten of op te zetten.**

- Er wordt weer geluid via de luidsprekers weergegeven zodra u de hoofdtelefoon ontkoppelt.

Schakel het systeem NIET uit (standby) met het volume nog in een zeer hoge stand gesteld; Een plotseling hard geluid zou namelijk uw gehoor, de luidsprekers en/of hoofdtelefoon kunnen beschadigen wanneer u later het systeem weer inschakelt of de weergave start.

Kiezen van een nummer



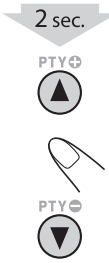
Voorbeelden:
Voor het kiezen van nummer 5, drukt u op 5.
Voor het kiezen van nummer 10, drukt u op 10.
Voor het kiezen van nummer 15, drukt u ≧10, 1 en dan op 5.
Voor het kiezen van nummer 30, drukt u ≧10, 3 en dan op 0.
Voor het kiezen van nummer 125, drukt u tweemaal op ≧ 10 (de onderstreping van het hondertal op het display knippert) en vervolgens op 1, 2 en 5.

Luisteren naar de radio INFO

■ Kiezen van FM

■ Afstemmen op een zender

Met FM gekozen...



De frequentie verandert op het display.
De frequentie stopt te veranderen zodra op een zender (frequentie) met voldoende signaalsterkte is afgestemd.
- De frequentie verandert stap-voor-stap wanneer u herhaaldelijk op de toets drukt.

Om het zoeken handmatig te stoppen, drukt u op een van de toetsen.

Indien de FM-ontvangst slecht is Remote ONLY

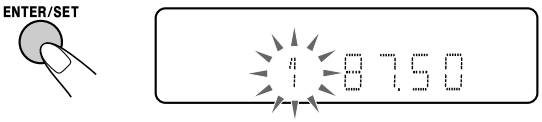
De M (mono) indicator licht op het display op. De ontvangst wordt verbeterd maar het stereo-effect gaat echter verloren—Mono-ontvangst.
Voor het weer herstellen van het stereo-effect, drukt u nogmaals op de toets. De M (mono) indicator dooft.

■ Vastleggen van zenders Remote ONLY

U kunt 30 FM-zenders als voorkeurzenders vastleggen.

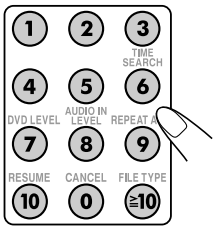
1 **Stem op een vast te leggen zender af.**

2 **Activeer de functie voor voorkeurnummers.**



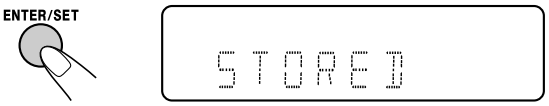
- Voltooi de volgende procedure terwijl het voorkeurnummer knippert.

3 **Kies het voorkeurnummer van de vastgelegde zender.**



- Zie "Kiezen van een nummer" in de linkerkolom voor details aangaande het kiezen van een nummer.
- U kunt tevens de ► of ◄ toets gebruiken.

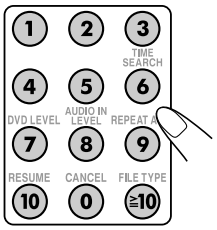
4 **Leg de zender vast.**



■ Afstemmen op een voorkeurzender Remote ONLY

1 **Kiezen van FM**

2 **Kies het voorkeurnummer van de vastgelegde zender.**

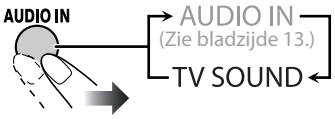


- Zie "Kiezen van een nummer" in de linkerkolom voor details aangaande het kiezen van een nummer.
- U kunt tevens de ► of ◄ toets gebruiken.

Nederlands

Luisteren naar het geluid van de TV

U kunt het geluid van een TV via dit systeem beluisteren indien de TV middels een SCART-kabel is aangesloten (zie bladzijde 6).

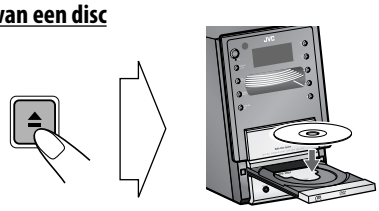


Afspelen van een disc/USB-opslagapparatuur

INFO

Plaatsen van een disc

Main Unit ONLY



- Plaats een 8 cm "single" disc in de binnenste cirkel van de disclade.

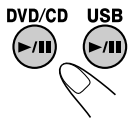
Voor het sluiten van de disclade, drukt u nogmaals op ⏏.
- Door een druk op DVD/CD ►/II sluit de disclade automatisch en start de weergave (afhankelijk van hoe de disc intern is geprogrammeerd).

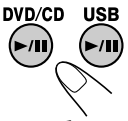
Aansluiten van USB-opslagapparatuur
- Voor het aansluiten van USB-opslagapparatuur, zie bladzijde 6.
- Stel het volume altijd in de laagste stand alvorens USB-opslagapparatuur aan te sluiten of tte ontkoppelen.
- Voor het veilig ontkoppelen van USB-opslagapparatuur, moet u het systeem uitschakelen alvorens de apparatuur te ontkoppelen.

■ Afspelen van een disc/USB-opslagapparatuur

Starten:

Disc USB-opslagapparatuur



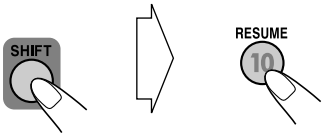
Pauzeren:	Stoppen:
 **Voor het annuleren,** drukt u nogmaals op dezelfde toets.	

- **Indien er meerdere soorten afspeelbare bestanden (audio/stilbeeld/bewegende beelden) zijn opgenomen**, moet u het af te spelen soort bestand kiezen.

■ Vastleggen van het stoppunt (Voortzetten van de weergave)

Remote ONLY

U kunt het stoppunt onthouden en wanneer u later weer de weergave start door een druk op DVD/CD ►/II of USB ►/II (ook wanneer standby geschakeld), wordt de weergave vanaf het hiervoor gestopte punt voortgezet.



(houd ingedrukt...)

- De RESUME indicator licht op het display op.

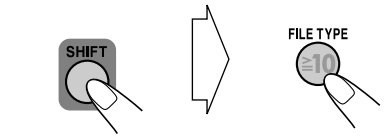
Voor het geheel stoppen met de functie voor het voortzetten geactiveerd, drukt u tweemaal op ■. (Voor het annuleren van voortzetten van de weergave, drukt u nogmaals op RESUME.)

■ Kiezen van het bestandstype

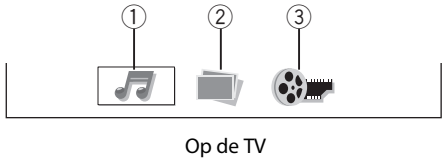
Remote ONLY

Kies een bestandstype indien er verschillende soorten afspeelbare bestanden (audio/stilbeeld/bewegende beelden) zijn opgenomen.
- U kunt het bedieningsscherm op de TV gebruiken. (Voor stilbeelden/videobestanden, verschijnt het waneer de weergave is gestopt.) Zie bladzijde 30 voor details.

1



(houd ingedrukt...)



Op de TV

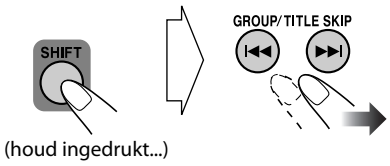
① Audiobestand
② Stilbeeld
③ Bewegende beeld

2 **Kies een bestandtype.**

■ Kiezen van een titel/groep

• Niet van toepassing op DVD-VR.

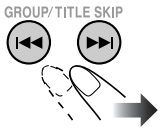
Tijdens weergave...



■ Kiezen van een hoofdstuk/fragment/bestand

• Annuleer PBC voor een VCD/SVCD (zie bladzijde 13).

Tijdens weergave...

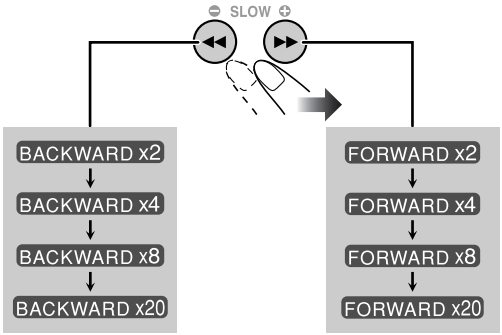


• Door een eerste druk op I◄◄, kunt u teruggaan naar het begin van het huidige hoofdstuk/fragment/bestand.

■ Opzoeken van een bepaald gedeelte

• Functioneert niet voor JPEG-bestanden.

Tijdens weergave...



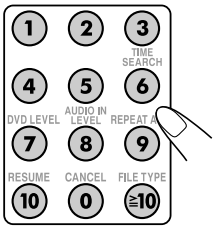
• Voor MP3/WMA/MPEG-1/MPEG-2/DivX bestanden zijn de zoeksnelheid en aanduidingen op de TV anders dan hierboven aangegeven.
• Er wordt geen geluid tijdens het zoeken gereproduceerd gedurende weergave van bewegende beelden.

Voor het weer activeren van normale weergave, drukt u op DVD/CD ►/II of USB ►/II (afhankelijk van de huidige gekozen bron).

■ Direct opzoeken

U kunt een titel/hoofdstuk/fragment/bestand direct opzoeken en de weergave dan starten.

• Met een DVD-Video kunt u **een titel voor het starten van de weergave** kiezen, maar **een hoofdstuk kan na het starten van de weergave** worden gekozen.

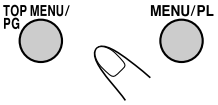


• Zie "Kiezen van een nummer" op bladzijde 10 voor details aangaande het kiezen van een nummer.

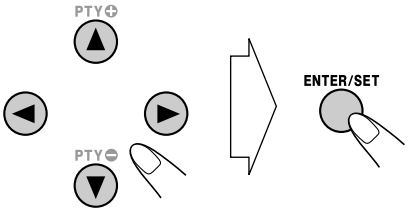
■ Weergave met gebruik van het discmenu

Voor DVD-Video:

1 **Toon het discmenu.**



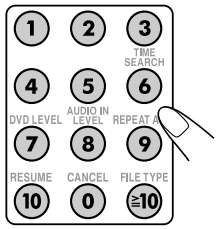
2 **Kies een onderdeel van het discmenu.**



• Voor bepaalde discs kunt u tevens onderdelen kiezen door het nummer met gebruik van de cijfertoetsen in te voeren.

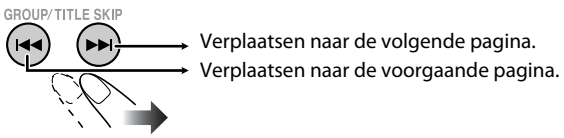
Nederlands

Voor SVCD/VCD met PBC:
Tijdens weergave van een disc met PBC verschijnt "PBC" op het display.
Kies een onderdeel van het menu wanneer het discmenu op de TV wordt getoond. De weergave van het gekozen onderdeel start.

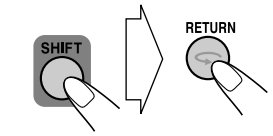


- Zie "Kiezen van een nummer" op bladzijde 10 voor details aangaande het kiezen van een nummer.

Naar de volgende of voorgaande pagina van het huidige menu gaan:



Terugkeren naar het voorgaande menu:

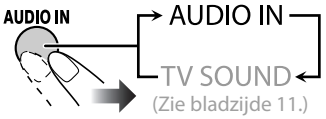


Druk op ■ **om PBC te annuleren** en kies vervolgens een fragment met gebruik van de cijfertoetsen (zie bladzijde 10). De weergave start vanaf het gekozen fragment.
Voor het weer activeren van PBC, drukt u op ■ (tweemaal indien RESUME voor het voortzetten is geactiveerd) en vervolgens op DVD/CD ►/II.

Weergave van andere apparatuur

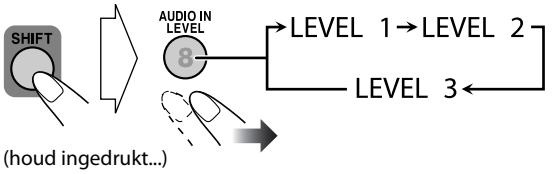
- Zie bladzijde 6 voor het verbinden van andere apparatuur.

U kunt naar andere apparatuur (digitale audiospeler, etc.) luisteren die met de AUDIO IN aansluiting is verbonden.
- Stel het volume van het systeem in de minimale stand alvorens de weergave te starten.



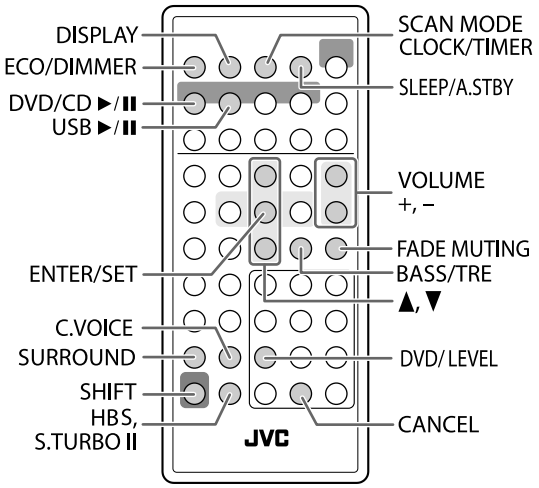
Instellen van het audio-ingangsniveau Remote ONLY
Indien het geluid van een met de AUDIO IN aansluiting verbonden apparaat te hard of zacht is, kunt u het audio-ingangsniveau van de AUDIO IN aansluiting instellen (zonder het werkelijke volumeniveau te veranderen).

Terwijl "AUDIO IN" als bron is gekozen...

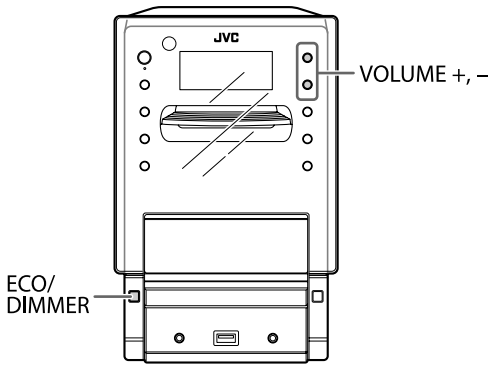


- Door een hoger niveau, wordt het vastgelegde ingangsniveau verlaagd.

Afstandsbediening

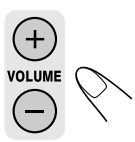
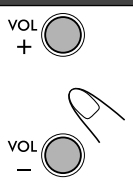


Hoofdtoestel



Instellen van het volume

U kunt het volume vanaf "VOL MIN" (niveau 0) t/m "VOL MAX" (niveau 40) instellen.

Afstandsbediening:	Hoofdtoestel:
	

Snel dempen van het geluid

Remote ONLY

Voor het weer herstellen van het geluid, drukt u nogmaals of stelt u het volumeniveau in.

Instellen van het geluid INFO

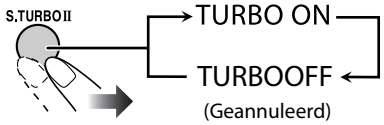
Remote ONLY

■ Activeren van de surroundfunctie

Dit is uitsluitend beschikbaar indien disc of USB als bron is gekozen.

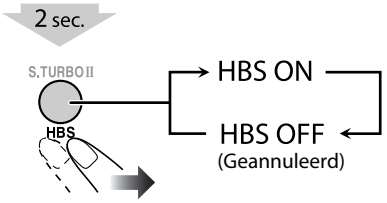
■ Versterken van de zware tonen

De lage en hoge frequenties worden versterkt—Sound Turbo II.



■ Versterken van de lage tonen

De diepte en helderheid van de lage tonen blijven optimaal, ongeacht de instelling van het volume—HBS (Hyper Bass Sound).

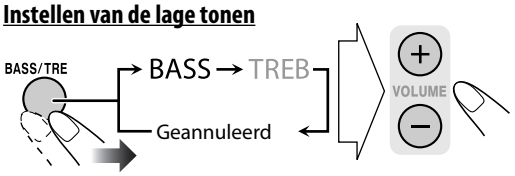


Nederlands

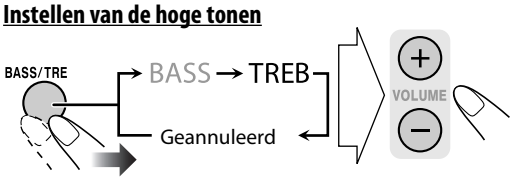
■ Instellen van de toon

U kunt het niveau van de lage en hoge tonen vanaf −3 t/m +3 instellen.

Instellen van de lage tonen



Instellen van de hoge tonen

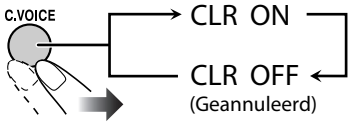


Verhelderen van dialoog —Clear Voice

Remote ONLY

"Clear Voice" werkt voor multi-kanaal software met middenkanaalsignalen en voor 2-kanaal software.

- Dit functioneert uitsluitend tijdens weergave van een disc/USB-opslagapparatuur.



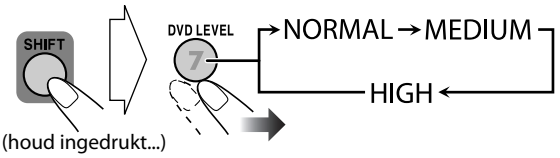
Vastleggen van automatische geluidsverhoging voor DVD

Remote ONLY

Het geluid van een DVD is soms met een lager niveau dan het niveau voor andere discs en bronnen opgenomen. U kunt het versterkingsniveau voor de huidige geplaatste DVD instellen zodat u het volume na veranderen van bron niet iedere keer opnieuw hoeft te regelen.

- Dit functioneert alleen voor een DVD-Video en DVD-VR.

Terwijl "DVD/CD" als bron is gekozen...



NORMAL	Oorspronkelijke opnameniveau.
MEDIUM	Het uitgangsniveau wordt verhoogd (minder dan "HIGH").
HIGH	Het uitgangsniveau wordt verhoogd (meer dan "MEDIUM"). [Basisinstelling]

Veranderen van de displayhelderheid

U kunt het display dimmen.

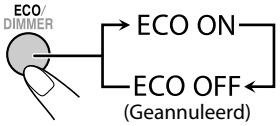
Met het systeem ingeschakeld...

DIM 1	Het display en de verlichting worden gedimd.
DIM 2	De verlichting dooft.
AUTO	Het display wordt donkerder.
DIM OFF	De dimmerfunctie is geannuleerd.

Instellen van de ECO (ecology) functie

Met de ECO-functie geactiveerd, wordt het display ter energiebesparing uitgeschakeld wanneer het systeem standby is geschakeld.

Wanneer het systeem standby is geschakeld...



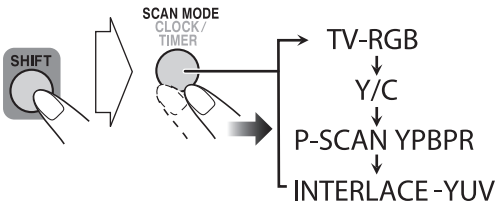
Veranderen van de aftastfunctie INFO

Dit systeem is geschikt voor progressieve aftasting.

Remote ONLY

Kies de videosignaaluitgang in overeenstemming met het type van de aangesloten TV. Indien u een progressieve TV via de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen verbindt, kunt u beelden met hoge kwaliteit bekijken door "P-SCAN YPBPR" te kiezen.

Alvorens weergave...



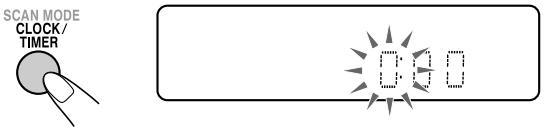
TV-RGB	Voor een conventionele TV. Kies voor het versturen van composietvideosignalen of RGB-signalen via de AV (SCART) aansluiting.
Y/C	Voor een conventionele TV. Kies voor het versturen van S-videosignalen via de AV (SCART) aansluiting.
P-SCAN YPBPR	Voor een progressieve TV. Kies voor weergave van een progressief afgetast beeld via de COMPONENT VIDEO OUT aansluitingen. • De PRGR. (Progressieve) indicator licht op het display op.
INTERLACE-YUV	De helft van het aantal afgetaste lijnen dat met de P-SCAN YPBPR functie wordt getoond verschijnt en vervolgens de andere helft.

Instellen van de klok INFO

U kunt de dagelijkse timers niet gebruiken indien de ingebouwde klok niet is ingesteld (zie bladzijde 31).

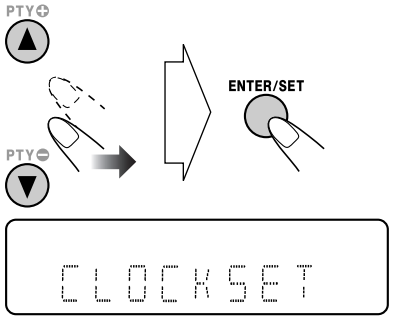
- Druk zo vaak als nodig op CLOCK/TIMER om het instellen van de klok te annuleren.
- Druk op CANCEL (terwijl u SHIFT indrukt) om tijdens het instellen een fout te corrigeren. U gaat dan naar de voorgaande stap terug.

1 **Activeer de functie voor het instellen van de klok.**



- Indien u de klok al eerder had ingesteld, moet u herhaaldelijk op de toets drukken totdat de klokinstelfunctie is gekozen.

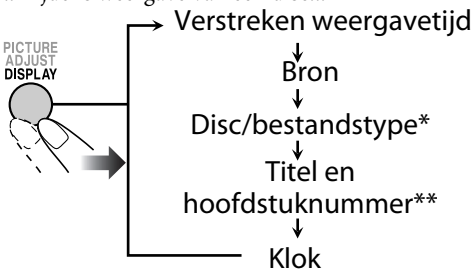
2 **Stel het uur en vervolgens de minuten in.**



De ingebouwde klok start nu.

Controleren van de huidige tijd op de klok tijdens weergave

Bijv.: Tijdens weergave van een disc...



* *Uitsluitend tijdens weergave van een disc of USB-opslagapparatuur.*

** *Alleen tijdens weergave van de volgende discs/bestanden:*
MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden: *Groep en bestandsnummer.*
DVD-Video/DVD-VR: *Titel en hoofdstuknummer.*

Nederlands

Automatisch uitschakelen van de stroom

Remote ONLY

■ Automatisch standby

- Dit functioneert uitsluitend tijdens weergave van een disc en USB-opslagapparatuur.

De A.STBY indicator licht op het display op.

De A.STBY indicator begint te knipperen wanneer de weergave stopt. Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld (standby) indien er terwijl de indicator knippert gedurende ongeveer 3 minuten geen bediening wordt uitgevoerd.

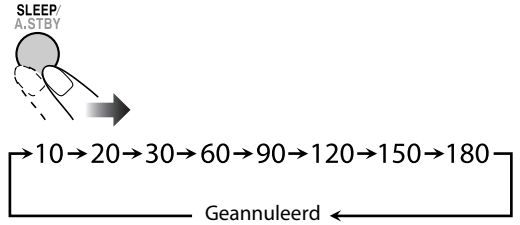
- Automatisch standby wordt tijdelijk geannuleerd wanneer u de bron naar "TUNER FM" of "AUDIO IN" verandert.

Voor het annuleren van deze functie, houdt u SLEEP/A.STBY wederom even ingedrukt.

■ Inslaaptimer

U kunt de tijd voor het uitschakelen instellen zodat het systeem automatisch wordt uitgeschakeld wanneer u bijvoorbeeld gaat slapen.

1 **Voer de tijd in (in minuten).**

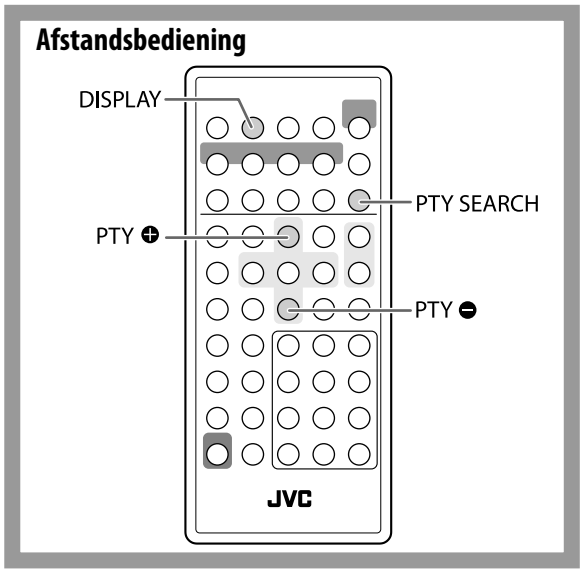


2 **Wacht totdat de ingestelde tijd dooft.**

Voor het controleren van de resterende tijd tot de uitschakeltijd, drukt u op éénmaal op SLEEP/A.STBY.

- U kunt de uitschakeltijd veranderen door herhaaldelijk op de toets te drukken.

Geavanceerde bediening voor de radio INFO



Ontvangst van FM-zenders met Radio Data Systeem

Remote ONLY

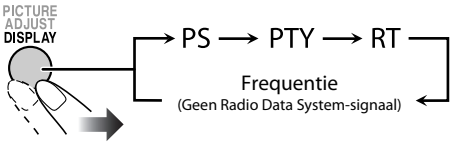
Met het Radio Data System kunnen FM-zenders samen met de normale programmasignalen extra signalen verzenden.

Met dit systeem kunt u de volgende soorten Radio Data System-signalen ontvangen.

PS (Programma Service)	Toont de algemeen bekende zendernamen.
PTY (ProgrammaType)	Toont het soort programma dat wordt uitgezonden.
RT (RadioTekst)	Toont tekstmededelingen die door de zender worden uitgezonden.

■ Tonen van "Radio Data System" informatie

Tijdens het luisteren naar een FM-zender...



PS	De zendernamen worden getoond. "NO PS" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.
PTY	Het type van het ontvangen programma wordt getoond. "NO PTY" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.
RT	De door de zender uitgezonden tekstmededelingen worden getoond. "NO RT" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.

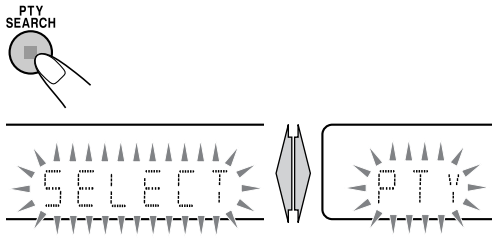
Opzoeken van een programma met PTY-codes

Remote ONLY

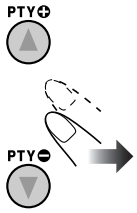
U kunt een bepaald soort programma van de vastgelegde zenders (zie bladzijde 10) opzoeken door de PTY-code te specificeren.

■ Opzoeken van een programma met gebruik van de PTY-codes

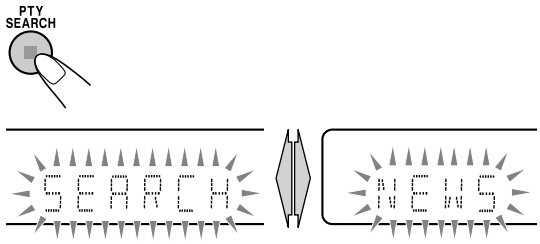
1 Tijdens het luisteren naar een FM-zender...



2 Kies een PTY-code (zie bladzijde 19).



3 Start het zoeken.



Bijv.: Met "NEWS" gekozen

Het systeem zoekt de 30 vastgelegde FM-zenders af, stopt wanneer het gekozen programma is gevonden en stemt op die zender af.

- "NO MATCH" verschijnt op het display indien er geen geschikt programma werd gevonden.
- Druk tijdens het zoeken op een willekeurige toets om het zoeken voortijdig te stoppen (uitgezonderd voor VOLUME +/–).

Verder zoeken nadat is gestopt bij een ongewenste zender

Druk nogmaals op PTY SEARCH wanneer de aanduidingen op het display knipperen.

Nederlands

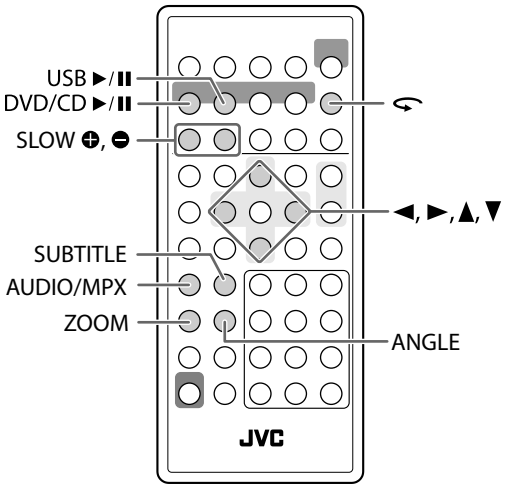
Beschrijving van de PTY-codes

NEWS:	Nieuws.
AFFAIRS:	Programma's die dieper op het nieuws ingaan - actualiteiten of analyse.
INFO:	Programma's die advies over diverse onderwerpen leveren.
SPORT:	Programma's die over sport gaan.
EDUCATE:	Educatieve programma's.
DRAMA:	Radiohoorspelen en series.
CULTURE:	Programma's over diverse aspecten van nationale of regionale cultuur, met inbegrip van taal, theater, etc.
SCIENCE:	Programma's over natuurwetenschappen en technologie.
VARIED:	Voornamelijk praat-programma's, bijvoorbeeld quizzen, paneelspelletjes en interviews van personen.
POP M:	Commerciële hedendaagse populaire muziek.
ROCK M:	Rockmuziek.
EASY M:	Huidige moderne "easy-listening" muziek.
LIGHT M:	Instrumentale muziek, vokale muziek of koorzang.
CLASSICS:	Uitvoeringen van bekende orkesten, symfonieën, kamermuziek, etc.
OTHER M:	Muziek die onder geen van de andere categorieën valt.
WEATHER:	Weerberichten.
FINANCE:	Overzichten van de Beurs, handel, commercie, etc.
CHILDREN:	Programma's voor een jong publiek.
SOCIAL:	Programma's over sociologie, geschiedenis, geografie, psychologie en de gemeenschap.
RELIGION:	Religieuze programma's.
PHONE IN:	Programma's waarin luisteraars via de telefoon of een publiek forum hun mening kunnen geven.
TRAVEL:	Reisinformatie.
LEISURE:	Programma's over recreatieve activiteiten.
JAZZ:	Jazzmuziek.
COUNTRY:	Liedjes die oorspronkelijk van de Amerikaanse Zuidelijke Staten komen of op de traditie daarvan gebaseerd.
NATION M:	Huidige populaire muziek uit het land of de regio in de moedertaal.
OLDIES:	Muziek uit de "golden age" oftewel "gouwe ouwe".
FOLK M:	Muziek voortkomend uit de wortels van de muzikale cultuur van een bepaald land.
DOCUMENT:	Programma's aangaande feitelijke zaken, gepresenteerd met een kritische blik.

- De classificatie van de PTY-codes voor bepaalde FM-zenders is mogelijk anders dan hierboven beschreven.

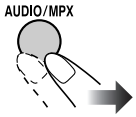
Speciale bediening voor een videodisc/bestand

Afstandsbediening

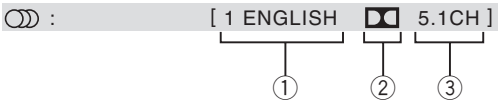


Kiezen van het geluidsspoor INFO ■ Remote ONLY

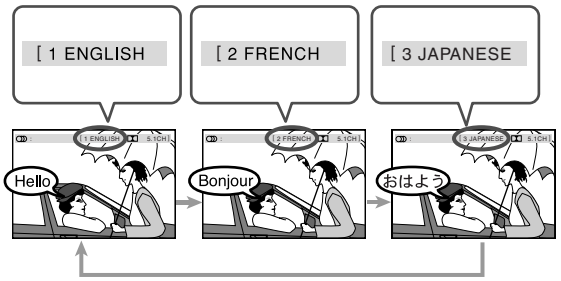
Voor DVD-Video: Tijdens weergave van een hoofdstuk/bestand met meerdere audiotalen, kunt u de gewenste taal kiezen.
Voor DVD-VR/SVCD/VCD: Tijdens weergave van een fragment kunt u het gewenste audiokanaal kiezen.



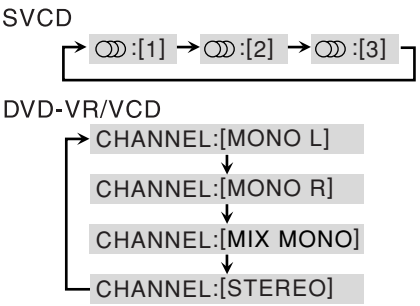
Tijdens weergave van een DVD-Video...
Bijv.:



① Taal
② Audioformaat
③ Kanaal



Tijdens weergave van een DVD-VR of SVCD/VCD...



STEREO	Beluisteren van normale stereo (2 kanaal) weergave.
MONO L	Beluisteren van het linkeraudiokanaal.
MONO R	Beluisteren van het rechteraudiokanaal.
MIX MONO	Beluisteren van monogeluid waarbij de linker- en rechterkanalen worden gemengd.

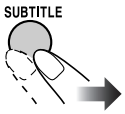
- Een SVCD kan 4 audiokanalen hebben. Een SVCD gebruikt normaliter deze 4 kanalen voor opname van twee 2-kanaal opnames (STEREO).

Nederlands

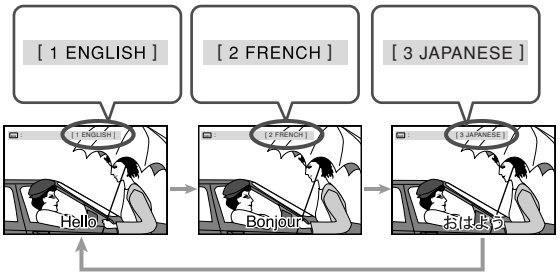
Kiezen van de taal voor de ondertitels

Voor DVD-Video: Tijdens weergave van een hoofdstuk/bestand met ondertitels in verschillende talen kunt u de taal voor de ondertitels op het TV-scherm kiezen.
Voor DVD-VR: U kunt de ondertitels activeren of verwijderen tijdens weergave.
Voor SVCD: Tijdens weergave kunt u de ondertitels kiezen, ookal zijn er geen ondertitels op de disc opgenomen.

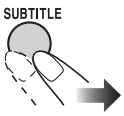
Tijdens weergave van een DVD-Video...



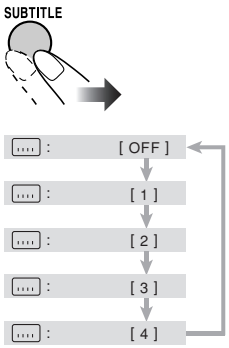
Bijv.:



Tijdens weergave van een DVD-VR...



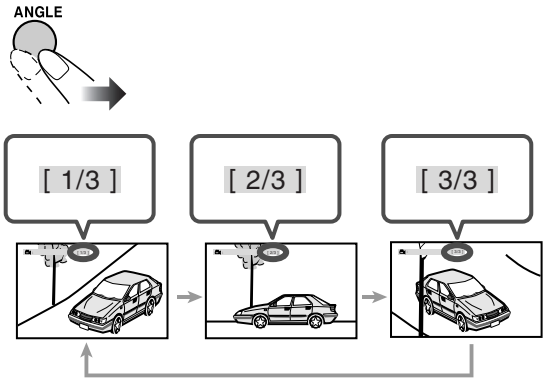
Tijdens weergave van een SVCD...



Kiezen van de camerahoek

Alleen voor DVD-Video: Tijdens weergave van een hoofdstuk dat met meerdere camerahoeken is opgenomen, kunt u de scène vanuit verschillende hoeken bekijken.

Tijdens weergave van een DVD-Video...



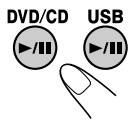
Weergave met speciale effecten INFO

■ Stilbeeldweergave

Tonen van stilbeeld:

Tijdens weergave...

Disc USB-opslagapparatuur

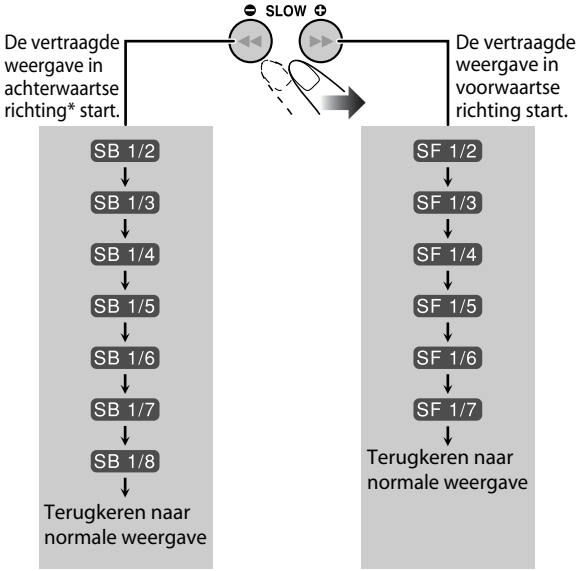


Voor het weer hervatten van normale weergave, drukt u nogmaals op dezelfde toets.

■ Vertraagde weergave Remote ONLY

- Deze functie werkt uitsluitend tijdens weergave van een DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD.

Wanneer gepauzeerd...



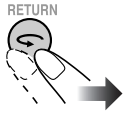
* *Alleen voor een DVD-Video.*

Voor het weer hervatten van normale weergave, drukt u op DVD/CD ►/II.

■ Opnieuw afspelen van voorgaande scènes (One-Touch Replay) Remote ONLY

- Deze functie werkt uitsluitend tijdens weergave van een DVD-Video/DVD-VR.

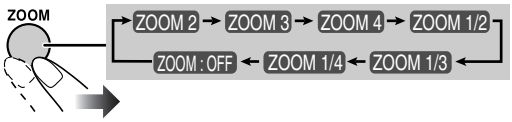
Tijdens weergave....



De weergavepositie wordt, gezien vanaf de huidige positie, ongeveer 10 seconden teruggezet (alleen binnen dezelfde titel voor een DVD-Video).

■ Zoom Remote ONLY

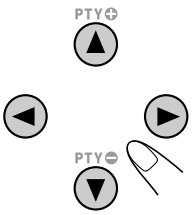
1 **Tijdens weergave...**



- Voor JPEG-bestand: niet beschikbaar tijdens een diavoorstelling.

2 **Verplaatsen van het ingezoomde gedeelte.**

- U kunt de ingezoomde positie niet verplaatsen wanneer "ZOOM 1/2", "ZOOM 1/3" of "ZOOM 1/4" is gekozen.

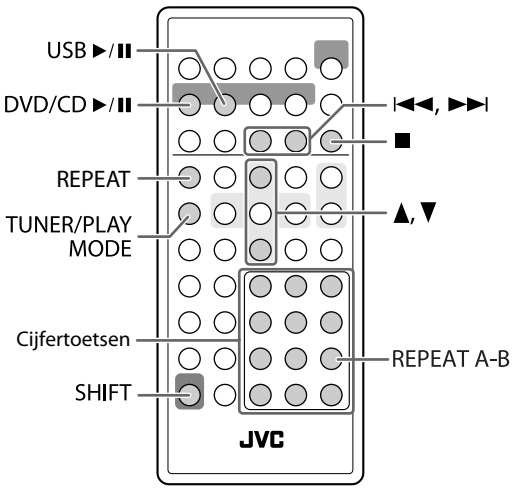


Voor het annuleren van de zoom, drukt u herhaaldelijk op ZOOM totdat "ZOOM : OFF" op de TV verschijnt.

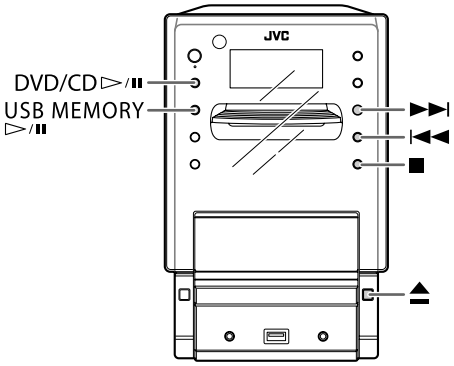
Nederlands

Geavanceerde bediening voor weergave

Afstandsbediening



Hoofdtoestel



Programmeren van de weergavevolgorde —Geprogrammeerde weergave

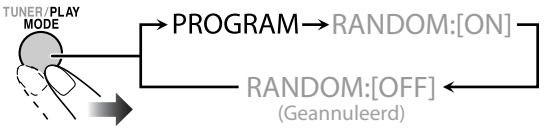
INFO

Remote ONLY

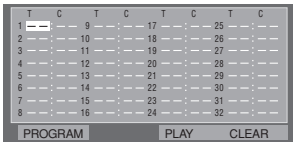
U kunt de volgorde bepalen voor het afspelen van hoofdstukken, fragmenten of bestanden (maximaal 32) voordat u de weergave start.

- U kunt geprogrammeerde weergave niet voor DVD-VR en JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden gebruiken.

1 Activeer geprogrammeerde weergave alvorens de weergave te starten.



Op het display



Op de TV (Bijv. DVD*)

* *Het display op het TV-scherm verschilt afhankelijk van het soort bestand.*

2 Kies de gewenste hoofdstukken, fragmenten of bestanden voor geprogrammeerde weergave.

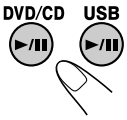
① Voor DVD Video en MP3/WMA-bestanden: Kies een titel- of groepnummer.

② Kies een hoofdstuk-, fragment- of bestandnummer.

- Kies een nummer door het direct in te voeren.
- Kies "CLEAR" op het programmamenuscherm om het gehele programma te wissen.

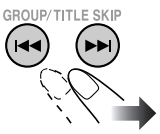
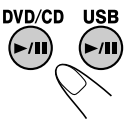
3 Herhaal stap *2* totdat het programma voltooid is.

4 Start de weergave.



De weergave start met de door u geprogrammeerde volgorde.

- U kunt de weergave tevens starten door "PLAY" op het programmamenuscherm te kiezen en vervolgens op ENTER/SET te drukken.

Verspringen:	Pauzeren:	Stoppen:
	 **Voor het annuleren,** drukt u nogmaals op dezelfde toets.	

Uitschakelen van geprogrammeerde weergave

Voor of na weergave...

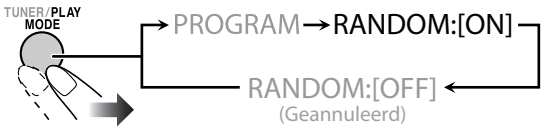
(Tweemaal)

Afspelen in een willekeurige volgorde —Willekeurige weergave

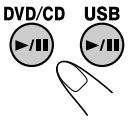
U kunt alle hoofdstukken of fragmenten in een willekeurige volgorde afspelen.

- U kunt willekeurige weergave niet voor DVD-VR en JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden gebruiken.

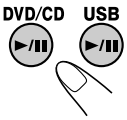
1 **Activeer willekeurige weergave alvorens de weergave te starten.**



2 **Start de weergave.**

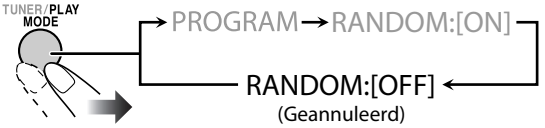


De weergave start nu in een willekeurige volgorde.

Verspringen van hoofdstuk/ fragment:	Pauzeren:	Stoppen:
	 **Voor het annuleren,** drukt u nogmaals op dezelfde toets.	

Uitschakelen van willekeurige weergave

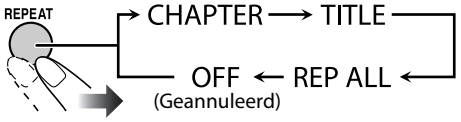
Voor of na weergave...



Herhaald afspelen INFO

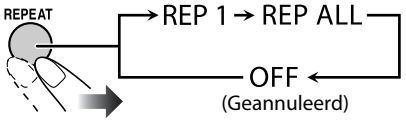
Voor DVD-Video:

Tijdens weergave...



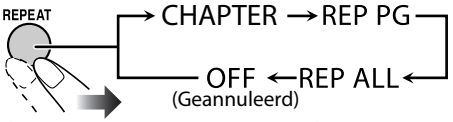
Voor CD/SVCD/VCD:

Tijdens weergave (zonder PBC voor SVCD/VCD) of voordat de weergave is gestart...

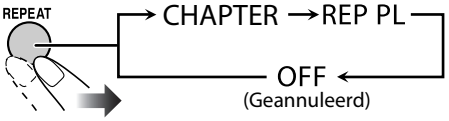


Voor DVD-VR:

Tijdens weergave van het oorspronkelijke programma...

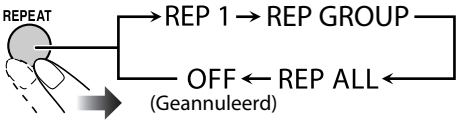


Tijdens weergave van een weergavelijst....



Voor MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/JPEG-bestanden:

Tijdens weergave of voordat de weergave is gestart...



CHAPTER	Herhalen van het huidige hoofdstuk.
TITLE	Herhalen van de huidige titel.
REP 1	Herhaalt de huidige fragment/bestand.
REP GROUP	Herhalen van de huidige groep.
REP PG	Herhalen van het huidige oorspronkelijke programma.
REP PL	Herhalen van de huidige weergavelijst.
REP ALL	Herhalen van de gehele inhoud of geprogrammeerde fragmenten/ bestanden.

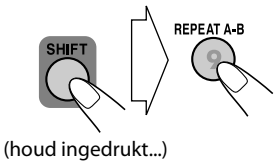
Nederlands

■ A-B herhalen

U kunt een bepaald gedeelte herhalen door het startpunt (punt A) en eindpunt (punt B) te specificeren.

- A–B herhalen kan niet voor JPEG-bestanden en bepaalde DVD's worden gebruikt.

1 **Kies tijdens weergave (zonder PBC voor SVCD/VCD) het startpunt (A).**



2 **Kies het eindpunt (B).**
Druk nogmaals op dezelfde toets.

- U kunt het eindpunt met de ►► toets opzoeken.

Voor het annuleren van A-B herhalen, drukt u nogmaals op REPEAT A-B (terwijl u SHIFT ingedrukt houdt).

- A-B herhalen wordt tevens geannuleerd wanneer u de weergave stopt of naar een ander hoofdstuk of fragment verspringt.

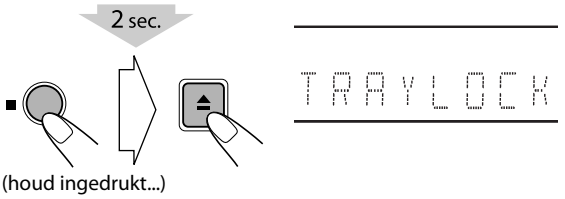
Voorkomen van uitwerpen van een disc —Kinderslot

Main Unit ONLY

U kunt de disclade vergrendelen zodat de geplaatste disc niet kan worden uitgeworpen.

- Deze functie is alleen bruikbaar wanneer het systeem standby is geschakeld.

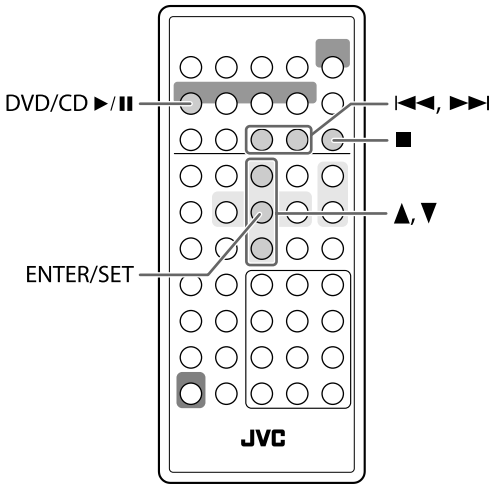
Terwijl de disclade is gesloten...



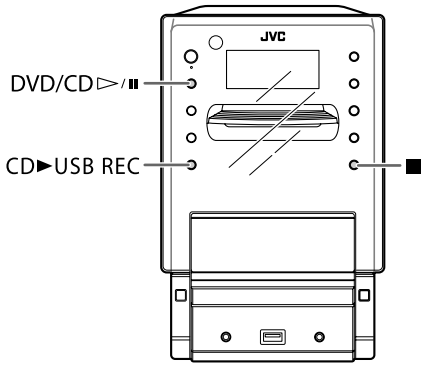
Voor het annuleren van de vergrendeling, herhaalt u dezelfde procedure.
"UNLOCK" verschijnt op het display.

Bediening voor opname INFO

Afstandsbediening



Hoofdtoestel

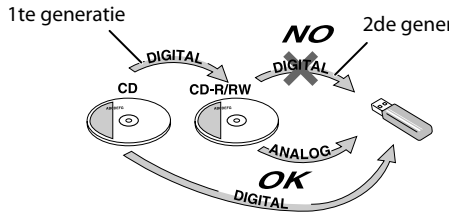


Alvorens een opname te starten

- Het is mogelijk verboden om voorbespeelde cassettes, platen of discs zonder voorafgaande toestemming van de auteursrechthouder van de geluidsopname of video-opname, uitzending of kabelprogramma en daarmee verwante literaire, dramatische, muzikale of artistieke werken opnieuw op te nemen.
- De volume-instelling heeft geen invloed op het opnameniveau.
- Sound Turbo II, Hyper Bass Sound, de tooninstellingen en het surroundeffect (zie bladzijden 14 en15) hebben geen effect op een opname.
- Willekeurige weergave en herhaalde weergave worden uitgeschakeld wanneer de opnamefunctie wordt geactiveerd.
- U kunt maximaal 99 fragmenten per groep op de USB-apparatuur opnemen.
- Deze fragmenten die op de USB-apparatuur worden opgenomen, worden naar het MP3-formaat omgezet.
- U kunt geen opname op de USB-apparatuur starten terwijl “READING” op het display wordt getoond.
- U kunt in de “root” groep niet zoveel fragmenten als in andere groepen opnemen. Dit duidt niet op een defect. Dit is afhankelijk van de aangesloten USB-apparatuur.
- Ontkoppel de USB-apparatuur niet tijdens weergave/ opname. U krijgt anders mogelijk problemen.

Meer over SCMS (Serial Copy Management System)

Het systeem gebruikt het “Serial Copy Management System” zodat er uitsluitend eerste-generatie digitale kopieën van opgenomen software, bijvoorbeeld normale CD’s, kunnen worden gemaakt.
“SCMS VLT” verschijnt op het display indien u probeert een gekopieerde CD-R of CD-RW op de USB-apparatuur op te nemen.



Nederlands

Opname van een disc

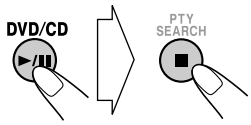
U kunt fragmenten van een CD digitaal op de USB-apparatuur opnemen.

- Stel het systeem niet aan trillingen onderhevig tijdens opname van fragmenten. De opgenomen fragmenten worden anders mogelijk beschadigd.

Alvorens op te nemen...

Verbind voor opname geschikte USB-apparatuur met de USB MEMORY REC/PLAY (●<)-aansluiting.
(Zie tevens bladzijde 6.)

1 **Starten en stoppen van de weergave van de disc.**



2 **Start de opname.**

(op het hoofdtoestel)

- Het systeem benaamt automatisch de nieuwe groep als “JVC_A01”. Indien “JVC_A01” reeds bestaat of het aantal fragmenten voor een groep meer dan 99 is, worden “JVC_A02”, “JVC_A03” etc. gemaakt.

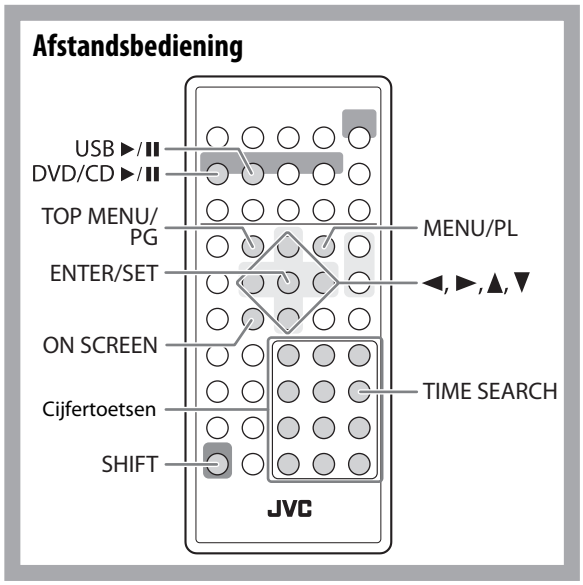
Zowel de opname als de weergave starten tegelijkertijd. De opname stopt zodra de weergave stopt.

- U kunt tijdens opname niet van bron veranderen.
- De fragmenten worden in de normale volgorde opgenomen, ook wanneer geprogrammeerde weergave is geactiveerd.

Handmatig stoppen van de opname:	**Opname van het spelende fragment (1 fragment):**
	Tijdens weergave of wanneer gepauzeerd... (op het hoofdtoestel)

Nederlands

In-beeldbediening



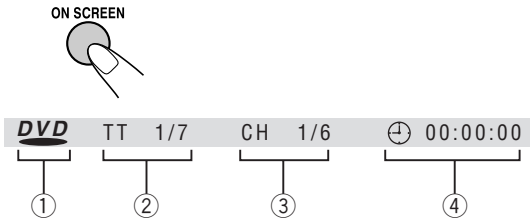
Bediening met de in-beeldbalk

Remote ONLY

U kunt de informatie over de bron (disc/ USB-opslagapparatuur) en weergavestatus controleren met gebruik van de in-beeldbalk.

Tonen van de in-beeldbalk

Bijv.: Voor DVD-Video

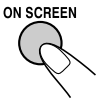


① Disc/bron
② Titel
③ Hoofdstuk
④ Tijdaanduiding

De volgende informatie wordt op de in-beeldbalk getoond. De onderdelen verschillen afhankelijk van het soort disc of bestand.

TT	Titel
CH	Hoofdstuk
TRK	Fragment
	Tijdaanduiding
	Geluidstaal
	Ondertiteltaal
	Camerahoek
/PCM	Audioformaat
	Herhaalfunctie
PBC	Weergave van een disc met PBC

Verwijderen van de in-beeldbalk



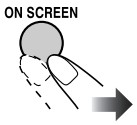
■ Tijdzoeken

U kunt naar een bepaald punt verplaatsen door de verstreken weergavetijd vanaf het begin met de in-beeldbalk in te voeren.

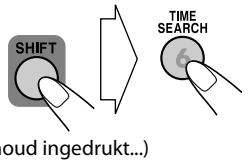
- Deze functie is niet beschikbaar tijdens geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave.

1 **Toon de verstreken weergavetijd op de in-beeldbalk tijdens weergave (zonder PBC voor SVCD/VCD).**

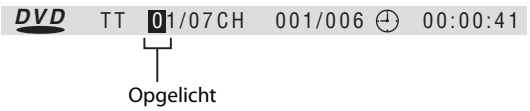
- Tijdzoeken kan tevens alvorens de weergave te starten worden gebruikt (niet van toepassing op DVD-Video/ DVD-VR).



2



Bijv.: Voor DVD-Video

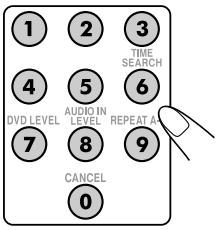


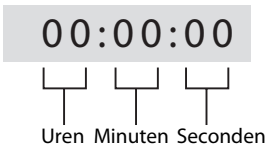
Vervolg op de volgende bladzijde

Nederlands

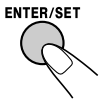
3 **Laat de tijdaanduiding oplichten.**

4 **Voer de tijd in.**
U kunt de tijd in uren/minuten/seconden invoeren.





5 **Bevestig uw invoer.**



Het systeem start de weergave van de disc vanaf de ingevoerde weergavetijd.

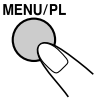
Gebruik van het bedieningsscherm ■ Remote ONLY

U kunt de gewenste onderdelen opzoeken en afspelen met gebruik van het bedieningsscherm voor DVD-VR en MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden.

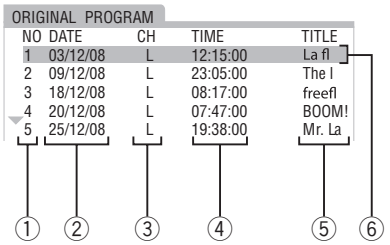
■ Bedieningsscherm voor DVD-VR

Het bedieningsscherm verschijnt op het TV-scherm wanneer u het oorspronkelijke programma (PG) of de weergavelijst (PL) oproept.

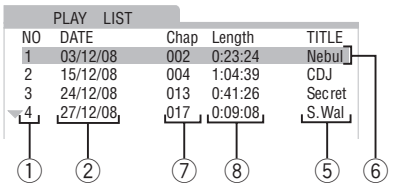
Kiezen van het weergavetype

Tonen van de oorspronkelijke programma's:	Tonen van de weergavelijst:
	
Voor het verwijderen van de lijst, drukt u nogmaals op dezelfde toets.	

Bijv.: Met het oorspronkelijke programma gekozen.

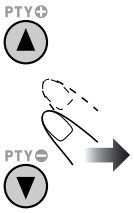


Bijv.: Met de weergavelijst gekozen.



① Nummer van de lijst
② Datum van opname/het vastleggen
③ Opgenomen kanalen
④ Opnametijd
⑤ Titel
⑥ Opgelichte balk (huidige keuze)
⑦ Inbegrepen hoofdstukken
⑧ Weergavetijd

Kiezen van een onderdeel uit de lijst en starten van de weergave

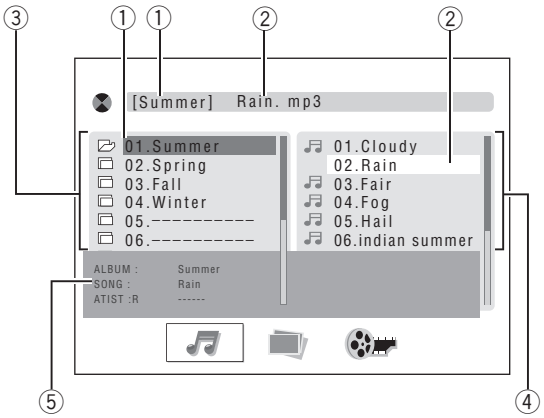


- Indien u de opgelichte balk, zal de weergave van het gekozen onderdeel automatisch starten.

■ Bedieningsscherm voor MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden

Het bedieningsscherm verschijnt op de TV wanneer het systeem MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden van de geplaatste disc of aangesloten USB-opslagapparatuur herkent.

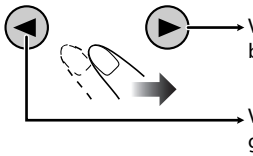
- Voor JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX, verschijnt het wanneer de weergave is gestopt.
- De op het scherm getoonde onderdelen zijn verschillend afhankelijk van het soort bestand.



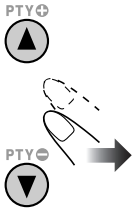
① Huidige map/groep
② Huidig bestand/fragment
③ Map-/groeplijst
④ Bestand-/fragmentlijst
⑤ Bestand-/fragmentinformatie

- Indien er verschillende soorten afspeelbare bestanden (audio/stilbeelden/video) op een disc of USB-opslagapparatuur zijn opgenomen, moet u het gewenste af te spelen bestandstype kiezen (zie bladzijde 11).

Verplaatsen van de opgelichte balk naar een groeplijst of bestandlijst

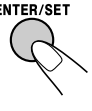


Kiezen van een onderdeel uit de lijst



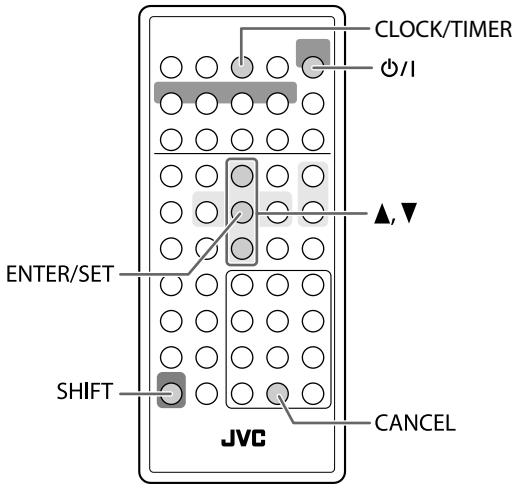
Verplaats de opgelichte balk naar het gewenste onderdeel.

Starten van de weergave

Voor JPEG:	
ENTER/SET	Het gekozen bestand (stilbeeld) wordt getoond totdat u het verandert.
Disc DVD/CD USB-opslagapparatuur USB	Druk afhankelijk van de huidige bron op een van de toetsen. De diashow-weergave start. Ieder bestand (stilbeeld) wordt ongeveer 3 seconden op het scherm getoond en vervolgens verschijnen achtereenvolgend de volgende beelden. • Druk nogmaals op dezelfde toets om de diashow te annuleren en het huidige stilbeeld blijvend te tonen.
Voor andere bestanden:	
ENTER/SET 	De weergave start vanaf het gekozen fragment. • Door een druk op DVD/CD ►/II of USB ►/II wordt de weergave tevens gestart.

Gebruik van de dagelijkse timer

Afstandsbediening



Instellen van de dagelijkse timer

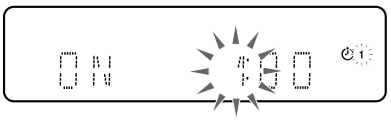
INFO

Remote ONLY

U kunt de dagelijkse timer bijvoorbeeld als wekker met uw favoriete muziek gebruiken.

U kunt drie instellingen voor de dagelijkse timer maken.
- Druk zo vaak als nodig op CLOCK/TIMER om het instellen van de timer te annuleren.
- Druk op CANCEL (terwijl u SHIFT indrukt) om tijdens het instellen een fout te corrigeren. U gaat dan naar de voorgaande stap terug.

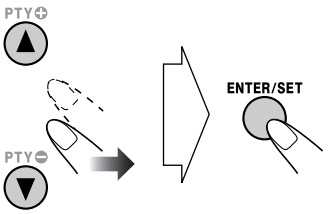
1 **Kies de gewenste in te stellen timerfunctie—Dagelijks 1 starttijd, Dagelijks 2 starttijd of Dagelijks 3 starttijd.**



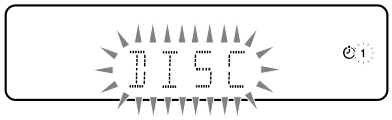
Bijv.: Met de Daily Timer 1 instelfunctie gekozen

- Indien de klok nog niet is ingesteld, moet u op CLOCK/TIMER drukken om de klokinstelfunctie voor het systeem te activeren (zie bladzijde 16).

2 **Stel de timer als gewenst in.**
Herhaal de procedure voor de volgende instelling tot het eind.



① Stel het uur en dan de minuut voor de starttijd in.
② Stel het uur en dan de minuut voor de stoptijd in.
③ Kies de weergavebron—“DISC”, “USB”, “TUNER FM” of “AUDIO IN”.

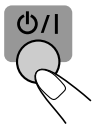


- Voor “TUNER FM”: Voorkeurkanalen kunnen niet worden gekozen.
- Voor “DISC” of “USB”: Bestandnummers kunnen niet worden gekozen.

④ Kies het volumeniveau.
- U kunt het volumeniveau instellen (“00” t/m “MAX” (39) en “VOL – –”). Met “VOL – –” gekozen, wordt het volume op het laatst, wanneer het systeem werd uitgeschakeld, ingestelde niveau gesteld.

Nadat de instellingen zijn gemaakt, verschijnt achtereenvolgend de ingestelde timerinformatie.

3 **Schakel het systeem uit (standby) indien u de timer heeft ingesteld terwijl het systeem was ingeschakeld.**



Werking van de dagelijkse timer

Nadat de dagelijkse timer is ingesteld, lichten de timer indicator (⏲) en het timernummer (1/2/3) op het display op. De dagelijkse timer wordt iedere dag op dezelfde tijd geactiveerd, totdat u de timer handmatig annuleert (zie de volgende kolom) of een andere timer activeert.

Zodra de starttijd wordt bereikt

Het systeem wordt ingeschakeld en er wordt op de gespecificeerde zender afgestemd of de weergave van de gekozen bron start, en het volume wordt geleidelijk binnen ongeveer 30 seconden op het gekozen niveau gesteld.
- Tijdens de werking van de dagelijkse timer, knippert de timer indicator (⏲) op het display.

Zodra de stoptijd wordt bereikt

Het systeem stopt de weergave en wordt automatisch uitgeschakeld (standby).
- De timerinstellingen blijven in het geheugen bewaard totdat u deze verandert.

■ Activeren of annuleren van de dagelijkse timer

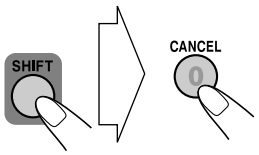
De dagelijkse timer wordt iedere dag op dezelfde tijd geactiveerd en u wilt mogelijk op bepaalde dagen de timer niet gebruiken.

Annuleren van de dagelijkse timer

1 **Kies de te annuleren timer (DAILY 1, DAILY 2 of DAILY 3).**

Bijv.: Annuleren van Dagelijkse Timer 1

2 **Schakel de gekozen timer uit.**

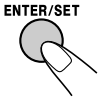


(houd ingedrukt...)

Activeren van de dagelijkse timer

1 **Kies de te activeren timer (DAILY 1, DAILY 2 of DAILY 3).**

2 **Activeer de gekozen timer.**



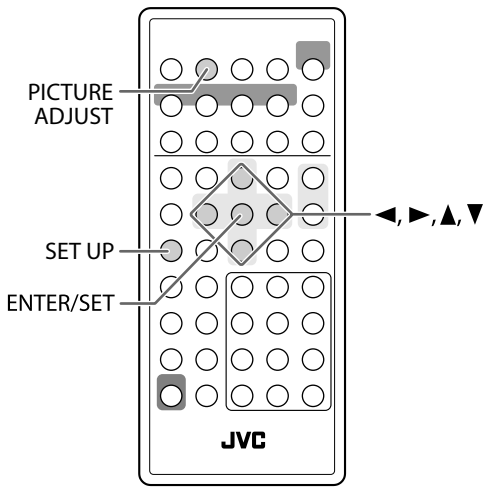
Bijv.: Met Dagelijkse Timer 1 (DAILY 1) geactiveerd

3 **Wacht totdat de aanduiding dooft.**

Nederlands

Bediening met het instelmenu INFO

Afstandsbediening



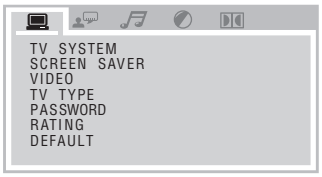
Basisinstellingen

Remote ONLY

U kunt de instellingen voor het systeem veranderen.

- Het Setup menu kan alleen worden gebruikt wanneer "DVD/CD" of "USB" als bron is gekozen.

1 **Druk SET UP terwijl de weergave is gestopt.**



2 **Druk op ► (of ◄) om het menu te kiezen.**

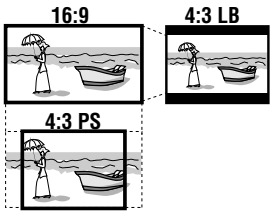
3 **Druk op ▼ (of ▲) om naar het gewenste onderdeel te verplaatsen.**

4 **Druk op ENTER/SET.**

5 **Druk op ▼ (of ▲) om de opties te kiezen en druk vervolgens op ENTER/SET.**

Verwijderen van een voorkeurdisplay

Druk op SET UP.

Menu	Onderdeel	Inhoudsopgave
	TV SYSTEM	U kunt het **NTSC** of **PAL** kleursysteem kiezen in overeenstemming met de aangesloten TV.
	SCREEN SAVER	U kunt de screensaver stellen (**ON** of **OFF**). Het TV-scherm wordt gedimd indien u gedurende ongeveer 5 minuten geen bediening uitvoert.
	VIDEO	Kies de videosignaaluitgang in overeenstemming met de aangesloten TV. (Zie "Veranderen van de aftastfunctie" op bladzijde 15 voor details.)
	TV TYPE 16:9 4:3 LB 4:3 PS 	U kunt het voor uw TV geschikte monitortype kiezen voor weergave van een beelden die voor een breedbeeld-TV zijn opgenomen. **4:3 PS** (PanScan-conversie): Voor een conventionele (4:3) TV. Het beeld wordt vergroot zodat het in vertikale richting op het scherm past maar de linker- en rechterkanten van het beeld worden niet getoond. **4:3 LB** (Brievenbus-conversie): Voor een conventionele (4:3) TV. Toont een voor de breedte van het TV-scherm passend breedbeeld, waarbij de aspectratio behouden blijft. **16:9** (Breedbeeld-tv): Kies deze optie als de hoogte/breedte-verhouding van uw breedbeeld-TV16:9 is.
	PASSWORD	U kunt voorkomen dat **RATING** ongewenst wordt veranderd. Voer een vier-cijferige code in. Schrijf hieronder de code even op. Wachtwoord: ☐☐☐☐ Indien u de code bent vergeten, kunt u 0000 invoeren om de code te annuleren.
	RATING	U kunt het restrictieniveau voor weergave met het systeem instellen.
	DEFAULT	U kunt alle onderdelen van het instelmenu naar de fabrieksinstellingen terugstellen, uitgezonderd **PASSWORD**.

Menu	Onderdeel	Inhoudsopgave
	OSD LANGUAGE	U kunt "**ENGLISH**", "**GERMAN**", "**FRENCH**", "**CZECH**", "**POLISH**" of "**HUNGARIAN**" als taal voor de in-beeldaanduidingen kiezen.
	AUDIO LANG	U kunt de basistaal voor het geluid van een DVD-Video kiezen. (Zie tevens bladzijde 40.)
	SUBTITLE LANG	U kunt de basistaal voor de ondertitels van een DVD-Video kiezen. (Zie tevens bladzijde 40.)
	MENU LANG	U kunt de basistaal voor het menu van een DVD-Video kiezen. (Zie tevens bladzijde 40.)
	DIVX [R] VOD	Het systeem heeft zijn eigen registratiecode. U kunt de code, indien nodig, controleren. Na weergave van een DivX-bestand waarop een registratiecode is opgenomen, wordt de registratiecode van het systeem overschreven ter bescherming van de auteursrechten.
	AUDIO OUT	Stel dit onderdeel juist in indien u de OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting van het achterpaneel gebruikt. **SPDIF/OFF**: De digitale uitgang is uitgeschakeld. **SPDIF/RAW**: Gecomprimeerde RAW audiostream wordt uitgestuurd naar een externe AC3-audiodecoder voor het decoderen van het geluid. **SPDIF/PCM**: PCM audiostream wordt uitgestuurd naar een externe PCM-audiodecoder.
	3D PROCESSING	U kunt de surroundfunctie instellen. (Zie "Activeren van de surroundfunctie" op bladzijde 14 voor details.)
*	**BRIGHTNESS**	U kunt de helderheid instellen. (0 t/m 12)
*	**CONTRAST**	U kunt het contrast instellen. (0 t/m 12)
*	**HUE**	U kunt de tint instellen. (–6 t/m +6)
*	**SATURATION**	U kunt de kleurdiepte instellen. (0 t/m 12)
*	**SHARPNESS**	U kunt de scherpte instellen. (0 t/m 8)
	DYNAMIC RANGE	U kunt het dynamisch bereik comprimeren (DRC) voor het's avonds laat beluisteren van muziek. DRC reduceert het verschil tussen de normale stemmen en hard geluid (bijvoorbeeld geluid van een ontploffing). DRC kan als volgt worden ingesteld. **FULL 6/8 4/8** (Hoog ⟷ Laag) Er is geen effect indien u "**OFF**" heeft gekozen.
	DUAL MONO	U kunt het gewenste weergavegeluid (kanaal) kiezen tijdens weergave van digitale software die met de Dual Mono functie is opgenomen (of wordt uitgezonden) en twee afzonderlijke monokanalen heeft.

* *U kunt het "◐" menu direct oproepen door een druk op PICTURE ADJUST (terwijl u SHIFT ingedrukt houdt).*

Extra informatie

Wat meer uitleg over dit systeem

■ Verbindingen (zie bladzijden 4 t/m 7)

- Zorg dat de antennegeleiders geen contact maken met andere aansluitingen, snoeren of het netsnoer. Houd de antennes tevens uit de buurt van metalen onderdelen van het systeem, snoeren en het netsnoer. De ontvangst wordt anders mogelijk slechter.
- Gebruik uitsluitend luidsprekers met dezelfde luidsprekerimpedantie als aangegeven bij de luidsprekeraansluitingen op het achterpaneel van het systeem.
- De luidsprekers zijn magnetisch afgeschermd om kleurvervorming van het beeld op een TV te voorkomen. Er is echter mogelijk toch kleurvervorming indien de luidsprekers verkeerd werden geïnstalleerd. Let derhalve op het volgende bij het installeren van de luidsprekers.
  – Indien u de luidsprekers bij een TV wilt plaatsen, moet u de TV met de hoofdschakelaar uitschakelen of de stekker ontkoppelen alvorens de luidsprekers te installeren.
    Wacht vervolgens tenminste 30 minuten alvorens de TV weer met de hoofdschakelaar in te schakelen.
  – Ook al heeft u het hierbovenstaande opgevolgd, worden bepaalde TV's mogelijk toch door de luidsprekers gestoord. U moet in dat geval de luidsprekers verder van de TV plaatsen.

■ Dagelijkse bediening—Weergave (zie bladzijden 9 t/m 13)

Luisteren naar de radio:

- Door een nieuwe zender onder een reeds bezet voorkeurnummer vast te leggen, wordt de hiervoor onder dat nummer voorkeurzender gewist.
- De vastgelegde voorkeurzenders worden na een paar dagen gewist wanneer u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken of de stroom wordt onderbroken. U moet in dat geval de zenders opnieuw vastleggen.

Afspelen van een disc/USB-opslagapparatuur:

JVC is niet aansprakelijk voor het verlies van data in de USB-opslagapparatuur tijdens of door het gebruik van dit systeem.

- Bij het veranderen van de bron naar "DVD/CD" of "USB" kan het even duren eer de bron wordt geactiveerd.
- Wanneer het systeem een disc afleest, kan de bron mogelijk niet naar "USB" worden veranderd. Druk in dat geval op ■ en kies vervolgens opnieuw "USB" als bron.
- Met bepaalde discs is de werkelijke bediening mogelijk anders dan wat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, vanwege de programmering en structuur van de disc; dergelijke verschillen duiden dus niet op een defect van dit systeem.
- Het systeem herkent maximaal 999 fragmenten (bestanden) en maximaal 130 groepen per disc/USB-opslagapparatuur.
  – Indien er onafspeelbare bestanden in een map zijn, worden die bestanden tevens bij het totaal aantal bestanden gerekend.
  – Afspeelbare bestanden die niet bij een groep horen, worden als GROEP 1 behandeld.
- Voor weergave van bestanden van de USB-opslagapparatuur...
  – Zie tevens de handleiding van de USB-opslagapparatuur voor het aansluiten en gebruik.
  – Verbind tegelijkertijd slechts één USB-opslagapparaat met dit systeem. Gebruik geen USB-spoel.
  – U kunt USB-opslagapparatuur niet via de USB MEMORY REC/PLAY (⇐USB⇒)-aansluiting opladen.
  – Ontkoppel de USB-opslagapparatuur niet tijdens weergave van een bestand in de USB-opslagapparatuur. Zowel het systeem als de apparatuur zullen anders namelijk mogelijk onjuist functioneren.
  – Dit systeem is compatibel met USB 2.0 Full Speed.
  – U kunt geen bestanden groter dan 2 GB afspelen.
  – BIj weergave van een bestand met een hoge overdrachtswaarde, worden er tijdens het afspelen mogelijk bepaalde frames of geluid overgeslagen.
  – Dit systeem herkent geen USB-opslagapparatuur met een ander vermogen dan 5 V en meer dan 500 mA.
  – Dit systeem is mogelijk niet geschikt voor USB-opslagapparatuur dat niet aan DRM (Digital Rights Management) voldoet.
  – Het opstarten van een digitale audiospeler met een groter geheugen dan 1 Gigabyte duurt even.
- Voor DVD-VR weergave...
  – Dit systeem kan uitsluitend een disc met het UDF-Bridge formaat afspelen.
  – Zie de gebruiksaanwijzing van de opname-apparatuur voor details aangaande het DVD-VR formaat en de weergavelijst.
- Voor MP3/WMA-weergave...
  – MP3/WMA-discs vereisen een langere afleestijd dan normale CD's. (De vereiste tijd is afhankelijk van hoe complex de groepen/bestanden zijn opgenomen.)
  – Bepaalde MP3/WMA-bestanden kunnen niet worden afgespeeld en worden dan overgeslagen. Dit komt door de opnamemethode en bepaalde voorwaarden.
  – Dit systeem kan uitsluitend een disc met ISO 9660 Level 1 of Level 2 afspelen.
  – Dit systeem kan uitsluitend MP3/WMA-bestanden met de <.mp3> of <.wma> (ongeacht hoofdletters—kleine letters) extensiecode afspelen.
  – Neem bij voorkeur ieder MP3/WMA bestand met de volgende voorwaarden op:
    – Voor MP3/WMA-bestanden: Bij een bemonsteringswaarde van 44,1 kHz en een data-overdrachtswaarde van 128 kbps. U kunt geen bestanden met een lagere bitwaarde dan 64 kbps met dit systeem afspelen.

- Voor weergave van JPEG-bestanden...
  - Neem bij voorkeur een bestand met de 640 x 480 resolutie op. (Indien een bestand met een hogere resolutie dan 640 x 480 is opgenomen, zal het vrij lang duren eer het wordt getoond.)
  - Dit systeem is geschikt voor weergave van JPEG-bestanden met de <.jpg> of <.jpeg> extensiecode (ongeacht hoofdletters—kleine letters).
  - Dit systeem toont de JPEG-bestanden mogelijk niet juist indien ze met andere apparatuur dan een digitale camera zijn opgenomen.
- Voor weergave van MPEG-1/MPEG-2...
  - Dit systeem kan MPEG-1/MPEG-2 bestanden met de <.mpg>, <.mpeg> en <.mod>* extensiecodes afspelen.
    * *<.mod> is een extensiecode die wordt gebruikt voor MPEG-2 bestanden die met JVC Everio camcorders zijn opgenomen. MPEG-2 bestanden met de <.mod> extensiecode kunnen niet worden afgespeeld indien het HD-formaat werd gebruikt of wanneer de maximale bitwaarde hoger dan 2 Mbps is.*
  - Het stream-formaat moet met de stream van MPEG-systeem/programma overeenkomen.
  - 720 x 576 pixels (25 fps)/720 x 480 pixels (30 fps) wordt aanbevolen voor de hoogste resolutie.
  - Dit systeem is tevens geschikt voor een resolutie van 352 x 576/480 x 576/352 x 288 pixels (25 fps) en 352 x 480/480 x 480/352 x 240 pixels (30 fps).
  - Het bestandsformaat moet MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/ MP@LL (Main Profile at Low Level) zijn.
  - Audio-streams moeten met MPEG1 Audio Layer-2 of MPEG2 Audio Layer-2 overeenkomen.
- Voor DivX-weergave...
  - Dit systeem kan uitsluitend een disc met het UDF-Bridge formaat afspelen. "Multi-border" kan niet worden gebruikt.
  - Dit systeem is geschikt voor alle versies van DivX® video (inclusief DivX® 6).
  - Het systeem is geschikt voor DivX-bestanden met een resolutie van 720 x 480 pixels of minder (30 fps) en 720 x 576 pixels of minder (25 fps).
  - De audiostream moet voldoen aan Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 of MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Dit systeem is geschikt voor weergave van DivX-bestanden met de <.divx> <.div> <.avi> extensiecode (ongeacht hoofdletters—kleine letters).
  - Het systeem is niet geschikt voor GMC (Global Motion Compression).
  - Een met de ineengestrengelde aftastfunctie gecodeerd bestand wordt mogelijk niet juist afgespeeld.

■ Dagelijkse bediening—Instellen van het geluid & overige (zie bladzijden 14 t/m 17)

Instellen van het geluid:

- Deze functie heeft tevens effect op het geluid van de hoofdtelefoon.

Veranderen van de aftastfunctie:

- Stel in de volgende gevallen de progressieve aftastfunctie niet in:
  - Indien uw TV niet geschikt voor de progressieve video-ingang is.
  - Indien u de TV niet middels een component-videosnoer met het systeem heeft verbonden.

Instellen van de klok:

- "0:00" knippert op het display totdat u de klok instelt.
- De klok loopt mogelijk 1 of 2 minuten per maand achter of voor. U moet in dat geval de klok gelijkzetten.

■ Geavanceerde bediening voor de radio (zie bladzijden 18 en 19)

- Ga naar «http://www.rds.org.uk» indien u meer over Radio Data Systeem wilt weten.

■ Speciale bediening voor een videodisc/bestand (zie bladzijden 20 t/m 22)

Kiezen van het geluidsspoor:

- Met bepaalde discs/bestanden kunt u de taal voor het geluid niet tijdens weergave veranderen.

Weergave met speciale effecten:

- Tijdens vertraagde weergave hoort u geen geluid.
- Tijdens het inzoomen is het beeld mogelijk wat onscherp.

■ Geavanceerde bediening voor weergave (zie bladzijden 23 t/m 25)

Programmeren van de weergavevolgorde—Geprogrammeerde weergave:

- Tijdens het programmeren van stappen...
  Uw invoer wordt genegeerd indien u probeert een niet aanwezig nummer te programmeren (wanneer u bijvoorbeeld fragment 14 van een disc met slechts 12 fragmenten kiest).

Herhaald afspelen:

- A-B herhalen is alleen mogelijk binnen eenzelfde titel/ oorspronkelijke programma/fragment.

■ Bediening voor opname (zie bladzijden 26 en 27)

- Stel het systeem niet aan trillingen onderhevig tijdens opname van fragmenten. De opgenomen fragmenten worden anders mogelijk beschadigd.

■ Gebruik van de dagelijkse timer (zie bladzijden 31 en 32)

Instellen van de dagelijkse timer:

- De timer wordt geannuleerd wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt of de stroom wordt onderbroken. U moet in dat geval eerst de klok en dan de timer opnieuw instellen.
- De dagelijkse timer werkt niet juist indien u DVD-Video als bron heeft gekozen.
- De dagelijkse timer wordt geannuleerd indien u de inslaaptimer instelt nadat de weergave door de dagelijkse timer werd gestart.

■ Bediening met het instelmenu (zie bladzijden 33 en 34)

Algemeen:

- Stel het beeldformaat met de TV in indien de bovenste en onderste gedeeltes van het menu niet worden getoond.

menu—TV TYPE:

- Ook met "4:3 PS" gekozen, wordt het beeldformaat mogelijk 4:3 brievenbus tijdens weergave van een disc/bestand. Dit is afhankelijk van de opname op de disc.
- Indien u "16:9" voor een beeld met een aspectratio van 4:3 kiest, zal het beeld vanwege het omzetten van de beeldbreedte iets veranderen.

menu:

- Indien de door u gekozen taal voor "MENU LANG", "AUDIO LANG" of "SUBTITLE LANG" niet is opgenomen, zal de oorspronkelijke taal als basistaal worden gebruikt.

Onderhoud

Voor een optimale werking van het systeem moet u uw discs en het mechanisme schoon houden.

■ Omgaan met discs

- Druk licht op de middenspil en houd de disc aan de randen vast om de disc uit het doosje te halen.
- Raak het spiegelachtige oppervlak van de disc niet aan en buig een disc niet.
- Voorkom dat een disc kromtrekt en plaats derhalve na gebruik terug in het doosje.
- Wees voorzichtig zodat er geen krassen op de disc komen wanneer u deze terug in het doosje plaatst.
- Stel discs niet aan het directe zonlicht, extreme temperaturen en vocht onderhevig.

Reinigen van een disc:

Veeg een disc met een zachte doek, vanaf het midden naar de rand in een rechte lijn schoon.

■ Reinigen van het systeem

- Verwijder vlekken met een zachte doek. Bevochtig een doekje met een in water opgelost neutraal schoonmaakmiddel, wring goed uit en reinig het systeem indien het zeer vuil is.
- Voorkom dat de kwaliteit van het systeem verslechtert, het systeem wordt beschadigd of de verf gaat bladderen en let derhalve op het volgende:
  - Veeg NIET met een harde, schurende doek af.
  - Veeg NIET te hard af.
  - Veeg NIET met thinner of benzine schoon.
  - Gebruik GEEN vluchtige middelen, bijvoorbeeld insectenspray, op het systeem.
  - Zorg dat rubber of plastic NIET te lang contact met het systeem maakt.

Oplossen van problemen

■ Algemeen

Instellingen of keuzes worden plotseling geannuleerd voordat u klaar bent.
⇨ Er is een tijdslimiet. Herhaal de procedure.

Bedieningen worden genegeerd.
⇨ De ingebouwde microprocessor functioneertmogelijk onjuist door externe elektrische storing. Trek de stekker uit het stopcontact en steek weer in het stopcontact.

Systeem kan niet met de afstandsbediening worden bediend.
⇨ Er is mogelijk een obstakel tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor op het systeem.
⇨ De batterijen zijn leeg.

Geen geluid.
⇨ De luidsprekerverbindingen zijn ontkoppeld of verkeerd gemaakt.
⇨ Hoofdtelefoon is aangesloten.

Geen beeld op het TV-scherm.
⇨ Het videosnoer is ontkoppeld of verkeerd aangesloten.

Geen beeld op het TV-scherm, beeld is wazig of het beeld is in twee delen gesplitst.
⇨ Het systeem is met een TV verbonden die niet voor progressieve video-ingang geschikt is.
⇨ Verkeerde aftastfunctie gekozen (zie bladzijde 15).
⇨ Indien u de stekker even uit het stopcontact trekt, wordt de aftastfunctie mogelijk weer naar de basisinstelling ("TV-RGB") teruggesteld (zie bladzijde 15).

Linker- en rechterranden van het beeld worden niet op het scherm getoond.
⇨ Kies "4:3 LB" voor "TV TYPE" (zie bladzijde 33).

■ Bediening voor de radio

Uitzendingen zijn door ruis slecht te horen.
⇨ De antenneverbinding is ontkoppeld of verkeerd gemaakt.
⇨ De FM-antenne is niet goed uitgestrekt en geplaatst.

■ Bedieningen voor weergave van een disc/ USB-opslagapparatuur

Disc wordt niet afgespeeld.
⇨ U heeft een disc geplaatst zonder "2" in de regiocode. ("RG ERROR" verschijnt op het display.)
⇨ De disc is verkeerd om geplaatst. Plaats de disc met het label boven.

ID3 Tag van een MP3-bestand kan niet worden getoond.
⇨ Er zijn twee soorten ID3 Tag—Versie 1 en Versie 2. Dit systeem kan uitsluitend ID3 Tag Versie 1 tonen.

Groepen en fragmenten worden niet als verwacht afgespeeld.
⇨ De weergavevolgorde werd bepaald tijdens opname van de groepen en fragmenten. De volgorde is mogelijk afhankelijk van de gebruikte opnamemethode.

MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 of DivX-bestanden worden niet weergegeven.
⇨ De disc of USB-opslagapparatuur heeft mogelijk bestanden van verschillende types (bijvoorbeeld MP3/WMA/JPEG). U kunt in dit geval uitsluitend de bestanden afspelen die door een druk op FILE TYPE (met SHIFT ingedrukt) zijn gekozen (zie bladzijde 11).
⇨ U heeft de "FILE TYPE" instelling verandert nadat het systeem de disc of USB-opslagapparatuur heeft afgelezen. U moet in dat geval de disc opnieuw plaatsen of de USB-opslagapparatuur ontkoppelen en dan weer aansluiten.

Geluid van disc wordt onderbroken.
⇨ De disc heeft krassen of is vuil.

Geen ondertitel op het display, ookal heeft u de basistaal voor de ondertitels gekozen.
⇨ Bepaalde DVD's zijn zodanig geprogrammeerd dat ondertitels niet direct worden getoond. Druk in dat geval op SUBTITLE na het starten van de weergave (zie bladzijde 21).

Taal voor geluid is verschillend van de door u gekozen basistaal voor het geluid.
⇨ Bepaalde DVD's zijn zodanig geprogrammeerd dat in principe de oorspronkelijke taal wordt gebruikt. Druk in dat geval op AUDIO/MPX na het starten van de weergave (zie bladzijde 20).

Disclade opent of sluit niet.
⇨ De stekker van het netsnoer is niet aangesloten.
⇨ Kinderslot is in gebruik. "TRAYLOCK" verschijnt op het display (zie bladzijde 25).

■ Bediening voor opname

Opname op de USB-apparatuur is onmogelijk.

⇨ De USB-apparatuur is vol.

⇨ U heeft 99 fragmenten of 100 groepen op de USB-opslagapparatuur opgenomen.

⇨ U kunt niet op de USB-apparatuur schrijven.

⇨ De aangesloten USB-apparatuur is niet compatibel met dit systeem.

■ Gebruik van de timer

Dagelijkse timer werkt niet.

⇨ Het systeem was ingeschakeld terwijl de starttijd werd bereikt. De timer start uitsluitend indien het systeem is uitgeschakeld.

Weergave wordt niet door de dagelijkse timer gestart.

⇨ U heeft een DVD-Video geplaatst. Plaats een andere disc.

Displaymededelingen voor opnemen

NO USB

- Er is geen USB-apparatuur verbonden of de aangesloten USB-apparatuur is niet met dit systeem bruikbaar.

FILEFULL

- Er zijn reeds het maximale aantal bestanden in het USB-geheugen opgeslagen.

W. PROT (tegen schrijven beschermd)

- U kunt niet op de USB-apparatuur schrijven.

SCMS VLT (overtreding)

- U probeert een reeds gekopieerde disc op de USB-apparatuur op te slaan.

D. (device) FAIL

- Het toestel kan de USB-apparatuur niet aflezen.

Taalcodelijst

AA	Afar	**GD**	Schots-Keltisch	**MI**	Maori	**SN**	Shona
AB	Afkhaziaans	**GL**	Gallisch	**MK**	Macedonisch	**SO**	Somalisch
AF	Afrikaans	**GN**	Guarani	**ML**	Maleis	**SQ**	Albanees
AM	Amharic	**GU**	Gujarati	**MN**	Mongools	**SR**	Servisch
AR	Arabisch	**HA**	Hausa	**MO**	Moldavisch	**SS**	Siswati
AS	Assamitisch	**HI**	Hindoestani	**MR**	Mahrattisch	**ST**	Sesotho
AY	Aymara	**HR**	Kroatisch	**MS**	Maleis (MAY)	**SU**	Soedanees
AZ	Azerbeidzjaans	**HY**	Armenisch	**MT**	Maltees	**SV**	Zweeds
BA	Bashkir	**IA**	Interlingua	**MY**	Burmees	**SW**	Swahilisch
BE	Wit-Russisch	**IE**	Interlingue	**NA**	Nauru	**TA**	Tamil
BG	Bulgaars	**IK**	Inupiak	**NE**	Nepalees	**TE**	Telugu
BH	Bihari	**IN**	Indonesisch	**NL**	Nederlands	**TG**	Tajik
BI	Bislama	**IS**	IJslands	**NO**	Noors	**TH**	Thais
BN	Bengaals	**IW**	Hebreeuws	**OC**	Occitan	**TI**	Tigrinya
BO	Tibetaans	**JI**	Joods	**OM**	(Afan) Oromo	**TK**	Turkmen
BR	Bretons	**JW**	Javaans	**OR**	Oriya	**TL**	Tagalog
CA	Catalaans	**KA**	Georgiaans	**PA**	Panjabi	**TN**	Setswana
CO	Corsicaans	**KK**	Kazaks	**PS**	Pashto, Pushto	**TO**	Tonga
CY	Wales	**KL**	Groenlands	**PT**	Portugees	**TR**	Turks
DA	Deens	**KM**	Cambodiaans	**QU**	Quechua	**TS**	Tsonga
DZ	Bhutaans	**KN**	Kannadees	**RM**	Rhaeto-Romance	**TT**	Tatar
EL	Grieks	**KO**	Koreaans (KOR)	**RN**	Kirundi	**TW**	Twi
EO	Esperanto	**KS**	Kashmiri	**RO**	Roemeens	**UK**	Oekraïens
ET	Estisch	**KU**	Koerdisch	**RW**	Kinyarwanda	**UR**	Urdu
EU	Baskisch	**KY**	Kyrgyz	**SA**	Sanskrit	**UZ**	Oezbeeks
FA	Perzisch	**LA**	Latijns	**SD**	Sindhi	**VI**	Vietnamees
FI	Fins	**LN**	Lingala	**SG**	Sangho	**VO**	Volapük
FJ	Fiji	**LO**	Laotiaans	**SH**	Servo-Kroatisch	**WO**	Wolof
FO	Faeroese	**LT**	Litouws	**SI**	Singalees	**XH**	Xosa
FY	Fries	**LV**	Letlands, Lets	**SL**	Sloveens	**YO**	Yoruba
GA	Iers	**MG**	Malagasi	**SM**	Samoaans	**ZU**	Zoeloes

Technische gegevens

Versterkergedeelte—CA-UXL5V

Uitgangsvermogen:
60 W (30 W + 30 W) bij 6 Ω (10% THV)
Audio-ingang: AUDIO IN: Stereo-ministekker (ϕ3,5 mm)
500 mV/50 kΩ (bij "LEVEL 1")
250 mV/50 kΩ (bij "LEVEL 2")
125 mV/50 kΩ (bij "LEVEL 3")
AV-Scart: Ingang: Alleen geluid van TV
Audio-uitgang: SUBWOOFER OUT: 500 mV/10 kΩ
Digitale uitgang: OPTICAL DIGITAL OUT:
–21 dBm t/m –15 dBm (660 nm ±30 nm)
Digitale ingang: USB MEMORY REC/PLAY
AV (SCART):

Kleursysteem:	PAL/NTSC (verstrengeld/progressief)	
Composietvideo:		1 V(p-p)/75 Ω
S-VIDEO:	Y (luminantie)	1 V(p-p)/75 Ω
	C (chrominantie, burst)	0,3 V(p-p)/75 Ω
RGB:		0,7 V(p-p)/75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT:	(Y)	1 V(p-p)/75 Ω
	(PB/PR)	0,7 V(p-p)/75 Ω

Luidsprekerimpedantie: 6 Ω – 16 Ω

Tunergedeelte

FM-afstembereik: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Disc-speler

Afspeelbare discs:

- DVD Video/CD/VCD/SVCD
- CD-R/CD-RW (CD/SVCD/VCD/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-formaat)
- DVD-R/-RW (DVD-VR/DVD Video/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-formaat)
- +R/+RW (DVD Video/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-formaat)

Dynamisch bereik: 80 dB
Horizontale resolutie: 500 lijnen
Wow en flutter: Onmeetbaar

USB

Afspeelbare bestanden: MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-formaat
USB-specificaties:
Compatibel met USB 2.0 Full Speed
Compatibele apparatuur: Opslagapparatuur klasse
Compatibel systeem: FAT16, FAT32
Bus-vermogentoevoer: 5 V gelijkstroom ⎓ 500 mA

Algemeen

Stroomvereisten: 230 V ~, 50 Hz wisselstroom
Stroomverbruik: 30 W (tijdens gebruik)
8 W (tijdens standby)
1 W of minder (met ECO-functie)
Afmetingen (bij benadering): 165 mm × 259 mm × 258 mm (B/H/D)
Gewicht (bij benadering): 1,9 kg

Luidsprekers—SP-UXL5V (Magnetisch afgeschermd)

Luidsprekerunits: Tweeter: 1,5 cm koepelvormig x 1
Woofer: 10 cm hoornvormig x 1
Impedantie: 6 Ω
Afmetingen (bij benadering): 140 mm × 250 mm × 188 mm (B/H/D)
Gewicht (bij benadering): 1,5 kg per stuk

Bijgeleverde accessoires

Zie bladzijde 4.

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

- Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- DivX® is een geregistreerd handelsmerk van DivX, Inc. en wordt onder licentie gebruikt.
- MEER OVER DIVX-VIDEO: DivX® is een digitaal videoformaat, ontwikkeld door DivX, Inc. Dit is een erkend DivX Certified of DivX Ultra Certified toestel voor het afspelen van DivX-video.
- MEER OVER DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Dit DivX® Certified toestel moet worden geregistreerd voor het afspelen van DivX-Video-on-Demand (VOD) materiaal. Maak eerst de DivX VOD-registratiecode voor uw toestel en geef deze code door tijdens het registreren. [Belangrijk: DivX VOD-materiaal is beschermd door het DivX DRM (Digital Rights Management) systeem waarmee de weergave wordt beperkt tot weergave met DivX Certified toestellen. Indien u probeert DivX VOD-materiaal af te spelen dat niet voor uw toestel erkend is, zal "Authorization Error" worden getoond en het materiaal niet worden afgespeeld.] Ga naar www.divx.com/vod voor meer informatie.
- Geschikt voor weergave van DivX® video
- Microsoft en Windows Media zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Dit product bevat auteursrechtelijke beschermingstechnologie die wordt beschermd door Amerikaanse octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten. Gebruik van deze auteursrechtelijke beschermingstechnologie moet worden gemachtigd door Macrovision en is bestemd voor gebruik in huishoudens en voor andere beperkte doeleinden, tenzij met speciale toestemming van Macrovision. Reverse-engineering of demonteren is verboden.
- "CONSUMENTEN DIENEN OP DE HOOGTE TE ZIJN VAN HET FEIT DAT NIET ALLE HIGH-DEFINITION TV'S GEHEEL COMPATIBEL MET DIT PRODUCT ZIJN EN ER ARTEFACTEN IN HET BEELD KUNNEN VERSCHIJNEN. IN GEVAL VAN PROBLEMEN MET HET BEELD MET 525 OF 625 PROGRESSIEVE AFTASTING, DIENT DE GEBRUIKER BIJ VOORKEUR DE VERBINDING TE VERANDEREN NAAR DE 'STANDARD DEFINITION' UITGANG. NEEM CONTACT OP MET ONS KLANTEN-SERVICECENTRUM INDIEN U VRAGEN HEEFT OMTRENT DE COMPATIBILITEIT VAN UW TV MET DEZE 525p EN 625p DVD-SPELER."

Toetsen en regelaars

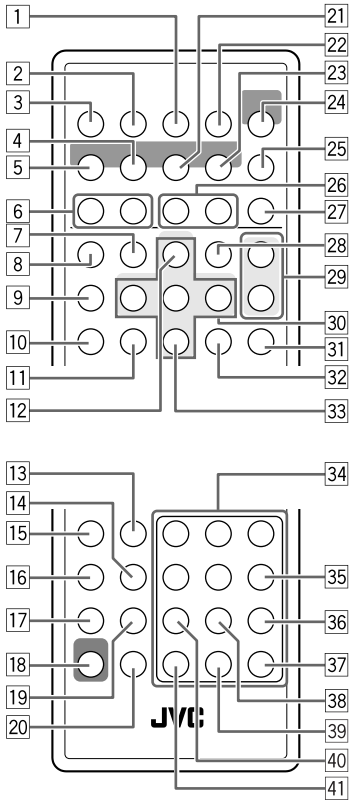
Afstandsbediening

Naam		Bladzijde
⏻/I	24	9, 32
■	27	11, 13, 23, 24, 25, 27, 35
◄◄, ►►	6	12, 25
I◄◄, ►►I	26	12, 13, 23, 24
▲, ▼, ◄, ►, ENTER/SET	30	10 – 12, 16, 22, 29 – 33
↶ (One Touch Replay)	25	22
ANGLE	14	21
AUDIO IN	23	9, 11, 13
AUDIO IN LEVEL	38	13
AUDIO/MPX	15	20
BASS/TRE	32	15
C.VOICE	19	15
CANCEL	39	16, 31, 32
CLOCK/TIMER	1	16, 31, 32
DISPLAY	2	9, 16, 18
DVD LEVEL	40	15
DVD/CD ►/II	5	9, 11 – 13, 22 – 24, 27, 30
ECO/DIMMER	3	15
FADE MUTING	31	14
FILE TYPE	37	11
GROUP/TITLE SKIP	26	12
HBS	20	14
MENU/PL	28	12, 29
Cijfertoetsen	34	10, 12, 13, 29
ON SCREEN	11	28
PICTURE ADJUST	2	34
PTY ⊕	12	18
PTY ⊖	33	18
PTY SEARCH	27	18
REPEAT	8	24
REPEAT A-B	36	25
RESUME	41	11
RETURN	25	13
SCAN MODE	1	15
SET UP	10	33
SHIFT	18	11 – 13, 15, 25, 28, 32
SLEEP/A.STBY	22	17
SLOW ⊕, ⊖	6	22
S.TURBO II	20	14
SUBTITLE	13	21
SURROUND	17	14
TIME SEARCH	35	28
TOP MENU/PG	7	12, 29
TUNER	21	9, 10
TUNER/PLAY MODE	9	10, 23, 24
USB ►/II	4	9, 11, 12, 22 – 24, 30
VOLUME + , –	29	9, 14
ZOOM	16	22

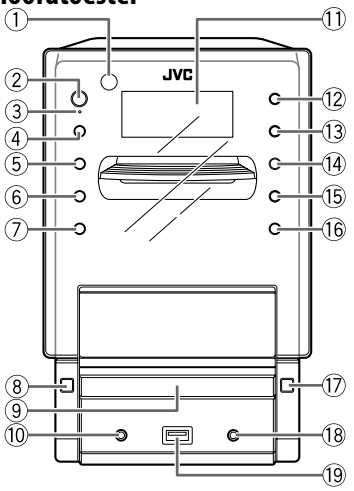
Hoofdtoestel

Naam		Bladzijde
⏻/I	②	9
■	⑯	11, 13, 25, 27, 35
▲	⑰	11, 25
►►I, I◄◄	⑭, ⑮	12, 13, 24
AUDIO IN aansluiting	⑱	4, 6, 13
CD ► USB REC	⑦	27
Disclade	⑨	11, 25
Display	⑪	8
DVD/CD ▷/II	④	9, 11, 22, 27, 30
ECO	⑧	15
DIMMER, DEMO	⑧	1, 15
PHONES aansluiting	⑩	4, 9
Afstandsbedieningssensor	①	7
STANDBY lampje	③	9
TUNER/AUDIO IN/TV	⑥	9, 11, 13
USB MEMORY ▷/II	⑤	9, 11, 22, 30
Prise USB MEMORY REC/PLAY	⑲	4, 6
VOL +, VOL –	⑫, ⑬	9, 14

Afstandsbediening



Hoofdtoestel



Nederlands

Introduzione

Vi ringraziamo innanzi tutto per avere acquistato questo prodotto JVC. Per comprendere a fondo il funzionamento del sistema e ottenerne le massime prestazioni si raccomanda di leggere tutte le istruzioni qui fornite.

Precauzioni

Installazione

- Per evitare il surriscaldamento all'interno del sistema, installarlo in una posizione adeguatamente ventilata.

> NON installare il sistema vicino a sorgenti di calore o in una posizione esposta a luce solare diretta, polvere o vibrazioni eccessive.

- Installare l'unità in una posizione piana e in un ambiente asciutto non esposto ad estremi di temperatura, che deve essere compresa tra 5 °C e 35 °C.
- Lasciare spazio sufficiente tra il sistema e il televisore.
- Per evitare interferenze con il televisore, lasciare spazio sufficiente tra i diffusori e il televisore.

Sorgenti di alimentazione

- Per scollegare il sistema dalla presa di corrente, scollegare la spina senza tirare il cavo di alimentazione.

> NON toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del sistema nei seguenti casi:

- Dopo l'accensione dell'impianto di riscaldamento nel locale di ascolto
- In un locale umido
- Quando il sistema viene spostato rapidamente da un luogo freddo a un luogo caldo.

Di conseguenza, il sistema può funzionare in modo non corretto. In tal caso, lasciare il sistema acceso per alcune ore fino alla completa evaporazione dell'umidità, quindi scollegare il cavo di alimentazione e ricollegarlo.

Calore interno

- Accertarsi che tutto attorno il sistema l'aria circoli bene. Una scarsa ventilazione può provocare il surriscaldamento con conseguenti danni al sistema.

> NON ostruire le aperture o i fori di ventilazione. Se fossero bloccati da giornali, stoffa, ecc., il calore potrebbe non venire disperso.

Varie

Qualora un oggetto metallico oppure del liquido penetrino nel sistema, scollegare il cavo di alimentazione e consultare il rivenditore senza effettuare alcuna operazione.

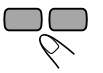
> NON smontare il sistema, in quanto non sono presenti componenti interni per i quali la manutenzione può essere effettuata dall'utente.

- Qualora si preveda un lungo periodo di inattività del sistema, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Qualora si noti un funzionamento anomalo, scollegare il cavo di alimentazione e consultare il rivenditore.

Come leggere il presente manuale

- La tabella che segue descrive le operazioni eseguite dai tasti e dai comandi.
- **Alcuni suggerimenti e note correlate vengono illustrati di seguito nelle sezioni "Ulteriori informazioni su questo sistema" e "Localizzazione dei guasti", ma non nella stessa sezione in cui vengono illustrate le operazioni (INFO indica che sono presenti alcune informazioni in materia).**

	Indica una pressione **leggera** del tasto.
	Indica una pressione **leggera e ripetuta** del tasto, finché viene selezionata l'opzione desiderata.
	Indica la pressione di un tasto.
	Vi dice di **mantenere premuto** il tasto per un numero di secondi specificato.
	Indica la rotazione della manopola nella o nelle direzioni specificate.

	Indica che questa operazione è possibile solo tramite il telecomando.
	Indica che questa operazione è possibile solo utilizzando l'unità principale.

Per annullare la dimostrazione

Mentre il sistema è in standby premere il tasto DEMO dell'unità principale sino a quando appare "DEMO CLR".

Italiano

Indice

Collegamenti..... 4
Preparazione del telecomando..... 7

Indicatori del display 8

Operazioni giornaliere—Riproduzione 9
Ascolto della radio..... 10
Ascolto dell'audio dell'apparecchio TV 11
Riproduzione di un disco/unità USB di memoria di massa... 11
Riproduzione da altro apparecchio..... 13

Operazioni giornaliere—Regolazioni audio e generali ... 14
Regolazione del volume..... 14
Regolazione del suono 14
Per una maggiore chiarezza dei dialoghi—Clear Voice..... 15
Preimpostazione dell'aumento automatico del volume di un DVD..... 15
Regolazione della luminosità del display 15
Impostazione della modalità ECO (risparmio energetico) ... 15
Cambiamento della modalità di scansione..... 15
Regolazione dell'orologio..... 16
Spegnimento automatico dell'unità..... 17

Operazioni avanzate con la radio 18
Ricezione di stazioni FM con il Radio Data System 18
Ricerca di un programma tramite i codici PTY 18

Operazioni particolari con i dischi e i file..... 20
Scelta della pista audio..... 20
Scelta della lingua dei sottotitoli..... 21
Scelta dell'angolo di visione 21
Riproduzione con effetti speciali..... 22

Modalità di riproduzione avanzata 23
Programmazione dell'ordine di esecuzione—Riproduzione programmata 23
Riproduzione in modalità casuale—Riproduzione casuale... 24
Riproduzione ripetuta..... 24
Per impedire l'espulsione del disco—Blocco bambini ... 25

Operazioni di registrazione 26
Registrazione da un disco..... 27

Comandi sullo schermo 28
Uso della barra sullo schermo..... 28
Operazioni dallo schermo di controllo..... 29

Operazioni con il timer giornaliero..... 31
Impostazione del timer giornaliero 31

Operazioni con il menu di impostazione 33
Impostazioni iniziali 33

Ulteriori informazioni 35
Ulteriori informazioni su questo sistema..... 35
Manutenzione..... 37
Localizzazione dei guasti 38
Messaggi visualizzati durante le operazioni di registrazione..... 39
Lista dei codici di lingua..... 40
Specifiche..... 41

Indice delle parti 42

Italiano

Tipi di disco o file utilizzabili

DVD VIDEO, DVD VIDEO, DivX
MP3/WMA
COMPACT disc DIGITAL VIDEO, Video CD, COMPACT disc SUPER VIDEO, VIDEO CD, COMPACT disc DIGITAL AUDIO
• CD-R/-RW: Registrati nei formati Audio CD, Video CD e SVCD. È altresì possibile utilizzare file MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 e DivX registrati in formato "ISO 9660".
• DVD-R/-RW, +R/+RW: Registrati nel formato DVD Video. È altresì possibile utilizzare file MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 e DivX registrati in formato UDF-Bridge.
• DVD-R/-RW: Registrati nel formato DVD Video Recording (VR).
• Unità USB di memoria di massa: File MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 e DivX*.

Oltre ai dischi/file menzionati, questo sistema può riprodurre dati audio registrati in formato CD-Extra.

- Non è possibile riprodurre i seguenti dischi: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM e Photo CD. La riproduzione di questi dischi genererà dei disturbi e danneggerà i diffusori.
- Mentre è possibile riprodurre i CD Text e i DVD Text, sul display non ne appaiono le informazioni di testo.
- In questo manuale i termini "file" e "traccia" sono intercambiabili.
- È possibile riprodurre esclusivamente dischi +R/+RW (solamente nel formato DVD video). Quando s'inserisce un disco +R/+RW sul display anteriore appare l'indicatore DVD.
- Il "DVD Logo" è un marchio della DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Questo sistema può riprodurre file EVERIO (si prega di vedere a pagina 36) registrati su dischi DVD o CD* oppure in unità USB di memoria di massa*.

* *Solo quando la velocità massima di conversione è inferiore a 2 Mbps.*

Informazioni sul sistema di colore

Il sistema è compatibile con il formato video PAL. Non è possibile riprodurre correttamente i dischi registrati nel formato NTSC.

Nota sui codici di area

Sia il lettore DVD che i DVD possiedono un numero di regione interno. Il presente sistema consente soltanto la riproduzione di DVD il cui codice regionale contiene il numero "2".

- Quando s'inserisce un DVD di codice regionale diverso appare "RG ERROR".

Es.:

Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Con questo apparecchio potrebbe pertanto non essere raccomandabile usare il lato non DVD dei dischi DualDisc.

IMPORTANTE: Prima di riprodurre un disco/file, fare quanto segue...

- Accendere il televisore e selezionare una modalità di ingresso del televisore adatta per riprodurre immagini e visualizzazioni sullo schermo.
- Per riprodurre dischi/file, cambiare a piacere le impostazioni iniziali. Vedere al riguardo la sezione "Operazioni con il menu di impostazione" a pagina 33.

Se premendo un tasto sullo schermo TV appare "INVALID KEY", significa che al disco/file non è consentito eseguire l'operazione tentata.

- Quando si riproduce del software con codifica multicanale, il sistema ne converte correttamente i segnali in codifica a due canali, riproducendoli quindi con i diffusori. Per riprodurre il suono di questo software multicanale usandone tutta la potenza, è necessario collegare al terminale OPTICAL DIGITAL OUT del pannello posteriore un decodificatore oppure un amplificatore provvisto di decodificatore di caratteristiche adeguate.

Collegamenti INFO

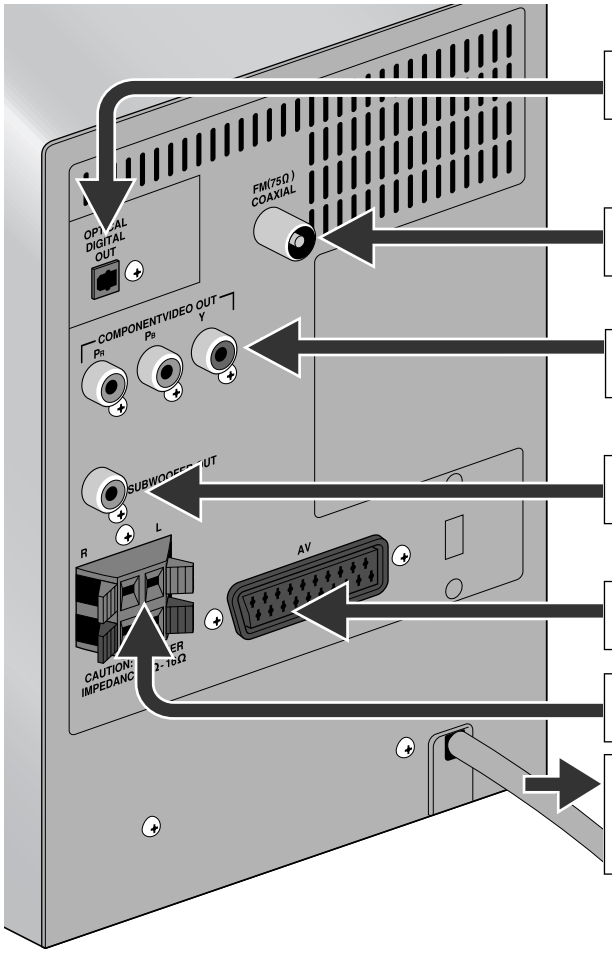
Non collegare il cavo di alimentazione finché non sono stati effettuati tutti gli altri collegamenti.

Collegamento al televisore:
Si suggerisce di collegare il televisore direttamente al sistema. La sua connessione attraverso un videoregistratore potrebbe impedire la corretta visualizzazione durante la riproduzione di dischi o di file provvisti della funzione di protezione da copia. La visualizzazione potrebbe risultare altresì impedita collegando al sistema un televisore con videoregistratore integrato.

Accessori in dotazione
Verificare che siano presenti tutti i seguenti elementi.
- Antenna FM (×1)
- Telecomando, RM-SUXL5VR (×1)
- Batteria al litio CR2025 (×1: inserita nel telecomando)

In caso di mancata fornitura di alcune di queste parti si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

Pannello posteriore



❸ **Dall'ingresso digitale del componente audio digitale**
Vedere pagina 5.

❶ **Dall'antenna FM**
Vedere pagina 5.

❺ **Dall'ingresso del televisore/monitor**
Vedere pagina 6.

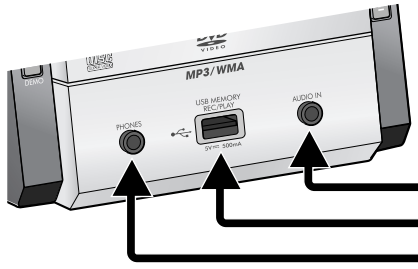
❹ **Dal subwoofer alimentato**
Vedere pagina 6.

❺ **Dall'ingresso del televisore/monitor**
Vedere pagina 6.

❷ **Dai diffusori**
Vedere pagina 5.

❻ **Alla presa di corrente**
Il cavo di alimentazione deve essere collegato solamente dopo avere eseguito tutti gli altri collegamenti.

Pannello anteriore



Dall'altro apparecchio
Vedere pagina 6.

Dall'unità USB di memoria di massa
Vedere pagina 6.

Dalle cuffie

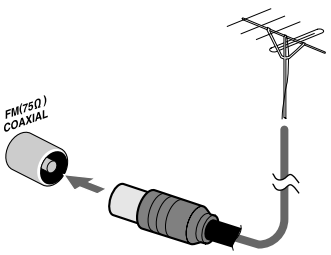
Italiano

❶ Antenna FM

Antenna FM (in dotazione)

Estenderla in modo da ottenere la ricezione migliore.

Per una migliore ricezione FM

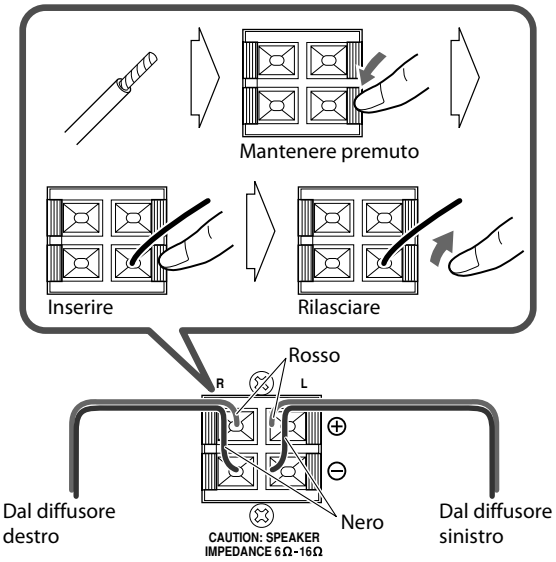


Antenna FM per esterni (non in dotazione)

Scollegare l'antenna FM fornita e collegarla a un'antenna FM esterna utilizzando un cavo da 75 Ω con un connettore di tipo coassiale (IEC o DIN45325).

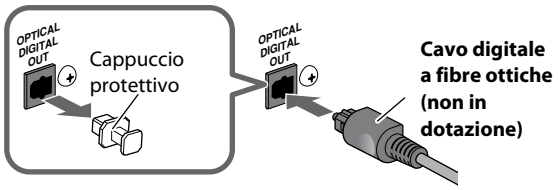
❷ Diffusori

- Quando vengono collegati i cavi dei diffusori, abbinare la polarità dei terminali dei diffusori come segue: il rosso corrisponde alla polarità positiva (+) e il nero a quella negativa (–).



- NON collegare più di un diffusore a ciascun terminale.
- NON spingere o tirare i diffusori, dato che questo danneggia i piedini che li sorreggono.

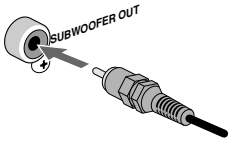
❸ Componente audio digitale



- Impostare correttamente "AUDIO OUT" nel menu "♫" in base al dispositivo audio digitale collegato (vedere a pagina 34).
- Il segnale digitale si trasmette attraverso il terminale OPTICAL DIGITAL OUT solamente quando la sorgente selezionata è "DVD/CD".

Italiano

❹ Per collegare il subwoofer alimentato



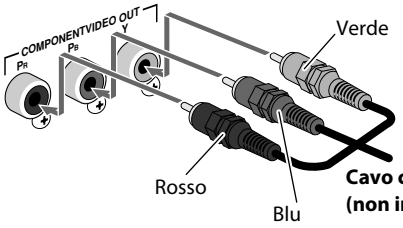
Dal subwoofer alimentato (non in dotazione)

Il subwoofer collegato è in grado di riprodurre le basse frequenze registrate nei canali anteriori sinistro e destro, ma non i segnali LFE codificati nei software multicanale.

- Prima di collegare il sistema alla presa di corrente è necessario accertarsi che il subwoofer sia spento.

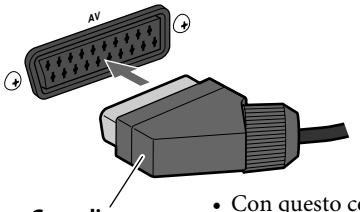
❺ Televisore/monitor

Collegare il cavo componente oppure il cavo SCART.



Cavo componente video (non in dotazione)

- Con questo tipo di collegamento è disponibile la modalità di scansione progressiva. Per selezionare la modalità di scansione progressiva ("P-SCAN YPBPR") (vedere a pagina 15) si devono usare le prese COMPONENT VIDEO OUT.



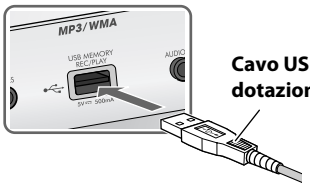
Cavo di peritelevisione SCART (non in dotazione)

- Con questo collegamento s'inviano segnali video (composito,Y/C o RGB) e si ricevono segnali audio dal televisore. Per ascoltare l'audio del televisore, vedere a pagina 11.

- Dopo avere collegato il televisore occorre selezionare l'uscita video più appropriata al metodo di connessione scelto. Vedere la sezione "Cambiamento del modo di scansione" a pagina 15.

Collegamento di un'unità USB di memoria di massa

Sul pannello anteriore

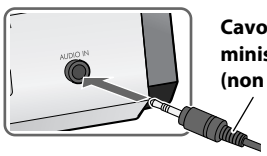


Cavo USB (non in dotazione)

- Per la connessione USB si raccomanda di usare un cavo USB 2.0 di lunghezza inferiore a 1 metro.
- Al sistema è possibile collegare un'unità USB di memoria di massa quale, ad esempio, un'unità di memoria flash, un disco fisso, un lettore di schede oppure una fotocamera digitale.
- Impossibile collegare un computer alla porta USB MEMORY REC/PLAY (•⇢) del sistema.
- Non è possibile collegare la videocamera JVC Everio al terminale USB MEMORY REC/PLAY (•⇢) del sistema.
- È possibile che, a causa delle interferenze e dell'elettricità statica, il suono riprodotto dall'unità USB di memoria di massa subisca delle interruzioni. In tal caso si suggerisce di spegnere il sistema e di scollegare e quindi ricollegare l'unità USB di memoria di massa.
- A seconda della forma dell'unità USB di memoria di massa collegata potrebbe non essere possibile aprire o chiudere correttamente il cassetto portadisco. In tal caso per collegarla si deve ricorrere a un cavo di prolunga USB (non in dotazione).

Per collegare un altro apparecchio

Sul pannello anteriore



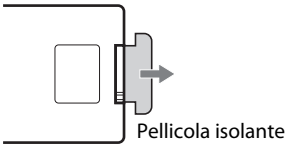
Cavo con minispinotto stereo (non in dotazione)

Dall'uscita audio (oppure dall'uscita delle cuffie, ecc.)

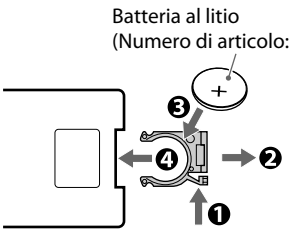
Italiano

Preparazione del telecomando

Al primo utilizzo del telecomando è necessario estrarre innanzi tutto la pellicola isolante.



Sostituzione della batteria del telecomando



- Si raccomanda di conservare la batteria in un luogo non accessibile ai bambini. Qualora un bambino la ingoi, fare intervenire immediatamente un medico.
- Per impedire il surriscaldamento, la rottura o l'incendio della batteria:
  – Non ricaricare, provocare cortocircuiti, smontare o riscaldare le batterie e non smaltirle nel fuoco.
  – Non lasciare la batteria a contatto con altri oggetti metallici.
  – Prima di eliminarla o di conservarla si suggerisce di avvolgerla bene con del nastro isolante.
  – Non sollecitare la batteria con pinze o strumenti analoghi.
- La batteria deve essere smaltita in modo corretto osservando le normative statali, regionali o locali.
- Le batterie (il pacco batteria o le batterie installate) non devono essere esposte a sorgenti di eccessivo calore quali, ad esempio, il sole e il fuoco.

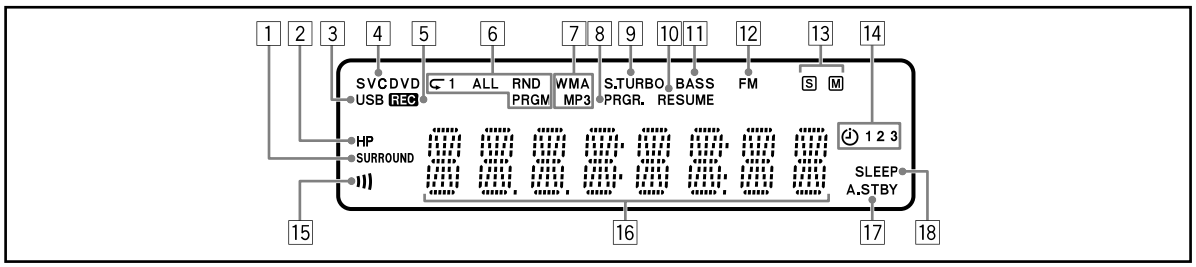
ATTENZIONE:
Pericolo di esplosione in caso di sostituzione con una batteria di tipo non corretto. Utilizzare esclusivamente batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.

Se si usa il telecomando

Puntare la parte superiore del telecomando frontalmente verso il sensore presente sul televisore. Se si utilizza il telecomando da una posizione diagonale, la lunghezza operativa (che è di circa 5 m) potrebbe essere inferiore.

Indicatori del display

Le indicazioni sul display offrono numerose indicazioni durante l'utilizzo del sistema.
Prima di utilizzare il sistema, è necessario comprendere le modalità di funzionamento degli indicatori sul display.



1 Indicatore SURROUND
- S'illumina quando è attivata la modalità surround.

2 Indicatore HP
- S'illumina quando si collegano le cuffie al Sistema.

3 Indicatore USB
- S'illumina quando l'apparecchio rileva quale sorgente "USB".

4 Indicatori di formato dei dischi
- SVCD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi SVCD.
- VCD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi VCD.
- CD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi CD.
- DVD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi DVD.

5 Indicatore REC (registrazione)
- S'illumina all'avvio della registrazione.

6 Indicatori della modalità di riproduzione
- Indicatori della modalità di ripetizione:
  – 1: s'illumina quando è attivata la modalità di ripetizione di una traccia, di un file o di un capitolo.
  – : s'illumina quando si attiva la funzione di ripetizione di un gruppo, titolo, programma originale o lista di riproduzione.
  – ALL : s'illumina quando si attiva la modalità di ripetizione di tutte le tracce, file, titoli o programmi originali.
- RND: s'illumina quando è attiva la riproduzione casuale.
- PRGM: s'illumina quando è attiva la riproduzione programmata.

7 Indicatori del formato audio
- MP3: s'illumina quando viene rilevato un file MP3.
- WMA: s'illumina quando viene rilevato un file WMA.

8 Indicatore PRGR. (Progressive)
- S'illumina quando la modalità di scansione progressiva è stata scelta.

9 Indicatore S.TURBO (Sound Turbo)
- S'illumina quando viene attivata la funzione Sound Turbo II.

10 Indicatore RESUME
- S'illumina quando si attiva la riproduzione RESUME (ripristino della riproduzione).

11 Indicatore BASS
- S'illumina quando viene attivata la funzione BASS (Hyper Bass Sound).

12 Indicatore FM
- S'illumina quando si sintonizza una stazione FM.

13 Indicatori della ricezione FM
- S (stereo): s'illumina quando avviene la sintonizzazione di una stazione stereo FM con una forza di segnale sufficiente.
- M (monofonia): s'illumina durante la ricezione mono di una stazione stereo.

14 Indicatori dei timer giornalieri
- : s'illumina quando il timer giornaliero è in standby oppure è in fase d'impostazione; lampeggia quando è attivato.
- 1/2/3: s'illumina quando uno dei timer giornalieri (1, 2 o 3) è in standby; lampeggia mentre è in funzione oppure in fase d'impostazione.

15 Indicatore (Clear Voice)
- S'illumina quando viene attivata la funzione Clear Voice.

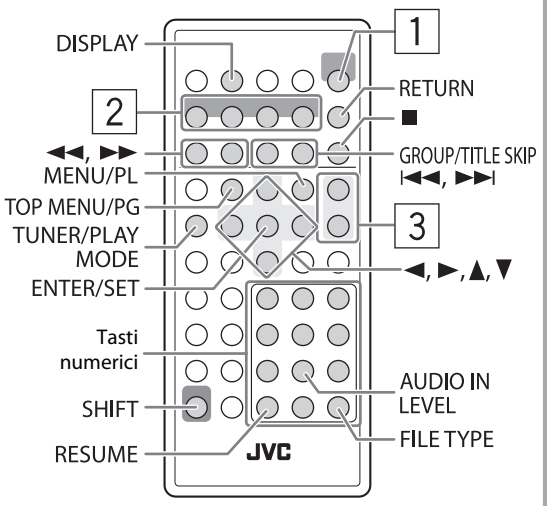
16 Display principale
- Durante l'ascolto della radio: la banda di frequenza (o il numero di preimpostazione) e la frequenza della stazione appaiono.
- Mentre "AUDIO IN" è scelto come sorgente di segnale: Appare "AUDIO IN".
- Durante la riproduzione di un disco o file: viene visualizzato lo stato corrente.

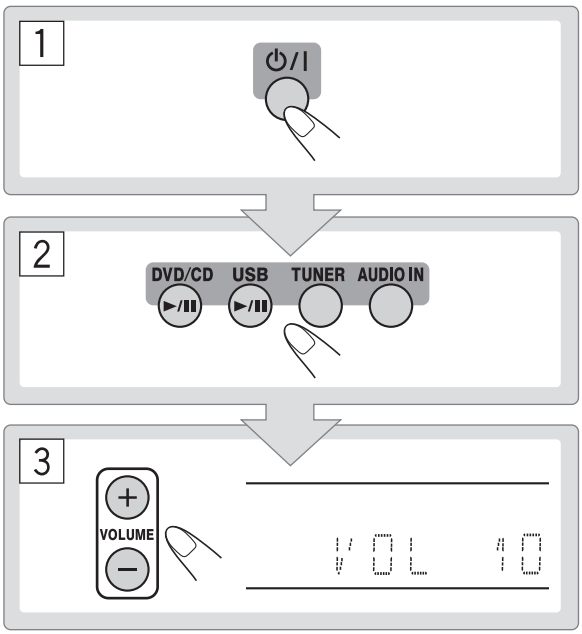
17 Indicatore A.STBY (Auto Standby)
- S'illumina quando viene attivata la funzione di standby automatico.
- Lampeggia quando la riproduzione si ferma con la funzione di standby automatico attiva.

18 Indicatore SLEEP
- S'illumina quando è attivo il timer di autospegnimento.

Nel presente manuale vengono illustrate principalmente le operazioni di utilizzo del telecomando. Tuttavia, è possibile utilizzare i tasti e i comandi direttamente nell'unità principale se i nomi e i contrassegni sono uguali o simili.

Telecomando





1 Accendere l'unità.

La spia di STANDBY sull'unità principale si spegne.

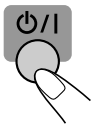
- Il sistema può essere acceso, oltre che premendo ⏻/I, premendo altresì uno dei tasti di selezione della sorgente.

2 Selezionare la sorgente.

- Se la sorgente selezionata è pronta la riproduzione si avvia automaticamente.
- Con i dischi e l'unità USB: vedere a pagina 11.
- FM: vedere a pagina 10.
- Con il televisore: vedere a pagina 11.
- Con l'ingresso AUDIO IN: vedere a pagina 13.
- La pressione di DISPLAY determina il cambio delle informazioni visualizzate. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 16.

3 Regolare il volume.

Per spegnere (mettere in standby) il sistema



La spia STANDBY dell'unità principale s'illumina in rosso.

- Un consumo minimo di energia si verifica anche in modalità standby.

Ascolto in cuffia

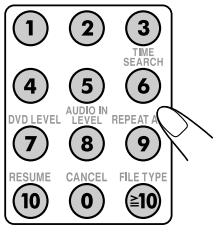
Collegare le cuffie alla presa PHONES sull'unità principale. Il suono cesserà di uscire dagli altoparlanti. Sul display s'illumina l'indicatore HP. **Accertarsi di abbassare il volume prima di collegare o indossare le cuffie.**

- Quando vengono scollegate le cuffie, i diffusori vengono riattivati.

NON spegnere il sistema (modalità standby) mentre il volume è impostato a un livello molto alto. In caso contrario, l'improvvisa emissione di energia sonora all'accensione dell'unità o all'avvio della riproduzione può danneggiare l'udito, i diffusori e/o le cuffie.

Italiano

Selezione dei numeri



Esempi:
Per selezionare il numero 5, premere 5.
Per selezionare il numero 10, premere 10.
Per selezionare il numero 15, premere ≧10, 1 e quindi 5.
Per selezionare il numero 30, premere ≧10, 3 e quindi 0.
Per selezionare il numero 125 occorre premere due volte ≧10 (sul display il cursore sotto la cifra delle centinaia inizia a lampeggiare) e quindi 1, 2 e 5.

Ascolto della radio INFO

■ Per selezionare la banda FM:

■ Per sintonizzarsi su una stazione

Mentre viene selezionato FM...

Sul display viene visualizzato il cambio di frequenza. Quando il sistema si sintonizza su una stazione (frequenza) con una potenza di segnale sufficiente, la ricerca della frequenza si arresta.

- Premendo ripetutamente il tasto, la frequenza cambia un passo alla volta.

Per terminare la ricerca manualmente, premere uno dei due tasti.

Se la ricezione FM è debole Remote ONLY

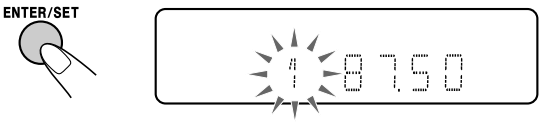
Sul display s'illumina l'indicatore M (suono monofonico). La ricezione risulta migliorata anche se viene perduto l'effetto stereo—Ricezione mono.
Per ripristinare l'effetto stereo premere di nuovo il tasto. L'indicatore M (suono monofonico) scompare.

■ Per memorizzare le stazioni Remote ONLY

È possibile predefinire fino a 30 stazioni FM.

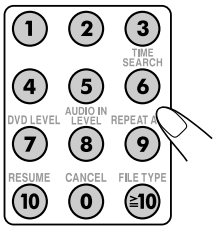
1 Sintonizzare l'unità sulla stazione che si desidera memorizzare.

2 Attivare la modalità di immissione del numero predefinito.



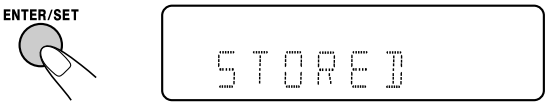
- La procedura deve essere completata sin tanto che sul display il numero di predefinizione lampeggia.

3 Selezionare un numero predefinito per la stazione da memorizzare.



- Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione "Selezione dei numeri" a sinistra nella pagina.
- È anche possibile usare il tasto ► o ◄.

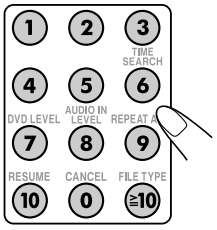
4 Memorizzare la stazione.



■ Per sintonizzarsi su una stazione predefinita Remote ONLY

1 Selezionare FM.

2 Selezionare il numero predefinito corrispondente alla stazione memorizzata.

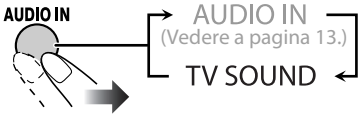


- Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione "Selezione dei numeri" a sinistra nella pagina.
- È anche possibile usare il tasto ► o ◄.

Italiano

Ascolto dell'audio dell'apparecchio TV

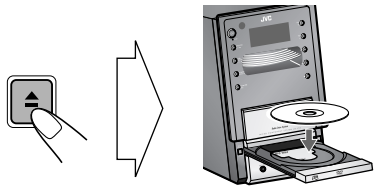
Con questo sistema è possibile ascoltare le stazioni televisive ricevute dall'apparecchio TV ad esso collegato con il cavo SCART (vedere a pagina 6).



Riproduzione di un disco/unità USB di memoria di massa INFO

Per inserire un disco

Main Unit ONLY



- Se si utilizza un disco da 8 cm, posizionarlo sul cerchio interno del cassetto.

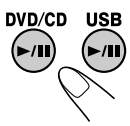
Per chiudere il cassetto del disco, premere nuovamente ⏏.
- Se si preme DVD/CD ►/II, il cassetto del disco si chiude automaticamente e la riproduzione ha inizio (a seconda di come il disco è costruito internamente).

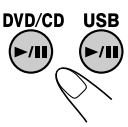
Per collegare un'unità USB di memoria di massa
- Per informazioni sul collegamento dell'unità USB di memoria di massa si prega di vedere la sezione, vedere a pagina 6.
- Prima di collegare o scollegare l'unità USB di memoria di massa si raccomanda di regolare il volume al minimo.
- Per scollegare un'unità USB di memoria di massa in sicurezza si raccomanda di spegnere innanzi tutto il sistema.

■ Riproduzione di un disco o di unità USB di memoria di massa

Per avviare:

Disco Unità USB di memoria di massa

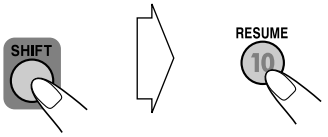


Per la pausa:	Per interrompere:
	
Per rilasciare è necessario premere nuovamente lo stesso tasto.	

- **Se sono presenti file riproducibili di diverso tipo (audio, immagini fisse o immagini dinamiche)** è necessario selezionare quello d'interesse (vedere quanto segue).

■ Per salvare il punto di arresto (ripristino della riproduzione) Remote ONLY

Questo sistema può memorizzare il punto d'arresto e, quando si riprende la riproduzione premendo DVD/CD ►/II o USB ►/II (anche in standby), essa si avvia da quello stesso punto.



(Mantenendo premuto...)

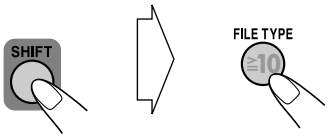
- Sul display s'illumina l'indicatore RESUME.

Per fermare il sistema completamente a funzione di ripresa della riproduzione attivata, premere ■ due volte. (Per disattivare la funzione di ripresa della riproduzione è sufficiente premere nuovamente RESUME.)

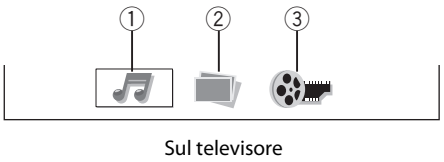
■ Per selezionare il tipo di file Remote ONLY

Se risultano registrati tipi diversi di file riproducibili (audio, foto e video) si deve selezionare quello d'interesse.
- Si può usare lo schermo di controllo sul televisore. (con le immagini fisse e dinamiche appare solo a riproduzione ferma.) Per ulteriori informazioni, vedere pagina 30.

1



(Mantenendo premuto...)



Sul televisore

① File audio
② Immagine fissa
③ Video

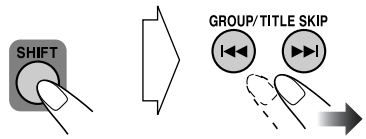
2 **Selezionare un tipo di file.**

Italiano

■ Per selezionare un titolo/gruppo

• Non applicabile per DVD-VR.

Durante la riproduzione...

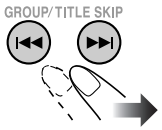


(Mantenendo premuto...)

■ Per selezionare un capitolo/traccia/file

• Con i VCD e gli SVCD annullare la funzione PBC (vedere a pagina 13).

Durante la riproduzione...

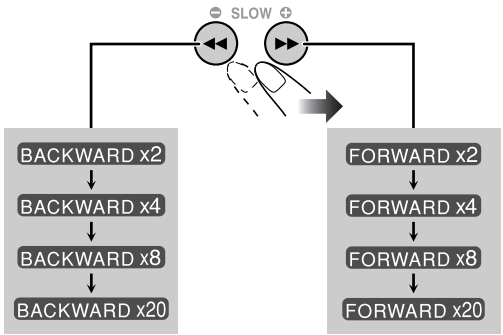


• La prima volta che si preme I◄◄ il sistema ritorna all'inizio del capitolo/traccia/file attualmente selezionato.

■ Per individuare una parte particolare

• Questo non funziona con i file JPEG.

Durante la riproduzione...



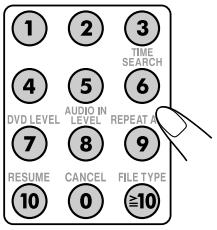
• Con i file MP3/WMA/MPEG-1/MPEG-2/DivX la velocità di ricerca e le indicazioni che appaiono sullo schermo del televisore differiscono da quelle qui sopra riportate.
• Non viene riprodotto alcun suono se la ricerca viene effettuata mentre viene visualizzato un film.

Per ripristinare la riproduzione normale è sufficiente premere DVD/CD ►/II o USB ►/II (a seconda della sorgente attualmente selezionata).

■ Per trovare un passaggio direttamente

Potete selezionare un titolo/capitolo/traccia/file direttamente e riprodurlo subito.

• Per i DVD Video, potete selezionare **un titolo prima di iniziare la riproduzione**, mentre scegliete **un capitolo dopo aver iniziato la riproduzione.**

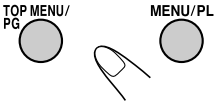


• Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione "Selezione dei numeri" a pagina 10.

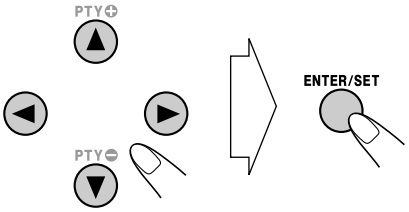
■ Per riprodurre usando il menu del disco

Per DVD Video:

1 Fare comparire il menu del disco.



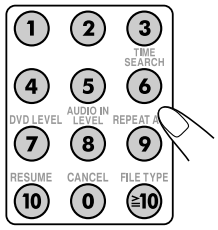
2 Selezionare una voce dal menu del disco.



• Con alcuni di questi dischi è altresì possibile selezionare le opzioni con i tasti numerici.

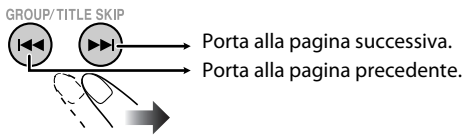
Italiano

Per SVCD/VCD con funzione PBC:
Durante la riproduzione di un disco con funzione PBC, l'indicazione "PBC" appare sul display.
Quando il menu del disco appare sullo schermo, selezionare una voce dal menu. La riproduzione della voce scelta inizia.

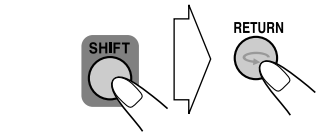


- Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione "Selezione dei numeri" a pagina 10.

Per portarsi alla pagina successiva o precedente del menu attuale:



Per tornare al menu precedente:

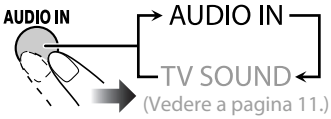


Per annullare la funzione PBC è necessario premere ■ e selezionare una traccia con i tasti numerici (vedere a pagina 10). La riproduzione si avvierà quindi dalla traccia selezionata.
Per riattivare la funzione PBC è necessario premere ■ (due volte se la funzione RESUME è attiva) e quindi DVD/ CD ►/II.

Riproduzione da altro apparecchio

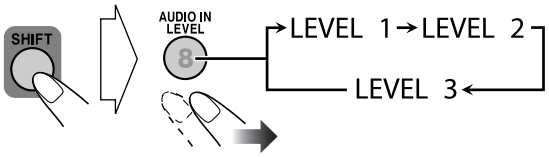
- Per istruzioni sul collegamento di un altro apparecchio si prega di vedere a pagina 6.

Con questo sistema è possibile ascoltare un altro apparecchio, ad esempio un lettore audio digitale, collegandolo alla presa AUDIO IN.
- Prima di avviare la riproduzione si raccomanda di ridurre al minimo il volume del sistema.



Regolazione del livello dell'ingresso audio Remote ONLY
Se il suono dall'apparecchio collegato alla presa collegato alla presa AUDIO IN è eccessivamente forte oppure eccessivamente debole, attraverso questo stesso jack è possibile preimpostare il livello (senza dover ricorrere alla regolazione del volume).

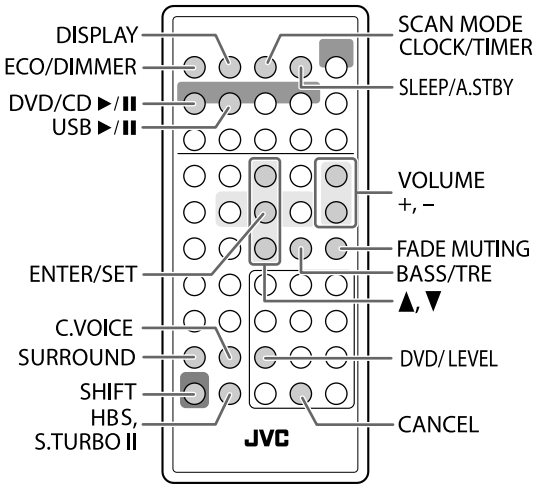
Mentre "AUDIO IN" è scelto come sorgente di segnale...



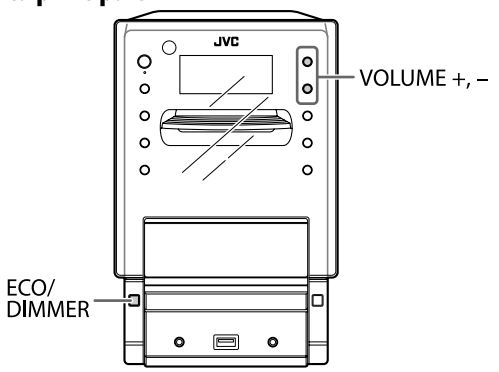
(Mantenendo premuto...)
- Il livello d'ingresso preimpostato aumenta all'aumentare del numero selezionato.

Italiano

Telecomando

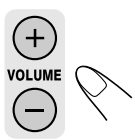
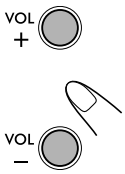


Unità principale



Regolazione del volume

È possibile regolare il livello del volume da "VOL MIN" (livello 0) a "VOL MAX" (livello 40).

Telecomando:	Unità principale:
	

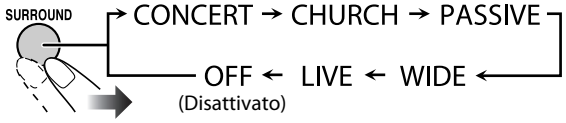
Per silenziare il volume immediatamente Remote ONLY

Per ripristinare il volume, premere nuovamente o regolare il livello del volume.

Regolazione del suono INFO Remote ONLY

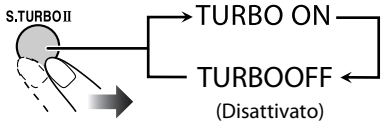
■ Per attivare la modalità surround

Questa capacità è disponibile esclusivamente quando come sorgente si seleziona il disco o l'unità USB.



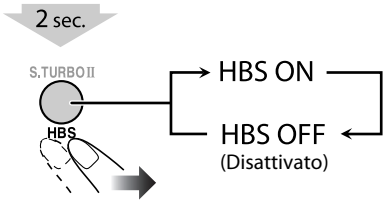
■ Per rinforzare il suono

È possibile aumentare le frequenze basse e alte —Sound Turbo II.



■ Per rinforzare i suoni bassi

Consente di conservare in modo chiaro la ricchezza e la pienezza dei suoni bassi indipendentemente dalla modalità di impostazione del volume—HBS (Hyper Bass Sound).



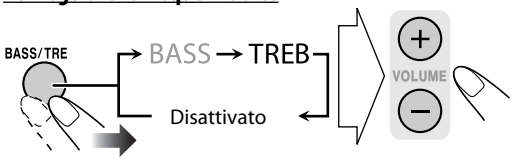
Italiano

■ Per regolare il tono

È possibile regolare il livello delle frequenze basse e alte da –3 a +3.

Per regolare le frequenze basse

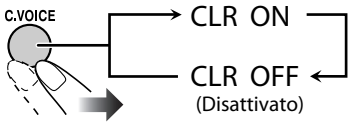
Per regolare le frequenze alte



Per una maggiore chiarezza dei dialoghi —Clear Voice

La funzione Clear Voice opera esclusivamente con i file multi-canale provvisti di canale centrale e con i file bicanale.

- Questa capacità è disponibile esclusivamente durante la riproduzione dei dischi o dell'unità USB di memoria di massa.

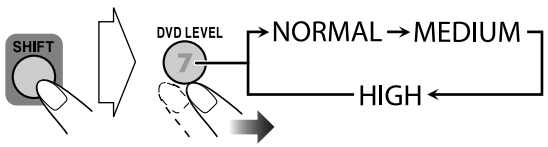


Preimpostazione dell'aumento automatico del volume di un DVD

Il suono di un DVD è a volte registrato ad un livello inferiore a quello di altri dischi o sorgenti. È possibile preimpostare un aumento di livello per il DVD attualmente inserito, in modo da non dover regolare il volume ogni volta che si cambia sorgente.

- Questa capacità è disponibile soltanto con i dischi DVD Video e i dischi DVD-VR.

Mentre "DVD/CD" è scelto come sorgente di segnale...



(Mantenendo premuto...)

NORMAL	Livello di registrazione originale.
MEDIUM	Il livello di uscita viene aumentato (meno che con "HIGH").
HIGH	Il livello di uscita viene aumentato (più che con "MEDIUM"). [Impostazione iniziale]

Regolazione della luminosità del display

La luminosità del display può essere ridotta.

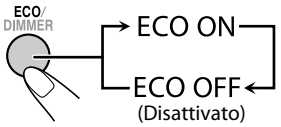
Mentre il sistema è acceso...

DIM 1	Il display e l'illuminazione si attenuano.
DIM 2	L'illuminazione si spegne.
AUTO	Il display si attenua automaticamente.
DIM OFF	La funzione di attenuazione della luminosità viene disattivata.

Impostazione della modalità ECO (risparmio energetico)

La selezione della modalità ECO consente di ridurre il consumo energetico spegnendo il display quando il sistema accede alla condizione di standby.

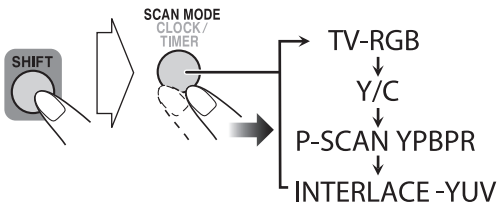
Mentre il sistema è in standby...



Cambiamento del modo di scansione

Questo sistema supporta la scansione progressiva. Selezionare l'uscita del segnale video in funzione del tipo di apparecchio TV in uso. Se alle prese COMPONENT VIDEO OUT è collegato un televisore a scansione progressiva, selezionando "P-SCAN YPBPR" si riproducono immagini ad alta qualità.

Prima della riproduzione...



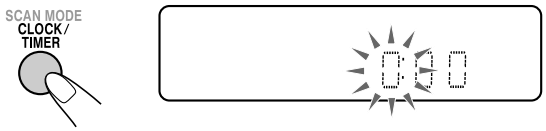
TV-RGB	Per un televisore a scansione interlacciata. Da selezionare per mandare segnale video composito o RGB attraverso il terminale AV (SCART).
Y/C	Per un televisore a scansione interlacciata. Da selezionare per inviare i segnali S-video attraverso il terminale AV (SCART).
P-SCAN YPBPR	Per un televisore a scansione progressiva. Da selezionare per vedere le immagini a scansione progressiva attraverso le prese COMPONENT VIDEO OUT. • L'indicatore PRGR. (Progressive) si accende sulla finestrella del display.
INTERLACE-YUV	Le linee scansionate non vengono visualizzare tutte insieme come nella modalità P-SCAN YPBPR, viene invece alternata la visualizzazione di una metà delle linee scansionate e all'altra metà.

Regolazione dell'orologio INFO Remote ONLY

Non è possibile utilizzare i timer giornalieri senza avere prima impostato l'orologio incorporato (vedere a pagina 31).

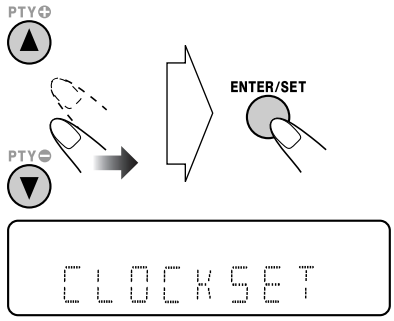
- Per annullare la procedura di regolazione dell'orologio è sufficiente premere CLOCK/TIMER.
- Per correggere un errore di impostazione, premere CANCEL (tenendo premuto SHIFT). Sarà quindi possibile tornare al punto precedente.

1 **Attivare la modalità di regolazione dell'orologio.**



- Se l'orologio è già stato impostato in precedenza, premere ripetutamente il tasto finché viene selezionata la modalità di regolazione dell'orologio.

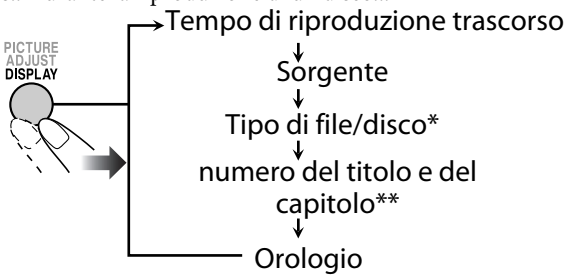
2 **Regolare l'ora e quindi i minuti.**



L'orologio incorporato è ora in funzione.

Per visualizzare l'ora attuale durante la riproduzione

Es.: Durante la riproduzione di un disco...



* *Soltanto durante la riproduzione di un disco o di un'unità USB di memoria di massa.*

** *Soltanto durante la riproduzione dei seguenti tipi di dischi o di file:*
File MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX: *Numero del gruppo e del file.*
DVD Video/DVD-VR: *numero del titolo e del capitolo.*

Italiano

Spegnimento automatico dell'unità

■ Auto Standby

- Questa capacità è disponibile esclusivamente durante la riproduzione dei dischi o dell'unità USB di memoria di massa.

Sul display s'illumina l'indicatore A.STBY.

Quando la riproduzione cessa, l'indicatore A.STBY inizia a lampeggiare. Se non viene eseguita alcuna operazione entro circa 3 minuti mentre l'indicatore lampeggia, il sistema si spegne (modalità standby) automaticamente.

- Il passaggio alla sorgente "TUNER FM" o "AUDIO IN" disattiva temporaneamente la funzione di standby automatico.

Per annullare questa funzione si deve premere nuovamente e a lungo il tasto SLEEP/A.STBY.

■ Timer di autospegnimento

È possibile impostare l'ora di spegnimento per consentire di addormentarsi senza spegnere direttamente il sistema.

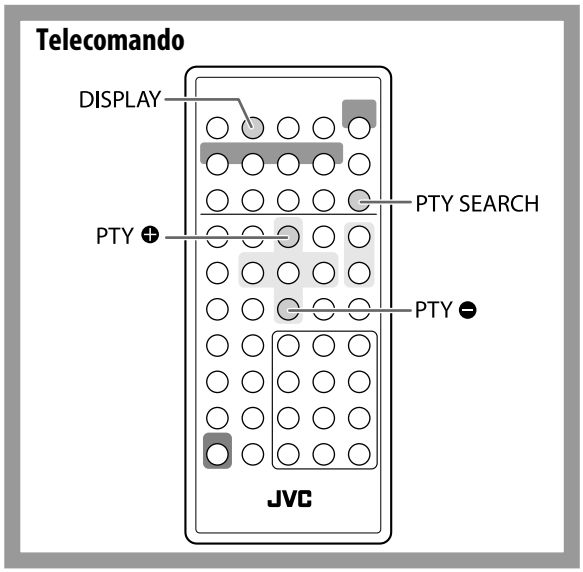
1 **Specificare il tempo (in minuti).**

2 **Attendere finché il valore impostato scompare.**

Per controllare il tempo rimanente allo spegnimento è sufficiente premere una volta SLEEP/A.STBY.

- Se viene premuto il tasto ripetutamente, è possibile modificare il tempo di spegnimento.

Operazioni avanzate con la radio INFO



Ricezione di stazioni FM con il Radio Data System

Remote ONLY

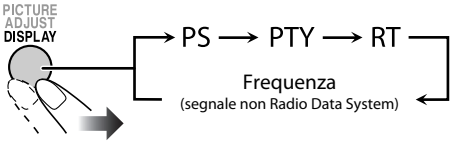
Radio Data System consente alle stazioni FM di inviare un segnale aggiuntivo insieme ai segnali dei programmi normali.

Questo sistema può ricevere i seguenti tipi di segnali Radio Data System.

PS (Servizi associati al programma)	Mostra i nomi delle stazioni conosciute.
PTY (Tipo di programma)	Mostra il tipo di programma trasmesso.
RT (Testo radio)	Mostra i messaggi di testo trasmessi dalla stazione.

■ Per mostrare le informazioni dei segnali Radio Data System

Mentre si ascolta una stazione FM...



PS	Vengono visualizzati i nomi delle stazioni. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato “NO PS”.
PTY	Viene visualizzato il tipo di programma trasmesso. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato “NO PTY”.
RT	Vengono visualizzati i messaggi di testo inviati dalla stazione. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato “NO RT”.

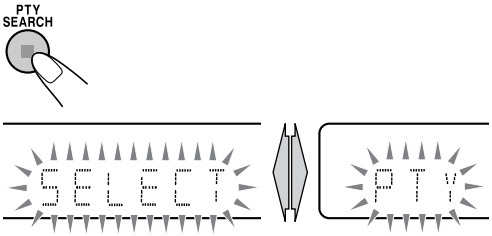
Ricerca di un programma tramite i codici PTY

Remote ONLY

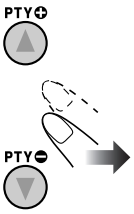
È possibile individuare un tipo di programma particolare dai canali predefiniti (vedere a pagina 10) specificando i codici PTY.

■ Per ricerca un programma usando i codici PTY

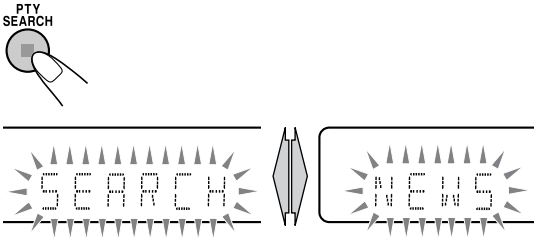
1 **Mentre si ascolta una stazione FM...**



2 **Selezionare un codice PTY (vedere pagina 19).**



3 **Iniziare la ricerca.**



Es.: È stato selezionato “NEWS”

Il sistema ricerca 30 stazioni FM preimpostate, fermandosi quando trova la stazione richiesta sulla quale si sintonizza.

- Se non viene individuato alcun programma, sul display viene visualizzato “NO MATCH”.
- Per terminare in qualsiasi momento la ricerca è sufficiente premere un tasto qualsiasi (ad eccezione di VOLUME +/–).

Per continuare la ricerca se viene trovata una stazione non desiderata

Mentre le indicazioni sul display stanno lampeggiando, premere nuovamente PTY SEARCH.

Italiano

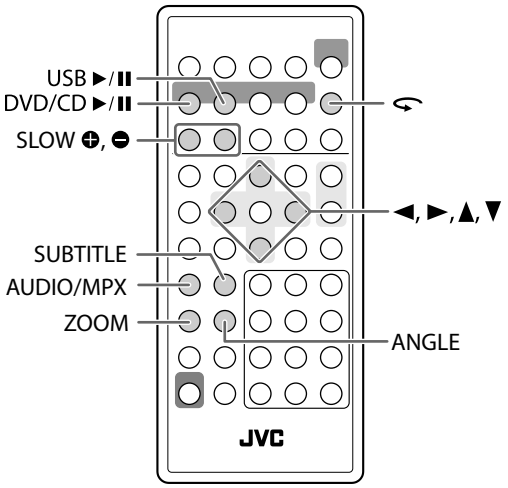
Descrizione dei codici PTY

NEWS:	Notiziari.
AFFAIRS:	Programmi di attualità che approfondiscono le notizie del giorno (dibattiti o analisi).
INFO:	Programmi il cui scopo è fornire consigli in senso lato.
SPORT:	Programmi riguardanti tutti gli aspetti del mondo dello sport.
EDUCATE:	Programmi educativi.
DRAMA:	Tutti i radiodrammi e le serie a puntate.
CULTURE:	Programmi relativi a qualsiasi aspetto della cultura nazionale o regionale, inclusi lingua, teatro, ecc.
SCIENCE:	Programmi relativi alle scienze naturali e alla tecnologia.
VARIED:	Utilizzato per programmi basati principalmente sui dialoghi, quali quiz, giochi con risposte di esperti alle domande del pubblico e interviste a personalità.
POP M:	Musica commerciale di interesse popolare.
ROCK M:	Musica rock.
EASY M:	Musica contemporanea considerata "musica leggera".
LIGHT M:	Musica strumentale e opere vocali o corali.
CLASSICS:	Concerti di grandi opere orchestrali, sinfonie, musica da camera, ecc.
OTHER M:	Musica che non rientra in nessuna delle altre categorie.
WEATHER:	Programmi meteorologici e previsioni del tempo.
FINANCE:	Servizi e notizie dalle borse valori, di economia, finanza, ecc.
CHILDREN:	Programmi destinati ad un pubblico giovane.
SOCIAL:	Programmi relativi a sociologia, storia, geografia, psicologia e società.
RELIGION:	Programmi religiosi.
PHONE IN:	Programmi che prevedono la partecipazione del pubblico, che esprime le sue opinioni per telefono o in un forum aperto a tutti.
TRAVEL:	Informazioni di viaggio.
LEISURE:	Programmi su attività ricreative.
JAZZ:	Musica jazz.
COUNTRY:	Canzoni che derivano dalla tradizione musicale del Sud degli Stati Uniti o che la seguono.
NATION M:	Musica popolare contemporanea nazionale o regionale nella lingua di quel paese.
OLDIES:	Musica appartenente alla cosiddetta "età dell'oro" della musica pop.
FOLK M:	Musica che ha le sue radici nella cultura musicale di una nazione specifica.
DOCUMENT:	Programmi relativi ad argomenti basati su fatti realmente accaduti, presentati con stile investigativo.

- La classificazione dei codici PTY per alcune stazioni FM può differire dall'elenco precedente.

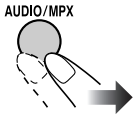
Operazioni particolari con i dischi e i file

Telecomando



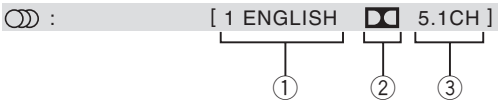
Scelta della pista audio INFO

Per DVD Video: Durante la riproduzione di un capitolo/file che contiene il sonoro in varie lingue, potete selezionare quella che desiderate.
Per DVD-VR/SVCD/VCD: Durante la riproduzione di una traccia è possibile selezionare il canale audio da ascoltare.

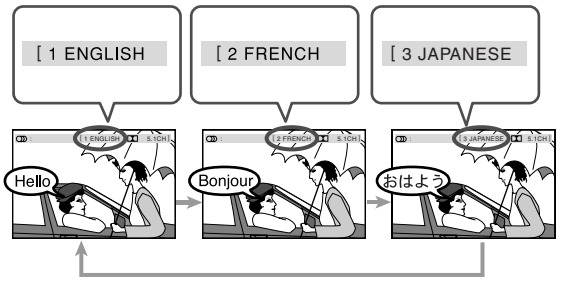


Durante la riproduzione di DVD Video...

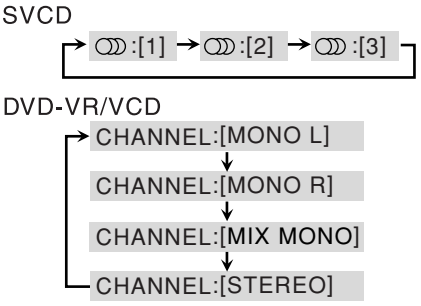
Es.:



① Lingua
② Formato audio
③ Canale



Durante la riproduzione di DVD-VR o SVCD/VCD...



STEREO	Per ascoltare la normale riproduzione stereo bicanale. (a 2 canali).
MONO L	Per riprodurre il canale audio sinistro.
MONO R	Per riprodurre il canale audio destro.
MIX MONO	Per ascoltare la musica in modalità mono l'apparecchio miscela i canali destro e sinistro.

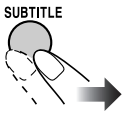
- Un SVCD può avere 4 canali audio. Gli SVCD Karaoke usano questi 4 canali per registrare due registrazioni a 2 canali (STEREO).

Italiano

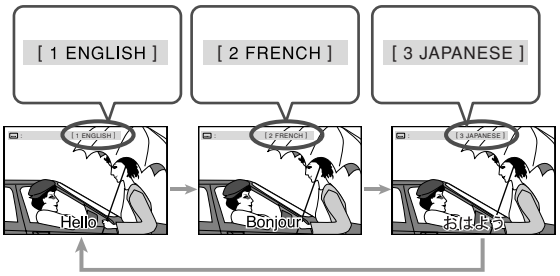
Scelta della lingua dei sottotitoli

Per DVD Video: Durante la riproduzione di un capitolo/file contenente sottotitoli in differenti lingua, potete selezionare la lingua dei sottotitoli da visualizzare sul televisore.
Per DVD-VR: Durante la riproduzione è possibile visualizzare o rimuovere i sottotitoli.
Per SVCD: Durante la riproduzione, potete selezionare i sottotitoli anche se questi non sono presenti sul disco.

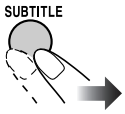
Durante la riproduzione di DVD Video...



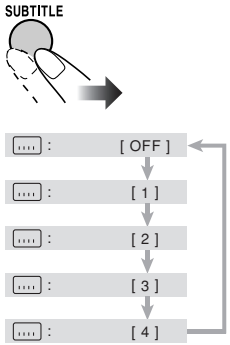
Es.:



Durante la riproduzione di un DVD-VR...



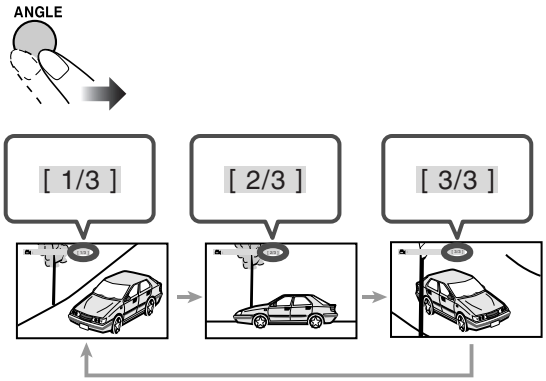
Durante la riproduzione di un SVCD...



Scelta dell'angolo di visione

Solo per DVD Video: Durante la riproduzione di un capitolo che contiene più angolazioni, è possibile visualizzare una stessa scena da angolazioni diverse.

Durante la riproduzione di DVD Video...



Italiano

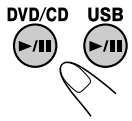
Riproduzione con effetti speciali INFO

■ Riproduzione di immagini fisse

Per visualizzare l'immagine fissa:

Durante la riproduzione...

Disco Unità USB di memoria di massa

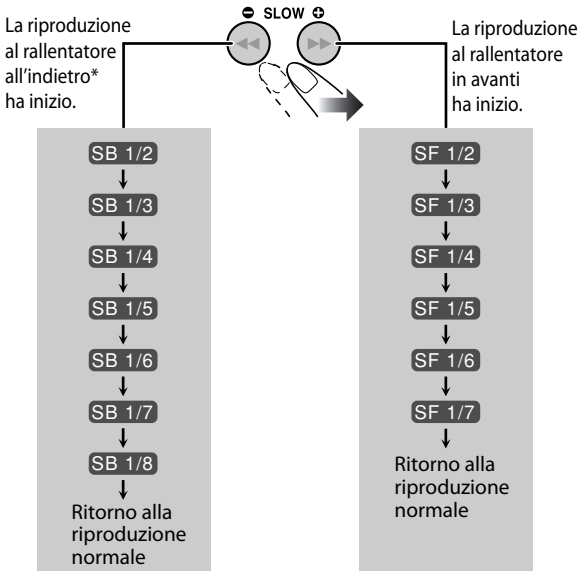


Per riprendere la riproduzione normale si deve premere nuovamente lo stesso tasto.

■ Riproduzione al rallentatore Remote ONLY

- Questa funzione viene usata solo per la riproduzione di DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD.

Durante la pausa...



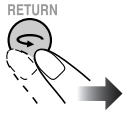
* *Disponibile esclusivamente con i dischi DVD Video.*

Per ripristinare la riproduzione normale, premere DVD/CD ►/II.

■ Per ripetere le scene precedenti (ripetizione a singolo comando) Remote ONLY

- Questa funzione viene usata solo per la riproduzione di DVD Video/DVD-VR.

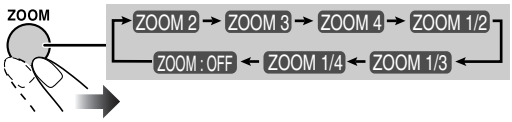
Durante la riproduzione....



La posizione di riproduzione si sposta all'indietro di circa 10 secondi rispetto alla posizione attuale (solo nell'ambito dello stesso titolo dei DVD Video).

■ Zoom Remote ONLY

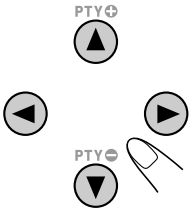
1 **Durante la riproduzione...**



- Con i file JPEG: non disponibile durante la visualizzazione in sequenza.

2 **Cambiare la posizione ingrandita.**

- La posizione ingrandita non può essere spostata quando si seleziona "ZOOM 1/2", "ZOOM 1/3" o "ZOOM 1/4".

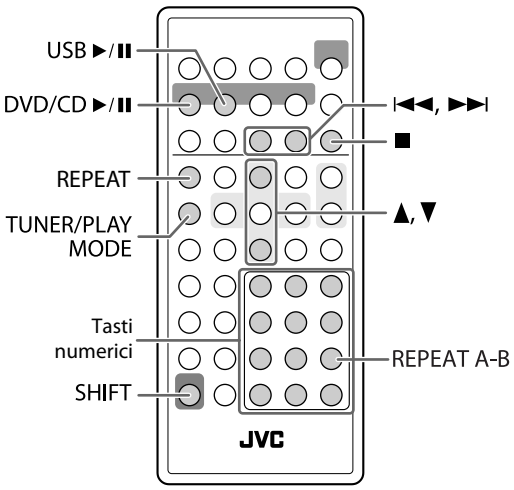


Per cancellare lo zoom, premere ZOOM ripetutamente fino a che "ZOOM : OFF" non appare sul televisore.

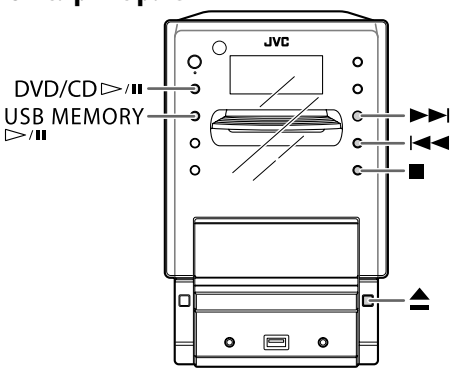
Italiano

Modalità di riproduzione avanzata

Telecomando



Unità principale

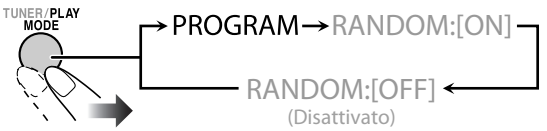


Programmazione dell'ordine di riproduzione —Riproduzione programmata INFO ■

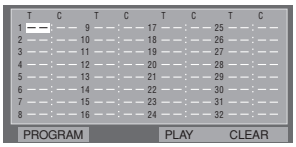
È possibile impostare l'ordine di esecuzione dei capitoli, delle tracce o dei file (fino a 32) prima di iniziare la riproduzione.

- La riproduzione programmata non è utilizzabile con i DVD-VR e con i file JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX su disco.

1 Prima di avviare la riproduzione, attivare la Riproduzione programmata.



Sul display



Sul televisore (es. DVD*)

* *Quanto appare sullo schermo TV dipende da ciascun tipo di file.*

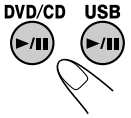
2 Selezionare i capitoli, le tracce o i file da usare per la riproduzione programmata.

① Con i dischi DVD Video e i file MP3/WMA: Selezionare un numero di titolo o gruppo.
② Selezionare un numero di capitolo o traccia/file.

- Per selezionare un numero lo si deve inserire direttamente.
- Per cancellare l'intero programma è sufficiente selezionare "CLEAR" sullo schermo del menu di programmazione.

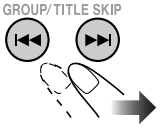
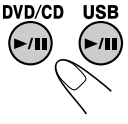
3 Ripetere il punto *2* sino al completamento della programmazione.

4 Iniziare la riproduzione.



La riproduzione inizia nell'ordine di programmazione.

- La riproduzione può altresì essere avviata selezionando "PLAY" sullo schermo del menu di programmazione e premendo quindi ENTER/SET.

Per saltare:	Per la pausa:	Per interrompere:
	 **Per rilasciare** è necessario premere nuovamente lo stesso tasto.	

Per uscire dalla riproduzione programmata

Prima o dopo la riproduzione...

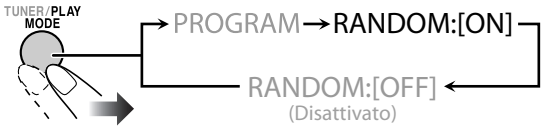
(Due volte)

Riproduzione in modalità casuale —Riproduzione casuale

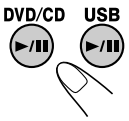
È possibile riprodurre capitoli o tracce in ordine casuale.

- La riproduzione casuale non è utilizzabile con i DVD-VR e con i file JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX su disco.

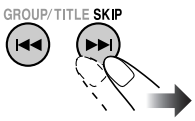
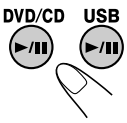
1 **Prima di avviare la riproduzione, attivare la Riproduzione casuale.**



2 **Iniziare la riproduzione.**

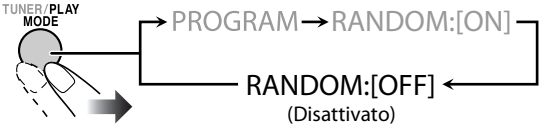


Viene avviata la riproduzione in ordine casuale.

Per saltare un capitolo/traccia:	Per la pausa:	Per interrompere:
	 **Per rilasciare** è necessario premere nuovamente lo stesso tasto.	

Per uscire dalla Riproduzione casuale

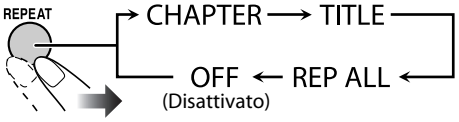
Prima o dopo la riproduzione...



Riproduzione ripetuta

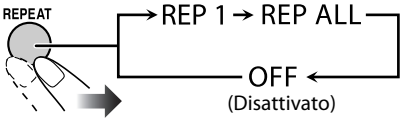
Per DVD Video:

Durante la riproduzione...



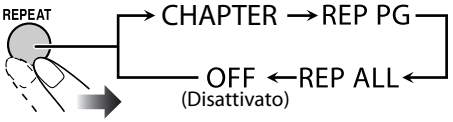
Per CD/SVCD/VCD:

Durante la riproduzione (senza PBC per SVCD/VCD) o prima della riproduzione...

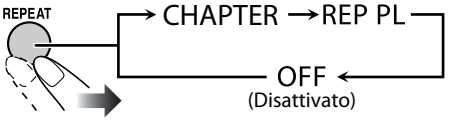


Per DVD-VR:

Durante l'esecuzione di un programma originale...

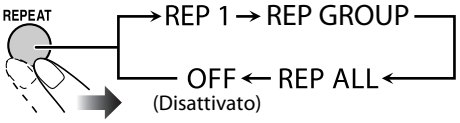


Durante l'esecuzione di un elenco di riproduzione...



Con i file MPEG-1, MPEG-2, DivX, MP3, WMA e JPEG:

Durante l'esecuzione o prima dell'avvio della riproduzione...



CHAPTER	Fa ripetere il capitolo attuale.
TITLE	Fa ripetere il titolo attuale.
REP 1	Ripete la traccia o il file attualmente selezionato.
REP GROUP	Fa ripetere il gruppo attuale.
REP PG	Ripete il programma originale attuale.
REP PL	Ripete l'elenco di riproduzione attuale.
REP ALL	Ripete tutti i contenuti o tutte le tracce o i file programmati.

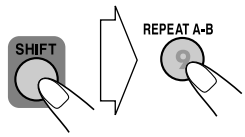
Italiano

■ Ripetizione A-B

Potete ripetere la riproduzione di una porzione desiderata specificandone l'inizio (punto A) e la fine (punto B).

- La ripetizione A–B non può venire usata per file JPEG e per alcuni DVD.

1 **Durante la riproduzione (senza PBC per SVCD/ VCD), selezionare il punto di inizio (A).**



(Mantenendo premuto...)

2 **Selezionare il punto di fine (B).**
Premere nuovamente lo stesso tasto.

- Potete ricercare il punto di fine usando il tasto ►►.

Per cancellare la ripetizione A-B, premere nuovamente REPEAT A-B tenendo premuto SHIFT.

- La ripetizione A-B viene annullata anche quando si ferma la riproduzione o si salta un capitolo o traccia.

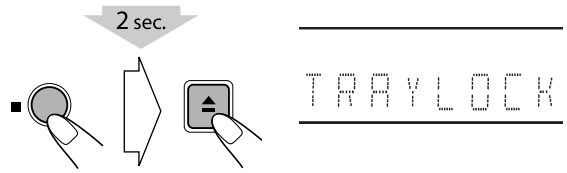
Per impedire l'espulsione del disco —Blocco bambini

Main Unit ONLY

È possibile bloccare il cassetto del disco affinché il disco non possa essere espulso.

- Questa funzione è disponibile esclusivamente mentre il sistema è in standby.

Mentre il cassetto del disco è chiuso...



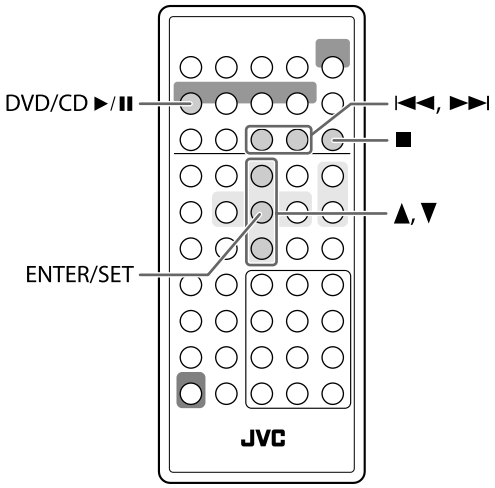
(Mantenendo premuto...)

Per annullare il blocco, ripetere la stessa procedura. Sul display verrà visualizzata la dicitura "UNLOCK".

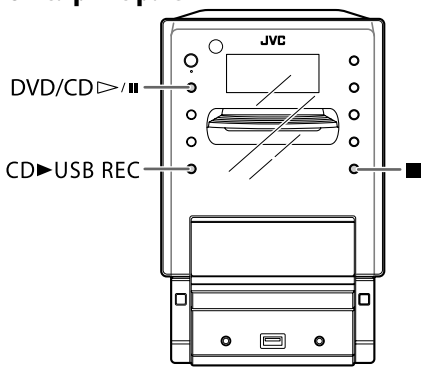
Italiano

Operazioni di registrazione INFO

Telecomando



Unità principale

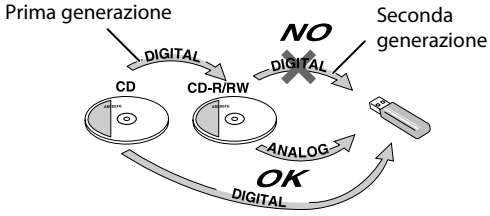


Prima di avviare la registrazione

- La registrazione di materiale registrato su supporto audio o video, trasmesso via etere o via cavo con contenuto letterario, drammatico, musicale o artistico senza il preventivo consenso del proprietario, può contravvenire alle vigenti leggi sui diritti d'autore.
- La regolazione del volume non influenza il livello di registrazione.
- Le funzioni Sound Turbo II, Hyper Bass Sound, di regolazione del tono e dell'effetto surround (vedere le pagine 14 e 15) non influenzano la registrazione.
- Durante la registrazione l'apparecchio annulla la riproduzione in ordine casuale e la modalità di ripetizione.
- Nell'unità USB è possibile registrare sino a 99 per gruppo.
- Le tracce registrate nell'unità USB saranno convertite nel formato MP3.
- Non è possibile avviare la registrazione nell'unità USB mentre sul display appare "READING".
- Nel gruppo base (root) non è possibile registrare le tracce quanto negli altri gruppi. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento. Ciò dipende dall'unità USB usata.
- Non si deve scollegare l'unità USB mentre è in corso la riproduzione o la registrazione. In caso contrario si verificherebbe un malfunzionamento.

Informazioni sul sistema SCMS (sistema di gestione delle copie eseguite in serie)

Il sistema usa la funzione di gestione delle copie eseguite in serie, la quale permette di eseguire esclusivamente copie digitali di prima generazione da software pre-masterizzato quale, ad esempio, i CD.
Quando si tenta di registrare nell'unità USB da un CD-R o da un CD-RW duplicato sul display appare "SCMS VLT".



Italiano

Registrazione da un disco

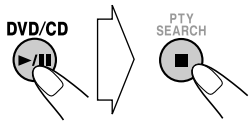
Nell'unità USB è possibile registrare le tracce digitali contenute nei CD.

- Non si deve sottoporre il sistema a vibrazioni durante la registrazione delle tracce. In caso contrario le tracce registrate si potrebbero danneggiare.

Prima di registrare...

Alla presa USB MEMORY REC/PLAY (⇠) si deve collegare un'unità USB registrabile. (Vedere anche pagina 6.)

1 **Avviare e arrestare la riproduzione del disco.**



2 **Iniziare la registrazione.**

(Dall'unità principale)

- Il sistema crea automaticamente un nuovo gruppo denominato "JVC_A01". Se il gruppo "JVC_A01" esiste già, oppure se un gruppo contiene già oltre 99 tracce, il sistema crea in successione i gruppi "JVC_A02", "JVC_A03" e così via.

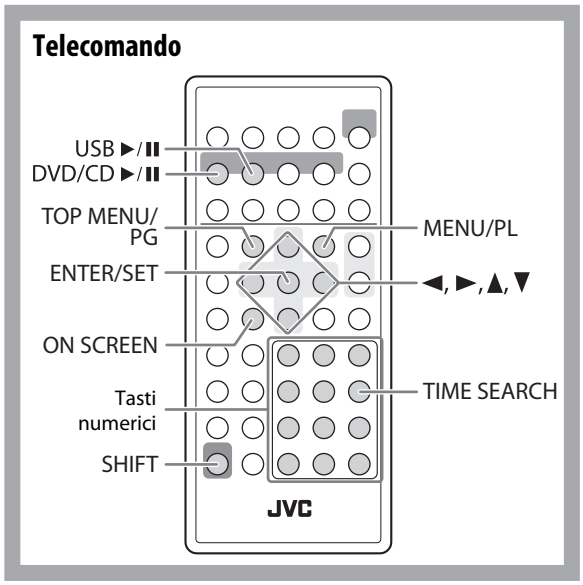
Registrazione e riproduzione si avviano contemporaneamente. Al termine della riproduzione si arresta altresì la registrazione.

- Durante la registrazione non è possibile cambiare la sorgente del segnale.
- Anche se si attiva la funzione di riproduzione programmata le tracce vengono registrate nel normale ordine.

Per interrompere manualmente la registrazione:	**Per registrare la traccia in riproduzione (1 traccia):**
	Durante la riproduzione o la pausa... (Dall'unità principale)

Italiano

Comandi sullo schermo

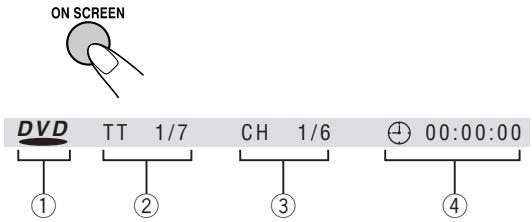


Uso della barra sullo schermo

Usando la barra sullo schermo è possibile controllare le informazioni sulla sorgente (disco o unità USB di memoria di massa) e lo stato della riproduzione.

Per visualizzare la barra dallo schermo

Es: Per DVD Video

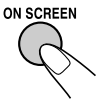


① Disco/sorgente
② Titolo
③ Capitolo
④ Indicazione del tempo

Nella barra sullo schermo appaiono le informazioni di seguito elencate. Esse dipendono tuttavia dal tipo di disco o di file:

TT	Titolo
CH	Capitolo
TRK	Traccia
	Indicazione del tempo
	Lingua dell'audio
	Lingua dei sottotitoli
	Visione
/PCM	Formato audio
	Modalità di ripetizione
PBC	Riproduzione di un disco con PBC

Per rimuovere la barra dallo schermo



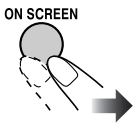
■ Ricerca a tempo

Con l'ausilio della barra sullo schermo è possibile portarsi in un punto particolare della riproduzione specificandone la durata dall'inizio.

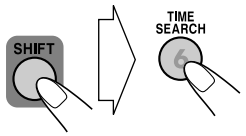
- Questa funzione non è disponibile durante la riproduzione programmata o casuale.

1 **Durante la riproduzione (senza PBC con i dischi SVCD/VCD), visualizzare nella barra sullo schermo il tempo di riproduzione trascorso.**

- La ricerca a tempo è altresì selezionabile prima di avviare la riproduzione e non è utilizzabile con i dischi DVD Video/DVD-VR.

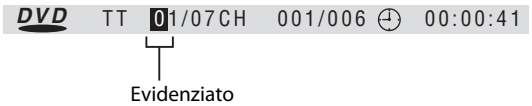


2



(Mantenendo premuto...)

Es.: Per DVD Video

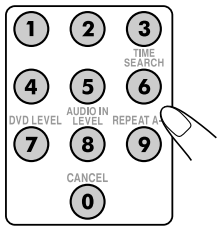


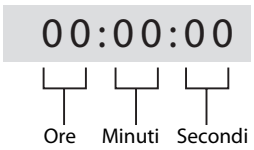
Continua alla pagina seguente

Italiano

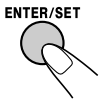
3 **Spostare l'evidenziazione sull'indicazione temporale:**

4 **Impostare il tempo.**
Potete specificare il tempo in ore/minuti/secondi.





5 **Confermare l'inserimento.**



Il sistema inizia la riproduzione del disco dal punto nel tempo scelto.

Operazioni dallo schermo di controllo

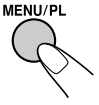
Remote ONLY

Con i dischi DVD-VR e i file MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX dallo schermo di controllo è possibile effettuare la ricerca degli elementi desiderati ed avviarne quindi la riproduzione.

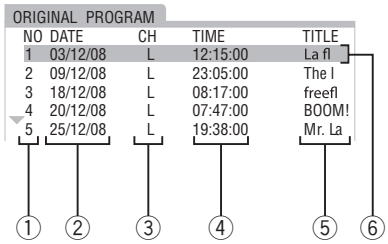
Schermo di controllo per i dischi DVD-VR

Quando si richiama il programma originale (PG) o l'elenco di riproduzione (PL) lo schermo di controllo appare in sovraimpressione sullo schermo del televisore.

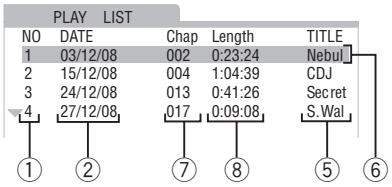
Per selezionare il tipo di riproduzione

Per visualizzare i programmi originali:	Per visualizzare gli elenchi di riproduzione:
	
Per rimuovere l'elenco è sufficiente premere nuovamente il tasto.	

Es.: Quando viene selezionato il programma originale.

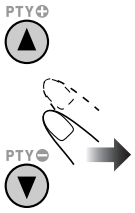


Es.: Quando viene selezionato l'elenco di riproduzione (PL).



① Numero di elenco
② Data di registrazione o di creazione
③ Canali di registrazione
④ Tempo di registrazione
⑤ Titolo
⑥ Barra di evidenziazione (selezione corrente)
⑦ Capitoli inclusi
⑧ Tempo di riproduzione

Per selezionare una voce dall'elenco ed avviare la riproduzione



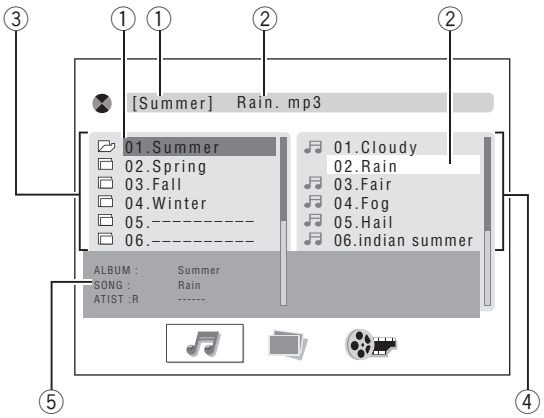
- Se si sposta la barra evidenziata, la voce scelta viene riprodotta automaticamente.

Italiano

■ Schermata di controllo per file MP3/WMA/JPEG/ MPEG-1/MPEG-2/DivX

Lo schermo di controllo appare sullo schermo del televisore non appena il sistema rileva nel disco inserito, oppure nell'unità USB di memoria di massa collegata, la presenza di file MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX.

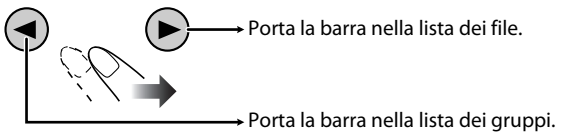
- Con i file JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX appare all'arresto della riproduzione.
- Gli elementi visualizzati sullo schermo dipendono dal tipo di file.



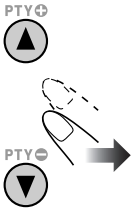
① Cartella/grupo attuale
② File/traccia attuale
③ Cartella/lista dei gruppi
④ Lista file/tracce
⑤ Informazioni sul file o sulla traccia

- Se il disco o l'unità USB di memoria di massa contiene file riproducibili di diverso tipo (audio, immagini fisse o immagini dinamiche) è necessario selezionare quello d'interesse (vedere a pagina 11).

Per spostare la barra evidenziata fra la lista dei gruppi e quella dei file



Per selezionare una voce in elenco



Trascinare sulla voce desiderata la barra evidenziata.

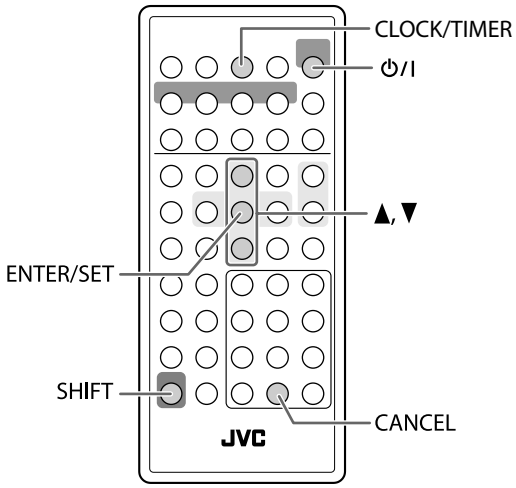
Per dare inizio alla riproduzione

Per file JPEG:	
ENTER/SET	Il file selezionato (immagine fissa) rimane visualizzato sino alla selezione di un altro file.
Disco DVD/CD ►/II Unità USB di memoria di massa USB ►/II	Premere uno dei tasti in funzione della sorgente attualmente in uso. La riproduzione a slide-show ha inizio. Ciascuno file (immagine fissa) appare per 3 secondi circa, quindi viene sostituito. • Per annullare la visualizzazione in successione (slide-show) e mantenere visualizzata l'attuale immagine fissa si deve premere nuovamente il tasto.
Per altri file:	
ENTER/SET	La riproduzione si avvierà quindi dalla traccia selezionata. • Si può avviare la riproduzione anche premendo DVD/CD ►/II o USB ►/II.

Italiano

Operazioni con il timer giornaliero

Telecomando



Impostazione del timer giornaliero INFO

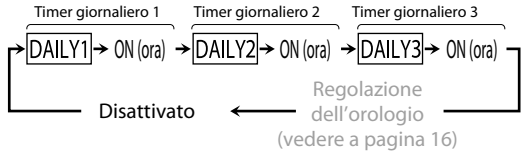
Remote ONLY

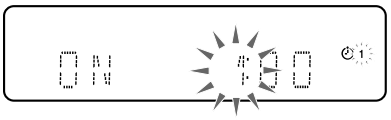
Utilizzando il timer giornaliero, è possibile svegliarsi ascoltando la musica preferita.

È possibile memorizzare sino a tre impostazioni di timer giornaliero.

- Per annullare la procedura d'impostazione del timer è sufficiente premere CLOCK/TIMER.
- Per correggere un errore di impostazione, premere CANCEL (tenendo premuto SHIFT). Sarà quindi possibile tornare al punto precedente.

1 Selezionare la modalità desiderata d'impostazione del timer: DAILY 1 ON time, DAILY 2 ON time o DAILY 3 ON time.

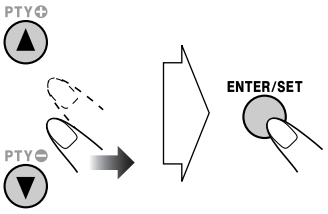




Es.: Quando viene selezionata la modalità di impostazione Daily Timer 1

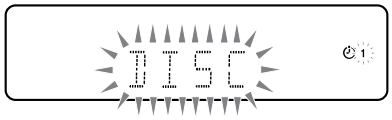
- Se l'ora esatta non è stata regolata, premendo CLOCK/TIMER si porta il sistema in modalità di regolazione dell'orologio (vedere a pagina 16).

2 Regolare il timer secondo necessità.
Ripetere la stessa procedura d'impostazione sino al completamento.



Italiano

① Impostare l'ora e i minuti per l'ora di attivazione.
② Impostare l'ora e i minuti per l'ora di disattivazione.
③ Selezionare la sorgente di riproduzione—"DISC", "USB", "TUNER FM" od "AUDIO IN".

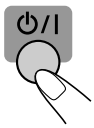


- Per "TUNER FM": non è possibile selezionare i canali pre-sintonizzati.
- Per "DISC" o "USB": non è possibile selezionare i numeri di file.

④ Selezionare il livello del volume.
- È possibile regolare il livello del volume (da"00" a "MAX (39)" e "VOL – –"). Se si seleziona "VOL – –" il volume si regola allo stesso livello impostato all'atto dell'ultimo spegnimento del sistema.

Una volta completate le impostazioni, le informazioni per l'impostazione del timer appaiono in sequenza.

3 **Spegnere l'unità (in attesa) se il timer è stato impostato con il sistema acceso.**



Informazioni sul funzionamento del timer giornaliero

Una volta impostato il timer giornaliero, l'indicatore del timer (🕘) e l'indicatore del numero del timer (1/2/3) si accendono sul display. Il timer giornaliero si attiva alla stessa ora ogni giorno finché viene disattivato manualmente (vedere la colonna successiva) o viene attivato un altro timer.

All'istante dell'attivazione

Il sistema si accende, si sintonizza sulla stazione selezionata oppure inizia a riprodurre la sorgente specificata, e quindi aumenta gradualmente il volume sino a raggiungere, dopo circa 30 secondi, il livello preimpostato.
- Quando un timer giornaliero è attivo sul display lampeggia l'indicatore (🕘).

All'istante della disattivazione

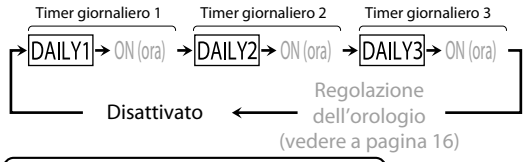
Il sistema ferma la riproduzione e si spegne (in standby) automaticamente.
- L'impostazione del timer rimane memorizzata fino a quando viene modificata.

■ Attivazione o disattivazione del timer giornaliero

Poiché il timer giornaliero viene attivato alla stessa ora ogni giorno, potrebbe essere necessario cancellarlo per alcuni giorni particolari.

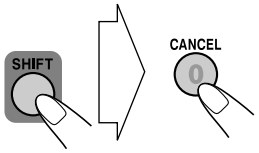
Per disattivare il timer giornaliero

1 **Selezionare il timer (DAILY 1, DAILY 2 o DAILY 3) da cancellare.**



Es.: Per disattivare il timer giornaliero 1

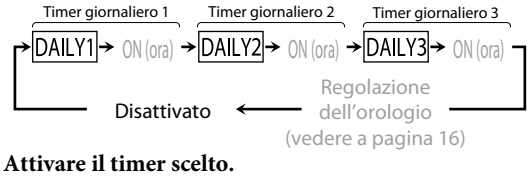
2 **Spegnere il timer selezionato.**



(Mantenendo premuto...)

Per attivare il timer giornaliero

1 **Selezionare il timer (DAILY 1, DAILY 2 o DAILY 3) da attivare.**

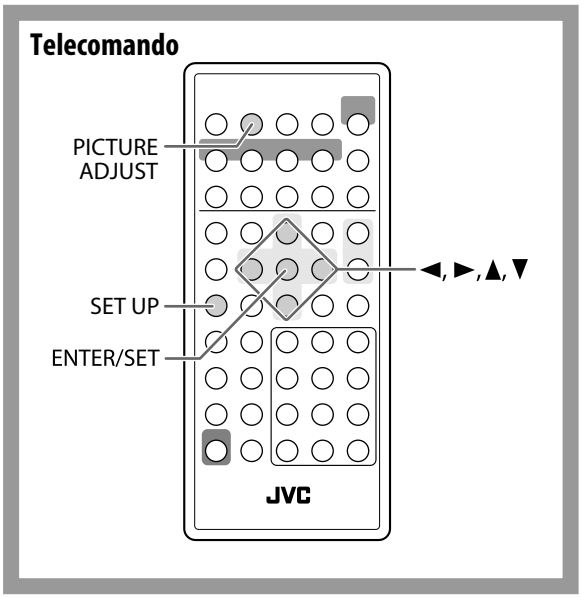


2 **Attivare il timer scelto.**

Es.: in cui Daily Timer 1 (DAILY 1) è attivato.

3 **Attendere fino a che l'indicazione si spegne.**

Operazioni con il menu di impostazione INFO

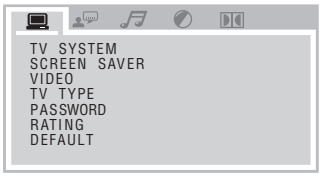


Impostazioni iniziali

Remote ONLY

Le impostazioni del sistema sono modificabili.
- Il menu di avviamento è disponibile esclusivamente quando la sorgente selezionata è "DVD/CD" oppure "USB".

1 **Premere SET UP mentre non è in corso la riproduzione.**



2 **Premere ► (o ◄) per selezionare il menu.**

3 **Premere ▼ (o ▲) per spostarsi e selezionare la voce.**

4 **Premere ENTER/SET.**

5 **Premere ▼ (o ▲) per selezionare le opzioni, quindi premere ENTER/SET.**

Per cancellare una visualizzazione delle preferenze
Premere SET UP.

Menu	Regolazione	Indice
	TV SYSTEM	Seleziona il sistema TV tra **NTSC** e **PAL** in funzione tipo di apparecchio TV collegato.
	SCREEN SAVER	È possibile impostare la funzione di screen saver (**ON** od **OFF**). Se non si esegue alcuna operazione entro circa 5 minuti lo schermo del televisore si oscura.
	VIDEO	Seleziona l'uscita del segnale video in funzione del tipo di apparecchio TV collegato. (Per informazioni particolareggiate si prega di vedere la sezione "Cambiamento della modalità di scansione" a pagina 15.)
	TV TYPE 16:9 4:3 LB 4:3 PS	Quando si riproducono le immagini registrate in formato cinematografico (wide-screen) diviene possibile selezionare il tipo di monitor corrispondente al proprio televisore. **4:3 PS** (Pan Scan conversion): Per un televisore convenzionale (4:3). L'immagine viene ingrandita per riempire lo schermo verticalmente, mentre i lati sinistro e destro dell'immagine vengono tagliati. **4:3 LB** (Letter Box conversion): Per un televisore convenzionale (4:3). Visualizza un'immagine per schermo cinematografico adattandola alla larghezza dello schermo del televisore mantenendo le stesse proporzioni. **16:9** (schermo in formato cinematografico, o wide-screen): Da selezionare quando il rapporto d'aspetto dello schermo televisivo è fisso a 16:9.
	PASSWORD	Permette di accedere alla modalità di modifica dell'impostazione **RATING**. La password deve essere di quattro cifre. Si raccomanda di annotarla qui sotto come promemoria: Password: ☐☐☐☐ Qualora la si dimentichi la si può resettare inserendo 0000.
	RATING	Permette di classificare i contenuti riproducibili assegnandone un livello (rating).
	DEFAULT	Ripristina tutti gli elementi del menu d'impostazione, ad eccezione di **PASSWORD**, ai propri valori predefiniti.

Menu	Regolazione	Indice
	OSD LANGUAGE	È possibile selezionare la lingua dello schermo tra "**ENGLISH**", "**FRENCH**", "**GERMAN**", "**CZECH**", "**POLISH**" o "**HUNGARIAN**".
	AUDIO LANG	È possibile selezionare la lingua audio iniziale dei DVD Video. (Vedere anche pagina 40.)
	SUBTITLE LANG	È possibile selezionare la lingua iniziale dei sottotitoli dei DVD Video. (Vedere anche pagina 40.)
	MENU LANG	È possibile selezionare la lingua di menu iniziale del DVD Video. (Vedere anche pagina 40.)
	DIVX [R] VOD	Il sistema dispone di un proprio codice di registrazione. Se necessario, è possibile confermarlo. Una volta riprodotto un file DivX in cui è registrato il codice di registrazione, il codice di registrazione del sistema viene sovrascritto per la protezione dei diritti d'autore.
	AUDIO OUT	Impostare correttamente questa voce quando si utilizza il terminale OPTICAL DIGITAL OUT nella parte posteriore. **SPDIF/OFF**: l'uscita digitale è disabilitata. **SPDIF/RAW**: invia lo stream audio RAW compresso a un decodificatore audio AC3 esterno affinché esegua la conversione audio. **SPDIF/PCM**: invia lo stream audio PCM a un decodificatore audio PCM esterno.
	3D PROCESSING	È possibile selezionare la modalità surround. (Per istruzioni in merito si prega di vedere la sezione "Per attivare la modalità surround" a pagina 14.)
	BRIGHTNESS	È possibile regolare la luminosità. (0 a 12)
	CONTRAST	È possibile regolare il contrasto. (0 a 12)
*	**HUE**	È possibile regolare il colore. (–6 a +6)
	SATURATION	È possibile regolare la profondità del colore. (0 a 12)
	SHARPNESS	È possibile regolare la nitidezza. (0 a 8)
	DYNAMIC RANGE	Seleziona la compressione della gamma dinamica (DRC) per ascoltare la musica di notte. La funzione DRC riduce le differenze tra le componenti vocali e la componente audio vera e propria, ad esempio il suono di un'esplosione. Essa opera nel seguente modo: **FULL 6/8 4/8** (Alto ⟷ Basso) La funzione non è disponibile quando si seleziona "**OFF**".
	DUAL MONO	Seleziona il canale di riproduzione da ascoltare mentre si usa un software digitale registrato (o trasmesso) nella modalità Dual Mono, la quale può includere due canali mono separati.

* *Al menu "◐" si può accedere direttamente premendo PICTURE ADJUST (mentre si tiene premuto SHIFT).*

Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni su questo sistema

■ Collegamenti (vedere alle pagine da 4 a 7)

- Accertarsi che i conduttori dell'antenna non tocchino altri terminali, i cavi di collegamento o il cavo di alimentazione. Tenere le antenne lontano dalle parti metalliche del sistema, dai cavi di collegamento e dal cavo di alimentazione. In caso contrario la capacità di ricezione ne potrebbe soffrire.
- Usare solo diffusori con l'impedenza indicata dai terminali dei diffusori del retro del sistema.
- I diffusori sono schermati magneticamente per evitare le distorsioni del colore sul televisore. Tuttavia, se installati in modo scorretto, possono causare ugualmente disturbi. I diffusori vanno quindi installati con la dovuta cura.
  - Quando si installano i diffusori vicino ad un televisore, prima di cominciare l'installazione spegnere l'interruttore principale del televisore o scollegare il cavo di alimentazione.
    Attendere quindi almeno 30 minuti prima di accendere il televisore.
  - Alcuni apparecchi TV potrebbero tuttavia continuare a subire questa influenza anche in seguito all'esecuzione della procedura illustrata. In tal caso, allontanarli dal televisore.

■ Operazioni giornaliere—Riproduzione (vedere alle pagine da 9 a 13)

Ascolto della radio:

- Se viene memorizzata una stazione in un numero predefinito già occupato, la stazione memorizzata in precedenza verrà cancellata.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione o in caso d'interruzione improvvisa dell'energia elettrica le stazioni predefinite si cancellano nell'arco di alcuni giorni. In tal caso sarà necessario memorizzare nuovamente le stazioni.

Riproduzione di un disco/unità USB di memoria di massa:

JVC non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita di dati che potrebbe verificarsi nell'unità USB di memoria di massa durante l'utilizzo del sistema.

- La commutazione della sorgente tra "DVD/CD" e "USB" potrebbe richiedere qualche istante prima dell'effettiva attivazione.
- Mentre il sistema sta leggendo un disco, il pasaggio alla sorgente "USB" potrebbe non avvenire correttamente. In tal caso si suggerisce di premere ■ e di selezionare nuovamente "USB".
- Con alcuni dischi, le operazioni effettive possono differire da quelle spiegate nel manuale a causa di caratteristiche della programmazione fatta e della struttura interna del disco. Tali differenze non sono dovute a guasti.
- Il sistema è in grado di riconoscere sino a 999 tracce (file) e sino a 130 gruppi per disco o unità USB di memoria di massa.
  - Se una cartella contiene file non riproducibili, essi vengono inclusi nel conteggio del numero totale di file.
  - I file riproducibili che non appartengono tuttavia ad alcun gruppo vengono trattati come appartenenti al Gruppo 1.
- Per la riproduzione dei file contenuti nell'unità USB di memoria di massa...
  - Prima di collegare l'unità USB di memoria di massa si raccomanda di consultarne il manuale.
  - Non collegare al sistema più di una unità USB di memoria di massa alla volta. Non fare uso di centraline hub USB.
  - Non tutte le unità USB di memoria di massa possono essere caricate attraverso il terminale USB MEMORY REC/PLAY (⇽).
  - Non scollegare l'unità USB di memoria di massa durante la riproduzione dei file. In caso contrario si potrebbero verificare malfunzionamenti nel sistema o nell'unità stessa.
  - Questo sistema è compatibile con lo standard di comunicazione USB 2.0 Full Speed.
  - Non è possibile riprodurre i file di grandezza superiore a 2 gigabyte.
  - Durante la riproduzione di file caratterizzati da un'elevata velocità di trasferimento si potrebbe verificare la perdita di frame o di tratti dell'audio.
  - Il sistema non è in grado di riconoscere le unità USB di memoria di massa che richiedono un'alimentazione superiore a 5 V e 500 mA.
  - Questo sistema non è in grado di riprodurre alcune unità USB di memoria di massa e non supporta la funzione DRM (Digital Rights Management).
  - L'avvio di un lettore audio digitale da oltre 1 Gigayte richiede del tempo.
- Per la riproduzione di DVD-VR...
  - Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati nel formato UDF-Bridge.
  - Per informazioni sul formato DVD-VR e sull'elenco di riproduzione, fare riferimento al manuale del dispositivo di registrazione.
- Per la riproduzione di file MP3/WMA...
  - I dischi MP3/WMA richiedono un tempo di lettura più lungo rispetto ai comuni CD. (Esso dipende dalla complessità della configurazione dei file e dei gruppi.)
  - Alcuni file MP3/WMA di cui non è possibile la riproduzione verranno ignorati. Ciò è dovuto al loro processo di registrazione e alle condizioni di registrazione.
  - Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati secondo lo standard ISO 9660 Livello 1 o Livello 2.
  - Questo sistema consente la riproduzione di file MP3/WMA con estensione <.mp3> o <.wma> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
  - Si suggerisce di creare i file MP3/WMA rispettando le seguenti condizioni:
    - Con i file MP3/WMA: alla frequenza di campionamento di 44,1 kHz e alla velocità di trasferimento of 128 kbps. Il sistema non consente la riproduzione di file con una velocità di conversione inferiore a 64 kbps.

- Per la riproduzione di file JPEG...
  - Si raccomanda di memorizzare file con una risoluzione da 640 x 480 pixel. (Se un file è stato memorizzato ad una risoluzione superiore a 640 x 480, la sua visualizzazione richiede molto tempo.)
  - Questo sistema consente la riproduzione di file JPEG con estensione <.jpg> o <.jpeg> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
  - Questo sistema potrebbe non essere in grado di riprodurre correttamente i file JPEG registrati da un apparecchio che non sia una fotocamera digitale.
- Per la riproduzione dei file MPEG-1/MPEG-2...
  - Il sistema può riprodurre i file MPEG-1/MPEG-2 con estensione <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>*.
    * *<.mod> è l'estensione usata per i file MPEG-2 registrati con le videocamere JVC Everio. Non è possibile riprodurre i file MPEG-2 con estensione <.mod> registrati nel formato HD o a una velocità di conversione massima di oltre 2 Mbps.*
  - Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma.
  - Per ottenere la maggior risoluzione possibile si raccomandano 720 x 576 pixel (25 fps)/720 x 480 pixel (30 fps).
  - Il sistema è altresì compatibile con le risoluzioni di 352 x 576/480 x 576/352 x 288 pixel (25 fps) e 352 x 480/480 x 480/352 x 240 pixel (30 fps).
  - Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile a Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/ MP@LL (Main Profile at Low Level).
  - Gli stream audio devono essere conformi al formato MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG2 Audio Layer-2.
- Per la riproduzione di DivX...
  - Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati nel formato UDF-Bridge. Il formato "Multi-border" non è supportato.
  - Il sistema è compatibile con tutte le versioni video DivX® (compreso DivX® 6).
  - Il sistema supporta file DivX con risoluzione a 720 x 480 pixel o inferiore (30 fps) e 720 x 576 pixel o inferiore (25 fps).
  - Il flusso audio deve essere conforme a Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Questo sistema consente la riproduzione di file DivX con estensione <.divx> <.div> <.avi> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
  - Il sistema non supporta GMC (Global Motion Compression).
  - È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.

■ Operazioni giornaliere—Regolazioni audio e generali (vedere alle pagine da 14 a 17)

Regolazione del suono:

- Questa funzione influisce anche sul suono in uscita dalle cuffie.

Cambiamento della modalità di scansione:

- La modalità di scansione progressiva non deve essere selezionata nei seguenti casi:
  - Quando il proprio televisore non supporta il segnale video a scansione progressiva.
  - Quando non si è collegato il televisore al sistema con un cavo componente video.

Regolazione dell'orologio:

- I numeri "0:00" lampeggeranno sul display finché l'impostazione dell'orologio verrà terminata.
- L'orologio può perdere o guadagnare 1 o 2 minuti al mese. Se ciò accade, regolare nuovamente l'orologio.

■ Operazioni avanzate con la radio (vedere le pagine 18 e 19)

- Per ulteriori informazioni sul Radio Data System, visitare il sito Web all'indirizzo «http://www.rds.org.uk».

■ Operazioni particolari con i dischi e i file (vedere alle pagine da 20 a 22)

Scelta della pista audio:

- Alcuni dischi e file non permettono il cambio della lingua audio durante la riproduzione.

Riproduzione con effetti speciali:

- Durante la riproduzione al rallentatore, l'audio non viene riprodotto.
- Quando viene ingrandita, l'immagine può sgranarsi.

■ Modalità di riproduzione avanzata (vedere alle pagine da 23 a 25)

Programmazione dell'ordine di esecuzione—Riproduzione programmata:

- Durante i punti di programmazione...
  L'immissione verrà ignorata se è stato programmato il numero di una voce non esistente (per esempio, è stata selezionata la traccia 14 su un disco che contiene solo 12 tracce).

Riproduzione ripetuta:

- La riproduzione ripetuta A-B è disponibile esclusivamente all'interno per lo stesso titolo, programma originale o traccia.

■ Operazioni di registrazione (vedere alle pagine 26 e 27)

- Non si deve sottoporre il sistema a vibrazioni durante la registrazione delle tracce. In caso contrario le tracce registrate si potrebbero danneggiare.

■ Operazioni con il timer giornaliero (vedere le pagine 31 e 32)

Impostazione del timer giornaliero:

- Se viene scollegato il cavo di alimentazione o nel caso in cui manchi la corrente, l'impostazione del timer verrà annullata. Sarà necessario impostare nuovamente prima l'orologio, quindi il timer.
- Se si è scelto un DVD Video come sorgente di segnale, il timer giornaliero non opera correttamente.
- Se il timer di autospegnimento viene impostato dopo che è stata avviata la riproduzione della sorgente selezionata tramite il timer giornaliero, l'impostazione del timer giornaliero viene cancellata.

■ Operazioni con il menu di impostazione (vedere le pagine 33 e 34)

Generali:

- Se le parti superiore e inferiore del menu vengono tagliate, regolare il comando delle dimensioni dell'immagine sul televisore.

Menu —TV TYPE:

- Anche se si seleziona "4:3 PS", durante la riproduzione di un disco o di un file il formato dello schermo potrebbe divenire 4:3 LB (letter box). Ciò è dovuto al modo in cui i dischi sono registrati.
- Se si sceglie "16:9" per un'immagine il cui rapporto di forma è 4:3, l'immagine viene allungata e si deforma leggermente.

Menu :

- Quando la lingua scelta per "MENU LANG", "AUDIO LANG" o "SUBTITLE LANG" (lingua dei sottotitoli) non è presente, viene usata come lingua iniziale quella originale.

Manutenzione

Per ottenere le migliori prestazioni dal sistema, mantenere i dischi ed i meccanismi puliti.

■ Come mantenere i dischi

- Per rimuovere il disco dalla custodia, tenerlo per il bordo e premere leggermente nel foro centrale.
- Non toccare la superficie lucida del disco; non piegarlo.
- Dopo l'uso, riporre il disco nella custodia per evitare di danneggiarlo.
- Nel rimetterlo nella sua custodia, fare attenzione a non graffiare il disco.
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta, a temperature estreme e all'umidità.

Per pulire il disco:

Pulire il disco con un panno morbido con un movimento diretto dal centro verso il bordo.

■ Pulizia del sistema

- Eliminare le macchie con un panno morbido. Se il sistema è molto sporco, pulirlo con un panno inumidito con una soluzione di acqua e detergente neutro e ben strizzato; quindi asciugare con un panno asciutto.
- Per evitare di deteriorare, danneggiare o rimuovere la vernice dal sistema, fare attenzione a quanto segue:
  - NON usare panni ruvidi.
  - NON deve essere pulito con eccessiva forza.
  - NON usare solvente o benzina.
  - NON utilizzare sostanze volatili, per esempio insetticidi.
  - NON lasciare plastica o gomma a contatto con le superfici dell'unità per lungo tempo.

Localizzazione dei guasti

■ Generali

Le regolazioni o le regolazioni vengono cancellate improvvisamente prima di completare l'operazione.
⇨ Esiste un limite di tempo. Ripetere l'intera procedura.

È impossibile eseguire alcune operazioni.
⇨ Il microprocessore incorporato non funziona correttamente a causa di interferenze elettriche esterne. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e collegarlo nuovamente.

È impossibile utilizzare il telecomando per gestire il sistema.
⇨ Il segnale del telecomando incontra un ostacolo prima di raggiungere il sensore sul sistema.
⇨ Le batterie sono scariche.

Non si sente alcun suono.
⇨ I collegamenti dei diffusori non sono corretti o sono allentati.
⇨ Le cuffie sono collegate.

Sullo schermo del televisore non appare un'immagine.
⇨ Il cavo video è collegato male o staccato.

Il televisore non visualizza un'immagine, l'immagine è sfuocata o è divisa in due.
⇨ Il sistema è collegato ad un televisore che non supporta il segnale video a scansione progressiva.
⇨ È stata selezionata una modalità di scansione non appropriata (vedere a pagina 15).
⇨ Quando si scollega e quindi si ricollega il cavo di alimentazione la modalità di scansione potrebbe ritornare all'impostazione iniziale ("TV-RGB") (vedere a pagina 15).

I bordi destro e sinistro dell'immagine mancano.
⇨ Selezionare "4:3 LB" per "TV TYPE" (vedere a pagina 33).

■ Operazioni con la radio

L'ascolto di trasmissioni è disturbato da interferenze.
⇨ Il collegamento dell'antenna non è corretto oppure è allentato.
⇨ L'antenna FM non è stata estesa e posizionata correttamente.

■ Riproduzione di dischi e di unità USB di memoria di massa

È impossibile riprodurre il disco.
⇨ È stato inserito un disco il cui codice regionale non è "2". (sul display appare l'indicazione "RG ERROR".)
⇨ Il disco è capovolto. Reinserire il disco nel lettore con l'etichetta rivolta verso l'alto.

Non viene visualizzato il tag ID3 di un file MP3.
⇨ Esistono due tipi di tag ID3, i Versione 1 ed i Versione 2. Quest'unità può utilizzare solo i tag ID3 di Versione 1.

I gruppi e le tracce non vengono eseguiti nel modo previsto.
⇨ L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei gruppi e delle tracce. Esso dipende infatti dal programma applicativo impiegato per la scrittura dei file.

I file MP3, WMA, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 o DivX non vengono riprodotti.
⇨ Il disco o l'unità USB di memoria di massa potrebbe contenere tipi diversi di file (ad esempio MP3/WMA/JPEG). In tal caso è possibile riprodurre soltanto i file selezionati premendo FILE TYPE (mentre si mantiene premuto SHIFT) (vedere a pagina 11).
⇨ L'impostazione relativa a "FILE TYPE" è stata modificata dopo che il sistema ha letto il disco o l'unità USB di memoria di massa. In tal caso è necessario reinserire il disco oppure scollegare l'unità USB di memoria di massa e quindi ricollegarla.

L'audio del disco non viene riprodotto in modo omogeneo.
⇨ Il disco è graffiato o sporco.

Sul display non appaiono sottotitoli nonostante si sia scelta la lingua dei sottotitoli iniziale.
⇨ Alcuni DVD sono programmati per non visualizzare i sottotitoli all'inizio della riproduzione. Se questo accade si può premere SUBTITLE dopo aver avviato la riproduzione (vedere a pagina 21).

La lingua audio è differente da quella scelta come lingua audio iniziale.
⇨ Alcuni DVD sono programmati per fare sempre uso inizialmente della lingua originale. Se questo accade si può premere AUDIO/MPX dopo aver avviato la riproduzione (vedere a pagina 20).

Non è possibile aprire o chiudere il cassetto del disco.
⇨ Il cavo elettrico non è inserito.
⇨ Il blocco bambini è attivo. Sul display appare "TRAYLOCK" (si prega di vedere a pagina 25).

■ Operazioni di registrazione

Non è possibile registrare nell'unità USB.

⇨ La memoria dell'unità USB si è esaurita.

⇨ Nella stessa unità USB di memoria di massa sono già registrate 99 tracce o 100 gruppi.

⇨ L'unità USB è protetta dalla scrittura.

⇨ L'unità USB collegata non è compatibile con il sistema.

■ Operazioni con il timer

Il timer giornaliero non funziona.

⇨ Il sistema è stato acceso all'istante dell'attivazione del timer. Il timer funziona solo quando viene spento il sistema.

Il timer giornaliero non avvia la riproduzione.

⇨ Il disco caricato è un DVD Video. Sostituire il disco.

Messaggi visualizzati durante le operazioni di registrazione

NO USB

- Non è collegata alcuna unità USB, oppure l'unità USB collegata non è compatibile con il sistema.

FILEFULL

- Si è tentato di registrare nella memoria USB più file di quelli che può effettivamente contenere.

W. (scrittura) PROT

- L'unità USB è protetta dalla scrittura.

SCMS VLT (violazione)

- Si è tentato di copiare nell'unità USB un disco duplicato.

D. (unità) FAIL

- L'unità non è riuscita a leggere il contenuto dell'unità USB.

Lista dei codici di lingua

AA	Afar	**GD**	Scozzese gaelico	**MI**	Maori	**SN**	Shona
AB	Abcaso	**GL**	Galiziano	**MK**	Macedone	**SO**	Somali
AF	Afrikaans	**GN**	Guarani	**ML**	Malayalam	**SQ**	Albanese
AM	Amarico	**GU**	Gujarati	**MN**	Mongolo	**SR**	Serbo
AR	Arabo	**HA**	Hausa	**MO**	Moldavo	**SS**	Siswati
AS	Assamese	**HI**	Hindi	**MR**	Marathi	**ST**	Sesotho
AY	Aymara	**HR**	Croato	**MS**	Malese (MAY)	**SU**	Sundanese
AZ	Azerbaijani	**HY**	Armeno	**MT**	Maltese	**SV**	Svedese
BA	Bashkir	**IA**	Interlingua	**MY**	Birmano	**SW**	Swahili
BE	Bielorusso	**IE**	Interlingue	**NA**	Nauruano	**TA**	Tamil
BG	Bulgaro	**IK**	Inupiak	**NE**	Nepali	**TE**	Telugu
BH	Bihari	**IN**	Indonesiano	**NL**	Olandese	**TG**	Tagiko
BI	Bislama	**IS**	Islandese	**NO**	Norvegese	**TH**	Tailandese
BN	Bengalese	**IW**	Ebraico	**OC**	Occitano	**TI**	Tigrinya
BO	Tibetano	**JI**	Yiddish	**OM**	Oromo (afan)	**TK**	Turkmen
BR	Bretone	**JW**	Giavanese	**OR**	Oriya	**TL**	Tagalog
CA	Catalano	**KA**	Georgiano	**PA**	Panjabi	**TN**	Setswana
CO	Corso	**KK**	Kazakh	**PS**	Pashtu	**TO**	Tonga
CY	Gallese	**KL**	Groenlandese	**PT**	Portoghese	**TR**	Turco
DA	Danese	**KM**	Cambogiano	**QU**	Quechua	**TS**	Tsonga
DZ	Bhutani	**KN**	Kannada	**RM**	Reto-romancio	**TT**	Tataro
EL	Greco	**KO**	Coreano	**RN**	Kirundi	**TW**	Twi
EO	Esperanto	**KS**	Kashmiri	**RO**	Rumeno	**UK**	Ucraino
ET	Estone	**KU**	Curdo	**RW**	Kinyarwanda	**UR**	Urdu
EU	Basco	**KY**	Kirghizo	**SA**	Sanscrito	**UZ**	Uzbeko
FA	Persiano	**LA**	Latino	**SD**	Sindhi	**VI**	Vietnamita
FI	Finlandese	**LN**	Lingala	**SG**	Sangho	**VO**	Volapuk
FJ	Fiji	**LO**	Lao	**SH**	Serbo-croato	**WO**	Wolof
FO	Faroese	**LT**	Lituano	**SI**	Cingalese	**XH**	Xhosa
FY	Frisone	**LV**	Lettone	**SL**	Sloveno	**YO**	Yoruba
GA	Irlandese	**MG**	Malgascio	**SM**	Samoano	**ZU**	Zulu

Specifiche

Sezione amplificatore—CA-UXL5V

Potenza d'uscita: 60 W (30 W + 30 W) a 6 Ω (10% di distorsione armonica totale)

Ingresso audio: AUDIO IN: Cavo con minispinotto stereo (ϕ 3,5 mm)
500 mV/50 kΩ (presso "LEVEL 1")
250 mV/50 kΩ (presso "LEVEL 2")
125 mV/50 kΩ (presso "LEVEL 3")
AV-Scart: Ingresso: solo l'audio TV

Uscita audio: SUBWOOFER OUT: 500 mV/10 kΩ

Uscita digitale: OPTICAL DIGITAL OUT:
Da –21 dBm a –15 dBm (660 nm ±30 nm)

Ingresso digitale: USB MEMORY REC/PLAY

AV (SCART):

Sistema di colore:	PAL/NTSC (scansione interlacciata/progressiva)	
Video composito:		1 V(p-p)/75 Ω
S-VIDEO:	Y (luminanza)	1 V(p-p)/75 Ω
	C (crominanza, raffica)	0,3 V(p-p)/75 Ω
RGB:		0,7 V(p-p)/75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT:	(Y)	1 V(p-p)/75 Ω
	(PB/PR)	0,7 V(p-p)/75 Ω

Impedenza dei diffusori: 6 Ω – 16 Ω

Sezione sintonizzatore

Gamma di sintonizzazione FM: da 87,50 MHz a 108,00 MHz

Sezione lettore dischi

Dischi riproducibili:
- DVD Video/CD/VCD/SVCD
- CD-R/CD-RW (formati CD/SVCD/VCD/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)
- DVD-R/-RW (formati DVD-VR/DVD Video/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)
- +R/+RW (formati DVD Video/MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)

Gamma dinamica: 80 dB

Risoluzione orizzontale: 500 linee

Fluttazione e wow: non misurabile

Sezione USB

File riproducibili: formati MP3/WMA/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX

Specifiche USB: compatibile con l'interfaccia USB 2.0 Full Speed

Apparecchi compatibili: di tipo per memorizzazione di massa

Sistema di file compatibile: FAT16, FAT32

Alimentazione del bus: 5 V CC ⎓ 500 mA

Generali

Alimentazione: 230 V CA~, 50 Hz

Consumo di energia: 30 W (in funzionamento)
8 W (in standby)
1 W o meno (nella modalità ECO)

Dimensioni (approssimative): 165 mm × 259 mm × 258 mm (L/A/P)

Peso (approssimativo): 1,9 kg

Diffusori—SP-UXL5V (Schermati magneticamente)

Unità diffusore: Tweeter: 1,5 cm a cupola x 1
Woofer: cono da 10 cm x 1

Impedenza: 6 Ω

Dimensioni (approssimative): 140 mm × 250 mm × 188 mm (L/A/P)

Peso (approssimativo): 1,5 kg ciascuno

Accessori in dotazione

Vedere pagina 4.

Design e specifiche soggetti a modifiche senza preavviso.

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- DivX® è un marchio di fabbrica registrato appartenente a DivX, Inc. e usato in licenza.
- NOTE SUI DIVX VIDEO: DivX® è un formato video digitale creato da DivX, Inc. Questo apparecchio, essendo ufficialmente certificato DivX o DivX Ultra, può riprodurre i video DivX.
- NOTE SUI VIDEO DIVX ON DEMAND: Affinché possa riprodurre i contenuti video DivX on-demand (VOD), questo apparecchio certificato DivX® deve essere innanzi tutto registrato. Occorre innanzi tutto generare il codice di registrazione DivX VOD specifico per l'apparecchio e trasmetterlo durante il processo di registrazione. [Importante: I contenuti DivX VOD sono protetti dal sistema DivX DRM (Digital Rights Management, o gestione digitale dei diritti), il quale limita la riproduzione agli apparecchi certificati DivX e registrati. Qualora si tenti di riprodurre contenuti DivX VOD con un apparecchio non autorizzato apparirebbe il messaggio "Authorization Error" e la riproduzione non avrebbe luogo.] Maggiori informazioni a questo riguardo sono disponibili presso il sito www.divx.com/vod.
- Riproduce i video DivX®
- Microsoft e Windows Media sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- In questo prodotto è integrata una tecnologia di protezione del copyright, a sua volta protetta da brevetti concessi negli Stati Uniti e da altri diritti sulla proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso esclusivamente per uso domestico o per altri scopi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision. L'uso di tecniche di inversione o lo smontaggio è proibito.
- "IL CONSUMATORE DEVE TENERE PRESENTE CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DEFINIZIONE SONO DEL TUTTO COMPATIBILI CON QUESTO PRODOTTO E POSSONO CAUSARE RUMORE NELL'IMMAGINE. NEL CASO DI PROBLEMI CON IMMAGINI A SCANSIONE PROGRESSIVA DA 525 O 625 RIGHE, SI RACCOMANDA ALL'UTENTE DI USARE L'USCITA 'STANDARD DEFINITION'. PER DOMANDE RIGUARDANTI LA COMPATIBILITA' DEI NOSTRI TELEVISORI CON QUESTO MODELLO DI LETTORE DVD 525p E 625p, ENTRARE IN CONTATTO CON UN NOSTRO CENTRO ASSSISTENZA CLIENTI."

Indice delle parti

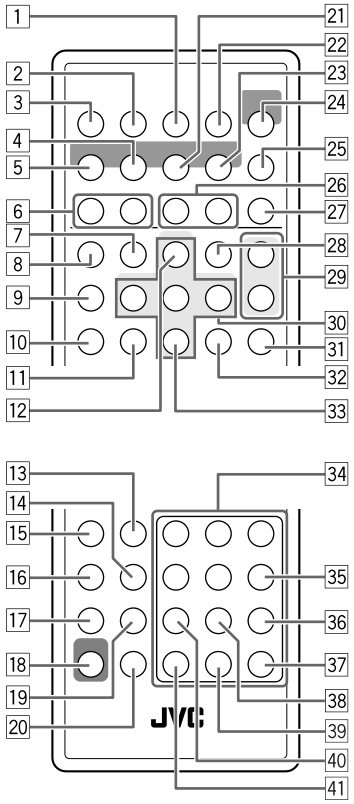
Telecomando

Nome		Pagina
⏻/I	24	9, 32
■	27	11, 13, 23, 24, 27, 35
◄◄, ►►	6	12, 25
I◄◄, ►►I	26	12, 13, 23, 24
▲, ▼, ◄, ►, ENTER/SET	30	10 – 12, 16, 22, 29 – 33
↻ (Ripetizione a singolo comando)	25	22
ANGLE	14	21
AUDIO IN	23	9, 11, 13
AUDIO IN LEVEL	38	13
AUDIO/MPX	15	20
BASS/TRE	32	15
C.VOICE	19	15
CANCEL	39	16, 31, 32
CLOCK/TIMER	1	16, 31, 32
DISPLAY	2	9, 16, 18
DVD LEVEL	40	15
DVD/CD ►/II	5	9, 11 – 13, 22 – 24, 27, 30
ECO/DIMMER	3	15
FADE MUTING	31	14
FILE TYPE	37	11
GROUP/TITLE SKIP	26	12
HBS	20	14
MENU/PL	28	12, 29
Tasti numerici	34	10, 12, 13, 29
ON SCREEN	11	28
PICTURE ADJUST	2	34
PTY ⊕	12	18
PTY ⊖	33	18
PTY SEARCH	27	18
REPEAT	8	24
REPEAT A-B	36	25
RESUME	41	11
RETURN	25	13
SCAN MODE	1	15
SET UP	10	33
SHIFT	18	11 – 13, 15, 25, 28, 32
SLEEP/A.STBY	22	17
SLOW ⊕, ⊖	6	22
S.TURBO II	20	14
SUBTITLE	13	21
SURROUND	17	14
TIME SEARCH	35	28
TOP MENU/PG	7	12, 29
TUNER	21	9, 10
TUNER/PLAY MODE	9	10, 23, 24
USB ►/II	4	9, 11, 12, 22 – 24, 30
VOLUME + , –	29	9, 14
ZOOM	16	22

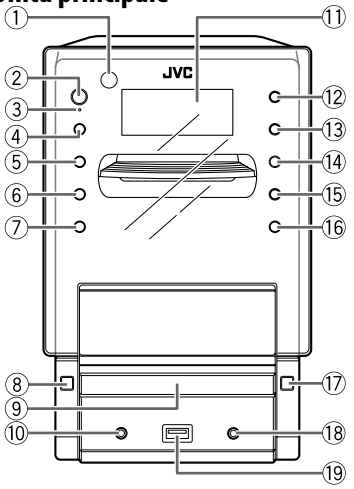
Unità principale

Nome		Pagina
⏻/I	②	9
■	⑯	11, 13, 25, 27, 35
▲	⑰	11, 25
►►I, I◄◄	⑭, ⑮	12, 13, 24
Presa AUDIO IN	⑱	4, 6, 13
CD ► USB REC	⑦	27
Cassetto del disco	⑨	11, 25
Display	⑪	8
DVD/CD ▷/II	④	9, 11, 22, 27, 30
ECO	⑧	15
DIMMER, DEMO	⑧	1, 15
Presa PHONES	⑩	4, 9
Sensore del telecomando	①	7
Spia STANDBY	③	9
TUNER/AUDIO IN /TV	⑥	9, 11, 13
USB MEMORY ▷/II	⑤	9, 11, 22, 30
Prise USB MEMORY REC/PLAY	⑲	4, 6
VOL +, VOL –	⑫, ⑬	9, 14

Telecomando



Unità principale



Italiano

JVC

GE, FR, NL, IT

© 2009 Victor Company of Japan, Limited

0209KMMMDWCDT